Porsche

911 Speaker.

EN

Welcome to the world of Porsche

24h of exhilaration. 60 watts of passion. 911 % excitement. This is the new 911 Speaker. With a sound as powerful as a 4.0-litre, 6-cylinder naturally aspirated boxer engine hurtling around a circuit. Deep basses and clear tones in CD quality emanate from the glossy black twin exhaust module of a Porsche 911 GT3.

The new 911 Speaker takes the fascination of Porsche and turns it into a breathtaking designer piece equipped with cutting-edge technology – a real treat for the senses – with True Wireless mode and a battery life of up to 24h.

Contents

Important safety instructions ..... Page 3
Unpacking ..... Page 8
Product contents ..... Page 8
Operating elements ..... Page 9
Connections ..... Page 9
Bluetooth® connection ..... Page 10
Bluetooth® connection via NFC ..... Page 11
AUX connection ..... Page 12
True Wireless ..... Page 14
Charging function ..... Page 18
Battery operation ..... Page 18
Battery status ..... Page 20
Voice messages ..... Page 20
LED status display ..... Page 21
Troubleshooting ..... Page 22
Technical data ..... Page 28
General information ..... Page 29
License-related information ..... Page 30

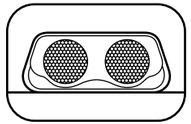
The user is responsible for handling the 911 Speaker as instructed. Porsche cannot accept responsibility for damages or accidents caused by improper assembly, connection or use.

The original Porsche 911 GT3 twin exhaust integrated into the 911 Speaker was produced under regular series production conditions. It is therefore impossible to rule out certain manufacturing tolerances. These tolerances must be accepted.

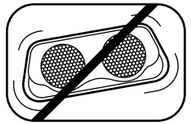
Claims relating to these original pieces are therefore excluded.

Thank you for your understanding.

Important safety instructions


Ensure that the Speaker is placed on a level surface

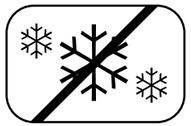
Avoid moisture


Avoid knocks and shakes

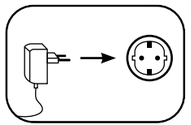
Do not touch the power cable with wet hands

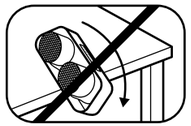
Do not dispose of in the household waste

Avoid direct sunlight


Protect against extreme cold

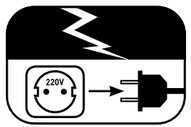
Do not open casing


Ensure that power supply is always freely accessible

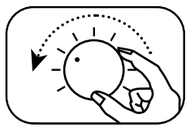

Protect product from falling down.

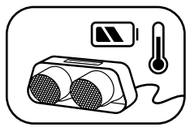
Ensure sufficient distance from sources of heat

Do not use aggressive, alcohol-based or abrasive cleaning agents



Pull out the plug in the event of a storm


When the system is overloaded, turn the sound down


Charge the battery at a room temperature of between 0 and 35°C

Important safety instructions

CAUTION

Risk of electric shock
Do not open!

CAUTION:
To prevent fire and electric shocks, refrain from opening the device.
The device does not contain any parts to be maintained by the user.
Any maintenance and repair work is to be conducted by qualified specialists [service staff] only.

Read and follow all instructions.

Keep these instructions in a safe place.

Observe all cautions and safety instructions.

Operate this device in temperate climates only [not in tropical climates].

Do not use the power cord over 2,000 m above sea level.

The power cord is for indoor use only. Do not use outdoors or in humid spaces.

To prevent the risk of fire or electric shock, do not expose the device to rain or moisture.

Do not operate this device in the proximity of water.

Do not allow liquid to drop or spray onto the device.

Strong temperature fluctuations can lead to condensation [water droplets] inside the device. Wait until the moisture build up has evaporated [at least 3 hours] before switching the device on again.

Do not place objects containing liquid [e. g., vases] on top of the device.

Do not place the device close to open fire, e. g. burning candles.

Never place the device close to sources of heat, e. g. radiators, storage heaters, ovens or other devices [including amplifiers] that emit heat.

Avoid direct sunlight.

Ensure that there is at least 5 cm of space surrounding the device.

To prevent electric shocks, only connect the plug-in power supply with plug sockets or extensions into which the pins can be fully inserted, so as to avoid exposed pins.

Never touch the signal cable or the plug-in power supply with wet hands.

Do not step on or clamp the plug-in power supply, in particular not close to the plug, plug sockets or in the area at which the cable exits the device.

The plug-in power supply must always be freely accessible in order to be able to pull it out in emergencies.

In stormy weather or if the device is to remain unused for a longer period, disconnect the plug-in power supply from the mains.

To disconnect the device from the mains, pull the plug-in power supply out of the plug socket.

Always switch the device off before you plug or unplug any connecting cables.

Always pull on plugs, not on cables.

Mount the device according to the manufacturer's instructions.

Place the device in an horizontal position, standing it on the rubber-coated area so that the Porsche logo is on the top.

Do not place the device close to any edges [table or shelf edges] to prevent any knocks and shakes from causing it to fall down. If necessary, secure the device to prevent it from falling.

Always ensure that the Speaker is placed on a level surface. The device must always be in an upright position.

Important safety instructions

Do not subject the operating elements, connections and cables to violence.

The device may only be operated at the voltage and frequency specified on the plug-in power supply or the rating plate.

Do not place any objects in the device's openings as they may come into contact with and/or damage live wires or components inside the casing. This may in turn lead to a short circuit, electric shock, or fire.

Use only mounting materials and accessories that have been approved by the manufacturer and/or provided together with the device.

Clean this device with a clean, dry cloth only.

Do not use aggressive, alcohol-based or abrasive cleaning agents.

To prevent electric shocks, refrain from opening the device. The device does not contain any parts to be maintained by the user.

Service and repair work is only to be performed by qualified professionals. This is necessary if the device has been damaged in any way, for example if fluids or other objects have come into contact with the power cord or plugs, if the device has been exposed to water or moisture, if it does not work properly, or if it has fallen.

Do not make any adjustments to the device or accessories. Any unauthorised adjustments can compromise the device's safety, its compliance with legal provisions, or its system performance. In such an event, the device's operating license and guarantee become extinct.

If the device's audio is distorted, emitting, for example, unnatural knocking, tapping or high-frequency clicking, reduce the volume immediately.

To prevent the risk of hearing loss, do not listen at high volumes for long periods. Pause the device if you hear ringing or whistling in your ears or if you feel you cannot perceive high-pitched sounds properly [even if this is just short-term]

Do not expose the batteries to high temperatures, for example direct sunlight, fire or similar.

The device may only be operated in ambient temperatures of between 0 and 45 °C.

The integrated battery may only be charged in ambient temperatures of between 0 and 35 °C. We recommend a temperature of 15–25 °C.

Temperatures outside this range can lead the device to stop playing or stop charging [protective circuit].

Do not under any circumstances store the device at temperatures below –10 °C or above 45 °C.

Avoid subjecting the device to extreme knocks and vibrations.

Use only the plug-in power supply provided to operate and charge the device.

The device and | or accessories kit can contain parts small enough to be swallowed.
They are therefore not suitable for children under 3 years of age.

This symbol indicates that, under the casing, there are uninsulated, dangerously high-voltage parts with an amplitude strong enough to cause fire or electric shock.

This symbol indicates important operation and service instructions in the documents [safety instructions, quick start guide] included.

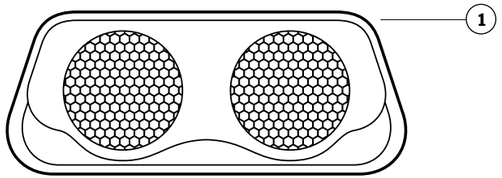
This symbol indicates that the device is a protection class II appliance, i. e., an appliance that protects against electric shock by having double or strengthened insulation. It therefore does not require a protective earth connection.

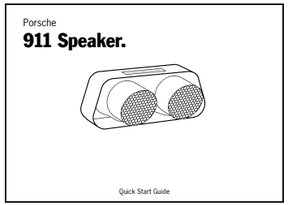
Unpacking

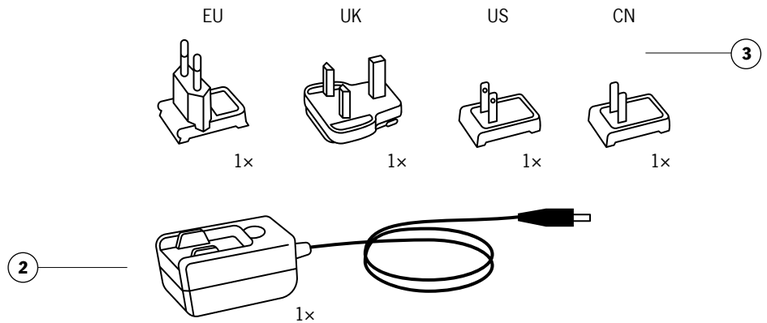
Ensure that the 911 Speaker and the plug-in power supply including adapter are all in the box. If the box does not contain all the aforementioned parts, please contact your authorised dealer directly. Please keep all the packaging material in a secure place. We recommend that you fully charge the battery of the 911 Speaker before using it for the first time.

Product contents

1. 911 Speaker
2. Plug-in power supply
3. 5 country-specific adaptors [EU, UK, US, CN]

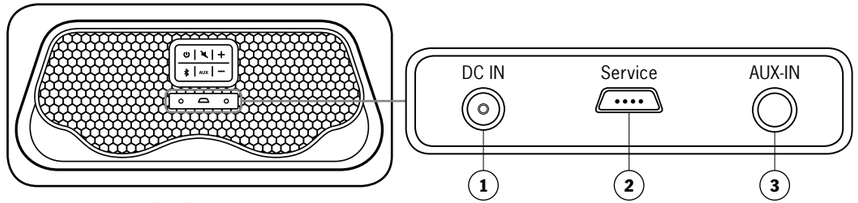






Connections

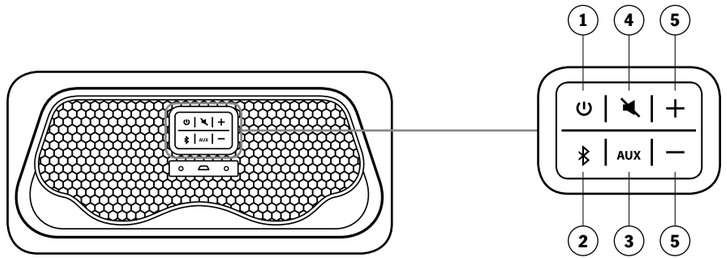
1. DC IN [For plug-in power supply]
2. Service jack
3. AUX-IN [3.5-mm jack]

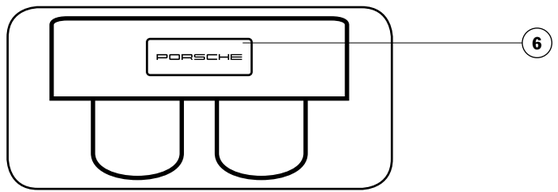


911 Speaker

Operating elements

1. Power [on/off]
2. Bluetooth® input
3. AUX input
4. Mute [Mute function]
5. Volume [+/–]
6. NFC sensor [Near-field communication]





Bluetooth® connection

1. Turn the 911 Speaker on using the power button .

2. Briefly press the Bluetooth® button LED flashes in blue].

3. Activate the Bluetooth® function on your source device.

4. Keep the Bluetooth® button pressed down for around 2 seconds.
   The LED will flash in white and you will hear the message 'Bluetooth® Pairing'.

5. Look for nearby Bluetooth® devices on your source device [maximum reach 10 m].

6. Select '911 Speaker'.

7. When you are asked for a password, enter '0000' and confirm.

8. If your device is connected, the LED will light up in blue and you will hear the message 'Connected'.

9. The next time you switch on your 911 Speaker and activate the Bluetooth® function on your source device,
   the Bluetooth® connection will occur automatically and you will hear the message 'Connected'.

Please note: To connect additional Bluetooth®-compatible source devices with your 911 Speaker, repeat steps 3–8. The 911 Speaker saves the last 5 registered Bluetooth® devices. Of these, a maximum of two [not in True Wireless mode] can be simultaneously connected with the 911 Speaker. This means that the use of a third source device is only possible once one of the already connected devices is disconnected. The volume of the 911 Speaker is normally synchronised with that of your source device. However, the extent to which this works will depend on your end device.

Bluetooth® connection via NFC

If your Bluetooth®-compatible audio playback device supports NFC technology, you can use this technology with the 911 Speaker as follows for an easier connection:

1. Turn on the 911 Speaker using the power button .

2. Activate the Bluetooth® and NFC functions on your audio playback device.

3. Press the Bluetooth® button on the 911 Speaker [LED flashes in blue].

4. Place your source device with the NFC antenna on the NFC sensor of the 911 Speaker until a connection request is displayed.

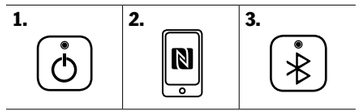
5. Remove your Bluetooth® device and confirm the connection request.

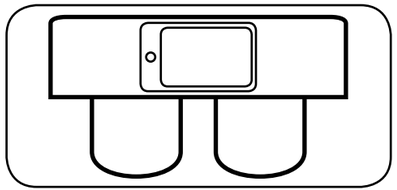
6. If you are asked for a password, enter the numbers '0000' and confirm.

7. If your device is connected, the LED will light up in blue and you will hear the message 'Connected'.

Please note: To disconnect the Bluetooth® connection using NFC, place your audio playback device with the NFC aerial on the NFC sensor of the 911 Speaker until you hear 'Disconnected'. This function may not work properly depending on your audio playback device

Near-field communication





AUX connection

If your source device is equipped with a LINE-OUT or headphone output, it can also be connected with the 911 Speaker via the AUX-IN port using an optionally available 3.5-mm audio jack cable. The procedure is as follows:

1. Connect the source device with the audio jack cable.

2. Connect the 911 Speaker AUX-IN port with the audio jack cable.

3. Turn the 911 Speaker on by pressing the power button ⏻.

4. Select the AUX-IN port AUX.

5. Play music on your source device.

6. When playing music via AUX connection, the volumes of the 911 Speaker and source device are not synchronised. To achieve maximum possible volume, set the volume of the 911 Speaker to the maximum level and set the volume of your source device to the desired level.

Please note: To reduce its energy consumption, your 911 Speaker will automatically remove any Bluetooth® connections while playing via AUX.

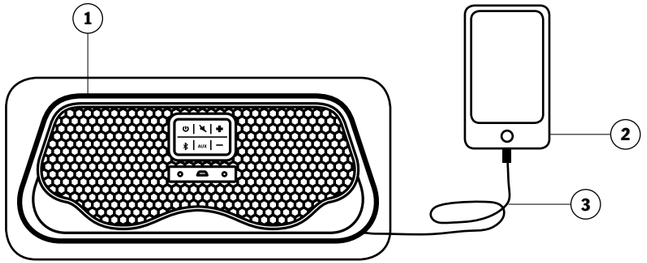
Please note: Before you remove the audio jack cable from your source device after you have finished playing it, either lower the volume on your 911 Speaker or switch it off.

AUX connection

1. 911 Speaker

2. Source device

3. 3.5-mm audio jack cable



AUX

1.	2.	3.
⏻	AUX	PLAY

True Wireless

The True Wireless function enables you to wirelessly connect your 911 Speaker with another 911 Speaker as a second sound source in the same room. Here, we differentiate between stereo mode, where 911 Speaker 1 emits the audio signal from the left-hand channel and 911 Speaker 2 emits the audio signal from the right-hand channel [as with classic stereo systems] and party mode, where both 911 Speakers emit the same stereo signal.

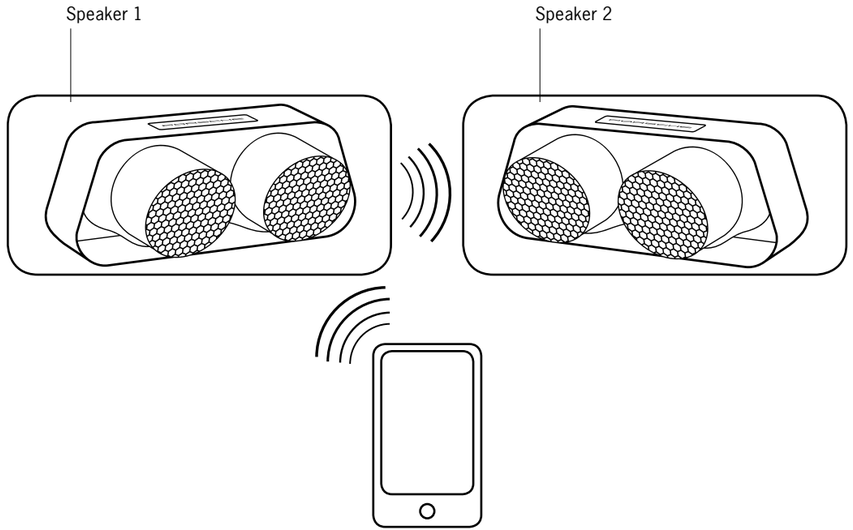
When using the True Wireless function, the volume of both 911 Speakers is controlled synchronously. The devices also switch off synchronously, i. e., if you switch one 911 Speaker off, the second 911 Speaker automatically switches itself off too. When using True Wireless mode, we recommend that the source device is always connected with 911 Speaker 1.

Stereo mode

To activate stereo mode, proceed as follows:

1. Switch on both 911 Speakers using the Power button.
2. Select the Bluetooth® input [the LED flashes or illuminates in blue] for 911 Speaker 1.
3. Simultaneously press on 911 Speaker 1's Bluetooth® and volume buttons for a short time; you will hear the message 'True Wireless pairing'.
4. The left-hand LED of 911 Speaker 1 will flash in blue.
5. 911 Speaker 1 will emit an acoustic signal every five seconds.
6. Select the Bluetooth® input [the LED flashes or illuminates continuously in blue] for 911 Speaker 2.
7. Simultaneously press on 911 Speaker 2's Bluetooth® and volume buttons for a short time; you will hear the message 'True Wireless pairing'.
8. 911 Speaker 2's right-hand LED, located above the keypad, will flash in blue.
9. When the message 'Stereo mode left' is emitted from 911 Speaker 1 and the message 'Stereo mode right' emitted from 911 Speaker 2, and when the LEDs above the keypads of both 911 Speaker 1 and 2 turn from flashing to continuously illuminated, the connection has been established.

True Wireless



Party mode

To swap from stereo mode to party mode, press the Bluetooth® button on 911 Speaker 1 multiple times for around three seconds, until you hear the message ‘Party mode’. Now press the Bluetooth® button on 911 Speaker 2 multiple times for around three seconds, until you hear the message ‘Party mode’. Both your 911 Speakers are now in party mode.

To set both 911 Speakers to party mode straight away, proceed as follows:

1. Switch on both 911 Speakers using the Power button .
2. Select the Bluetooth® input [the LED flashes or illuminates in blue] for 911 Speaker 1.
3. Simultaneously press on 911 Speaker 1’s Bluetooth® and volume buttons for a short time; you will hear the message ‘True Wireless pairing’.
4. The left-hand LED of the 911 Speaker 1 will flash in blue.
5. 911 Speaker 1 will emit an acoustic signal every five seconds.
6. Select the Bluetooth® input [the LED flashes or illuminates continuously in blue] for 911 Speaker 2.
7. Simultaneously press on 911 Speaker 2’s Bluetooth® and volume buttons for a short time; you will then hear the message ‘True Wireless pairing’.
8. 911 Speaker 2’s right-hand LED, located above the keypad, will flash in blue.
9. When you hear the message ‘Stereo mode left’ from 911 Speaker 1 and ‘Stereo mode right’ from 911 Speaker 2, and when the flashing LEDs above the keypads of 911 Speakers 1 and 2 light up continuously, the connection has been established.
10. Press the Bluetooth® button on 911 Speaker 1 multiple times for around three seconds, until you hear the message ‘Party mode’.
11. Press the Bluetooth® button on 911 Speaker 2 multiple times for around three seconds, until you hear the message ‘Party mode’.

Please note: The devices will automatically save the last True Wireless status; this status can only be deleted by simultaneously pressing the Bluetooth® and Mute buttons . If the last True Wireless status remains saved, the devices will automatically link up the next time they are switched on, provided they are within reach of each other.

AUX-IN True Wireless

The AUX-IN port can be used in True Wireless mode. For this, the AUX-IN port on the 911 Speaker to which the 3.5-mm audio jack cable is connected must be selected. The second 911 Speaker remains set to Bluetooth® input.

Charging function

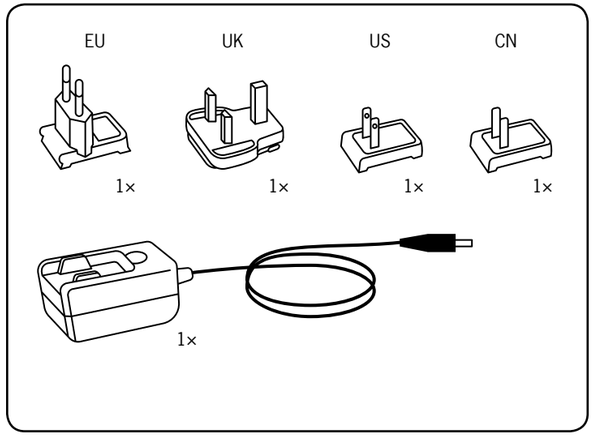
The 911 Speaker is equipped with a long-life lithium-ion battery. Before using the 911 Speaker for the first time, we recommend that you first fully charge this battery [approx. 3 hours]. For this, use the plug-in power supply provided and the adapter for your region. You can begin to use the 911 Speaker while the battery is charging. During the charging process, the LED in the power button will display the battery charging status.[see battery status]. When the LED light in the power button is blue, the battery of your 911 Speaker is fully charged.

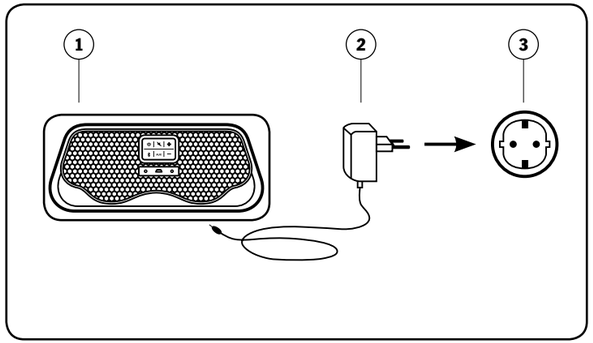
In order not to reduce your battery's longevity, we recommend that you now stop the charging process. High ambient temperatures can lead to longer charging times. In the event of extreme ambient temperatures, the protective circuit in place to protect the integrated battery will stop the charging process.

Battery operation

The integrated lithium-ion battery enables you to listen to music on the move for up to 24 hours without having to connect back up to a plug socket.
The duration for which you can play the device on the battery will depend mainly on the ambient temperature, the music played and the volume selected.
Listening to music at louder volumes will reduce battery longevity. If the LED in the power button is flashing in red, we recommend that you preserve the battery by stopping the music and recharging the 911 Speaker's battery. During battery operation, the 911 Speaker will automatically switch to standby mode after around 5 minutes of inactivity [60 minutes with mains operation].

Charging function





1. 911 Speaker
2. Plug-in power supply
3. Plug socket

Battery status

The LED in the power button also serves to display the battery charging status. The three display modes indicate the following statuses:

Continuous blue light 90–100%

Flashing blue light 20–90%

Flashing red light <20%

Voice messages

To simplify the connection procedures when in Bluetooth® mode, your 911 Speaker is equipped with user-friendly voice messages These voice messages mean the following:

‘Bluetooth® pairing’ → Bluetooth® registration process

‘Connected’ → Bluetooth® connection established

‘Disconnected’ → Bluetooth® connection removed

The True Wireless function that facilitates connection with another 911 Speaker is also quick and simple thanks to the voice messages:

‘True Wireless pairing’ → True Wireless registration process [911 Speaker 1/911 Speaker 2]

‘Stereo mode left’ → True Wireless mode, left channel

‘Stereo mode right’ → True Wireless mode, right channel

‘Party mode’ → True Wireless mode, stereo operation [party mode]

LED status display

LED	Colour	Meaning
Power	blue light	Start up [for up to 10 seconds after switching on]
Power	blue light	Battery charging status 90–100%
Power	flashing blue light	Battery charging status 20–90%
Power	flashing red light	Battery charging status <20%
Power	quickly flashing red light [2× per second]	Fault
Bluetooth®	blue light	Connected
Bluetooth®	flashing blue light	No connection
Bluetooth®	flashing white light	Registration process
Bluetooth®	flashing white light	Two devices connected to the 911 Speaker simultaneously
Bluetooth® | AUX	off	Standby
AUX	blue light	Input selected
Mute	flashing white light	Mute function activated
Mute	white light flashing for 5 seconds	Maximum volume level reached
Keypad	flashing blue light on the left or right	True Wireless registration process
Keypad	continuous blue light on the left	Stereo mode left channel
Keypad	continuous blue light on the right	Stereo mode right channel
Keypad	flashing blue light on the left or right	Party mode

Please note: During battery operation, all LEDs switch themselves off after around 5 seconds in order to save energy. Only the LED display for the input selected remains active.

Troubleshooting

Here you will find an overview of possible problems. If you have any more questions, please contact your authorised dealer or our service hotline:

Tel. +49 [0] 6083-2870 | Mail 911speaker@porsche-design.com

Please note: The 911 Speaker service hotline is operated by an authorised partner of the Porsche Design Group.

Problem	Possible causes	Solution
The 911 Speaker won't switch on.	1. The battery is fully discharged [e. g. due to a long periodin storage].	1. Charge the battery.
	2. The device temperature is lower than 0 °C or higher than 60 °C. An internal protective circuit is blocking operation.	2. The 911 Speaker can only be operated in temperate conditions [see safety instructions, page 7].
No sound	1. Source device is not emitting any signals.	1. Volume is set to '0' [please refer to the source device's instructions].
	2. The audio jack cable is not correctly connected or is defective [only applies to AUX operation].	2. Check the connection between your source device and the 911 Speaker. If applicable, exchange the signal cable.
	3. The 911 Speaker is set to mute [LED flashes in white].	3. Clear the mute setting on the 911 Speaker.
	4. The protective circuit for the amplifiers has activated [due to overloading or overheating].	4. Lower the volume and prevent the device's temperature from becoming too high.

Problem	Possible causes	Solution
Volume too low.	The volume of the 911 Speaker is set too low. Please note: With some android devices and when using the AUX connection, the volume is not synchronised between the 911 Speaker and the source device.	1. Raise the volume of the 911 Speaker using the volume button '+' .
		2. Raise the volume of the source device.
Sound distorted.	1. The volume is too high.	1. Reduce the volume.
	2. The AUX input has been overridden [only applies to AUX operation]. The maximum input level for the AUX input is 1.2 Vrms.	2. Reduce the output level of your source device.
Pairing via NFC is not working.	1. The VFC function on your source device is deactivated.	1. Activate the NFC function on your source device.
	2. The NFC antenna on your source device is outside the reach of the 911 Speaker [max. 2–3 cm].	2. The NFC antenna on your source device must be placed centrally above the 'Centerpad' of the 911 Speaker. The antenna position of source devices is often indicated as 'NFC'.
	3. You did not remove the source device from the 911 speaker before confirming the pairing request.	3. Before confirming the pairing request on your source device, remove the source device from the 911 speaker. Repeat the procedure.
Your source device is not automatically connecting with the 911 Speaker.	1. The Bluetooth® function on your source device is deactivated.	1. Activate the Bluetooth® function on your source device.
	2. The 911 Speaker has been deleted from the Bluetooth® menu of your source device.	2. Pair the 911 Speaker with your source device anew.
	3. The AUX input on your 911 Speaker is selected.	3. Select the Bluetooth® input on the 911 Speaker.
	4. 5 or more source devices were paired with the 911 Speaker since it was last used.	4. Pair the 911 Speaker with your source device anew. Please note: This will delete the source device that, of the devices listed, has gone the longest without being connected with the 911 Speaker.

Problem	Possible causes	Solution
No sound, or only distorted sound, through Bluetooth® wireless technology.	1. There is no connection between the 911 Speaker and your source device.	1. Connect your source device as described.
	2. Your source device is paired, but not connected.	2. The source device did not automatically connect and needs to be manually connected.
	3. Your source device is connected.	3.1. Make sure that there are no sources of interference [e. g., a W-LAN router] in the direct proximity of the 911 Speaker or source device.
		3.2. It is often not possible to connect the 911 Speaker with a mobile end device via simultaneous W-LAN and Bluetooth® connections without experiencing interference. Deactivate W-LAN on your source device.
	4. You are outside the 911 Speaker's maximum reach [max. 10 m].	4. Reduce the distance between the 911 Speaker and your source device.
The Bluetooth® connection between your source device and 911 Speaker was unexpectedly disconnected.	1. The 911 Speaker switched itself off because it had not played any music for five minutes [battery operation] or for 60 minutes [mains operation].	1. To prevent the 911 Speaker from switching itself off automatically, lower the volume of your source device to a minimum [mute].
	2. You placed your already connected NFC-compatible source device close to the 'Centerpad'.	2. If you place an already connected NFC-compatible source device close to the 'Centerpad', the Bluetooth® connection will be cut off again. To re-establish the connection, place the source device close to the 'Centerpad' again.
	3. You selected the AUX input on your 911 Speaker.	3. Select the Bluetooth® input and wait until the 911 Speaker connects.

Problem	Possible causes	Solution
True Wireless Pairing is not possible.	1. The pairing process can fail if a source device in connected with one of the 911 Speakers.	1. Remove all Bluetooth® connections between source device[s]and the 911 Speaker and repeat the die True Wireless pairing procedure.
	2. You did not press simultaneously on the Bluetooth® button and the corresponding volume button [+ or –].	2. Press simultaneously on the Bluetooth® button and the volume button.
	3. Two source devices are connected with one of the 911 Speakers.	3. Remove the connection with at least one of the two source devices.
	4. The two 911 Speakers are too far apart.	4. Reduce the distance between the two 911 Speakers to under 10 metres.
	5. You selected the AUX input on at least one of the two 911 Speakers.	5. Select the Bluetooth® input on both 911 Speakers before you begin the procedure.
	6. One of the two 911 Speakers is already connected with another [third] 911 Speaker via True Wireless.	6. Remove the True Wireless connection between the two 911 Speakers as explained in the instructions. Start the procedure with the two 911 Speakers in question, as explained in the instructions.
	7. You entered the same key combination on both 911 speakers.	7. Repeat the registration procedure as explained in the instructions.
One or both of the 911 Speakers are not playing the desired channel [l, R, l+R].	As a rule, after the connection, 911 Speaker 1 emits the left-hand music channel and 911 Speaker 2 the right-hand one.	Change the True Wireless mode as explained in the instructions.

Problem	Possible causes	Solution
True Wireless mode After switching them off, the two 911 Speakers are not connecting with each other.	1. You waited for less than 20 seconds between switching off the first and switching off the second 911 Speaker.	1. Always wait for 20 seconds between switching off the first and switching off the second 911 Speaker.
	2. Two source devices are connected with one of the 911 Speakers.	2. Remove the connection with at least one of the two source devices.
	3. The distance between the two 911 Speakers is too great. Here, too, the maximum distance is 10 metres.	3. Reduce the distance between the two 911 Speakers.
	4.1. You have cancelled the True Wireless mode on one of the 911 Speakers via the Bluetooth® and Mute buttons.	4. Reconnect the two 911 Speakers with each other as explained in the instructions.
	4.2. At least one of the two 911 Speakers is already connected with another [third] 911 Speaker via True Wireless.	
	5. You selected the AUX input on both 911 Speakers.	5. Select the Bluetooth® input on at least one of the 911 Speakers.

Problem	Possible causes	Solution
The AUX input cannot be selected.	This 911 Speaker is connected via True Wireless with a second 911 Speaker, for which the AUX input has already been selected.	Only select the AUX input on the 911 Speaker you want to connect the source device with. The Bluetooth® input must be selected on the second 911 Speaker. Alternatively, you can remove the True Wireless mode as explained in the instructions.
The 911 Speaker will switch itself off automatically.	1. The battery is fully discharged.	1. Charge the battery.
	2. The 911 Speaker was switched off by its automatic cut-off function [battery operation: 5 minutes, mains operation: 1 hour].	2. Have the 911 Speaker emit an audio signal and set the 911 Speaker tomute in order to stop it switching itself off.
	3. The 911 Speaker's protective circuit detected a defect.	3. Make sure that you only operate the 911 Speaker within the specified temperature range and that you do not overload it.
The battery in the 911 Speaker cannot be charged.	1. The plug-in power supply is connected neither with the mains nor with the 911 Speaker.	1. Make sure that the plug-in power supply is connected with the 911 Speaker and with the mains.
	2. You are trying to charge the battery using the 911 Speaker's USB port.	2. The USB port on the 911 Speaker cannot be used to charge the battery. It is to be used exclusively by the manufacturer for service purposes.
	3. The ambient temperature is lower than 0 °C or higher than 35 °C	3. The 911 Speaker may only be charged in temperate conditions [see safety instructions, page 7].
	4. You are not using the original plug-in power supply.	4. Please use only the original plug-in power supply. If you have lost it, please contact our service hotline.
	5. The integrated battery is defective.	5. Please contact our service hotline.
	6. The plug-in power supply is defective.	6. Please contact our service hotline.

Technical data

Use	Portable Bluetooth® speaker
Principle	Bass reflex system with passive radiator
Performance	60 watts
Maximum sound pressure	95 dB SPL
Frequency range	41.5 Hz–20,000 Hz
Passive radiator	2× [70 × 50 mm] metal, wave surround [passive]
Full range	2× 50 mm [cellulose graphite]
Rechargeable battery	Lithium ion 4,300 mAh, 7.3 V
Dimensions	approx. 290 mm × 155 mm × 120 mm [L × B × H]
Weight	approx. 3.3 kg
Connections	AUX-IN DC IN [12 V 1.5 A] Mini-USB-IN [service jack]
Bluetooth®	Bluetooth® standard 4.0 [A2DP] Supports CSR aptX® decoding Range of up to 10 m 2.400–2.483,5 MHz frequency range [2,4 GHz ISM band] Max. transmission power of 10 mW [+10 dBm]

General information

Information regarding 'proper operation'
The 911 Speaker may not be used in wet/damp environments.
The device may not be exposed to temperatures of below –10 °C or above 45 °C. The device may not be modified or changed in any way. Connect the 911 Speaker as described in the instructions, paying close attention to the safety instructions. Only use the plug-in power supply at the voltage and frequency specified on the rating plate.

Information regarding environmentally-friendly operation:
Pull the plug-in power supply out of the socket whenever you finish charging the 911 Speaker. This prevents the plug-in power supply from constantly supplying power, thus reducing costs.

Mains operation:
Switch the 911 Speaker to standby mode when not in use in order to keep the power supply to a minimum, thus reducing costs.

Information regarding CE marking

Electric and electronic devices sold within the European Union must have a CE marking showing that they comply with the applicable requirements [e. g. regarding electromagnetic tolerance and device safety].

Disposal instructions
According to the EU Directive on waste electrical and electronic equipment, devices that bear this symbol may not be disposed of with the municipal waste [household waste]. To find out more about how to dispose of waste electrical and electronic equipment free of charge,contact your competent waste disposal provider or municipal/town administration. The Directive serves to protect the environment and public health, and to recover [rare] raw materials through recycling.

License-related information

Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX®:
The aptX® software is a copyright of CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Porsche

911 Speaker.

DE

Willkommen in der Welt von Porsche

24h Herzklopfen. 60 Watt Leidenschaft. 911 % Begeisterung. Das ist der neue 911 Speaker. Mit einem Sound – so gewaltig wie der Klang eines 4,0-Liter-6-Zylinder-Boxer-Saugmotors auf der Rundstrecke. Tiefe Bässe und präzise Klangfarben tönen aus der schwarz glänzenden Original-Endrohrblende des Porsche 911 GT3 – in CD-Qualität.

Denn der neue 911 Speaker macht die Faszination Porsche mit seinem atemberaubenden Design und der innovativen Technik zur sinnlichen Erfahrung im eigenen Wohnzimmer – mit True Wireless Modus und einer Akkulaufzeit von bis zu 24h.

Inhalt

Wichtige Sicherheitsunterweisung ..... Seite 3
Auspacken ..... Seite 8
Produktumfang ..... Seite 8
Bedienelemente ..... Seite 9
Anschlüsse ..... Seite 9
Bluetooth® Verbindung ..... Seite 10
Bluetooth® Verbindung über NFC ..... Seite 11
AUX Verbindung ..... Seite 12
True Wireless ..... Seite 14
Ladefunktion ..... Seite 18
Batteriebetreib ..... Seite 18
Batteriestatus ..... Seite 20
Sprachansagen ..... Seite 20
LED Statusanzeigen ..... Seite 21
Fehlersuche ..... Seite 22
Technische Daten ..... Seite 28
Allgemeine Informationen ..... Seite 29
Lizenzhinweise ..... Seite 30

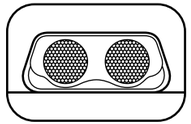
Die sachgemäße Handhabung des 911 Speaker fällt in die Verantwortung des Anwenders. Porsche kann keine Verantwortung für Schäden oder Unfälle übernehmen, die durch unsachgemäße Aufstellung oder unsachgemäßen Anschluss bzw. Umgang verursacht werden.

Jeder 911 Speaker ist ein Einzelstück. Die im 911 Speaker verbauten original Endrohrblenden des Porsche 911 GT3 werden im regulären Serienprozess gefertigt. Gewisse Fertigungstoleranzen sind deshalb nicht auszuschließen und müssen akzeptiert werden.

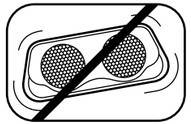
Aus diesem Grund sind Reklamationen bezüglich der Originalteile ausgeschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Wichtige Sicherheitsunterweisung


Wählen Sie einen ebenen Untergrund

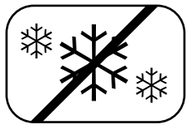
Feuchtigkeit vermeiden


Erschütterungen vermeiden

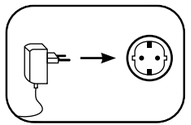
Netzkabel nicht mit nassen Händen anfassen

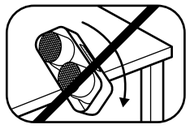
Nicht im Hausmüll entsorgen

Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden


Vor extremer Kälte schützen

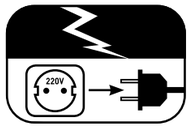
Gehäuse nicht öffnen


Freien Zugang zum Steckernetzteil gewährleisten

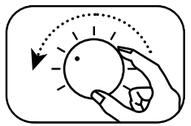

Produkt vor Herunterfallen schützen.

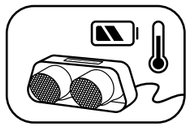
Abstand zu Wärmequellen sicherstellen

Zur Reinigung keine aggressiven, alkoholhaltigen oder scheuernden Mittel einsetzen



Netzstecker bei Gewitter ziehen


Bei Überlastung System leiser drehen


Laden der Batterie bei einer Umgebungs-temperatur von 0–35°C

Wichtige Sicherheitsunterweisung

ACHTUNG

Gefahr eines elektrischen Schlages.
Nicht öffnen!

ACHTUNG:
Zur Vermeidung eines Brandes oder eines elektrischen Schlages das Gerät nicht öffnen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Lassen Sie Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von qualifizierten Fachkräften [Servicepersonal] durchführen.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen.

Bewahren Sie diese Anweisungen auf.

Beachten Sie alle Warn- und Sicherheitshinweise.

Betreiben Sie dieses Gerät nur in gemäßigtem Klima [nicht in tropischem Klima].

Betreiben Sie das Steckernetzteil nicht in Höhen von über 2.000 m über dem Meeresspiegel.

Betreiben Sie das Steckernetzteil nur im Innenbereich, nicht im Außenbereich oder in Feuchträumen.

Um die Gefahr eines Brandes oder Stromschlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Nässe ausgesetzt werden.

Betreiben Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

Setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.

Starke Temperaturschwankungen führen zu Kondensniederschlag [Wassertröpfchen] im Gerät. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die entstandene Feuchtigkeit verflüchtigt hat [mind. 3 Stunden].

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die mit Flüssigkeiten gefüllt sind [wie z. B. Vasen].

Stellen Sie kein offenes Feuer, wie z. B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Gerätes.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Geräten [auch Verstärkern], die Wärme erzeugen.

Verhindern Sie direkte Sonneneinstrahlung.

Halten Sie einen Freiraum von wenigstens 5 cm um das Gerät herum ein.

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages, verbinden Sie das Steckernetzteil nur mit Steckdosen oder Verlängerungen, bei denen die Kontaktstifte vollständig eingesteckt werden können, um freiliegende Kontaktstifte zu vermeiden.

Berühren Sie niemals Signalkabel oder das Steckernetzteil mit nassen Händen.

Treten Sie nicht auf das Steckernetzteil und klemmen Sie es nicht ein, insbesondere nicht im Bereich der Stecker, Steckdosen und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät geführt wird.

Das Steckernetzteil muss jederzeit frei zugänglich sein, um es bei Gefahr ziehen zu können.

Trennen Sie bei Gewittern oder längerem Nichtgebrauch das Steckernetzteil vom Stromnetz.

Um das Gerät komplett vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Schalten Sie das Gerät vor dem Anschließen oder Abziehen von Anschlussleitungen immer aus.

Immer an den Steckern und nicht an den Leitungen ziehen.

Stellen Sie das Gerät gemäß den Herstellerhinweisen auf.

Stellen Sie das Gerät ausschließlich waagerecht auf die gummierte Fläche, mit dem PORSCHE Schriftzug nach oben.

Stellen Sie das Gerät nicht in direkter Nähe zu einer Kante [Tisch oder Regalkante] auf, um ein Herunterfallen durch Vibrationen zu vermeiden. Falls erforderlich, sichern Sie das Gerät gegen Herunterfallen.

Wählen Sie immer einen ebenen Untergrund. Das Gerät muss lotrecht stehen.

Wichtige Sicherheitsunterweisung

Üben Sie keine Gewalt auf Bedienelemente, Anschlüsse und Leitungen aus.

Das Gerät darf nur mit der auf dem Steckernetzteil oder dem Typenschild spezifizierten Spannung und Frequenz betrieben werden.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Gerätes. Stromführende Teile im Inneren des Gehäuses könnten berührt und/oder beschädigt werden. Dies kann zu Kurzschlüssen, elektrischen Schlägen und Feuerentwicklung führen.

Verwenden Sie nur Befestigungsmaterial und Zubehör, welches vom Hersteller zugelassen ist und/oder mit dem Gerät mitgeliefert wird.

Reinigen Sie dieses Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch.

Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, alkoholhaltigen oder scheuernden Mittel.

Zur Vermeidung eines elektrischen Schlages das Gehäuse nicht öffnen! Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Wenden Sie sich bei allen Reparatur- und Wartungsarbeiten an qualifizierte Fachkräfte. Dies ist dann erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist, wie z. B. bei Beschädigungen des Steckernetzteils oder von Steckern, wenn Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, dieses Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät oder Zubehör vor. Nicht autorisierte Veränderungen können die Sicherheit, die Einhaltung von Gesetzen oder die Systemleistung beeinträchtigen. In diesem Fall kann die Betriebserlaubnis/Garantie erlöschen.

Falls bei der Wiedergabe Tonverzerrungen wie z. B. unnatürliches Klopfen, Pochen oder hochfrequentes Klicken auftreten, ist der Lautstärkepegel umgehend zu reduzieren.

Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht über einen längeren Zeitraum bei hohen Pegeln. Unterbrechen Sie die Wiedergabe, falls Sie Klingel- oder Pfeifgeräusche in den Ohren hören oder den Eindruck haben, hohe Töne [auch kurzzeitig] nicht mehr wahrnehmen zu können.

Batterien dürfen keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem.

Der Betrieb des Gerätes ist nur bei einer Umgebungstemperatur von 0–45 °C erlaubt

Das Aufladen der integrierten Batterie ist nur bei einer Umgebungstemperatur von 0–35 °C erlaubt. Empfohlen ist eine Temperatur von 15–25 °C.

Temperaturen außerhalb dieser Bereiche führen zum Abschalten der Wiedergabe oder des Ladevorgangs [Schutzschaltung].

Lagern Sie das Gerät keinesfalls bei Temperaturen unter –10 °C oder über 45 °C.

Verhindern Sie extreme Schläge und Vibrationen.

Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil zum Betreiben und Laden des Lautsprechers.

Das Gerät und/oder der Beipack kann Kleinteile enthalten, die verschluckt werden können.
Daher nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.

Dieses Symbol weist Sie auf nicht isolierte, gefährliche Spannungen im Inneren des Gehäuses hin, die eine ausreichende Stärke [Amplitude] haben, um einen Brand oder elektrischen Schlag zu verursachen.

Dieses Symbol weist Sie auf wichtige Bedienungs- und Instandhaltungsanweisungen in den mitgelieferten Begleitunterlagen [Sicherheitshinweise, Quick-Start Guide] hin.

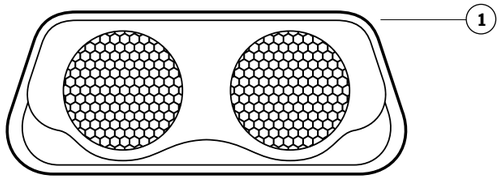
Dieses Symbol kennzeichnet Schutzklasse II-Geräte, bei denen der Schutz vor einem elektrischen Schlag während des bestimmungsgemäßen Betriebs durch eine doppelte oder verstärkte Isolation gewährleistet wird und daher kein Schutzleiteranschluss erforderlich ist.

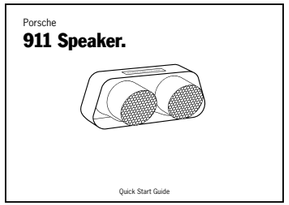
Auspacken

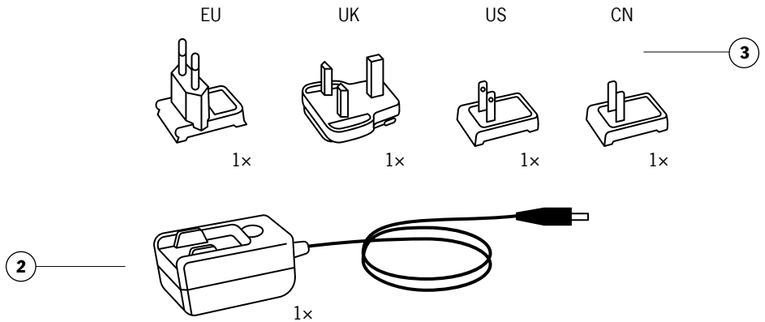
Überprüfen Sie, ob sich der 911 Speaker und das Steckernetzteil inklusive Adapter im Karton befinden. Bei abweichendem Kartoninhalt wenden Sie sich bitte direkt an Ihren autorisierten Fachhändler. Bitte bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial sicher auf. Wir empfehlen die Batterie des 911 Speaker vor erstmaligem Gebrauch vollständig zu laden.

Produktumfang

1. 911 Speaker
2. Steckernetzteil
3. 4 länderspezifische Adapter
   [EU, UK, US, CN]

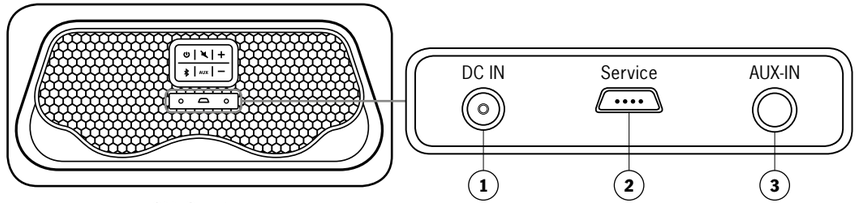






Anschlüsse

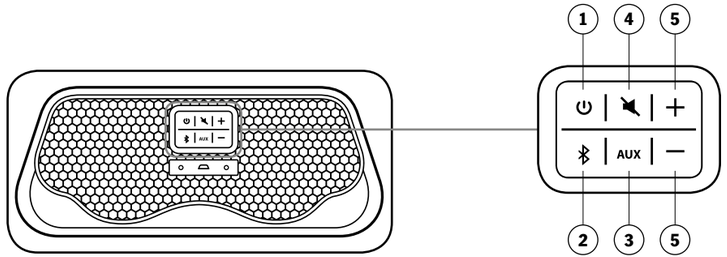
1. DC IN [für Steckernetzteil]
2. Service-Buchse
3. AUX-IN [3,5 mm Klinke]

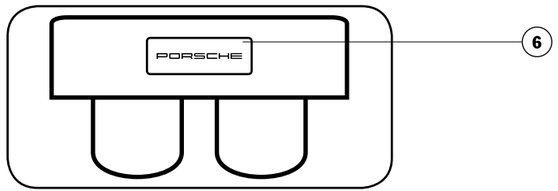


911 Speaker

Bedienelemente

1. Power [ein/aus]
2. Bluetooth® Eingang
3. AUX-Eingang
4. Mute [Stummschaltung]
5. Lautstärke [+/–]
6. NFC-Sensor
   [Near-Field-Communication]





Bluetooth® Verbindung

1. Schalten Sie den 911 Speaker über die Power-Taste ein.

2. Drücken Sie kurz die Bluetooth® Taste [LED blinkt blau].

3. Aktivieren Sie auf Ihrem Zuspielgerät die Bluetooth® Funktion.

4. Halten Sie die Bluetooth® Taste für ca. 2 Sekunden gedrückt.
   Die LED blinkt weiß und Sie hören die Sprachansage „Bluetooth® Pairing“.

5. Suchen Sie auf Ihrem Zuspielgerät nach Bluetooth® Geräten in der Nähe [Reichweite max. 10 m].

6. Wählen Sie „911 Speaker“ aus.

7. Bei einer Passwortabfrage die Ziffern „0000“ eingeben und bestätigen.

8. Ihr Gerät ist verbunden, wenn die LED blau leuchtet und Sie die Sprachansage „Connected“ hören.

9. Bei erneutem Einschalten des 911 Speaker und aktivierter Bluetooth® Funktion in Ihrem Zuspielgerät wird die Bluetooth® Verbindung automatisch hergestellt und Sie hören die Sprachansage „Connected“.

Hinweis: Um weitere Bluetooth® fähige Zuspielgeräte mit Ihrem 911 Speaker zu verbinden, wiederholen Sie die Schritte 3–8. Der 911 Speaker speichert die letzten 5 angemeldeten Bluetooth® Geräte. Davon können maximal zwei [nicht im True Wireless Modus] gleichzeitig mit dem 911 Speaker verbunden sein. Das heißt, die Nutzung eines dritten Zuspielgerätes ist nur nach Abmeldung eines der bereits verbundenen Geräte möglich. Im Normalfall ist die Lautstärke des 911 Speaker mit der Ihres Zuspielgerätes synchronisiert. Ob und in wie weit dies funktioniert, hängt jedoch von Ihrem Zuspielgerät ab.

Bluetooth® Verbindung über NFC

Wenn Ihr Bluetooth® fähiges Zuspielgerät die NFC-Technologie unterstützt, können Sie diese zur vereinfachten Verbindung mit dem 911 Speaker wie folgt nutzen:

1. Schalten Sie den 911 Speaker über die Power-Taste ein.

2. Aktivieren Sie auf Ihrem Zuspielgerät die Bluetooth® und die NFC-Funktion.

3. Drücken Sie die Bluetooth® Taste an dem 911 Speaker [LED blinkt blau].

4. Legen Sie Ihr Zuspielgerät mit der NFC-Antenne auf den NFC-Sensor des 911 Speaker bis eine Kopplungsanfrage angezeigt wird.

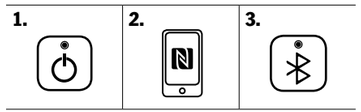
5. Entfernen Sie Ihr Bluetooth® Gerät und bestätigen Sie die Kopplungsanfrage.

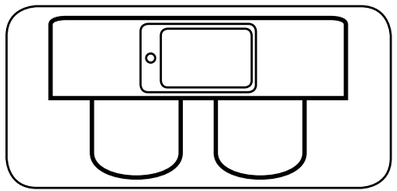
6. Bei eventueller Passwortabfrage die Ziffern „0000“ eingeben und bestätigen.

7. Ihr Gerät ist verbunden, wenn die LED blau leuchtet und Sie die Sprachansage „Connected“ hören.

Hinweis: Zum Trennen der Bluetooth® Verbindung über NFC legen Sie Ihr Zuspielgerät mit der NFC-Antenne auf den NFC-Sensor des 911 Speaker, bis die Sprachansage „Disconnected“ erfolgt. Abhängig von Ihrem Zuspielgerät wird diese Funktion ggf. nicht einwandfrei unterstützt.

Near-Field-Communication





AUX Verbindung

Verfügt Ihr Zuspielgerät über einen LINE-OUT oder Kopfhörerausgang kann es mit dem AUX-IN über ein optional erhältliches 3,5 mm Klinkenkabel mit dem 911 Speaker wie folgt verbunden werden:

1. Verbinden Sie das Zuspielgerät mit dem Klinkenkabel.

2. Verbinden Sie den 911 Speaker AUX-IN mit dem Klinkenkabel.

3. Schalten Sie den 911 Speaker über die Power-Taste ⏻ ein.

4. Wählen Sie den AUX-Eingang AUX.

5. Starten Sie die Musikwiedergabe auf dem Zuspielgerät.

6. Im AUX-Betrieb wird die Lautstärke zwischen 911 Speaker und Zuspielgerät nicht synchronisiert. Zum Erreichen der maximal möglichen Lautstärke, stellen Sie den Maximalpegel an dem 911 Speaker ein und die jeweils gewünschte Lautstärke an Ihrem Zuspielgerät.

Hinweis: Um den Energieverbrauch Ihres 911 Speaker zu verringern, werden eventuelle Bluetooth® Verbindungen im AUX-Betrieb automatisch getrennt.

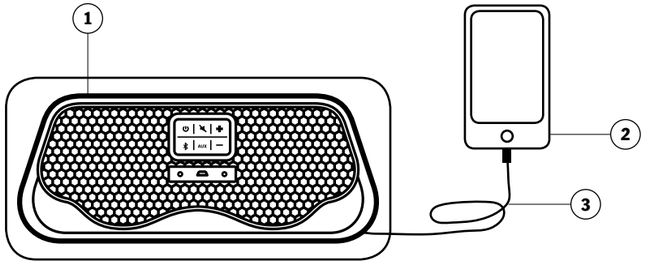
Hinweis: Bevor Sie nach Beendigung der Wiedergabe das Klinkenkabel aus Ihrem Zuspielgerät entfernen, verringern Sie entweder die Lautstärke an dem 911 Speaker oder schalten Sie diese ab.

AUX Verbindung

1. 911 Speaker

2. Zuspielgerät

3. 3,5 mm Klinkenkabel



AUX

1.	2.	3.
⏻	AUX	PLAY

True Wireless

Die True Wireless Funktion bietet die Möglichkeit, Ihren 911 Speaker kabellos mit einem weiteren 911 Speaker als zweite Schallquelle im gleichen Raum zu verbinden. Hierbei unterscheiden wir zwischen dem Stereo Modus, bei dem 911 Speaker 1 das Tonsignal des linken Kanals und 911 Speaker 2 das Tonsignal des rechten Kanals wiedergibt [wie bei einer klassischen Stereo-Anlage] und dem Party-Modus, bei dem beide 911 Speaker das gleiche Stereo-Tonsignal wiedergeben.

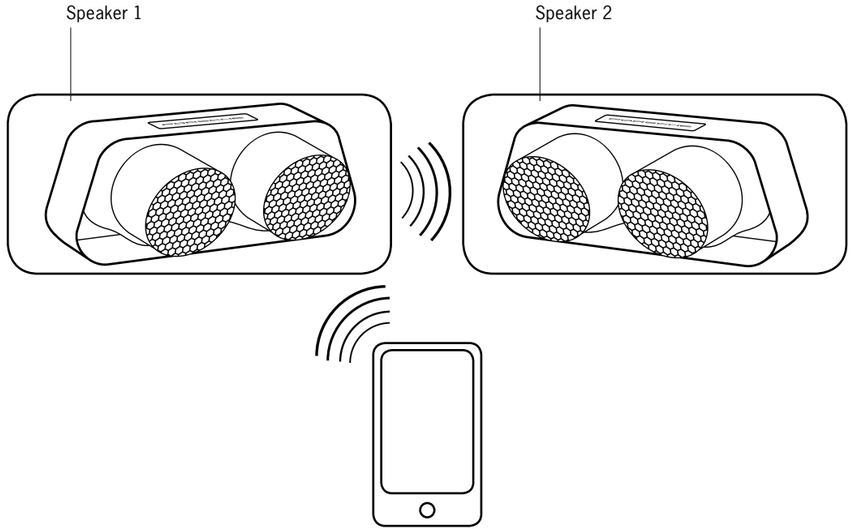
Bei der True Wireless Funktion wird die Lautstärke beider 911 Speaker synchron gesteuert. Auch das Ausschalten der Geräte erfolgt synchron, das heißt schaltet man einen 911 Speaker ab, so schaltet sich automatisch der zweite 911 Speaker mit ab. Im True Wireless Modus empfiehlt es sich, das Zuspielgerät immer mit 911 Speaker 1 zu verbinden.

Stereo Modus

Zur Aktivierung des Stereo Modus gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie beide 911 Speaker über die Power-Taste ⏻ ein.
2. Wählen sie bei 911 Speaker 1 den Bluetooth® Eingang [LED blinkt oder leuchtet blau].
3. Drücken Sie an dem 911 Speaker 1 kurz und gleichzeitig die Bluetooth® und Lautstärke-Taste −, die Sprachansage „True Wireless Pairing“ erfolgt.
4. Die linke LED des 911 Speaker 1 oberhalb des Tastenfelds blinkt blau.
5. Im Abstand von 5 Sekunden ist aus dem 911 Speaker 1 ein Signalton zu hören.
6. Wählen Sie bei 911 Speaker 2 den Bluetooth® Eingang [LED blinkt oder leuchtet blau].
7. Drücken Sie an dem 911 Speaker 2 kurz und gleichzeitig die Bluetooth® und Lautstärke-Taste +, die Sprachansage „True Wireless Pairing“ erfolgt.
8. Die rechte LED des 911 Speaker 2 oberhalb des Tastenfelds blinkt blau.
9. Wenn die Sprachansage „Stereo Mode Left“ aus 911 Speaker 1 und „Stereo Mode Right“ aus 911 Speaker 2 erfolgt und die blinkenden LEDs oberhalb des Tastenfelds von 911 Speaker 1 und 2 dauerhaft leuchten, ist die Verbindung hergestellt.

True Wireless



Party Modus

Um aus dem Stereo Modus in den Party Modus zu schalten, drücken Sie die Bluetooth® Taste bei 911 Speaker 1 so oft für ca. 3 Sek. bis die Sprachansage „Party Mode“ erfolgt. Drücken Sie nun die Bluetooth® Taste bei 911 Speaker 2 so oft für ca. 3 Sek. bis die Sprachansage „Party Mode“ erfolgt. Ihre beiden 911 Speaker befinden sich jetzt im Party Modus.

Wollen Sie Ihre zwei 911 Speaker direkt in den Party Modus schalten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie beide 911 Speaker über die Power-Taste ein.
2. Wählen Sie bei 911 Speaker 1 den Bluetooth® Eingang [LED blinkt oder leuchtet blau].
3. Drücken Sie an dem 911 Speaker 1 kurz und gleichzeitig die Bluetooth® und Lautstärke-Taste , die Sprachansage „True Wireless Pairing“ erfolgt.
4. Die linke LED des 911 Speaker 1 oberhalb des Tastenfelds blinkt blau.
5. Im Abstand von 5 Sekunden ist aus dem 911 Speaker 1 ein Signalton zu hören.
6. Wählen Sie bei 911 Speaker 2 den Bluetooth® Eingang [LED blinkt oder leuchtet blau].
7. Drücken Sie an dem 911 Speaker 2 kurz und gleichzeitig die Bluetooth® und Lautstärke-Taste , die Sprachansage „True Wireless Pairing“ erfolgt.
8. Die rechte LED des 911 Speaker 2 oberhalb des Tastenfelds blinkt blau.
9. Wenn die Sprachansage „Stereo Mode Left“ aus 911 Speaker 1 und „Stereo Mode Right“ aus 911 Speaker 2 erfolgt und die blinkenden LEDs oberhalb des Tastenfelds der 911 Speaker 1 und 2 dauerhaft leuchten, ist die Verbindung hergestellt.
10. Drücken Sie die Bluetooth® Taste bei 911 Speaker 1 so oft für ca. 3 Sek., bis der Sprachbefehl „Party Mode“ erfolgt.
11. Drücken Sie die Bluetooth® Taste bei 911 Speaker 2 so oft für ca. 3 Sek., bis der Sprachbefehl „Party Mode“ erfolgt.

Hinweis: Der letzte True Wireless Status bleibt in beiden Geräten gespeichert und kann nur durch das gleichzeitige Drücken der Tasten Bluetooth® und Mute gelöscht werden. D. H. sie verbinden sich nach dem Einschalten beider Geräte automatisch miteinander, wenn sie sich in Reichweite zueinander befinden.

AUX-IN True Wireless

Im True Wireless Modus kann auch der AUX-Eingang genutzt werden. Allerdings muss dann bei dem 911 Speaker, an dem das 3,5 mm Klinkenkabel angeschlossen ist, der AUX-Eingang gewählt werden. Die Einstellung des zweiten 911 Speaker verbleibt unverändert auf dem Bluetooth® Eingang.

Ladefunktion

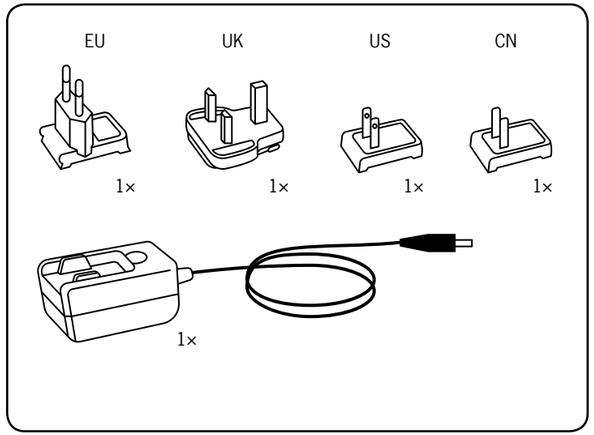
Der 911 Speaker ist mit einer langlebigen Lithium Ionen Batterie ausgestattet. Vor der ersten Inbetriebnahme des 911 Speaker empfiehlt es sich, diese Batterie vollständig aufzuladen [ca. 4 Stunden]. Verwenden Sie hierfür ausschließlich das mitgelieferte Steckernetzteil und den für Ihre Region passenden Adapter. Während die Batterie geladen wird, können Sie bereits mit der Verwendung des 911 Speaker beginnen. Während des Ladevorgangs zeigt die LED der Power-Taste den Ladezustand der Batterie an [siehe Batteriestatus]. Die Batterie Ihres 911 Speaker ist „vollständig“ geladen, wenn die LED der PowerTaste blau leuchtet.

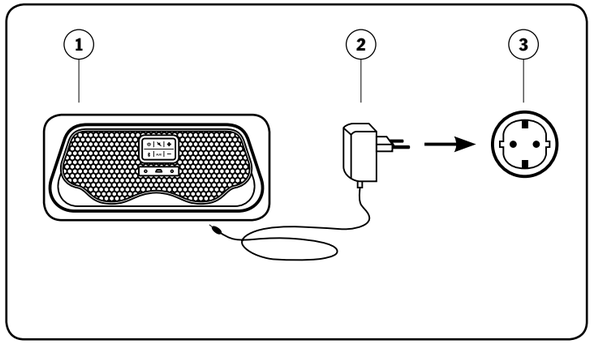
Um die Lebensdauer der Batterie nicht zu verkürzen, empfiehlt es sich, den Ladevorgang jetzt zu unterbrechen. Hohe Umgebungstemperaturen können zu einer Verlängerung des Ladevorgangs führen. Bei extremen Umgebungstemperaturen schaltet eine Schutzschaltung zum Schutz der integrierten Batterie den Ladevorgang ab.

Batteriebetrieb

Mit der integrierten Lithium Ionen Batterie können Sie Musik für bis zu 24 Stunden mobil und unabhängig von einer Steckdose wiedergeben.
Die Wiedergabedauer richtet sich dabei hauptsächlich nach der Umgebungstemperatur, der abgespielten Musik und der eingestellten Lautstärke.
Musikgenuss mit höheren Lautstärken verringert die Laufzeit. Blinkt die LED der Power-Taste rot, empfiehlt es sich zur Schonung der Batterie die Musikwiedergabe zu beenden und die Batterie des 911 Speaker wieder aufzuladen. Im Batteriebetrieb schaltet der 911 Speaker nach einer inaktiven Zeit von ca. 5 Minuten [Netzbetrieb ca. 60 Minuten] automatisch in den Standby Modus.

Ladefunktion





1. 911 Speaker
2. Steckernetzteil
3. Steckdose

Batteriestatus

Die LED der Power-Taste dient als Statusanzeige für den Batterieladezustand. Die 3 möglichen Anzeigemodi haben folgende Bedeutung:

blau leuchtend: 90–100%

blau blinkend: 20–90%

rot blinkend: <20%

Sprachansagen

Um die Abstimungs- und Verbindungsvorgänge im Bluetooth® Modus zu vereinfachen, ist Ihr 911 Speaker mit benutzerfreundlichen Sprachansagen ausgestattet. Diese Sprachansagen haben folgende Bedeutung:

„Bluetooth® Pairing “ → Bluetooth® Anmeldeprozess

„Connected“ → Bluetooth® Verbindung hergestellt

„Disconnected“ → Bluetooth® Verbindung getrennt

Auch die True Wireless Funktion, die Verbindung mit einem zweiten 911 Speaker, gestaltet sich dank der zusätzlichen Sprachansagen mühelos:

„True Wireless Pairing“ → True Wireless Anmeldeprozess [911 Speaker 1/911 Speaker 2]

„Stereo Mode Left“ → True Wireless Modus, linker Kanal

„Stereo Mode Right“ → True Wireless Modus, rechter Kanal

„Party Mode“ → True Wireless Modus, Stereo Betrieb [Party Modus]

LED Statusanzeigen

LED	Farbe	Bedeutung
Power	blau leuchtend	Startvorgang [bis 10 Sek. nach dem Einschalten]
Power	blau leuchtend	Batterieladezustand 90–100%
Power	blau blinkend	Batterieladezustand 20–90%
Power	rot blinkend	Batterieladezustand <20%
Power	rot schnell blinkend [2× pro Sek.]	Störung
Bluetooth®	blau leuchtend	Verbindung hergestellt
Bluetooth®	blau blinkend	keine Verbindung
Bluetooth®	weiß blinkend	Anmeldeprozess
Bluetooth®	weiß leuchtend	2 Endgeräte gleichzeitig mit 911 Speaker verbunden
Bluetooth® | AUX	aus	Standby
AUX	blau leuchtend	Eingang gewählt
Mute	weiß blinkend	Mute Funktion aktiviert
Mute	5 Sekunden weiß leuchtend	maximale Lautstärke erreicht
Tastenfeld	blau blinkend links bzw. rechts	True Wireless Anmeldeprozess
Tastenfeld	blau leuchtend links	Stereo-Modus linker Kanal
Tastenfeld	blau leuchtend rechts	Stereo-Modus rechter Kanal
Tastenfeld	blau leuchtend links bzw. rechts	Partymodus

Hinweis: Im Batteriebetrieb schalten sich alle LEDs nach ca. 5 Sek. ab, um Energie zu sparen. Lediglich die LED-Anzeige des gewählten Eingangs bleibt aktiv.

Fehlersuche

Anbei finden Sie eine Übersicht möglicher Fehlerbilder. Sollten Sie weiterführende Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Fachhändler oder kontaktieren Sie unsere Service-Hotline:

Tel. +49 [0] 6083-2870 | Mail 911speaker@porsche-design.com

Hinweis: Die Service-Hotline des 911 Speaker wird durch einen autorisierten Partner der Porsche Design Group ausgeführt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
911 Speaker schaltet sich nicht ein.	1. Batterie ist vollständig entladen [z. B. durch lange Lagerung].	1. Laden Sie die Batterie auf.
	2. Gerätetemperatur ist niedriger als 0 °C oder höher als 60 °C. Eine interne Schutzschaltung verhindert den Betrieb.	2. Der 911 Speaker darf nur bei gemäßigten Temperaturen betrieben werden [vgl. Sicherheitsunterweisung, Seite 7].
Keine Tonwiedergabe.	1. Zuspielgerät gibt kein Signal aus.	1. Lautstärkeeinstellung steht auf „0“ [bitte Anleitung des Zuspielgerätes zur Hand nehmen].
	2. Klinkenkabel ist nicht korrekt verbunden oder defekt [nur im AUX-Betrieb].	2. Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Zuspielgerät und 911 Speaker. Wechseln Sie ggf. das Signalkabel aus.
	3. Der 911 Speaker ist stummgeschaltet [LED blinkt weiß].	3. Heben Sie die Stummschaltung des 911 Speaker auf.
	4. Die Schutzschaltung der integrierten Leistungsverstärker hat sich aktiviert [durch Überlastung oder Überhitzung].	4. Verringern Sie die Lautstärke und verhindern Sie eine zu hohe Gerätetemperatur.
Tonwiedergabe zu leise.	Lautstärke des 911 Speaker oder des Zuspielgeräts zu niedrig eingestellt. Hinweis: Bei manchen Android-Geräten und im AUX-Betrieb wird die Lautstärke zwischen 911 Speaker und Zuspielgerät nicht synchronisiert.	1. Lautstärke an dem 911 Speaker mittels Lautstärketaste „+“ erhöhen.
		2. Lautstärke des Zuspielgerätes erhöhen.
Tonwiedergabe verzerrt.	1. Die Wiedergabelautstärke ist zu hoch.	1. Reduzieren Sie die Wiedergabelautstärke.
	2. Der AUX-Eingang ist übersteuert [nur AUX-Betrieb]. Der max. Eingangspegel des AUX-Eingang liegt bei 1.2 Vrms.	2. Reduzieren Sie den Ausgangspegel Ihres Zuspielgerätes.
Das Koppeln über NFC schlägt fehl.	1. Die NFC-Funktion ist an Ihrem Zuspielgerät deaktiviert.	1. Aktivieren Sie die NFC-Funktion an Ihrem Zuspielgerät.
	2. Sie befinden sich mit der NFC-Antenne Ihres Zuspielgerätes außerhalb der Reichweite des 911 Speaker [max. 2–3 cm].	2. Die NFC-Antenne Ihres Zuspielgerätes muss sich mittig über dem „Centerpad“ des 911 Speaker befinden. Die Antennenposition der Zuspielgeräte wird oft durch „NFC“ gekennzeichnet.
	3. Sie haben das Zuspielgerät vor der Bestätigung der Kopplungsanfrage nicht von dem 911 Speaker entfernt.	3. Bevor Sie die Kopplung auf Ihrem Zuspielgerät bestätigen, entfernen Sie dieses von dem 911 Speaker. Wiederholen Sie den Vorgang.
Ihr Zuspielgerät verbindet sich nicht automatisch mit dem 911 Speaker.	1. An Ihrem Zuspielgerät ist die Bluetooth® Funktion deaktiviert.	1. Aktivieren Sie die Bluetooth® Funktion an Ihrem Zuspielgerät.
	2. Im Bluetooth® Menü Ihres Zuspielgeräts wurde der 911 Speaker gelöscht.	2. Koppeln Sie den 911 Speaker erneut mit Ihrem Zuspielgerät.
	3. An dem 911 Speaker ist der AUX-Eingang gewählt.	3. Wählen Sie den Bluetooth® Eingang an dem 911 Speaker.
	4. Es wurden seit der letzten Benutzung 5 oder mehr Zuspielgeräte mit dem 911 Speaker gekoppelt.	4. Koppeln Sie den 911 Speaker erneut mit Ihrem Zuspielgerät. Hinweis: Dadurch wird das am längsten nicht verbundene Zuspielgerät aus der Geräteliste des 911 Speaker gelöscht.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine oder gestörte Wiedergabe mittels Bluetooth® Funktechnologie.	1. Es besteht keine Verbindung zwischen 911 Speaker und Zuspielgerät.	1. Verbinden Sie Ihr Zuspielgerät wie beschrieben.
	2. Ihr Zuspielgerät ist gekoppelt, aber nicht verbunden.	2. Das Zuspielgerät hat sich nicht automatisch verbunden und muss erneut manuell verbunden werden.
	3. Ihr Zuspielgerät ist verbunden.	3.1. Sellen Sie sicher, dass sich Störquellen [z. B. ein WLAN-Router] nicht in direkter Nähe zum 911 Speaker bzw. zum Zuspielgerät befinden.
		3.2. Ein gleichzeitiger Betrieb über WLAN und Bluetooth® Verbindung von einem mobilen Endgerät ist oft nicht störungfrei möglich. Deaktivieren Sie WLAN an Ihrem Zuspielgerät.
	4. Sie befinden sich außerhalb der Reichweite des 911 Speaker [max. 10 m].	4. Verringern Sie den Abstand zwischen 911 Speaker und Zuspielgerät.
Die Bluetooth® Verbindung zwischen Zuspielgerät und 911 Speaker wurde unerwartet getrennt.	1. Der 911 Speaker hat sich abgeschaltet, da Sie für 5 min [Batteriebetrieb] bzw. 60 min [Netzbetrieb] keine Musik wiedergegeben hat.	1. Um ein automatisches Abschalten des 911 Speaker zu verhindern, stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Zuspielgerät auf Minimum [Mute].
	2. Sie haben Ihr bereits verbundenes NFC-fähiges Zuspielgerät erneut an das „Centerpad“ heran-geführt.	2. Wenn Sie ein bereits verbundenes NFC-fähiges Zuspielgerät in die Nähe des „Centerpad“ bringen, wird die Bluetooth® Verbindung wieder getrennt. Um es wieder zu verbinden, führen Sie das Zuspielgerät erneut an das „Centerpad“ heran.
	3. Sie haben an dem 911 Speaker den AUX-Eingang gewählt.	3. Wählen Sie den Bluetooth® Eingang und warten Sie, bis der 911 Speaker die Verbindung hergestellt hat.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
True Wireless Pairing ist nicht möglich.	1. Der Pairing-Vorgang kann unter Umständen fehlschlagen, wenn ein Zuspielgerät mit einem der 911 Speaker verbunden ist.	1. Trennen Sie sämtliche Bluetooth® Verbindungen zwischen Zuspielgerät[en] und 911 Speaker und wiederholen Sie die True Wireless Pairing Prozedur.
	2. Sie haben die Bluetooth® Taste und die entsprechende Lautstärketaste [+ oder –] nicht gleichzeitig gedrückt.	2. Drücken Sie die Bluetooth® und die Lautstärketaste gleichzeitig.
	3. Es sind zwei Zuspielgeräte mit einem der beiden 911 Speaker verbunden.	3. Trennen Sie die Verbindung zu mindestens einem der beiden Zuspielgeräte.
	4. Der Abstand zwischen den beiden 911 Speaker ist zu groß.	4. Reduzieren Sie die Entfernung zwischen den beiden 911 Speaker auf unter 10 m.
	5. Sie haben mind. an einem der beiden 911 Speaker den AUX-Eingang gewählt.	5. Wählen Sie an beiden 911 Speaker den Bluetooth® Eingang, bevor Sie mit der Prozedur beginnen.
	6. Einer der beiden 911 Speaker ist bereits mit einem anderen [dritten] 911 Speaker mittels True Wireless verbunden.	6. Trennen Sie zunächst die True Wireless Verbindung zwischen den beiden 911 Speaker gemäß Anleitung. Starten Sie die Prozedur nun mit den beiden gewünschten 911 Speaker gemäß Anleitung.
	7. Sie haben an beiden 911 Speaker dieselbe Tastenkombination gedrückt.	7. Wiederholen Sie die Anmeldeprozedur gemäß Anleitung.
Eine oder beide 911 Speaker geben nicht den gewünschten Kanal [L, R, L+R] wieder.	Standardmäßig gibt nach dem Verbindungsaufbau 911 Speaker 1 den linken und 911 Speaker 2 den rechten Musikkanal wieder.	Ändern Sie den True Wireless Modus gemäß Anleitung.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
True Wireless Modus Zwei 911 Speaker verbinden sich nach dem ausschalten nicht miteinander.	1. Sie haben zwischen dem Einschalten des ersten und des zweiten 911 Speaker weniger als 20 Sekunden gewartet.	1. Warten Sie zwischen dem Einschalten des ersten und des zweiten 911 Speaker stets 20 Sekunden.
	2. Es sind zwei Zuspielgeräte mit einem der beiden 911 Speaker verbunden.	2. Trennen Sie die Verbindung zu mindestens einem der beiden Zuspielgeräte.
	3. Die Entfernung zwischen den beiden 911 Speaker ist zu hoch. Auch hier gelten max. 10 m.	3. Reduzieren Sie die Entfernung zwischen den beiden 911 Speaker.
	4.1. Sie haben den True Wireless Modus an einem 911 Speaker über die Bluetooth® und Mute-Tasten aufgehoben.	4. Stellen Sie erneut eine Verbindung zwischen den beiden 911 Speaker gemäß Anleitung her.
	4.2. Mindestens ein 911 Speaker wurde mit einem anderen [dritten] 911 Speaker mittels True Wireless verbunden.	
	5. Sie haben bei beiden 911 Speaker den AUX-Eingang gewählt.	5. Wählen Sie bei mindestens einem 911 Speaker den Bluetooth® Eingang.
Der AUX-Eingang ist nicht wählbar.	Dieser 911 Speaker ist mittels True Wireless mit einem zweiten 911 Speaker verbunden, bei dem bereits der AUX-Eingang gewählt ist.	Wählen Sie nur an dem 911 Speaker den AUX-Eingang, an dem Sie das Zuspielgerät anschließen. Bei dem zweiten 911 Speaker muss der Bluetooth® Eingang gewählt sein. Alternativ heben Sie den True Wireless Modus gemäß Anleitung auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der 911 Speaker schaltet selbständig ab.	1. Die Batterie ist vollständig entladen.	1. Laden Sie die Batterie auf.
	2. Der 911 Speaker wurde von der Abschaltautomatik abgeschaltet [5 min im Batteriebetrieb, 1 Stunde im Netzbetrieb].	2. Versorgen Sie den 911 Speaker mit einem Tonsignal und schalten Sie den 911 Speaker stumm [Mute], um ein Abschalten zu vermeiden.
	3. Eine Schutzschaltung des 911 Speaker hat eine Störung detektiert.	3. Achten Sie darauf, den 911 Speaker nur innerhalb der spezifizierten Temperaturen zu betreiben und ihn nicht zu überlasten.
Die Batterie des 911 Speaker kann nicht geladen werden.	1. Das Steckernetzteil ist nicht mit dem Stromnetz oder dem 911 Speaker verbunden.	1. Achten Sie darauf, dass das Steckernetzteil mit 911 Speaker und Stromnetz verbunden ist.
	2. Sie versuchen, die Batterie über den USB-Anschluss des 911 Speaker zu laden.	2. Der USB Anschluss des 911 Speaker kann nicht zum Aufladen der Batterie genutzt werden. Er dient ausschließlich Servicezwecken durch den Hersteller.
	3. Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 0 °C bzw. höher als 35 °C.	3. Der 911 Speaker darf nur bei gemäßigten Temperaturen geladen werden [vgl. Sicherheitsunterweisung, Seite 7].
	4. Sie verwenden ein anderes als das Original-Steckernetzteil.	4. Verwenden Sie ausschließlich das Original-Steckernetzteil. Bei Verlust wenden Sie sich an den Kundendienst.
	5. Die integrierte Batterie ist defekt.	5. Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	6. Das Steckernetzteil ist defekt.	6. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Technische Daten

Verwendung	Portabler Bluetooth® Lautsprecher
Prinzip	Bassreflex-System mit Passivradiator
Systemleistung	60 Watt
Maximaler Schalldruck	95 dB SPL
Übertragungsbereich	41,5 Hz–20.000 Hz
Passiv Radiator	2× [70 × 50 mm] Metall, Wave-Sicke [passiv]
Full-Range	2× 50 mm [Zellulose Graphit]
Akku	Li-Ionen 4.300 mAh, 7,3 V
Abmessung	ca. 290 mm × 155 mm × 120 mm [L × B × H]
Gewicht	ca. 3,3 kg
Anschlüsse	AUX-IN DC IN [12 V 1,5 A] Mini-USB-IN [Service-Buchse]
Bluetooth®	Bluetooth® Standard 4.0 [A2DP] Unterstützt CSR aptX® Dekodierung Reichweite bis zu 10 m Frequenzbereich 2.400–2.483,5 MHz [2,4 GHz ISM Band] Max. Sendeleistung 10 mW [+10 dBm]

Allgemeine Informationen

Informationen über den „bestimmungsgemäßen Betrieb“:
Der 911 Speaker darf nicht in nasser Umgebung verwendet werden. Das Gerät darf Temperaturen unter –10 °C und über 45°C nicht ausgesetzt werden. Es darf nicht umgebaut oder verändert werden. Schließen Sie den 911 Speaker so an, wie in der Anleitung beschrieben und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Betreiben Sie das Steckernetzteil ausschließlich mit der auf dem Typenschild spezifizierten Netzspannung und -frequenz.

Informationen über einen umweltgerechten Betrieb:
Ziehen Sie nach dem Ladevorgang das Steckernetzteil aus der Steckdose, um eine permanente Leistungsaufnahme des Steckernetzteils zu verhindern und damit die Kosten zu reduzieren.

Netzbetrieb:
Schalten Sie den 911 Speaker bei Nichtgebrauch in den Standby um die Leistungsaufnahme auf das Minimum zu reduzieren und damit die Kosten zu reduzieren.

Informationen zur CE-Kennzeichnung:
Innerhalb der Europäischen Union in Verkehr gebrachte Elektro- und Elektronikgeräte müssen mit einem CE-Kennzeichen versehen sein, um anzuzeigen, dass das Gerät den geltenden Anforderungen [z. B. zur elektromagnetischen Verträglichkeit oder zur Gerätesicherheit] entspricht.

Entsorgungshinweise:
Gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte nicht mit dem Siedlungsabfall [Hausmüll] entsorgt werden. Bitte informieren Sie sich bei Bedarf bei Ihrem zuständigen Entsorgungsunternehmen oder der Gemeinde-/Stadtverwaltung über die für Sie kostenfreie Entsorgung. Sie dient sowohl dem Umwelt- und Gesundheitsschutz als auch der Einsparung von [seltenen] Rohstoffen durch Wiederverwertung [Recycling].

Lizenzhinweise

Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Porsche

911 Speaker.

FR

Bienvenue dans l'univers de Porsche

24 heures de tension. 60 watts de passion. 911 % d'enthousiasme. Telles sont les promesses de la nouvelle enceinte 911 Speaker. Avec un son aussi puissant que celui d'un moteur atmosphérique boxer 6 cylindres de 4 litres sur le circuit. Des basses profondes et des sonorités riches en qualité CD sont émises par le pot d'échappement d'origine noir brillant de la Porsche 911 GT3.

Grâce à son design époustouflant et sa technologie de pointe, la nouvelle enceinte 911 Speaker fait de la fascination Porsche une expérience sensorielle à vivre dans son salon, avec le mode True Wireless et jusqu'à 24 heures d'autonomie.

Sommaire

Consignes de sécurité importantes ..... Page 3
Déballage ..... Page 8
Composants du produit ..... Page 8
Éléments de commande ..... Page 9
Raccordement ..... Page 9
Connexion Bluetooth® ..... Page 10
Connexion Bluetooth® via NFC ..... Page 11
Connexion AUX ..... Page 12
True Wireless ..... Page 14
Fonction de charge ..... Page 18
Fonctionnement sur batterie ..... Page 18
État de la batterie ..... Page 20
Messages vocaux ..... Page 20
Voyants d'état LED ..... Page 21
Recherche d'erreurs ..... Page 22
Caractéristiques techniques ..... Page 28
Informations générales ..... Page 29
Informations relatives à la licence ..... Page 30

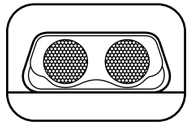
L'utilisateur est responsable de l'utilisation conforme de l'enceinte 911 Speaker. Porsche décline toute responsabilité quant aux dommages ou accidents causés par une installation, un raccordement ou une utilisation non conformes.

Chaque enceinte 911 Speaker est un exemplaire unique. Les pots d'échappement d'origine de la Porsche 911 GT3 intégrés dans l'enceinte 911 Speaker sont fabriqués dans le cadre du processus de production en série régulier. Par conséquent, des tolérances de fabrication ne peuvent être exclues et doivent être acceptées.

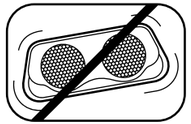
De ce fait, toutes réclamations concernant les pièces d'origine sont exclues.

Merci de votre compréhension.

Consignes de sécurité importantes


Choisir un support plat

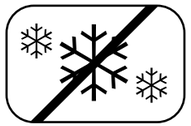
Éviter l'humidité


Éviter les chocs

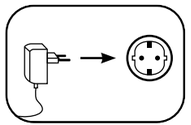
Ne pas saisir le câble d'alimentation avec les mains humides

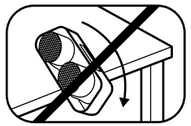
Ne pas jeter dans les ordures ménagères

Éviter une exposition directe au soleil


Protéger des températures très basses

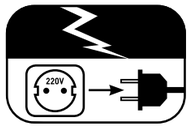
Ne pas ouvrir le boîtier


Assurer un accès libre au bloc secteur

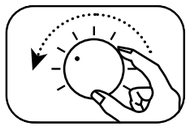

Ne pas faire tomber le produit.

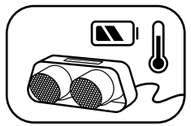
Tenir à l'écart des sources de chaleur

Ne pas utiliser de produits agressifs,abrasifs ou contenant de l'alcool lors du nettoyage



Débrancher en cas d'orage


Baisser le son du système en cas de surcharge


Charger la batterie à une température ambiante comprise entre 0 et 35 °C

Instructions de sécurité importantes

ATTENTION

Risque de décharge électrique.
Ne pas ouvrir !

ATTENTION :
Ne pas ouvrir l'appareil afin d'éviter un incendie ou une décharge électrique.
L'appareil ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur.
Faire effectuer les travaux de maintenance et de réparation
uniquement par des professionnels qualifiés [personnel de maintenance].

Lire et suivre l'ensemble des instructions.

Conserver la présente notice.

Observer toutes les consignes de sécurité et les avertissements.

Utiliser uniquement cet appareil sous un climat tempéré [pas sous un climat tropical].

Ne pas utiliser le bloc secteur à une altitude supérieure à 2 000 m.

Utiliser uniquement le bloc secteur en intérieur, ne pas l'utiliser en extérieur ou dans des espaces humides.

Afin d'éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique, l'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité.

Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau.

Ne pas exposer cet appareil à des gouttes ou éclaboussures.

Les fortes variations de température entraînent la formation de condensation [gouttes d'eau] dans l'appareil. Attendre que l'humidité générée s'évapore avant de mettre l'appareil en service [minimum 3 heures].

Ne pas poser d'objets contenant des liquides sur l'appareil [par exemple des vases].

Ne pas placer de flamme nue, telle que des bougies allumées, sur ou à proximité de l'appareil.

Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur telles qu'un chauffage, un accumulateur de chaleur, un four ou d'autres appareils [même un amplificateur] produisant de la chaleur.

Empêcher une exposition directe au soleil.

Garder un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil.

Afin d'éviter une décharge électrique, connecter uniquement le bloc secteur sur une prise femelle ou sur une rallonge sur laquelle les broches peuvent être entièrement enfichées afin d'empêcher tout contact entre l'utilisateur et les broches.

Ne jamais toucher les câbles de signal ou le bloc secteur avec des mains mouillées.

Ne pas marcher sur le bloc secteur et ne pas le pincer, en particulier au niveau des prises et au point de sortie du câble.

L'accès au bloc secteur doit toujours être libre afin de pouvoir le débrancher en cas de danger.

Mettre le bloc secteur hors tension en cas d'orage ou de longue période d'inutilisation.

Afin de mettre l'appareil entièrement hors tension, débrancher le bloc secteur de la prise.

Toujours éteindre l'appareil avant de brancher ou débrancher tout câble de raccordement.

Toujours tirer sur la prise et non sur le câble.

Mettre l'appareil en place conformément aux instructions du fabricant.

Positionner l'appareil uniquement à l'horizontale sur la surface en caoutchouc, la griffe Porsche orientée vers le haut.

Ne pas placer l'appareil sur un bord [d'une table ou d'une étagère] afin d'éviter que les vibrations ne le fassent tomber. Au besoin, empêcher tout risque de chute.

Toujours choisir un support plat. L'appareil doit être placé à la verticale.

Instructions de sécurité importantes

Ne pas forcer sur les éléments de commande, les branchements et les câbles.

L'appareil doit être utilisé avec la tension et la fréquence spécifiées sur le bloc secteur ou sur la plaque signalétique.

N'insérer aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Les pièces conductrices situées à l'intérieur du boîtier pourraient être touchées et/ou endommagées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des courts-circuits, des décharges électriques et des départs de feu.

Utiliser uniquement les éléments de fixation et les accessoires autorisés par le fabricant et/ou fournis avec l'appareil.

Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon propre et sec.

Ne pas utiliser de produits agressifs, abrasifs ou contenant de l'alcool lors du nettoyage.

Afin d'éviter une décharge électrique, ne pas ouvrir le boîtier. L'appareil ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur.

S'adresser à des spécialistes qualifiés pour tous les travaux de réparation et d'entretien. Ceci s'avère nécessaire lorsque l'appareil est endommagé d'une quelconque façon, par exemple en cas de détérioration du bloc secteur ou des prises, lorsque des liquides ou des objets se sont introduits dans l'appareil, si celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas de façon conforme ou a fait une chute.

N'apporter aucune modification à l'appareil ou aux accessoires. Les modifications non autorisées peuvent altérer la sécurité, le respect des lois ou la performance du système. Dans ce cas, l'autorisation d'exploitation/la garantie peut expirer.

Si des distorsions sonores telles qu'un tapotement, un battement artificiel ou un cliquetis à haute fréquence se font entendre, réduire le volume sans attendre.

Afin d'éviter toute perte d'audition éventuelle, ne pas utiliser l'appareil à haut volume pendant une trop longue durée. Si vous entendez des bruits de sonnerie ou des sifflements provenant de vos oreilles ou si vous avez l'impression de ne plus percevoir les sons aigus [même temporairement], interrompez l'écoute.

Les piles ne doivent pas être exposées à de très hautes températures, par exemple exposées directement au soleil, placées à proximité d'un feu ou exposées à toute autre source de chaleur.

L'appareil ne doit fonctionner qu'à des températures ambiantes comprises entre 0 et 45 °C.

La batterie intégrée ne doit être rechargée qu'à des températures ambiantes comprises entre 0 et 45 °C. Une température comprise entre 15 et 25 °C est recommandée.

En dehors de cette plage, les températures entraînent l'arrêt de la restitution sonore ou de la procédure de charge [circuit de protection].

Ne jamais entreposer l'appareil à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à 45 °C.

Éviter les coups et vibrations extrêmes.

Utiliser uniquement le bloc secteur fourni à la livraison pour faire fonctionner et recharger l'enceinte.

L'appareil et | ou le kit peuvent contenir des petites pièces susceptibles d'être ingérées.
Par conséquent, ils ne sont pas adaptés à des enfants de moins de 3 ans.

Ce symbole indique que l'intérieur du boîtier présente des tensions électriques non isolées et dangereuses disposant d'une puissance suffisante [amplitude] pouvant causer un incendie ou une décharge électrique.

Ce symbole indique que les documents d'accompagnement fournis [Consignes de sécurité, Guide d'installation rapide] contiennent des instructions d'utilisation et d'entretien essentielles.

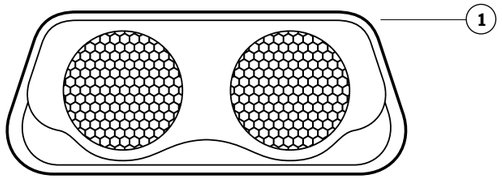
Ce symbole signale la classe de protection II – les appareils pour lesquels la protection contre une décharge électrique lors d'un fonctionnement conforme est assurée par une double isolation ou par une isolation renforcée, ce qui implique qu'aucun raccordement à la terre n'est nécessaire.

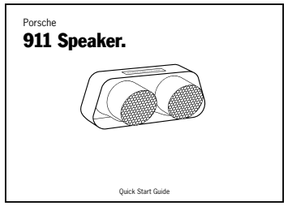
Déballage

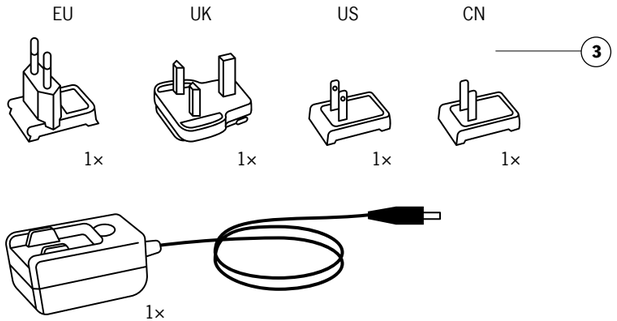
Vérifiez que l'enceinte 911 Speaker et le bloc secteur, adaptateur inclus, sont présents dans le carton. Si le contenu du carton n'est pas conforme, veuillez vous adresser directement à votre revendeur habilité. Veuillez conserver l'ensemble du matériel d'emballage. Nous recommandons de charger entièrement la batterie de l'enceinte 911 Speaker avant toute première utilisation.

Composants du produit

1. 911 Speaker
2. Bloc secteur
3. 5 adaptateurs pays [EU, UK, US, CN]

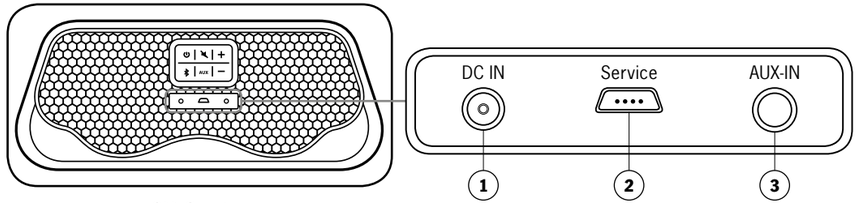






Raccordement

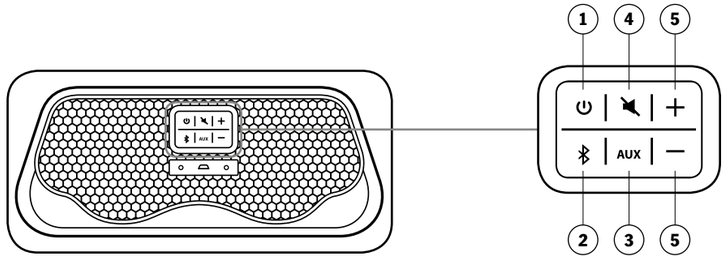
1. DC IN [pour le bloc secteur]
2. Fiche de maintenance
3. AUX-IN [jack de 3,5 mm]

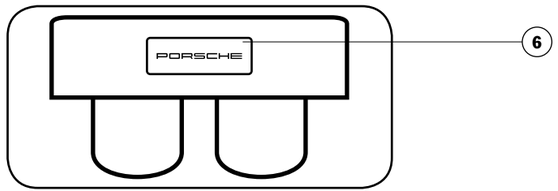


911 Speaker

Éléments de commande

1. Power [marche/arrêt]
2. Entrée Bluetooth®
3. Entrée AUX
4. Mute [mode silencieux]
5. Volume sonore [+/–]
6. Capteur NFC [NearFieldCommunication]





Connexion Bluetooth®

1. Allumez l'enceinte 911 Speaker avec la touche Power.

2. Appuyez brièvement sur la touche Bluetooth® [la LED clignote en bleu].

3. Activez la fonction Bluetooth® de votre appareil source.

4. Appuyez sur la touche Bluetooth® pendant env. 2 secondes.
   La LED clignote alors en blanc et vous entendez le message vocal « Bluetooth® Pairing ».

5. Sur votre appareil source, recherchez les appareils Bluetooth® les plus proches [portée max. de 10 m].

6. Sélectionnez « 911 Speaker ».

7. Si un mot de passe vous est demandé, saisissez « 0000 » et confirmez.

8. Votre appareil est connecté dès lors que la LED clignote en bleu et que vous entendez le message vocal « Connected ».

9. Lors de la prochaine mise en marche de l'enceinte 911 Speaker, si la fonction Bluetooth® est activée sur votre appareil source, la connexion Bluetooth® sera automatiquement établie et vous entendrez le message vocal « Connected ».

Remarque : pour connecter d'autres appareils sources compatibles Bluetooth® à votre enceinte 911 Speaker, répétez les étapes 3 à 8. L'enceinte 911 Speaker mémorise les 5 derniers appareils Bluetooth® connectés. Au maximum deux appareils [sauf en mode True Wireless] peuvent être connectés simultanément à l'enceinte 911 Speaker. Ainsi, l'utilisation d'un troisième appareil source n'est possible qu'après déconnexion de l'un des appareils déjà connectés. Normalement, le volume sonore de l'enceinte 911 Speaker est synchronisé avec celui de votre appareil source. Le fonctionnement de cette option dépend néanmoins de votre appareil source.

Connexion Bluetooth® via NFC

Si votre appareil source compatible Bluetooth® la prend en charge, utilisez la technologie NFC pour le connecter plus facilement à l'enceinte 911 Speaker. Pour cela, procédez comme suit :

1. Allumez l'enceinte 911 Speaker avec la touche Power.

2. Activez les fonctions Bluetooth® et NFC de votre appareil source.

3. Appuyez sur la touche Bluetooth® de l'enceinte 911 Speaker [la LED clignote en bleu].

4. Présentez l'antenne NFC de votre appareil source face au capteur NFC de l'enceinte 911 Speaker jusqu'à ce qu'une demande d'appairage s'affiche.

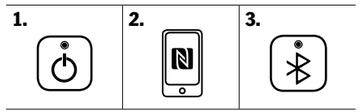
5. Éloignez l'appareil Bluetooth® et confirmez la demande d'appairage.

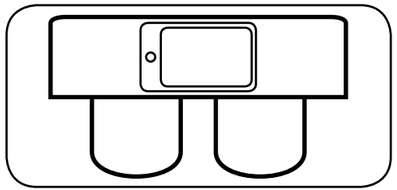
6. Si un mot de passe vous est demandé, saisissez « 0000 » et confirmez.

7. Votre appareil est connecté dès lors que la LED clignote en bleu et que vous entendez le message vocal « Connected ».

Remarque : pour couper la connexion Bluetooth® via NFC, présentez l'antenne NFC de votre appareil source face au capteur NFC de l'enceinte 911 Speaker, jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Disconnected ». En fonction de votre appareil source, cette option peut ne pas être parfaitement opérationnelle.

Near-Field-Communication





Connexion AUX

Si votre appareil source est équipé d'une sortie LINE-OUT ou Écouteurs, vous pouvez également le connecter à l'enceinte 911 Speaker par le biais du raccordement AUX via un câble jack non fourni de 3,5 mm. Pour cela, procédez comme suit :

1. Branchez le câble jack sur l'appareil source.

2. Reliez le câble jack au branchement AUX-IN de l'enceinte 911 Speaker.

3. Allumez l'enceinte 911 Speaker avec la touche Power ⏻.

4. Sélectionnez l'entrée AUX AUX.

5. Démarrez la restitution de la musique sur votre appareil source.

6. En fonctionnement AUX, le volume sonore n'est pas synchronisé entre l'enceinte 911 Speaker et l'appareil source. Pour atteindre le volume sonore maximal possible, montez le volume sonore de l'enceinte 911 Speaker au maximum et ajustez ensuite le volume sonore souhaité sur votre appareil source.

Remarque : pour réduire la consommation d'énergie de votre enceinte 911 Speaker, les éventuelles connexions Bluetooth® sont automatiquement coupées en fonctionnement AUX.

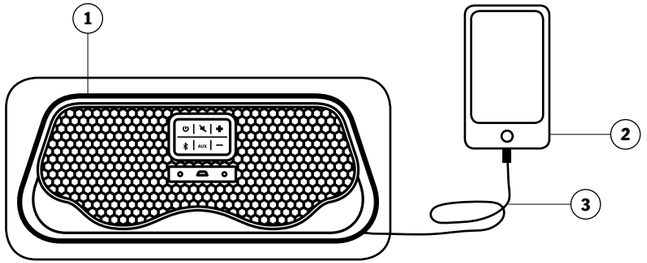
Remarque : à la fin de la restitution, avant de retirer le câble jack de votre appareil source, diminuez le son de l'enceinte 911 Speaker ou éteignez-la.

Connexion AUX

1. 911 Speaker

2. Appareil source

3. Câble jack de 3,5 mm



AUX

1.	2.	3.
⏻	AUX	PLAY

True Wireless

La fonction True Wireless permet de connecter votre enceinte 911 Speaker sans fil à une autre enceinte 911 Speaker en guise de seconde source sonore dans une même pièce. Nous distinguons alors le mode Stereo, dans lequel l'enceinte 911 Speaker n° 1 restitue le signal sonore du canal gauche et l'enceinte 911 Speaker n° 2 celui du canal droit [comme sur une installation stéréo classique], du mode Party, dans lequel les deux enceintes 911 Speaker restituent le même signal sonore stéréo.

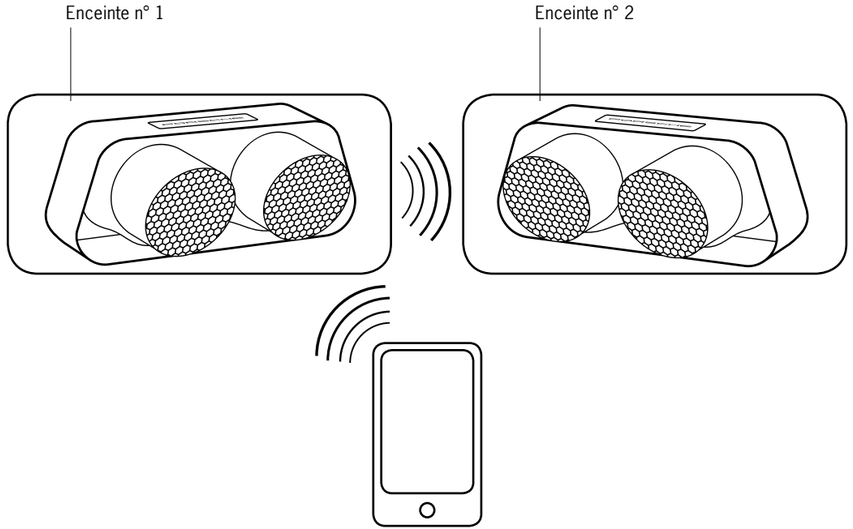
La fonction True Wireless permet de synchroniser la commande du volume sonore des deux enceintes 911 Speaker. L'arrêt des appareils est également simultané : ainsi, il vous suffit d'éteindre l'une des deux enceintes 911 Speaker pour éteindre l'autre. En mode True Wireless, il est recommandé de connecter l'appareil source avec l'enceinte 911 Speaker n° 1.

Mode Stereo

Afin d'activer le mode Stereo, procédez comme suit :

1. Allumez les deux enceintes 911 Speaker avec la touche Power.
2. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 1, sélectionnez l'entrée Bluetooth® [la LED passe au bleu fixe ou clignotant].
3. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 1, appuyez brièvement et simultanément sur la touche Bluetooth® et sur la touche de volume sonore.
   Le message vocal « True Wireless Pairing » est émis.
4. La LED gauche de l'enceinte 911 Speaker n° 1, au-dessus des touches, clignote en bleu.
5. L'enceinte 911 Speaker n° 1 émettra un signal sonore dans les 5 secondes.
6. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 2, sélectionnez l'entrée Bluetooth® [la LED passe au bleu fixe ou clignotant].
7. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 2, appuyez brièvement et simultanément sur la touche Bluetooth® et la touche de volume sonore.
   Le message vocal « True Wireless Pairing » est émis.
8. La LED droite de l'enceinte 911 Speaker n° 2, au-dessus des touches, clignote en bleu.
9. La connexion est établie lorsque l'enceinte 911 Speaker n° 1 émet le message vocal « Stereo Mode Left » et l'enceinte 911 Speaker n° 2 le message vocal « Stereo Mode Right », et lorsque les LED situées au-dessus des touches sur les deux enceintes 911 Speaker arrêtent de clignoter pour devenir fixes.

True Wireless



Mode Party

Pour passer du mode Stereo au mode Party, appuyez sur la touche Bluetooth® de l'enceinte 911 Speaker n° 1 pendant env. 3 secondes autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Party Mode ». Appuyez ensuite sur la touche Bluetooth® de l'enceinte 911 Speaker n° 2 pendant env. 3 secondes autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que vous entendiez le message vocal « Party Mode ». Vos deux enceintes 911 Speaker sont à présent en mode Party.

Si vous souhaitez programmer directement vos deux enceintes 911 Speaker en mode Party, veuillez procéder comme suit :

1. Allumez les deux enceintes 911 Speaker avec la touche Power.

2. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 1, sélectionnez l'entrée Bluetooth® [la LED passe au bleu fixe ou clignotant].

3. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 1, appuyez brièvement et simultanément sur la touche Bluetooth® et la touche de volume sonore.
   Le message vocal « True Wireless Pairing » est émis.

4. La LED gauche de l'enceinte 911 Speaker n° 1, au-dessus des touches, clignote en bleu.

5. L'enceinte 911 Speaker n° 1 émettra un signal sonore dans les 5 secondes.

6. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 2, sélectionnez l'entrée Bluetooth® [la LED passe au bleu fixe ou clignotant].

7. Sur l'enceinte 911 Speaker n° 2, appuyez brièvement et simultanément sur la touche Bluetooth® et la touche de volume sonore.
   Le message vocal « True Wireless Pairing » est émis.

8. La LED droite de l'enceinte 911 Speaker n° 2, au-dessus des touches, clignote en bleu.

9. La connexion est établie lorsque l'enceinte 911 Speaker n° 1 émet le message vocal « Stereo Mode Left » et l'enceinte 911 Speaker n° 2 le message vocal « Stereo Mode Right », et lorsque les LED situées au-dessus des touches sur les deux enceintes 911 Speaker arrêtent de clignoter pour devenir fixes.

10. Appuyez sur la touche Bluetooth® de l'enceinte 911 Speaker n° 1 pendant env. 3 secondes jusqu'à l'émission du message vocal « Party Mode ».

11. Appuyez sur la touche Bluetooth® de l'enceinte 911 Speaker n° 2 pendant env. 3 secondes jusqu'à l'émission du message vocal « Party Mode ».

Remarque : le dernier état True Wireless reste mémorisé sur les deux appareils et peut être supprimé en appuyant simultanément sur les touches Bluetooth® et Mute. Cela signifie que les deux appareils se connectent automatiquement à l'allumage lorsqu'ils se trouvent à proximité l'un de l'autre.

True Wireless AUX-IN

L'entrée AUX peut également être utilisée en mode True Wireless. Dans ce cas, il faut cependant sélectionner l'entrée AUX sur l'enceinte 911 Speaker à laquelle le câble jack de 3,5 mm est raccordé. Le réglage de la seconde enceinte 911 Speaker reste inchangé sur l'entrée Bluetooth®.

Fonction de charge

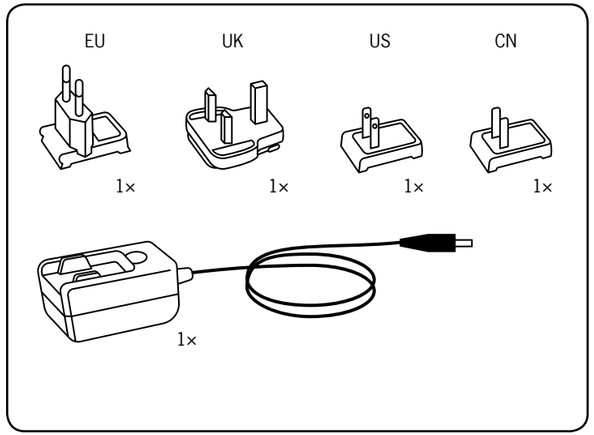
L'enceinte 911 Speaker est équipée d'une batterie lithium-ion à longue durée de vie. Avant la première mise en service de l'enceinte 911 Speaker, il est recommandé de charger complètement la batterie [pendant env. 3 heures]. Pour cela, utilisez uniquement le bloc secteur fourni ainsi que l'adaptateur correspondant à votre région. Vous pouvez déjà utiliser l'enceinte 911 Speaker pendant que la batterie est en charge. Pendant la procédure de charge, la LED de la touche Power indique l'état de charge de la batterie [cf. État de la batterie]. La batterie de l'enceinte 911 Speaker est « entièrement » chargée lorsque la LED de la touche Power passe au bleu fixe.

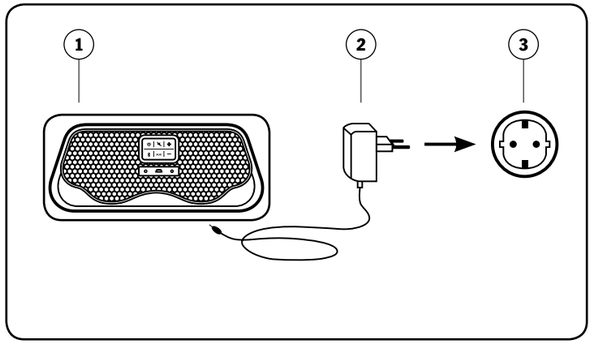
Pour ne pas réduire la durée de vie de la batterie, il est recommandé d'interrompre alors la procédure de charge. Des températures ambiantes élevées peuvent allonger la durée de charge. En cas de températures ambiantes extrêmes, un circuit de protection arrête la procédure de charge afin de protéger la batterie intégrée.

Fonctionnement sur batterie

La batterie lithium-ion intégrée vous permet d'écouter de la musique pendant 24 heures où que vous soyez, même en l'absence de prise de courant. La durée de restitution dépend essentiellement de la température ambiante, de la musique retransmise et du volume sonore réglé. Écouter de la musique à un volume sonore élevé réduit l'autonomie de l'appareil. Si la touche Power clignote en rouge, il est conseillé, pour préserver la batterie, d'arrêter la restitution de musique et de recharger la batterie de l'enceinte 911 Speaker. Lorsqu'elle fonctionne sur batterie, l'enceinte 911 Speaker active automatiquement le mode Standby (veille) après env. 5 minutes d'inactivité [env. 60 minutes en cas de fonctionnement sur secteur].

Fonction de charge





1. 911 Speaker
2. Bloc secteur
3. Prise de courant

État de la batterie

La LED de la touche Power indique également l'état de la batterie. Elle peut indiquer les 3 états suivants :

bleu fixe 90–100 %

bleu clignotant 20–90 %

rouge clignotant <20 %

Messages vocaux

Afin de simplifier les procédures de confirmation et de connexion en mode Bluetooth®, l'enceinte 911 Speaker émet des messages vocaux pratiques et utiles. Les voici :

« Bluetooth® Pairing » → Processus de connexion Bluetooth®

« Connected » → Connexion Bluetooth® établie

« Disconnected » → Connexion Bluetooth® coupée

La fonction True Wireless, c'est-à-dire la connexion avec une seconde enceinte 911 Speaker, est elle aussi facile à utiliser grâce à des messages vocaux supplémentaires :

« True Wireless Pairing » → Processus de connexion True Wireless [enceinte 911 Speaker n° 1/enceinte 911 Speaker n° 2]

« Stereo Mode Left » → Mode True Wireless, canal gauche

« Stereo Mode Right » → Mode True Wireless, canal droit

« Party Mode » → Mode True Wireless, fonctionnement stéréo [mode Party]

Voyants d'état LED

LED	Coloris	Signification
Power	bleu fixe	Procédure de démarrage [jusqu'à 10 secondes après la mise en marche]
Power	bleu fixe	Batterie chargée entre 90 % et 100 %
Power	bleu clignotant	Batterie chargée entre 20 % et 90 %
Power	rouge clignotant	Batterie chargée à moins de 20 %
Power	clignotement rouge rapide [2 × par seconde]	Dysfonctionnement
Bluetooth®	bleu fixe	Connexion établie
Bluetooth®	bleu clignotant	Pas de connexion
Bluetooth®	blanc clignotant	Processus de connexion
Bluetooth®	blanc clignotant	2 appareils reliés simultanément à l'enceinte 911 Speaker
Bluetooth® | AUX	éteint	Veille
AUX	bleu fixe	Entrée sélectionnée
Mute	blanc clignotant	Fonction Mute activée
Mute	clignotement blanc pendant 5 secondes	Volume sonore maximal atteint
Zone de touches	bleu clignotant à gauche ou à droite	Processus de connexion True Wireless
Zone de touches	bleu fixe à gauche	Mode stéréo canal gauche
Zone de touches	bleu fixe à droite	Mode stéréo canal droit
Zone de touches	blau leuchtend links bzw. rechts	Mode Party

Remarque : en fonctionnement sur batterie, toutes les LED s'éteignent au bout d'env. 5 secondes afin d'économiser l'énergie. Seul le voyant LED de l'entrée sélectionnée reste actif.

Recherche d’erreurs

Vous trouverez ci-après un aperçu des erreurs pouvant être rencontrées. Si vous avez d’autres questions, veuillez vous adresser à votre revendeur habilité ou contactez l’une de nos hotlines :

Tél. +49 [0] 6083-2870 | E-mail : 911speaker@porsche-design.com

Remarque : le service de hotline de l’enceinte 911 Speaker est assuré par un partenaire autorisé du Groupe Porsche Design.

Problème	Cause possible	Solution
L’enceinte 911 Speaker ne s’allume pas.	1. La batterie est complètement déchargée [du fait par ex. d’un entreposage prolongé].	1. Recharger la batterie.
	2. La température de l’appareil est inférieure à 0 °C ou supérieure à 60 °C. Un circuit de protection interne empêche l’appareil de fonctionner.	2. L’enceinte 911 Speaker ne doit être utilisée qu’à des températures modérées [cf. Consignes de sécurité, page 7].
Aucune restitution sonore.	1. L’appareil source ne transmet aucun signal.	1. Le volume sonore est sur « 0 » [merci de consulter le manuel d’utilisation de l’appareil source].
	2. Le câble jack n’est pas correctement connecté ou est défectueux [uniquement en fonctionnement AUX].	2. Vérifier la connexion entre l’appareil source et l’enceinte 911 Speaker. Le cas échéant, remplacer le câble de signal.
	3. La fonction Mute de l’enceinte 911 Speaker est activée [la LED clignote en blanc].	3. Désactiver la fonction Mute de l’enceinte 911 Speaker.
	4. Le circuit de protection de l’amplificateur de puissance intégré s’est déclenché [du fait d’une surcharge ou d’une surchauffe].	4. Baisser le volume sonore et empêcher l’appareil de monter en température.

Problème	Cause possible	Solution
La restitution sonore est trop faible.	Le volume de l’enceinte 911 Speaker ou de l’appareil source est réglé à un niveau trop bas. Remarque : avec certains appareils Android et en fonctionnement AUX, le volume sonore n’est pas synchronisé entre l’enceinte 911 Speaker et l’appareil source.	1. Augmenter le volume sonore sur l’enceinte 911 Speaker au moyen de la touche « + ».
		2. Augmenter le volume de l’appareil source.
La restitution sonore est déformée.	1. Le volume de la restitution sonore est trop haut.	1. Réduire le volume de la restitution sonore.
	2. L’entrée AUX est surchargée [uniquement en fonctionnement AUX]. Le niveau d’entrée max. de l’entrée AUX est de 1,2 Vrms.	2. Réduire le niveau de sortie de l’appareil source.
Échec de l’appairage via NFC.	1. La fonction NFC est désactivée sur l’appareil source.	1. Activer la fonction NFC sur l’appareil source.
	2. L’antenne NFC de l’appareil source se trouve en dehors de la portée de l’enceinte 911 Speaker [max. 2–3 cm].	2. L’antenne NFC de l’appareil source doit être placée au-dessus et au milieu du « Centerpad » de l’enceinte 911 Speaker. L’emplacement de l’antenne des appareils sources est souvent identifié par la mention « NFC ».
	3. L’appareil source n’a pas été éloigné de l’enceinte 911 Speaker avant la confirmation de la demande d’appairage.	3. Avant de confirmer l’appairage sur l’appareil source, éloigner l’appareil source de l’enceinte 911 Speaker. Répéter la procédure.
L’appareil source ne se connecte pas automatiquement à l’enceinte 911 Speaker.	1. La fonction Bluetooth® est désactivée sur l’appareil source.	1. Activer la fonction Bluetooth® sur l’appareil source.
	2. L’enceinte 911 Speaker a été supprimée du menu Bluetooth® de l’appareil source.	2. Appairer une nouvelle fois l’enceinte 911 Speaker à l’appareil source.
	3. L’entrée AUX est sélectionnée sur l’enceinte 911 Speaker.	3. Sélectionner l’entrée Bluetooth® sur l’enceinte 911 Speaker.
	4. Depuis la dernière utilisation, au moins 5 appareils sources ont été appairés à l’enceinte 911 Speaker.	4. Appairer une nouvelle fois l’enceinte 911 Speaker à l’appareil source. Remarque : cela supprimera de la mémoire de l’enceinte 911 Speaker l’appareil source le plus ancien dans la liste.

Problème	Cause possible	Solution
Aucune restitution sonore ou restitution sonore défaillante au moyen de la technologie radio Bluetooth®.	1. Il n'y a pas de connexion entre l'enceinte 911 Speaker et l'appareil source.	1. Connecter l'appareil source de la façon indiquée.
	2. L'appareil source est appairé mais n'est pas connecté.	2. L'appareil source ne s'est pas automatiquement connecté et doit à nouveau être connecté manuellement.
	3. L'appareil source est connecté.	3.1. S'assurer que des sources de perturbation [par ex. un routeur WLAN] ne sont pas placées à proximité directe de l'enceinte 911 Speaker.
		3.2. Dans la plupart des cas, le fonctionnement simultané via WLAN et connexion Bluetooth® d'un terminal mobile n'est pas possible sans perturbations. Désactiver WLAN sur l'appareil source.
	4. L'appareil source se trouve hors de portée de l'enceinte 911 Speaker [max. 10 m].	4. Réduire la distance entre l'enceinte 911 Speaker et l'appareil source.
La connexion Bluetooth® entre l'appareil source et l'enceinte 911 Speaker a été interrompue de manière inattendue.	1. L'enceinte 911 Speaker s'est éteinte car aucune musique n'a été restituée pendant 5 minutes [en fonctionnement sur batterie] ou 60 minutes [en fonctionnement sur secteur].	1. Pour éviter l'arrêt automatique de l'enceinte 911 Speaker, régler le volume sonore de l'appareil source au plus bas [Mute].
	2. L'appareil source compatible NFC déjà connecté a une nouvelle fois été placé face au « Centerpad ».	2. Lorsqu'un appareil source compatible NFC déjà connecté est placé à proximité du « Centerpad », la connexion Bluetooth® est interrompue. Pour rétablir la connexion, placer à nouveau l'appareil source devant le « Centerpad ».
	3. L'entrée AUX est sélectionnée sur l'enceinte 911 Speaker.	3. Sélectionner l'entrée Bluetooth® et attendre que la connexion avec l'enceinte 911 Speaker soit établie.

Problème	Cause possible	Solution
L'appairage True Wireless est impossible.	1. Dans certaines circonstances, la procédure d'appairage peut échouer lorsqu'un appareil source est connecté à l'enceinte 911 Speaker.	1. Couper toutes les connexions Bluetooth® entre l'appareil source [les appareils sources] et l'enceinte 911 Speaker, puis répéter la procédure d'appairage True Wireless.
	2. La touche Bluetooth® et la touche correspondante de volume sonore [+ ou –] n'ont pas été activées simultanément.	2. Appuyer simultanément sur la touche Bluetooth® et sur la touche de volume sonore.
	3. Deux appareils sources sont connectés avec l'une des deux enceintes 911 Speaker.	3. Couper la connexion avec au moins l'un des deux appareils sources.
	4. La distance entre les deux enceintes 911 Speaker est trop grande.	4. Rapprocher les deux enceintes 911 Speaker à moins de 10 m l'une de l'autre.
	5. L'entrée AUX est sélectionnée sur au moins l'une des deux enceintes 911 Speaker.	5. Sélectionner l'entrée Bluetooth® sur les deux enceintes 911 Speaker avant de débuter la procédure.
	6. L'une des deux enceintes 911 Speaker est déjà connectée à une autre [troisième] enceinte 911 Speaker en mode True Wireless.	6. Couper d'abord la connexion True Wireless entre les deux enceintes 911 Speaker conformément aux instructions. Démarrer ensuite la procédure avec les deux enceintes 911 Speaker souhaitées conformément aux instructions.
	7. La même combinaison de touches a été activée sur les deux enceintes 911 Speaker.	7. Répéter la procédure de connexion conformément aux instructions.
L'une des deux enceintes 911 Speaker, ou les deux, ne restituent pas le canal souhaité [L, R, L+R].	Par défaut, une fois la connexion établie, l'enceinte 911 Speaker n° 1 restitue le canal gauche et l'enceinte 911 Speaker n° 2 le canal droit.	Modifier le mode True Wireless conformément aux instructions.

Problème	Cause possible	Solution
Mode True Wireless Les deux enceintes 911 Speaker ne se connectent pas entre elles après un arrêt.	1. Moins de 20 secondes se sont écoulées entre la mise en marche de la première enceinte 911 Speaker et de la seconde.	1. Toujours attendre plus de 20 secondes entre la mise en marche de la première enceinte 911 Speaker et de la seconde.
	2. Deux appareils sources sont connectés avec l'une des deux enceintes 911 Speaker.	2. Couper la connexion avec au moins l'un des deux appareils sources.
	3. La distance entre les deux enceintes 911 Speaker est trop grande. Là aussi, une distance max. de 10 m s'applique.	3. Rapprocher les deux enceintes 911 Speaker.
	4.1. Le mode True Wireless a été interrompu sur l'une des enceintes 911 Speaker par le biais des touches Bluetooth® et Mute.	4. Rétablir la connexion entre les deux enceintes 911 Speaker conformément aux instructions.
	4.2. Au moins l'une des deux enceintes 911 Speaker est déjà connectée à une autre [troisième] enceinte 911 Speaker en mode True Wireless.	
	5. L'entrée AUX est sélectionnée sur les deux enceintes 911 Speaker.	5. Sélectionner l'entrée Bluetooth® sur au moins l'une des deux enceintes 911 Speaker.
Impossible de sélectionner l'entrée AUX.	L'enceinte 911 Speaker est connectée en mode True Wireless à une seconde enceinte 911 Speaker sur laquelle l'entrée AUX est déjà sélectionnée.	Sélectionner l'entrée AUX uniquement sur l'enceinte 911 Speaker reliée à l'appareil source. Sur la seconde enceinte 911 Speaker, l'entrée Bluetooth® doit être sélectionnée. Autrement, arrêter le mode True Wireless conformément aux instructions.

Problème	Cause possible	Solution
L'enceinte 911 Speaker s'éteint d'elle-même.	1. La batterie est complètement déchargée.	1. Recharger la batterie.
	2. L'enceinte 911 Speaker a été éteinte par le système d'arrêt automatique [au bout de 5 minutes en fonctionnement sur batterie et d'une heure en fonctionnement sur secteur].	2. Alimenter l'enceinte 911 Speaker avec un signal sonore et couper le son de l'enceinte 911 Speaker [Mute] afin d'éviter tout arrêt automatique.
	3. Un circuit de protection de l'enceinte 911 Speaker a détecté une défaillance.	3. Ne faire fonctionner l'enceinte 911 Speaker que dans la plage de températures spécifiée. Ne pas surcharger l'enceinte 911 Speaker.
Impossible de charger la batterie de l'enceinte 911 Speaker.	1. Le bloc secteur n'est pas raccordé au réseau électrique ou à l'enceinte 911 Speaker.	1. S'assurer que le bloc secteur est raccordé au réseau électrique et à l'enceinte 911 Speaker.
	2. Essayer de charger la batterie par le biais du port USB de l'enceinte 911 Speaker.	2. Le port USB de l'enceinte 911 Speaker ne permet pas de recharger la batterie. Il sert exclusivement à des services de maintenance par le fabricant.
	3. La température ambiante est inférieure à 0 °C ou supérieure à 35 °C.	3. L'enceinte 911 Speaker ne doit être chargée qu'à des températures modérées [cf. Consignes de sécurité, page 7].
	4. Un bloc secteur autre qu'une pièce d'origine est utilisé.	4. Utiliser uniquement le bloc secteur d'origine. En cas de perte, s'adresser au service client.
	5. La batterie intégrée est défectueuse.	5. S'adresser au service client.
	6. Le bloc secteur est défectueux.	6. S'adresser au service client.

Caractéristiques techniques

Destination	Enceinte Bluetooth® portable
Principe	Système bass-reflex avec radiateur passif
Puissance du système	60 watts
Pression acoustique max.	95 dB SPL
Plage de transmission	41,5 Hz–20 000 Hz
Radiateur passif	2× [70 × 50 mm] métal, Wave-Sicke [passif]
Full-Range	2× 50 mm [cellulose graphite]
Batterie	Li-ions 4 300 mAh, 7,3 VV
Dimensions	env. 290 mm × 155 mm × 120 mm [L × l × h]
Poids	environ 3,3 kg
Raccordement	AUX-IN DC IN [12 V 1,5 A] Mini-USB-IN [fiche de maintenance]
Bluetooth®	Bluetooth® Standard 4.0 [A2DP] Prend en charge le décodage CSR aptX® Portée de max. 10 m Plage de fréquence 2 400–2 483,5 MHz [2,4 GHz bande ISM] Puissance d'émission max. 10 mW [+10 dBm]

Informations générales

Informations concernant le « fonctionnement conforme » :
L'enceinte 911 Speaker ne doit pas être utilisée dans un environnement humide. L'appareil ne doit pas être exposé à des températures inférieures à -10 °C ni supérieures à 45 °C. Il ne doit pas être démonté ou modifié. Branchez l'enceinte 911 Speaker de la façon décrite dans la notice et respectez les consignes de sécurité. Utilisez le bloc secteur uniquement avec la tension et la fréquence de secteur spécifiées sur la plaque signalétique.

Informations sur un fonctionnement respectueux de l'environnement :
Une fois la procédure de charge terminée, débranchez le bloc secteur de la prise de courant afin d'éviter une consommation permanente d'électricité par le bloc secteur, et donc de réduire les coûts.

Fonctionnement sur secteur :
Lorsque vous ne l'utilisez pas, mettez l'enceinte 911 Speaker en veille afin de réduire au minimum la consommation d'électricité et de réduire ainsi les coûts.

Informations concernant le marquage CE :
Les appareils électriques et électroniques mis en circulation au sein de l'Union européenne doivent être dotés d'un marquage CE afin d'indiquer que l'appareil correspond aux exigences légales [par exemple en matière de compatibilité électromagnétique ou de sécurité].

Indications concernant l'élimination :
Conformément à la directive UE sur les appareils électriques et électroniques usagés, les appareils marqués de ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets urbains [ordures ménagères]. En cas de besoin, veuillez vous informer auprès de votre entreprise d'enlèvement des déchets compétente ou de l'administration communale/municipale sur une élimination gratuite. Une telle élimination participe à la protection de l'environnement et de la santé et permet d'économiser des matières premières [[rares]] grâce au recyclage [Recycling].

Informations relatives à la licence

Bluetooth® :
Le nom et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth® SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par Porsche Design fait l'objet d'une licence.
Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

aptX® :
Le logiciel aptX® est protégé par les droits d'auteur de CSR plc ou des entreprises du groupe. Tous droits réservés. Le nom aptX® et le logo aptX sont des marques déposées de CSR plc ou de l'une des entreprises du groupe. Ils peuvent être enregistrés auprès d'une ou plusieurs juridictions.

Porsche

Altavoz 911.

ES

Bienvenido al mundo de Porsche

24 h de latidos. 60 vatios de pasión. 911 % fascinación. Este es el nuevo altavoz 911. Con un sonido tan poderoso como el de un motor de aspiración bóxer de 6 cilindros y 4 litros en el circuito circular. Bajos graves y tonos precisos retumban procedentes del tubo de escape original brillante en Negro del Porsche 911 GT3, en calidad de CD.

El nuevo altavoz 911, con su cautivador diseño y la innovadora técnica, convierte la fascinación Porsche en una experiencia sensorial dentro del propio salón, con modo True Wireless y una duración de la batería de hasta 24 h.

Índice

Instrucciones importantes de seguridad.....Página 3
Desembalaje.....Página 8
Suministro del producto.....Página 8
Elementos de manejo.....Página 9
Conexiones .....Página 9
Conexión Bluetooth®.....Página 10
Conexión Bluetooth® a través de NFC .....Página 11
Conexión AUX.....Página 12
True Wireless.....Página 14
Función de carga .....Página 18
Funcionamiento con batería.....Página 18
Estado de la batería.....Página 20
Indicaciones de voz.....Página 20
Indicaciones de estado LED.....Página 21
Búsqueda de errores.....Página 22
Características técnicas .....Página 28
Información general .....Página 29
Indicaciones de licencia.....Página 30

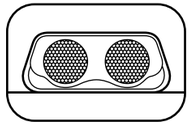
El manejo adecuado del altavoz 911 es responsabilidad del usuario. Porsche no asume ninguna responsabilidad por daños o accidentes que hayan sido provocados por un montaje o un trato/conexión no adecuados.

Cada altavoz 911 es una pieza única. Los tubos de escape originales del Porsche 911 GT3 montados en el altavoz 911 se fabrican en el proceso en serie habitual, por lo que no se deben descartar ciertas tolerancias de fabricación, las cuales deben aceptarse.

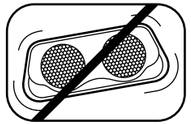
Quedan excluidas las reclamaciones relativas a las piezas originales por ese motivo.

Le agradecemos su comprensión.

Instrucciones importantes de seguridad


Escoger una base plana

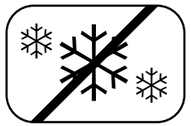
Evitar la humedad


Evitar sacudidas

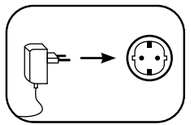
No tocar el cable de red con las manos húmedas

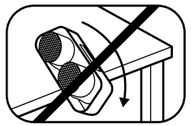
No desechar con los residuos domésticos

Evitar la luz del sol directa


Proteger del frío extremo

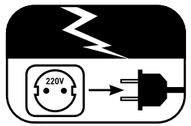
No abrir la carcasa


Garantizar libre acceso al enchufe de red

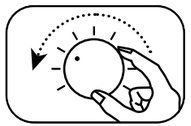

Proteger el producto frente a caídas

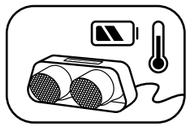
Garantizar distancia respecto a fuentes de calor

Para su limpieza, no utilizar productos agresivos ni que contengan alcohol o abrasivos



Desconectar los enchufes en caso de tormenta


Bajar el volumen del sistema en caso de sobrecarga


Cargar la batería a una temperatura ambiental de 0–35 °C

Instrucciones importantes de seguridad

ATENCIÓN

Peligro de descarga eléctrica.
No abrir.

ATENCIÓN:
Para evitar un incendio o una descarga eléctrica, no abrir el aparato.
El usuario no puede realizar el mantenimiento de las piezas del mismo.
Solo especialistas cualificados [personal de servicio técnico]
pueden llevar a cabo trabajos de mantenimiento y reparación.

Lea y siga todas las indicaciones.

Conserve estas instrucciones.

Respete todas las indicaciones de advertencia y seguridad.

Utilice el aparato solo en un ambiente templado [no en un clima tropical].

No utilice el enchufe a alturas superiores a 2.000 m sobre el nivel del mar.

Utilice el enchufe únicamente en espacios interiores, evitando espacios exteriores o con humedad.

Para evitar el peligro de incendio o de una descarga eléctrica, el aparato no puede estar expuesto a la lluvia ni a la humedad.

No utilice el aparato cerca del agua.

No exponga el aparato a gotas de agua ni a agua pulverizada.

Las fuertes oscilaciones de temperatura producen condensación [gotitas de agua] en el aparato. Antes de ponerlo en funcionamiento, espere a que la condensación se haya evaporado [mín. 3 horas].

No coloque sobre el aparato objetos que estén llenos de agua [como, por ejemplo, jarrones].

No coloque fuego como, por ejemplo, velas ardiendo, ni sobre el aparato ni cerca de él.

No coloque el aparato próximo a fuentes de calor como, por ejemplo, calefactores, acumuladores, hornos u otros aparatos [tampoco amplificadores] que generen calor.

Evite la luz del sol directa.

Mantenga una distancia de 5 cm alrededor del aparato.

Para evitar una descarga eléctrica, conecte el enchufe solo con tomas de corriente o prolongaciones en las que las patillas de contacto puedan enchufarse por completo para evitar que algunas queden libres.

No toque nunca el cable de señal ni el enchufe con las manos húmedas.

No pise el enchufe y no lo aprisione, sobre todo en la zona del enchufe, las tomas de corriente o en el punto en el que el cable sale del aparato.

El enchufe debe poder estar accesible en todo momento para extraerlo en caso de peligro.

En caso de tormenta o ante periodos prolongados de inactividad, desconecte el enchufe de la red eléctrica.

Para desconectar completamente el aparato de la red eléctrica extraiga el enchufe de la toma de corriente.

Antes de conectar o desconectar los cables de conexión, apague siempre el aparato.

Tire siempre del enchufe y no del cable.

Instale el aparato siempre de forma acorde con las instrucciones del fabricante.

Coloque el aparato solo horizontalmente sobre la superficie recubierta de goma y con el anagrama Porsche hacia arriba.

No coloque el aparato en la proximidad de un canto [mesa o canto de una estantería] para evitar que se caiga debido a las vibraciones.
En caso necesario, asegure el aparato frente a caídas.

Escoja siempre una base plana. El aparato debe estar perpendicular.

Instrucciones importantes de seguridad

No ejerza una fuerza excesiva sobre los elementos de manejo, las conexiones y los cables.

El aparato solo se puede utilizar con la tensión y la frecuencia especificadas en el enchufe o en la placa de características.

No introduzca objeto alguno en los orificios del aparato, se podría entrar en contacto y/o dañar las partes activas en el interior de la carcasa y ello podría producir cortocircuitos, descargas eléctricas y fuego.

Utilice solo material de fijación y accesorios que hayan sido aprobados por el fabricante y/o que hayan sido suministrados con el aparato.

Limpie el aparato solo con un paño limpio y seco.

Para su limpieza, utilice productos que no sean agresivos, que no contengan alcohol y que no sean abrasivos.

No abra la carcasa para evitar una descarga eléctrica. El usuario no puede realizar el mantenimiento de las piezas del mismo.

Para cualquier trabajo de reparación o de mantenimiento contacte con su personal especializado cualificado. Esto es obligatorio cuando el aparato ha resultado dañado de algún modo, por ejemplo, daños en las piezas del enchufe o en el enchufe, cuando han penetrado líquidos u objetos en el aparato, cuando ha estado expuesto a lluvia o humedad, cuando no funciona como corresponde o cuando ha sufrido una caída.

No realice modificación alguna en el aparato o los accesorios. Las modificaciones no autorizadas pueden afectar a la seguridad, el cumplimiento de leyes o el rendimiento del sistema. En este caso puede extinguirse la homologación/garantía.

En el caso de que durante la reproducción se produzcan distorsiones en el sonido como, por ejemplo, golpeteos artificiales, retumbe o se oiga un clic de alta frecuencia, baje de inmediato el volumen.

Para evitar posibles daños auditivos no utilice un volumen demasiado elevado durante un periodo prolongado de tiempo. Interrumpa la reproducción si percibe en el oído pitidos o silbidos o si tiene la impresión de no poder percibir sonidos agudos [aunque sea brevemente].

Las pilas no deben someterse a altas temperaturas como, por ejemplo, la radiación solar directa, fuego u otros similares.

El aparato solo se debería poner en funcionamiento a una temperatura ambiental de 0–45 °C.

La carga de la batería integrada solo está permitida a una temperatura ambiental de 0–35 °C. Se recomienda una temperatura de 15–25 °C.

Las temperaturas fuera de ese rango provocan que se desconecte la reproducción o se interrumpa el proceso de carga [circuito de protección].

No almacene en ningún caso el aparato a temperaturas inferiores a –10 °C o superiores a 45 °C.

Evite golpes extremos y vibraciones.

Utilice únicamente el enchufe suministrado conjuntamente para poner en funcionamiento y cargar el altavoz.

El aparato y|o el bulto adicional pueden contener piezas pequeñas que pueden ingerirse, por lo que no son aptos para niños menores de 3 años.

Este símbolo le indica tensiones peligrosas no aisladas en el interior de la carcasa que tienen una potencia [amplitud] suficiente como para causar fuego o una descarga eléctrica.

Este símbolo señala indicaciones de manejo o de mantenimiento importantes en los documentos adjuntos [indicaciones de seguridad, guía de inicio rápido].

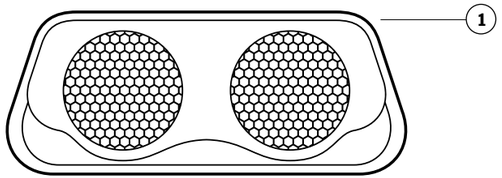
Este símbolo marca la clase de protección II: aparatos en los que un aislamiento reforzado o doble garantiza protección ante una descarga eléctrica durante el uso acorde con las disposiciones, por lo que no requieren una conexión de puesta a tierra.

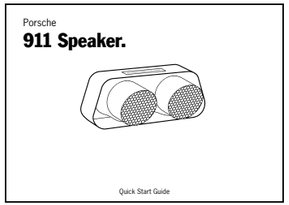
Desembalaje

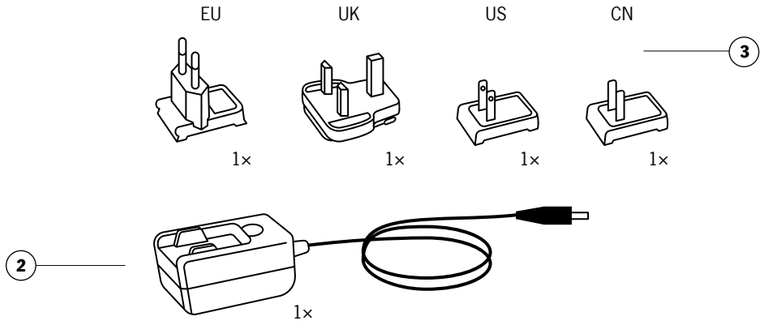
Compruebe si la caja contiene el altavoz 911 y el enchufe con el adaptador. Si el contenido de la caja es otro, póngase en contacto directamente con su comercio especializado autorizado. Guarde bien todo el material de embalaje. Le recomendamos que cargue por completo la batería del altavoz 911 antes de utilizarlo por primera vez.

Suministro del producto

1. Altavoz 911
2. Enchufe
3. 5 adaptadores específicos para países [EU, UK, US, CN]

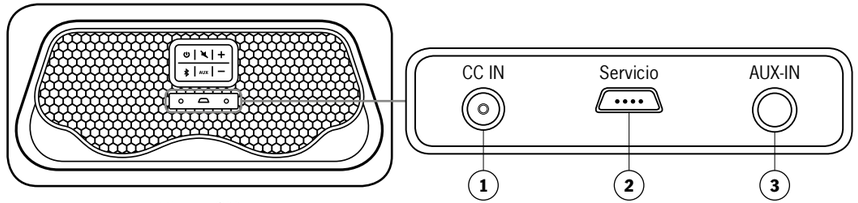






Conexiones

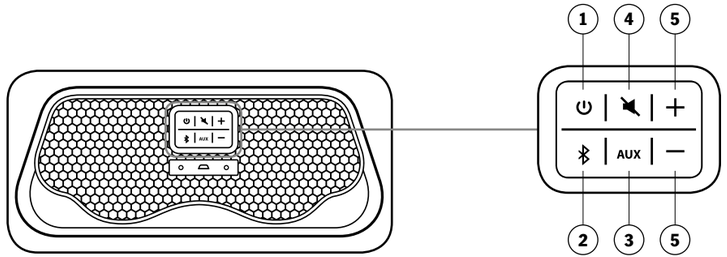
1. CC IN [para el enchufe]
2. Conector de servicio
3. AUX-IN [Toma 3,5 mm]

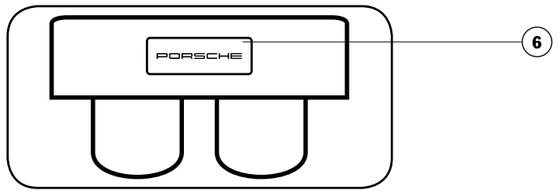


Altavoz 911

Elementos de manejo

1. Encendido [Encender/apagar]
2. Entrada Bluetooth®
3. Entrada AUX
4. Mute [Poner en silencio]
5. Volumen [+/–]
6. Sensor NFC [NearFieldCommunication]





Conexión Bluetooth®

1. Encienda el altavoz 911 con el botón de encendido .

2. Pulse brevemente la tecla Bluetooth® [el LED se ilumina de color azul].

3. Active en su aparato de reproducción la función Bluetooth®.

4. Mantenga pulsada la tecla de Bluetooth® durante aprox. 2 segundos.
   El LED parpadea de color blanco y se oye la indicación de voz «Bluetooth® Pairing».

5. Busque en su aparato de reproducción dispositivos Bluetooth® cercanos [alcance máx. 10 m].

6. Seleccione «Altavoz 911».

7. Cuando le pidan la contraseña introduzca los dígitos «0000» y confírmelos.

8. El aparato está conectado cuando el LED se ilumina de color azul y se oye la indicación de voz «Connected».

9. Al volver a encender el altavoz 911 y activar la función Bluetooth®, en su aparato de reproducción se establecerá automáticamente la conexión Bluetooth® y se escuchará la indicación de voz «Connected».

Aviso: Para conectar más aparatos de reproducción aptos para Bluetooth® con su altavoz 911, repita los pasos 3–8. El altavoz 911 guarda los últimos 5 aparatos Bluetooth® registrados. De estos, como máximo dos pueden estar conectados simultáneamente con el altavoz 911 [excepto en el modo True Wireless]. Eso quiere decir que el uso de un tercer aparato de reproducción solo es factible tras eliminar uno de los ya conectados. Por lo general, el volumen del altavoz 911 está sincronizado con el de su aparato de reproducción. No obstante, el posible funcionamiento y su alcance dependen de dicho aparato de reproducción.

Conexión Bluetooth® a través de NFC

Si su aparato de reproducción apto para Bluetooth® admite la tecnología NFC, puede utilizarla para una conexión más sencilla con el altavoz 911 de la siguiente manera:

1. Encienda el altavoz 911 con el botón de encendido .

2. Active la función NFC y Bluetooth® en su aparato de reproducción.

3. Pulse la tecla Bluetooth® en el altavoz 911 [el LED se ilumina de color azul].

4. Coloque su aparato de reproducción con la antena NFC sobre el sensor NFC del altavoz 911 hasta que se muestre una solicitud de acoplamiento.

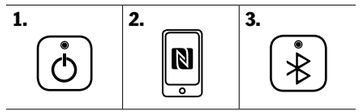
5. Retire el aparato Bluetooth® y confirme dicha solicitud.

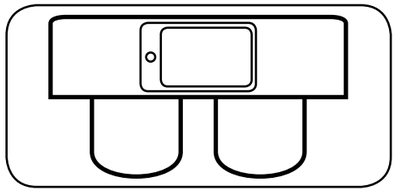
6. En el caso de que pidan la contraseña, introduzca los dígitos «0000» y confirme.

7. El aparato está conectado cuando el LED se ilumina de color azul y se oye la indicación de voz «Connected».

Aviso: Para interrumpir la conexión Bluetooth® a través de NFC, coloque su aparato de reproducción con la antena NFC sobre el sensor NFC del altavoz 911 hasta que se oiga la indicación «Disconnected». En función del aparato de reproducción puede que esta función no se ejecute a la perfección.

Near-Field-Communication





Conexión AUX

Si su aparato de reproducción dispone de LINE-OUT o de una salida para auriculares, esta puede conectarse con el altavoz 911 por medio de la AUX-IN con ayuda de un conector de audio analógico de 3,5 mm disponible de forma adicional del modo siguiente:

1. Conecte el conector de audio analógico al aparato de reproducción.

2. Conecte el conector de audio analógico en la AUX-IN del altavoz 911.

3. Encienda el altavoz 911 con el botón de encendido ⏻.

4. Seleccione la entrada AUX AUX.

5. Inicie la reproducción de música en el aparato de reproducción.

6. En el caso del funcionamiento AUX, el volumen entre el altavoz 911 y el aparato de reproducción no está sincronizado. Para alcanzar el máximo volumen posible, ajuste el nivel máximo en el altavoz y el volumen que quiera en su aparato de reproducción.

Aviso: Para reducir el consumo de energía del altavoz 911, durante el funcionamiento AUX se desconectan automáticamente las posibles conexiones Bluetooth®.

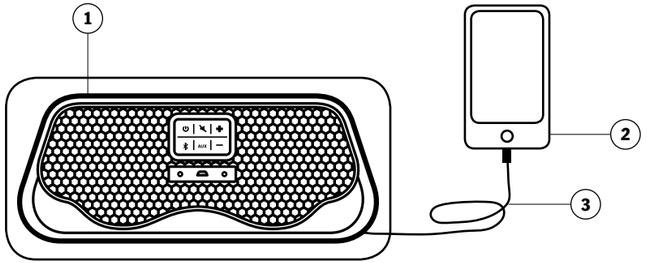
Aviso: Antes de retirar el conector de audio analógico de su aparato de reproducción una vez concluida la misma, reduzca el volumen del altavoz 911 o desconéctelo.

Conexión AUX

1. Altavoz 911

2. Aparato de reproducción

3. Conector de audio analógico de 3,5 mm



AUX

1.	2.	3.
⏻	AUX	PLAY

True Wireless

La función True Wireless le ofrece la opción de conectar su altavoz 911 con otro altavoz 911 como segunda fuente de sonido dentro de la misma habitación. En este caso diferenciamos entre el modo estéreo, en el cual el altavoz 911 1 reproduce la señal del canal izquierdo y el altavoz 911 2 la señal del canal derecho [como en un equipo de música estéreo convencional] y el modo fiesta, en el que ambos altavoces 911 reproducen la misma señal estéreo.

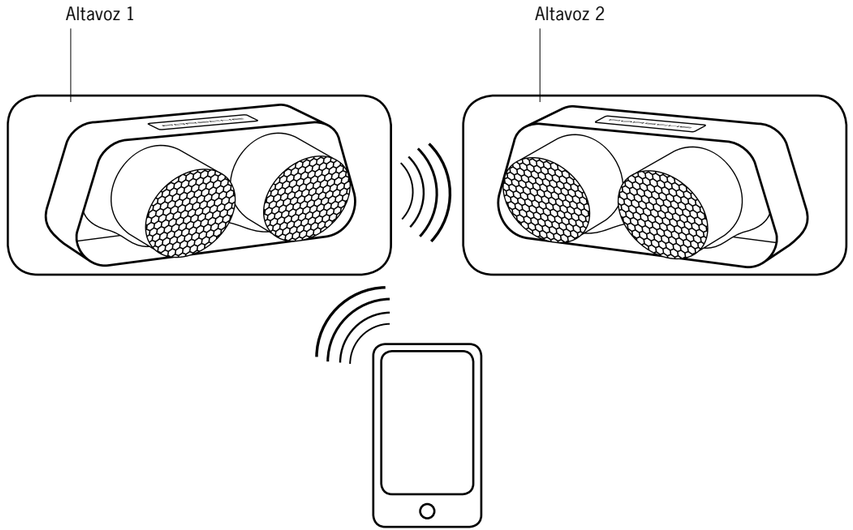
En el caso de la función True Wireless, el volumen de ambos altavoces 911 se gestiona de forma síncrona. También se realiza de modo sincronizado la desconexión de ambos aparatos; es decir, si se desconecta uno de ellos, también se apaga automáticamente el segundo altavoz 911. En el modo True Wireless se recomienda conectar el aparato de reproducción siempre con el altavoz 911 1.

Modo estéreo

Para activar el modo estéreo proceda como se indica a continuación:

1. Conecte ambos altavoces 911 con el botón de encendido ⏻.
2. Seleccione en el altavoz 911 1 la entrada Bluetooth® [el LED parpadea o se ilumina de color azul].
3. Pulse breve y simultáneamente en el altavoz 911 1 la tecla de Bluetooth® y la de volumen −; se oirá la indicación de voz «True Wireless Pairing».
4. El LED izquierdo del altavoz 911 1 encima del teclado se ilumina de color azul.
5. En intervalos de 5 segundos se oirá una señal procedente del altavoz 911 1.
6. Seleccione en el altavoz 911 2 la entrada Bluetooth® [el LED parpadea o se ilumina de color azul].
7. Pulse breve y simultáneamente en el altavoz 911 2 la tecla de Bluetooth® y la de volumen +; se oirá la indicación de voz «True Wireless Pairing».
8. El LED derecho del altavoz 911 2 encima del teclado se ilumina de color azul.
9. La conexión quedará establecida cuando se oiga la indicación de voz «Stereo Mode Left» procedente del altavoz 911 1 y «Stereo Mode Right» procedente del altavoz 911 2 y los LED parpadeantes encima de los teclados de los altavoces 911 1 y 2 se iluminen de forma permanente.

True Wireless



Modo fiesta

Para cambiar del modo estéreo al modo fiesta pulse la tecla Bluetooth® en el altavoz 911 1 múltiples veces durante aprox. 3 segundos hasta que se oiga la indicación de voz «Party Mode». Después pulse la tecla Bluetooth® en el altavoz 911 2 múltiples veces durante aprox. 3 segundos hasta que se oiga la indicación de voz «Party Mode». Ambos altavoces 911 estarán entonces en modo fiesta.

Si quiere conectar directamente sus dos altavoces 911 en modo fiesta proceda del siguiente modo:

1. Conecte ambos altavoces 911 con el botón de encendido.
2. Seleccione en el altavoz 911 1 la entrada Bluetooth® [el LED parpadea o se ilumina de color azul].
3. Pulse breve y simultáneamente en el altavoz 911 1 la tecla de Bluetooth® y la de volumen –; se oirá la indicación de voz «True Wireless Pairing».
4. El LED izquierdo del altavoz 911 1 encima del teclado se ilumina de color azul.
5. En intervalos de 5 segundos se oirá una señal procedente del altavoz 911 1.
6. Seleccione en el altavoz 911 2 la entrada Bluetooth® [el LED parpadea o se ilumina de color azul].
7. Pulse breve y simultáneamente en el altavoz 911 2 la tecla de Bluetooth® y la de volumen +; se oirá la indicación de voz «True Wireless Pairing».
8. El LED derecho del altavoz 911 2 encima del teclado se ilumina de color azul.
9. La conexión quedará establecida cuando se oiga la indicación de voz «Stereo Mode Left» procedente del altavoz 911 1 y «Stereo Mode Right» procedente del altavoz 911 2 y los LED parpadeantes encima de los teclados de los altavoces 911 1 y 2 se iluminen de forma permanente.
10. Pulse la tecla Bluetooth® en el altavoz 911 1 múltiples veces durante aprox. 3 segundos hasta que se oiga la orden de voz «Party Mode».
11. Pulse la tecla Bluetooth® en el altavoz 911 2 múltiples veces durante aprox. 3 segundos hasta que se oiga la orden de voz «Party Mode».

Aviso: El último estado True Wireless queda guardado en ambos aparatos y solo se puede borrar pulsando simultáneamente las teclas Bluetooth® y Mute, es decir, los aparatos se conectan automáticamente entre sí tras encenderlos si están dentro del alcance mutuo.

AUX-IN True Wireless

En el modo True Wireless también se puede utilizar la entrada AUX. No obstante, para ello debe seleccionarse la entrada AUX en el altavoz 911 al que está conectado el conector de audio analógico de 3,5 mm. La configuración del segundo altavoz 911 permanece inalterada en la entrada Bluetooth®.

Función de carga

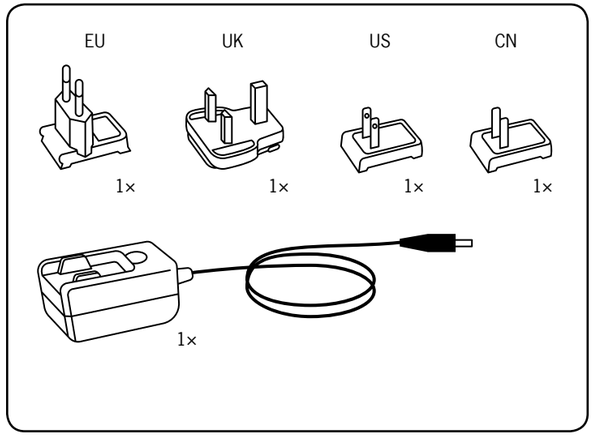
El altavoz 911 está equipado con una batería de iones de litio de larga duración. Antes de la primera puesta en marcha del altavoz 911 se recomienda cargar por completo la batería [aprox. 3 horas]. Para ello, utilice únicamente el enchufe suministrado y el adaptador adecuado para su región. Mientras la batería se carga ya puede comenzar a utilizar el altavoz 911. Durante el proceso de carga el LED de la tecla de encendido indica el estado de carga de la batería [consultar estado de la batería]. La batería del altavoz 911 está «plenamente» cargada cuando el LED de la tecla de encendido se ilumina de color azul.

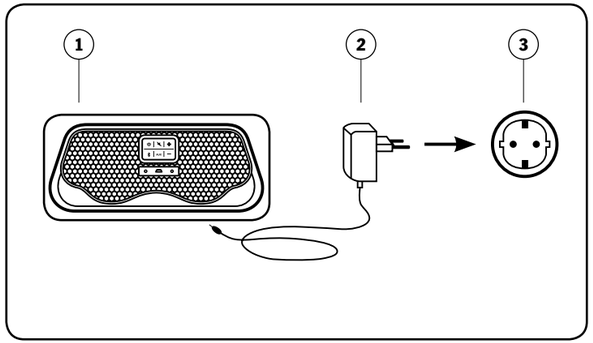
Para no reducir la vida útil de la batería se recomienda no interrumpir el proceso de carga en ese momento. Las temperaturas ambiente elevadas pueden provocar una prolongación del proceso de carga. En el caso de temperaturas ambiente extremas, un circuito de protección interrumpe el proceso de carga para proteger la batería integrada.

Funcionamiento con batería

Con la batería de iones de litio integrada puede reproducir música hasta 24 horas de forma móvil y sin necesitar un enchufe.
La duración de la reproducción depende sobre todo de la temperatura ambiente, de la música reproducida y del volumen ajustado. Si se escucha música con un volumen elevado, la duración se acorta. Si el LED de la tecla de encendido parpadea en color rojo se recomienda finalizar la reproducción de música para proteger la batería y cargar de nuevo dicha batería del altavoz 911. En el funcionamiento con batería, el altavoz 911 pasa de forma automática al modo de reposo tras un tiempo de inactividad de aprox. 5 minutos [funcionamiento conectado a la red aprox. 60 minutos].

Función de carga





1. Altavoz 911
2. Enchufe
3. Toma de corriente

Estado de la batería

El LED de la tecla de encendido sirve como indicador de estado de la carga de la batería. Las 3 posibles indicaciones tienen el siguiente significado:

Iluminado en azul 90–100%

Parpadeo en azul 20–90%

Parpadeo en rojo <20%

Indicaciones de voz

Para facilitar el ajuste y los procesos de conexión en el modo Bluetooth®, el altavoz 911 está equipado con indicaciones de voz intuitivas para el usuario. Dichas indicaciones tienen el siguiente significado:

«Bluetooth® Pairing» → Proceso de registro Bluetooth®

«Connected» → Conexión Bluetooth® establecida

«Disconnected» → Conexión Bluetooth® desconectada

También la función True Wireless, que permite la conexión con un segundo altavoz 911, se puede configurar sin esfuerzo gracias a las indicaciones de voz adicionales:

«True Wireless Pairing» → Proceso de registro True Wireless [altavoz 911 1/altavoz 911 2]

«Stereo Mode Left» → Modo True Wireless, canal izquierdo

«Stereo Mode Right» → Modo True Wireless, canal derecho

«Party Mode» → Modo True Wireless, funcionamiento estéreo [modo fiesta]

Indicaciones de estado LED

LED	Color	Significado
Encendido	Iluminado en azul	Proceso de arranque [hasta 10 s tras el encendido]
Encendido	Iluminado en azul	Estado de carga de la batería 90–100%
Encendido	Parpadeo en azul	Estado de carga de la batería 20–90%
Encendido	Parpadeo en rojo	Estado de carga de la batería <20%
Encendido	Parpadeo rápido en rojo [2 veces por segundo]	Avería
Bluetooth®	Iluminado en azul	Conexión establecida
Bluetooth®	Parpadeo en azul	Sin conexión
Bluetooth®	Parpadeo en blanco	Proceso de registro
Bluetooth®	Iluminado en blanco	2 terminales conectados simultáneamente con el altavoz 911
Bluetooth® | AUX	Desconectado	Modo de reposo
AUX	Iluminado en azul	Entrada seleccionada
Mute	Parpadeo en blanco	Función de silencio activada
Mute	5 segundos iluminado en blanco	Alcanzado el volumen máximo
Teclado	Iluminado en azul izquierda o derecha	Proceso de registro True Wireless
Teclado	Iluminado en azul izquierda	Modo estéreo canal izquierdo
Teclado	Iluminado en azul derecha	Modo estéreo canal derecho
Teclado	Iluminado en azul izquierda o derecha	Modo fiesta

Aviso: En el funcionamiento con batería, ambos LED se apagan al cabo de unos 5 segundos para ahorrar energía. Solo permanece activa la indicación LED de la entrada seleccionada.

Búsqueda de errores

A continuación aparece una sinopsis de posibles patrones de error. Si tiene preguntas más específicas diríjase a su comercio especializado autorizado o póngase en contacto con unas de nuestras líneas de atención al cliente:

Tel. +49 [0] 6083-2870 | Correo 911speaker@porsche-design.com

Aviso: la línea de atención al cliente del altavoz 911 está gestionada por un socio autorizado de Porsche Design Group.

Problema	Posible causa	Solución
El altavoz 911 no se enciende.	1. La batería está totalmente descargada [por ejemplo debido a un almacenamiento prolongado].	1. Cargue la batería.
	2. La temperatura del aparato es inferior a 0 °C o superior a 60 °C. El circuito de protección interno impide el funcionamiento.	2. El altavoz 911 solo puede ponerse en funcionamiento a temperaturas moderadas [consulte indicaciones de seguridad, página 7].
No se reproduce el sonido.	1. El reproductor adicional no da señal.	1. El ajuste del volumen está a «0» [consulte las instrucciones del aparato de reproducción].
	2. El conector de audio analógico no está bien conectado o está defectuoso [solo en el funcionamiento AUX].	2. Compruebe la conexión entre el aparato de reproducción y el altavoz 911. Cambie el cable de señal en caso necesario.
	3. El altavoz 911 está silenciado [el LED se ilumina de color blanco].	3. Desactive el modo silencio del altavoz 911.
	4. Se ha activado el circuito de protección del amplificador de potencia integrado [por sobrecarga o sobrecalentamiento].	4. Reduzca el volumen y evite una temperatura demasiado elevada del aparato.

Problema	Posible causa	Solución
Sonido muy bajo.	El volumen del altavoz 911 o del aparato de reproducción está configurado muy bajo. Aviso: En ciertos aparatos Android y en el caso del funcionamiento AUX, el volumen entre el altavoz 911 y el aparato de reproducción no está sincronizado.	1. Aumente el volumen del altavoz 911 con la tecla de volumen «+».
		2. Suba el volumen del aparato de reproducción.
Reproducción de sonido distorsionada.	1. El volumen de reproducción es demasiado alto.	1. Baje el volumen.
	2. La entrada AUX está sobreexcitada [solo funcionamiento AUX]. El nivel máximo de entrada de la entrada AUX es de 1,2 Vrms.	2. Reduzca el nivel de salida de su aparato de reproducción.
El acoplamiento a través de NFC da error.	1. La función NFC está desactivada en su aparato de reproducción.	1. Active la función NFC en su aparato de reproducción.
	2. La antena NFC de su aparato de reproducción está fuera del alcance máximo del altavoz 911 [máx. 2–3 cm].	2. La antena NFC de su aparato de reproducción debe estar colocada en el centro sobre el «Centerpad» del altavoz 911. La posición de la antena del aparato de reproducción suele estar indicada con «NFC».
	3. No ha retirado el aparato de reproducción del altavoz 911 antes de confirmar la petición de acoplamiento.	3. Antes de confirmar el acoplamiento en su aparato de reproducción tiene que alejar este del altavoz 911. Repita el proceso.

Problema	Posible causa	Solución
Su aparato de reproducción no se conecta automáticamente con el altavoz 911.	1. La función Bluetooth® está desactivada en su aparato de reproducción.	1. Active la función Bluetooth® en su aparato de reproducción.
	2. Se ha borrado el altavoz 911 del menú Bluetooth® de su aparato de reproducción.	2. Acople de nuevo el altavoz 911 con su aparato de reproducción.
	3. En el altavoz 911 está seleccionada la entrada AUX.	3. Seleccione la entrada Bluetooth® en el altavoz 911.
	4. Desde el último uso se han acoplado 5 o más aparatos de reproducción con el altavoz 911.	4. Acople de nuevo el altavoz 911 con su aparato de reproducción. Aviso: ello hace que el aparato de reproducción que lleva más tiempo sin conectarse se borre de la lista de aparatos del altavoz 911.
Sin reproducción o reproducción distorsionada a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth®.	1. No hay conexión entre el altavoz 911 y el aparato de reproducción.	1. Conecte el aparato de reproducción de la forma descrita.
	2. El aparato de reproducción está acoplado pero no conectado.	2. El aparato de reproducción no se ha conectado automáticamente y debe conectarse de nuevo manualmente.
	3. El aparato de reproducción está conectado.	3.1. Compruebe que no haya fuentes de distorsión [por ejemplo un router WLAN] en la proximidad del altavoz 911 o del aparato de reproducción.
		3.2. A menudo no es factible lograr un funcionamiento simultáneo adecuado a través de WLAN y conexión Bluetooth® de un terminal móvil. Desactive la wifi en el aparato de reproducción.
	4. Está fuera del rango de alcance del altavoz 911 [máx. 10 m].	4. Reduzca la distancia entre el altavoz 911 y el aparato de reproducción.

Problema	Posible causa	Solución
La conexión Bluetooth® entre el aparato de reproducción y el altavoz 911 se ha desactivado repentinamente.	1. El altavoz 911 se ha apagado, ya que no ha reproducido música alguna durante 5 min [funcionamiento con batería] o 60 min [funcionamiento conectado a la red].	1. Para evitar el apagado automático del altavoz 911 ajuste el volumen al mínimo [Mute] en su aparato de reproducción.
	2. Ha colocado de nuevo en el «Centerpad» el aparato de reproducción apto para NFC y ya conectado.	2. Si acerca de nuevo al «Centerpad» el aparato de reproducción apto para NFC y ya conectado, la conexión Bluetooth® se desconecta de nuevo. Para restablecerla debe volver a colocar el aparato de reproducción sobre el «Centerpad».
	3. Ha seleccionado en ambos altavoces 911 la entrada AUX.	3. Seleccione la entrada Bluetooth® y espere hasta que el altavoz 911 haya establecido la conexión.
True Wireless Pairing no factible.	1. El proceso de emparejamiento puede fallar en determinadas circunstancias cuando ya está conectado un aparato de reproducción con el altavoz 911.	1. Interrumpa todas las conexiones Bluetooth® entre el aparato de reproducción [o aparatos] y el altavoz 911 y repita el proceso de emparejamiento True Wireless.
	2. No ha pulsado simultáneamente la tecla Bluetooth® y la tecla de volumen correspondiente [+ o –].	2. Pulse a la vez la tecla de Bluetooth® y la de volumen.
	3. Hay dos aparatos de reproducción conectados con uno de los altavoces 911.	3. Interrumpa la conexión de al menos uno de los dos aparatos de reproducción.
	4. La distancia entre ambos altavoces 911 es demasiado grande.	4. Reduzca la distancia entre ambos altavoces 911 a menos de 10 m.
	5. Ha seleccionado en al menos uno de los altavoces 911 la entrada AUX.	5. Seleccione en ambos altavoces 911 la entrada Bluetooth® antes de comenzar con el procedimiento.
	6. Uno de los dos altavoces 911 ya se conectó con otro [tercer] altavoz 911 por medio de True Wireless.	6. Interrumpa primero la conexión True Wireless entre los dos altavoces 911 siguiendo las instrucciones. Inicie después el procedimiento con los dos altavoces 911 deseados siguiendo las instrucciones.
	7. Ha seleccionado en ambos altavoces 911 la misma combinación de teclas.	7. Repita el proceso de registro siguiendo las instrucciones.

Problema	Posible causa	Solución
Uno o ambos altavoces 911 no reproducen el canal deseado [I, D, I+D].	Por lo general, tras establecer la conexión, el altavoz 911 1 reproduce el canal de música izquierdo y el altavoz 911 2 el derecho.	Cambie el modo True Wireless siguiendo las instrucciones.
Modo True Wireless Los dos altavoces 911 no se conectan entre sí tras apagarlos.	1. Entre la conexión del primer y del segundo altavoz 911 ha esperado menos de 20 segundos.	1. Espere siempre 20 segundos entre la conexión del primer y del segundo altavoz 911.
	2. Hay dos aparatos de reproducción conectados con uno de los altavoces 911.	2. Interrumpa la conexión de al menos uno de los dos aparatos de reproducción.
	3. La distancia entre ambos altavoces 911 es demasiado grande. Aquí también se aplica un máximo de 10 m.	3. Reduzca la distancia entre ambos altavoces 911.
	4.1. Ha desactivado el modo True Wireless en uno de los altavoces 911 por medio de las teclas Bluetooth® y Mute.	4. Establezca una nueva conexión entre ambos altavoces 911 siguiendo las instrucciones.
	4.2. Al menos uno de los altavoces 911 se conectó con otro [tercer] altavoz 911 por medio de True Wireless.	
	5. Ha seleccionado en ambos altavoces 911 la entrada AUX.	5. Seleccione en al menos uno de los altavoces 911 la entrada Bluetooth®.
La entrada AUX no se puede seleccionar.	Ese altavoz 911 está conectado con un segundo altavoz 911 por medio de True Wireless en el que ya está seleccionada la entrada AUX.	Seleccione la entrada AUX solo en aquel altavoz 911 al que quiera conectar el aparato de reproducción. En el segundo altavoz 911 debe estar seleccionada la entrada Bluetooth®. Otra opción es interrumpir el modo True Wireless siguiendo las instrucciones.

Problema	Posible causa	Solución
El altavoz 911 se apaga por sí solo.	1. La batería está totalmente descargada.	1. Cargue la batería.
	2. El sistema automático de desconexión apagó el altavoz 911 [5 min en funcionamiento con batería, 1 hora en funcionamiento conectado a red].	2. Remita una señal al altavoz 911 y ponga en silencio el altavoz 911 [Mute] para evitar la desconexión.
	3. Un circuito de protección del altavoz 911 ha detectado una avería.	3. Tenga en cuenta que solo puede poner en funcionamiento el altavoz 911 dentro de las temperaturas especificadas; no lo sobrecargue.
La batería del altavoz 911 no se carga.	1. El enchufe no está conectado a la corriente o al altavoz 911.	1. Compruebe que el enchufe esté conectado con el altavoz 911 y a la corriente.
	2. Intenta cargar la batería a través de la conexión USB del altavoz 911.	2. La conexión USB del altavoz 911 no se puede utilizar para cargar la batería. Sirve únicamente para fines de servicio por parte del fabricante.
	3. La temperatura ambiente es inferior a 0 °C o superior a 35 °C.	3. El altavoz 911 solo puede cargarse a temperaturas moderadas [consulte indicaciones de seguridad, página 7].
	4. Utiliza un enchufe que no es el original.	4. Use únicamente el enchufe original. En caso de extraviarlo, póngase en contacto con atención al cliente.
	5. La batería integrada está defectuosa.	5. Póngase en contacto con atención al cliente.
	6. El enchufe está defectuoso.	6. Póngase en contacto con atención al cliente.

Características técnicas

Uso	Altavoz portátil Bluetooth®
Principio	Sistema de reflejo de bajos con radiador pasivo
Potencia del sistema	60 vatios
Presión acústica máxima	95 dB SPL
Rango de transmisión	41,5 Hz–20.000 Hz
Radiador pasivo	2 de [70 × 50 mm] metal, Wave-Sicke [pasivo]
Gama completa	2× 50 mm [grafito de celulosa]
Batería	Iones de litio 4.300 mAh, 7,3 V
Dimensiones	Aprox. 290 mm × 155 mm × 120 mm [largo × ancho × alto]
Peso	aprox. 3,3 kg.
Conexiones	AUX-IN CC IN [12 V 1,5 A] Mini USB-IN [conector de servicio]
Bluetooth®	Bluetooth® Standard 4.0 [A2DP] Compatible con descodificación CSR aptX® Alcance máx. 10 m Rango de frecuencia 2.400–2.483,5 MHz [banda ISM 2,4 GHz] Potencia máx. de transmisión 10 mW [+10 dBm]

Información general

Información sobre el «uso acorde con las disposiciones»:
El altavoz 911 no se puede utilizar en entornos húmedos.
El aparato no se puede exponer a temperaturas inferiores a –10 °C ni superiores a 45 °C. No puede desmontarse ni tampoco modificarse. Conecte el altavoz 911 tal y como se describe en las instrucciones y observe las indicaciones de seguridad. Utilice el enchufe únicamente con la tensión y la frecuencia de red especificadas en la placa de características.

Información sobre el uso respetuoso con el medio ambiente:
Tras el proceso de carga, extraiga el enchufe de la toma de corriente para evitar un consumo de potencia permanente del enchufe y reducir así los costes.

Funcionamiento conectado a la red:
En caso de no utilizarlo, ponga el altavoz 911 en modo reposo para reducir al mínimo el consumo de potencia y así reducir los costes.

Información sobre el marcado CE:
Los aparatos electrónicos y eléctricos puestos en circulación dentro de la Unión Europea deben contar con el marcado CE como demostración de que el aparato se corresponde con los requisitos exigidos [por ejemplo de la compatibilidad electromagnética o de seguridad del aparato].

Indicaciones de eliminación:
De acuerdo con la directriz UE sobre aparatos electrónicos y eléctricos viejos, los aparatos que marcados con este símbolo no se pueden eliminar con los residuos municipales [residuos domésticos]. En caso necesario, solicite información a la empresa de residuos responsable o la gestión de su comunidad/ciudad sobre la eliminación gratuita. Ello contribuye tanto a proteger el medio ambiente como también la salud, pero también a ahorrar materias primas [escasas] mediante el reciclaje.

Indicaciones de licencia

Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Porsche

911 Speaker.

IT

Benvenuti nel mondo di Porsche

24 ore di batticuore. 60 Watt di passione. 911 % di entusiasmo. Ecco il nuovo 911 Speaker. Con un sound ruggente come il rumore di un motore Boxer a 6 cilindri ad aspirazione naturale da 4,0 litri lanciato sul circuito di gara. Bassi profondi e precisi in un suono di qualità da CD escono dal terminale di scarico originale nero lucido della Porsche 911 GT3.

Il nuovo 911 Speaker rende il fascino Porsche, con il suo design mozzafiato e la sua tecnologia innovativa, un'indimenticabile esperienza sensoriale nel salotto di casa – con modalità True Wireless e una batteria della durata fino a 24 ore.

Indice

Istruzioni di sicurezza importanti.....Pagina 3
Aprire la confezione.....Pagina 8
Contenuto della confezione .....Pagina 8
Elementi di comando.....Pagina 9
Collegamenti .....Pagina 9
Connessione Bluetooth®.....Pagina 10
Connessione Bluetooth® attraverso NFC .....Pagina 11
Connessione AUX.....Pagina 12
True Wireless.....Pagina 14
Funzione di ricarica.....Pagina 18
Gestione della batteria .....Pagina 18
Stato della batteria .....Pagina 20
Guida vocale.....Pagina 20
Indicatori di stato LED.....Pagina 21
Ricerca errori .....Pagina 22
Dati tecnici .....Pagina 28
Informazioni generali.....Pagina 29
Informazioni sulla licenza.....Pagina 30

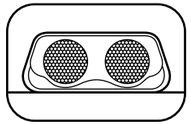
Il corretto utilizzo dello 911 Speaker rientra nella responsabilità dell'utilizzatore. Porsche non si assume alcuna responsabilità relativamente a danni o infortuni causati dall'allestimento scorretto o dall'allacciamento o utilizzo improprio dell'apparecchio.

Ogni 911 Speaker è un pezzo unico. I terminali di scarico originali della Porsche 911 GT3 inseriti nel 911 Speaker sono realizzati nel corso di un regolare processo di serie. Non si escludono pertanto tolleranze di produzione, che vanno quindi accettate.

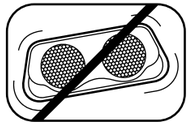
Per questo motivo non si accettano reclami relativamente alle parti originali.

Grazie della comprensione.

Istruzioni di sicurezza importanti


Scegliere una base piana

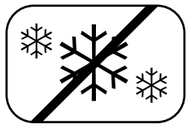
Evitare l'umidità


Evitare scosse

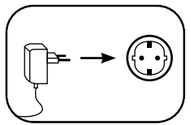
Non afferrare il cavo di rete con le mani umide

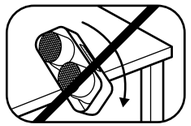
Non smaltire tra i rifiuti domestici

Evitare l'esposizione diretta al sole


Proteggere dal calore estremo

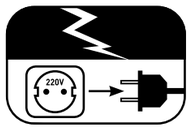
Non aprire l'involucro


Assicurare il libero accesso alla rete elettrica

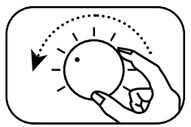

Proteggere il prodotto dalle cadute

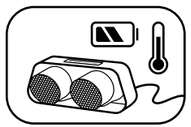
Tenere lontano dalle fonti di calore

Non usare detersivi aggressivi, abrasivi o contenenti alcol



Estrarre la spina in caso di temporale


In caso di sovraccarico abbassare il volume


Caricare la batteria a una temperatura ambientale di 0–35°C

Istruzioni di sicurezza importanti

ATTENZIONE

Pericolo di scossa elettrica.
Non aprire!

ATTENZIONE
Non aprire l'apparecchio per evitare incendi o scosse elettriche. L'apparecchio non contiene parti che richiedono la manutenzione da parte dell'utente. Fare eseguire i lavori di manutenzione e riparazione esclusivamente da personale qualificato [personale di servizio].

Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

Conservare le presenti istruzioni.

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza e le avvertenze.

Utilizzare questo apparecchio solo in climi temperati [non in clima tropicale].

Non utilizzare l'alimentatore a spina ad altitudini superiori a 2.000 m s.l.m.

Utilizzare l'alimentatore a spina solo all'interno e non all'esterno o in stanze umide.

Per evitare incendi o scosse elettriche, l'apparecchio non va esposto né alla pioggia né all'umidità.

Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.

Non esporre questo apparecchio né a gocce né a spruzzi d'acqua.

Le forti oscillazioni di temperatura provocano la formazione di acqua di condensa [goccioline d'acqua] all'interno dell'apparecchio.
Prima di mettere in funzione l'apparecchio, accertarsi che l'umidità sia evaporata [almeno 3 ore].

Non appoggiare sull'apparecchio nessun oggetto contenente liquidi [per esempio vasi].

Non posizionare fuochi aperti, per esempio candele accese, sull'apparecchio o nelle sue vicinanze.

Non disporre l'apparecchio vicino a fonti di calore, per esempio caloriferi, accumulatori di calore, forni o altri dispositivi [anche amplificatori] che producono calore.

Evitare l'esposizione diretta al sole.

Tenere uno spazio vuoto di almeno 5 cm attorno all'apparecchio.

Per evitare scosse elettriche, collegare l'alimentatore a spina solo a prese o prolunghe i cui terminali di contatto possono essere infilati completamente, al fine di evitare che vi siano dei contatti esposti.

Non toccare mai il cavo di trasmissione del segnale o l'alimentatore a spina con le mani umide.

Non calpestare mai l'alimentatore a spina né schiacciarlo, soprattutto in prossimità di spine, prese e nel punto in cui il cavo fuoriesce dall'apparecchio.

L'alimentatore a spina deve essere sempre accessibile, in modo da poterlo estrarre in caso di pericolo.

In caso di temporale o di prolungato inutilizzo, scollegare l'alimentatore a spina dalla rete elettrica.

Per separare completamente l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina dell'alimentatore dalla presa.

Spegnere sempre l'apparecchio prima di inserire o estrarre i cavi di collegamento.

Tirare sempre dalla spina e non dai cavi.

Posizionare sempre l'apparecchio seguendo le istruzioni del produttore.

Posizionare l'apparecchio sempre orizzontalmente sulla superficie gommata, con la scritta Porsche verso l'alto.

Non posizionare l'apparecchio sul bordo [tavolo o mensola], per evitare che le vibrazioni ne provochino la caduta.
Se necessario, assicurare l'apparecchio contro le cadute.

Scegliere sempre una base piana. L'apparecchio deve essere sempre diritto.

Istruzioni di sicurezza importanti

Non esercitare forza sui comandi, sulle connessioni e sui cavi.

L'apparecchio può essere collegato solo alla tensione e frequenza specificate sull'alimentatore a spina o sulla targhetta di identificazione.

Non introdurre oggetti nelle aperture dell'apparecchio per non causare il contatto e/o il danneggiamento delle parti sotto carico al suo interno.
Pericolo di corto circuito, scosse elettriche e incendio.

Utilizzare solo materiale di fissaggio e accessori autorizzati dal produttore e/o forniti in dotazione con l'apparecchio.

Pulire l'apparecchio solo utilizzando un panno pulito e asciutto.

Per la pulizia non utilizzare detersivi aggressivi, abrasivi o contenenti alcol.

Per evitare scosse elettriche, si raccomanda di non aprire l'involucro dell'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti che richiedono la manutenzione da parte dell'utente.

In caso di lavori di riparazione e manutenzione, rivolgersi a personale qualificato. Questo è necessario qualora l'apparecchio sia danneggiato, per esempio in caso di danni all'alimentatore a spina o ai connettori, quando dei liquidi o degli oggetti siano penetrati nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni più correttamente o sia caduto.

Non apportare modifiche né all'apparecchio né agli accessori. Le modifiche non autorizzate possono compromettere la sicurezza, il rispetto delle norme o la potenza di sistema. In questo caso la licenza di esercizio/garanzia può decadere.

Se durante la riproduzione si sentono distorsioni del suono, per esempio colpi innaturali, battiti o dei clic ad alta frequenza, ridurre immediatamente il volume.

Per evitare possibili danni all'udito, non ascoltare riproduzioni ad alto volume per lunghi periodi. Interrompere la riproduzione, qualora nell'orecchio si sentano fischi o tintinnii o se si ha l'impressione di non poter più percepire toni alti [anche per breve tempo].

Le batterie non possono essere esposte ad elevate temperature, per esempio all'esposizione diretta del sole, al fuoco o simili.

L'utilizzo dell'apparecchio è consentito solo a una temperatura ambientale di 0–45 °C.

La ricarica della batteria integrata è consentita solo a una temperatura ambientale di 0–35 °C. Si consiglia una temperatura di 15–25 °C.

Le temperature superiori o inferiori provocano un arresto della riproduzione o della procedura di ricarica [interruttore di sicurezza].

Non conservare mai l'apparecchio a una temperatura inferiore a –10 °C o superiore a 45 °C.

Evitare colpi e vibrazioni estreme.

Per utilizzare e caricare l'altoparlante, servirsi solo dell'alimentatore a spina fornito in dotazione.

L'apparecchio e/o quanto fornito in dotazione possono contenere piccole parti che potrebbero essere ingerite.
Pertanto l'apparecchio non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.

Questo simbolo fa riferimento a tensioni pericolose e non isolate all'interno del corpo dell'apparecchio, che hanno una potenza sufficiente [ampiezza] a provocare un incendio o una scossa elettrica.

Questo simbolo fa riferimento a importanti istruzioni d'uso e manutenzione nella documentazione d'accompagnamento fornita in dotazione [Indicazioni di sicurezza, Guida all'avvio rapido].

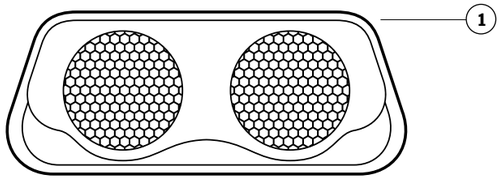
Questo simbolo contraddistingue la classe di protezione II, nei cui apparecchi la protezione da scosse elettriche durante l'utilizzo corretto è garantita da un isolamento doppio e rinforzato che non rende necessario alcun collegamento a terra.

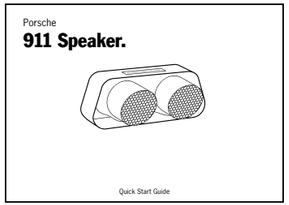
Aprire la confezione

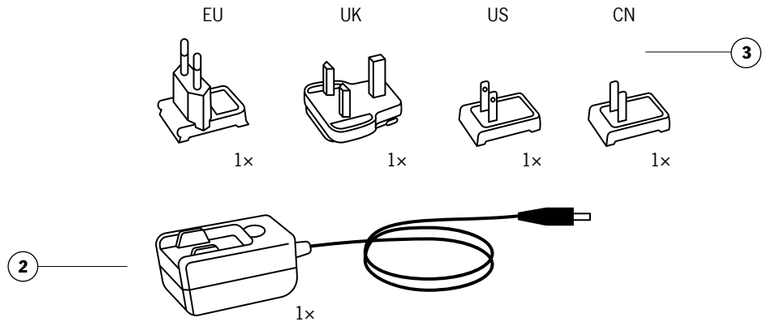
Accertarsi che il 911 Speaker e l'alimentatore a spina, adattatore compreso, si trovino nel cartone. In caso di diverso contenuto, rivolgersi direttamente al proprio rivenditore autorizzato. Conservare in modo sicuro tutto il materiale di imballaggio. Prima di utilizzare il 911 Speaker per la prima volta, consigliamo di caricarne completamente la batteria.

Contenuto della confezione

1. 911 Speaker
2. Alimentatore a spina
3. 5 adattatori per paesi specifici [EU, UK, US, CN]

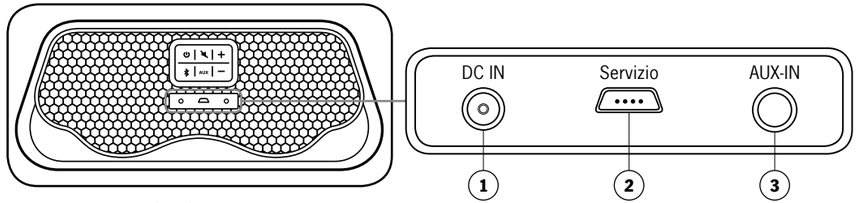






Collegamenti

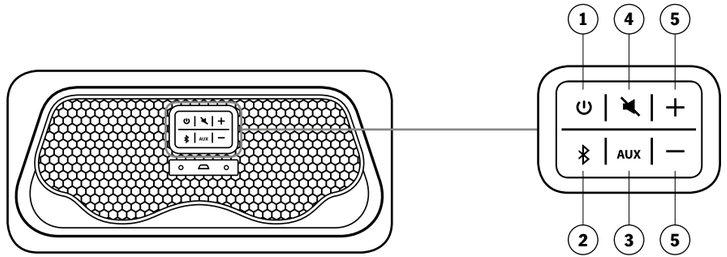
1. DC IN [per alimentatore a spina]
2. Presa di servizio
3. AUX-IN [connettore jack da 3,5 mm]

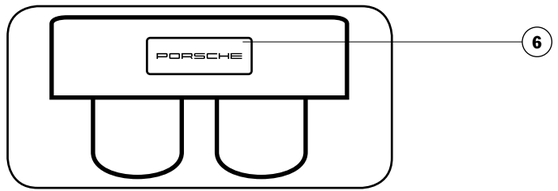


911 Speaker

Elementi di comando

1. Power [on/off]
2. Ingresso Bluetooth®
3. Ingresso AUX
4. Mute [esclusione dell'audio]
5. Volume [+/–]
6. Sensore NFC [NearFieldCommunication]





Connessione Bluetooth®

1. Accendere il 911 Speaker attivando il pulsante Power .

2. Premere brevemente il pulsante Bluetooth® [il LED lampeggia di blu].

3. Attivare la funzione Bluetooth® nel proprio dispositivo di riproduzione.

4. Tenere premuto il pulsante Bluetooth® per circa 2 secondi.
   Il LED lampeggia di bianco e si sente il messaggio vocale «Bluetooth® Pairing».

5. Cercare nel proprio dispositivo di riproduzione gli apparecchi Bluetooth® presenti nelle vicinanze [a una distanza massima di 10 m].

6. Selezionare «911 Speaker».

7. Viene richiesta una password, inserire le cifre «0000» e confermare.

8. Il proprio dispositivo è collegato quando la luce LED si accende di colore blu e si sente il messaggio vocale «Connected».

9. In caso di riaccensione del 911 Speaker e di funzione Bluetooth® attivata, nel proprio dispositivo di riproduzione viene prodotto automaticamente il collegamento Bluetooth® e si sente il messaggio vocale «Connected».

Nota: per collegare altri dispositivi di riproduzione predisposti per il Bluetooth® al 911 Speaker, ripetere le fasi 3–8. Il 911 Speaker salva gli ultimi 5 dispositivi Bluetooth® utilizzati. È possibile collegare al 911 Speaker contemporaneamente al massimo due dispositivi [non in modalità True Wireless]. Ciò significa che l'utilizzo di un terzo dispositivo di riproduzione è possibile solo dopo aver disattivato uno dei dispositivi già collegati. Normalmente il volume del 911 Speaker è sincronizzato con quello del proprio dispositivo di riproduzione. Se e la misura in cui questo funziona dipende tuttavia dal proprio dispositivo di riproduzione.

Connessione Bluetooth® attraverso NFC

Se il proprio dispositivo di riproduzione predisposto all'utilizzo del Bluetooth® supporta la tecnologia NFC, allora è possibile procedere con il collegamento semplificato al 911 Speaker come indicato di seguito:

1. Accendere il 911 Speaker attivando il pulsante Power .

2. Attivare le funzioni Bluetooth® e NFC nel proprio dispositivo di riproduzione.

3. Premere il pulsante Bluetooth® sul 911 Speaker [il LED lampeggia di blu].

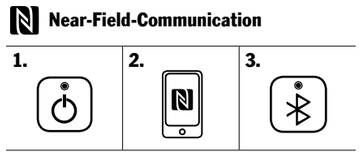
4. Posizionare il dispositivo di riproduzione con l'antenna NFC sul sensore NFC del 911 Speaker finché viene visualizzata una richiesta di accoppiamento.

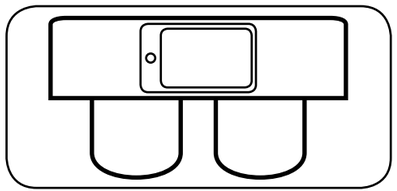
5. Rimuovere il proprio dispositivo Bluetooth® e confermare la richiesta di accoppiamento.

6. Se viene richiesta una password, inserire le cifre «0000» e confermare.

7. Il proprio dispositivo è collegato quando la luce LED si accende di colore blu e si sente il messaggio vocale «Connected».

Nota: per interrompere il collegamento Bluetooth® mediante NFC posizionare il proprio dispositivo di riproduzione con l'antenna NFC sul sensore NFC del 911 Speaker, finché compare il messaggio vocale «Disconnected». A seconda del dispositivo di riproduzione utilizzato, questa funzione è supportata più o meno bene.





Connessione AUX

Se il proprio dispositivo di riproduzione dispone di una LINE-OUT o di un'uscita per auricolari, è possibile collegarlo al 911 Speaker con l'AUX-IN attraverso un connettore jack da 3,5 mm come segue:

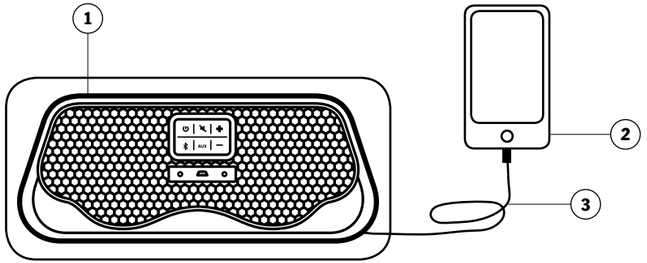
1. Collegare il dispositivo di riproduzione con il connettore jack.
2. Collegare l'AUX-IN del 911 Speaker con il connettore jack.
3. Accendere il 911 Speaker attivando il pulsante Power.
4. Selezionare l'uscita AUX.
5. Avviare la riproduzione musicale sul dispositivo di riproduzione.
6. Nel funzionamento mediante AUX il volume tra il 911 Speaker e il dispositivo di riproduzione non è sincronizzato. Per raggiungere il volume massimo possibile, impostare il volume massimo nel 911 Speaker e il volume desiderato nel proprio dispositivo di riproduzione.

Nota: per ridurre il consumo energetico del 911 Speaker, nel funzionamento mediante AUX gli eventuali collegamenti Bluetooth® vengono disattivati automaticamente.

Nota: prima di rimuovere il connettore jack dal proprio dispositivo di riproduzione dopo aver terminato l'utilizzo, abbassare il volume del 911 Speaker oppure spegnere il dispositivo.

Connessione AUX

1. 911 Speaker
2. Dispositivo di riproduzione
3. Connettore jack da 3,5 mm



AUX

1.	2.	3.
	AUX	PLAY

True Wireless

La funzione True Wireless offre la possibilità di collegare il 911 Speaker senza cavo con un altro 911 Speaker come seconda fonte sonora nella medesima stanza. In questo caso distinguiamo tra la modalità stereo, nella quale il 911 Speaker 1 trasmette il segnale acustico del canale di sinistra e il 911 Speaker 2 trasmette il segnale acustico del canale di destra [come in un classico impianto stereo], e la modalità party, in cui entrambi i 911 Speaker trasmettono il medesimo segnale acustico stereo.

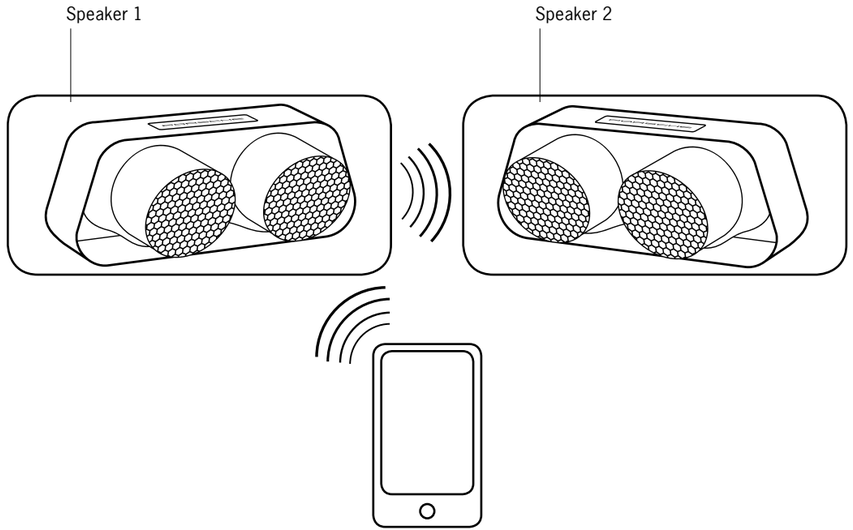
La funzione True Wireless gestisce in modo sincronizzato il volume di entrambi i 911 Speaker. Anche lo spegnimento degli apparecchi avviene in modo sincronizzato, ciò significa che quando si spegne un 911 Speaker, si spegne automaticamente anche il secondo 911 Speaker. Nella modalità True Wireless si consiglia di collegare il dispositivo di riproduzione sempre con il 911 Speaker 1.

Modalità stereo

Per attivare la modalità stereo, procedere come segue:

1. Accendere entrambi i 911 Speaker con il pulsante Power.
2. Selezionare nel 911 Speaker 1 l'ingresso Bluetooth® [il LED lampeggia o si accende di blu].
3. Premere nel 911 Speaker 1 brevemente e contemporaneamente il pulsante Bluetooth® e quello del volume −, finché viene prodotto il messaggio vocale «True Wireless Pairing».
4. Il LED di sinistra del 911 Speaker 1 sopra la pulsantiera lampeggia di blu.
5. Dopo 5 secondi dal 911 Speaker 1 si sente un segnale acustico.
6. Selezionare nel 911 Speaker 2 l'ingresso Bluetooth® [il LED lampeggia o si accende di blu].
7. Premere nel 911 Speaker 2 brevemente e contemporaneamente il pulsante Bluetooth® e quello del volume +, finché viene prodotto il messaggio vocale «True Wireless Pairing».
8. Il LED di destra del 911 Speaker 2 sopra la pulsantiera lampeggia di blu.
9. Se il messaggio vocale «Stereo Mode Left» viene emesso dal 911 Speaker 1 e il messaggio «Stereo Mode Right» viene emesso dal 911 Speaker 2 e i LED lampeggianti sopra la pulsantiera del 911 Speaker 1 e 2 si accendono in modo fisso, il collegamento è impostato.

True Wireless



Modalità party

Per passare dalla modalità stereo alla modalità party, premere il pulsante Bluetooth® nel 911 Speaker 1 per circa 3 secondi finché si sente il messaggio vocale «Party Mode». Premere a questo punto il pulsante Bluetooth® nel 911 Speaker 2 per circa 3 secondi finché si sente il messaggio vocale «Party Mode». Entrambi i 911 Speaker sono a questo punto nella modalità party.

Per accendere i due 911 Speaker direttamente nella modalità party, procedere come segue:

1. Accendere entrambi i 911 Speaker con il pulsante Power.
2. Selezionare nel 911 Speaker 1 l'ingresso Bluetooth® [il LED lampeggia o si accende di blu].
3. Premere nel 911 Speaker 1 brevemente e contemporaneamente il pulsante Bluetooth® e quello del volume, finché viene prodotto il messaggio vocale «True Wireless Pairing».
4. Il LED di sinistra del 911 Speaker 1 sopra la pulsantiera lampeggia di blu.
5. Dopo 5 secondi dal 911 Speaker 1 si sente un segnale acustico.
6. Selezionare nel 911 Speaker 2 l'ingresso Bluetooth® [il LED lampeggia o si accende di blu].
7. Premere nel 911 Speaker 2 brevemente e contemporaneamente il pulsante Bluetooth® e quello del volume, finché viene prodotto il messaggio vocale «True Wireless Pairing».
8. Il LED di destra del 911 Speaker 2 sopra la pulsantiera lampeggia di blu.
9. Se il messaggio vocale «Stereo Mode Left» viene emesso dal 911 Speaker 1 e il messaggio «Stereo Mode Right» viene emesso dal 911 Speaker 2 e i LED lampeggianti sopra la pulsantiera del 911 Speaker 1 e 2 si accendono con luce fissa, il collegamento è impostato.
10. Premere a questo punto il pulsante Bluetooth® nel 911 Speaker 1 per circa 3 secondi finché si sente il messaggio vocale «Party Mode».
11. Premere a questo punto il pulsante Bluetooth® nel 911 Speaker 2 per circa 3 secondi finché si sente il messaggio vocale «Party Mode».

Nota: l'ultimo stato True Wireless rimane salvato nei due apparecchi e può essere cancellato solo premendo contemporaneamente i pulsanti Bluetooth® e Mute. Ciò significa che dopo l'accensione i due apparecchi si collegano automaticamente, se si trovano nelle vicinanze.

AUX-IN True Wireless

Nella modalità True Wireless è possibile utilizzare anche l'ingresso AUX. Tuttavia con il 911 Speaker, al quale è collegato il connettore jack da 3,5 mm, è necessario scegliere l'ingresso AUX. L'impostazione del secondo 911 Speaker rimane invariata sull'ingresso Bluetooth®.

Funzione di ricarica

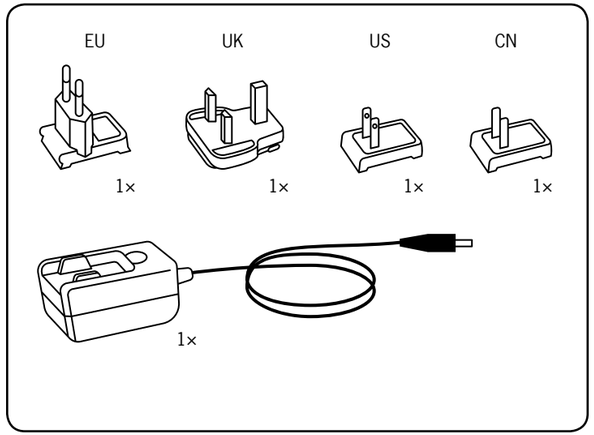
Il 911 Speaker è dotato di una batteria agli ioni di litio di lunga durata. Prima di mettere in funzione il 911 Speaker per la prima volta, si consiglia di caricare la batteria interamente [circa 3 ore]. Per farlo, utilizzare l'alimentatore a spina fornito in dotazione e l'adattatore giusto per la propria regione. Mentre la batteria si ricarica, è già possibile utilizzare il 911 Speaker. Durante la procedura di ricarica il LED del pulsante Power mostra il livello di carica della batteria [vedi stato batteria]. La batteria del 911 Speaker è «completamente» carica quando il LED del pulsante Power si illumina di blu.

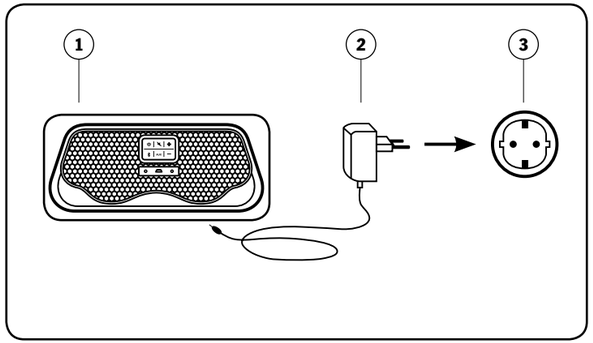
Per non ridurre la durata utile della batteria, si consiglia di interrompere a questo punto la procedura di ricarica. Temperature ambientali elevate possono provocare il prolungamento della procedura di ricarica. In caso di temperature ambientali estreme, l'interruttore di protezione interrompe la procedura di ricarica al fine di proteggere la batteria integrata.

Funzionamento a batteria

Con la batteria agli ioni di litio integrata è possibile ascoltare musica fino a 24 ore wireless e senza una presa.
La durata della riproduzione dipende principalmente dalla temperatura ambientale, dalla musica riprodotta e dal volume impostato. Ascoltare la musica ad alto volume riduce la durata. Se il LED del pulsante Power lampeggia di rosso, per preservare la batteria si consiglia di interrompere la riproduzione della musica e di ricaricare la batteria del 911 Speaker. Nel funzionamento a batteria il 911 Speaker dopo un periodo di inattività di circa 5 minuti [se alimentato a corrente dopo circa 60 minuti] passa automaticamente alla modalità standby.

Funzione di ricarica





1. 911 Speaker
2. Alimentatore a spina
3. Presa di corrente

Stato della batteria

Il LED del pulsante Power funge da indicatore del livello di carica della batteria. Le 3 possibili modalità di visualizzazione hanno i seguenti significati:

luce blu fissa 90–100%

luce blu intermittente 20–90%

luce rossa intermittente <20%

Guida vocale

Per semplificare le procedure di collegamento e allineamento nella modalità Bluetooth®, il 911 Speaker è dotato di una guida vocale di facile utilizzo.
I messaggi vocali hanno il seguente significato:

«Accoppiamento Bluetooth®» → Processo di registrazione Bluetooth®

«Collegato» → Collegamento Bluetooth® effettuato

«Scollegato» → Collegamento Bluetooth® interrotto

Anche la funzione True Wireless, il collegamento con un secondo 911 Speaker, è attivabile senza problemi grazie agli altri messaggi vocali:

«Accoppiamento True Wireless» → Processo di registrazione True Wireless [911 Speaker 1/911 Speaker 2]

«Modalità stereo sinistra» → Modalità True Wireless, canale sinistro

«Modalità stereo destra» → Modalità True Wireless, canale destro

«Modalità party» → Modalità True Wireless, funzionamento stereo [modalità party]

Indicatori di stato LED

LED	Colore	Significato
Power	Luce blu fissa	Procedura di avvio [fino a 10 secondi dopo l'accensione]
Power	Luce blu fissa	Livello di carica della batteria 90–100%
Power	Luce blu intermittente	Livello di carica della batteria 20–90%
Power	Luce rossa intermittente	Livello di carica della batteria <20%
Power	Luce rossa intermittente veloce [2 volte al secondo]	Guasto
Bluetooth®	Luce blu fissa	Creato collegamento
Bluetooth®	Luce blu intermittente	Nessun collegamento
Bluetooth®	Luce bianca intermittente	Processo di registrazione
Bluetooth®	Luce bianca fissa	Collegament di 2 terminali mobili contemporaneamente con il 911 Speaker
Bluetooth® | AUX	Off	Standby
AUX	Luce blu fissa	Selezionato ingresso
Mute	Luce bianca intermittente	Esclusione audio attivata
Mute	Luce bianca fissa per 5 secondi	Raggiunto volume massimo
Pulsantiera	Luce blu intermittente a sinistra o a destra	Processo di registrazione True Wireless
Pulsantiera	Luce blu fissa a sinistra	Modalità stereo del canale a sinistra
Pulsantiera	Luce blu fissa a destra	Modalità stereo del canale a destra
Pulsantiera	Luce blu intermittente a sinistra o a destra	Modalità party

Nota: nel funzionamento a batteria tutti i LED si spengono dopo circa 5 secondi per risparmiare energia.
Rimane attivo solo il display LED dell'ingresso selezionato.

Ricerca errori

In allegato è riportata una panoramica dei problemi più frequenti. In caso di ulteriori domande, è sufficiente rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato o contattare una delle nostre hotline di assistenza:

Tel. +49 [0] 6083-2870 | Mail 911speaker@porsche-design.com

Nota: l'hotline di assistenza del 911 Speaker viene operata da un rivenditore autorizzato del Porsche Design Group.

Problema	Possibile causa	Soluzione
911 Speaker non si accende.	1. La batteria è completamente scarica [per esempio a causa di un lungo inutilizzo].	1. Caricare la batteria.
	2. La temperatura dell'apparecchio è inferiore a 0 °C o superiore a 60 °C. Un dispositivo di protezione interno ne impedisce il funzionamento.	2. Il 911 Speaker può essere utilizzato solo a temperature miti [cfr. Istruzioni di sicurezza a pagina 7].
Nessuna riproduzione sonora.	1. Il dispositivo di riproduzione non trasmette alcun segnale.	1. Il volume è impostato su «0» [consultare le istruzioni del dispositivo di riproduzione].
	2. Il connettore jack non è collegato correttamente o è difettoso [solo nel funzionamento AUX].	2. Controllare il collegamento tra il dispositivo di riproduzione e il 911 Speaker. Sostituire eventualmente il cavo di trasmissione del segnale.
	3. L'audio del 911 Speaker è spento [il LED lampeggia di bianco].	3. Disattivare l'esclusione dell'audio del 911 Speaker.
	4. Il meccanismo di protezione dell'amplificatore di potenza si è attivato [per sovraccarico o surriscaldamento].	4. Abbassare il volume ed evitare che l'apparecchio raggiunga temperature troppo elevate.
Riproduzione sonora troppo bassa.	Il volume del 911 Speaker o del dispositivo di riproduzione è impostato troppo basso. Nota: in alcuni apparecchi Android e nel funzionamento mediante AUX il volume tra il 911 Speaker e il dispositivo di riproduzione non è sincronizzato.	1. Aumentare il volume nel 911 Speaker con il pulsante di regolazione del volume «+».
		2. Aumentare il volume del dispositivo di riproduzione.
Il suono riprodotto è distorto.	1. Il volume di riproduzione è troppo elevato.	1. Ridurre il volume di riproduzione.
	2. L'ingresso AUX è bloccato [solo funzionamento AUX]. Il livello massimo di ingresso AUX è di 1.2 Vrms.	2. Ridurre il livello di uscita del dispositivo di riproduzione.
L'accoppiamento mediante NFC non funziona.	1. La funzione NFC del dispositivo di riproduzione è disattivata.	1. Attivare la funzione NFC del proprio dispositivo di riproduzione.
	2. L'antenna NFC del dispositivo di riproduzione è al di fuori del raggio di copertura del 911 Speaker [max. 2–3 cm].	2. L'antenna NFC del dispositivo di riproduzione deve trovarsi al centro sopra il «Centerpad» del 911 Speaker. La posizione dell'antenna del dispositivo di riproduzione è contrassegnato spesso con «NFC».
	3. Il dispositivo di riproduzione non è stato rimosso dal 911 Speaker prima della conferma della richiesta di accoppiamento.	3. Prima di confermare l'accoppiamento sul dispositivo di riproduzione, rimuoverlo dal 911 Speaker. Ripetere la procedura.
Il dispositivo di riproduzione non si collega automaticamente al 911 Speaker.	1. Nel dispositivo di riproduzione la funzione Bluetooth® è disattivata.	1. Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo di riproduzione.
	2. Nel menu Bluetooth® del dispositivo di riproduzione, il 911 Speaker è stato cancellato.	2. Abbinare nuovamente il 911 Speaker con il dispositivo di riproduzione.
	3. Nel 911 Speaker è stato scelto l'ingresso AUX.	3. Selezionare l'ingresso Bluetooth® nel 911 Speaker.
	4. Dall'ultimo utilizzo sono stati accoppiati al 911 Speaker 5 o più dispositivi di riproduzione.	4. Abbinare nuovamente il 911 Speaker con il dispositivo di riproduzione. Nota: il dispositivo di riproduzione non utilizzato per più tempo viene rimosso dall'elenco degli apparecchi di riproduzione del 911 Speaker.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna riproduzione o riproduzione distorta mediante tecnologia Bluetooth®.	1. Non vi è alcun collegamento tra il 911 Speaker e il dispositivo di riproduzione.	1. Collegare il dispositivo di riproduzione come descritto.
	2. Il dispositivo di riproduzione è accoppiato, ma non collegato.	2. Il dispositivo di riproduzione non si è collegato automaticamente e deve essere sempre collegato manualmente.
	3. Il dispositivo di riproduzione è collegato.	3.1. Assicurarsi che le fonti di interferenza [per esempio un router WLAN] non si trovino nelle vicinanze dirette del 911 Speaker o del dispositivo di riproduzione.
		3.2. L'utilizzo contemporaneo mediante collegamento WLAN e Bluetooth® di un terminale mobile spesso non è possibile senza disturbi. Disattivare il WLAN nel dispositivo di riproduzione.
	4. Ci si trova al di fuori del raggio di copertura del 911 Speaker [max. 10 m].	4. Ridurre la distanza tra il 911 Speaker e il dispositivo di riproduzione.
Il collegamento Bluetooth® tra dispositivo di riproduzione e il 911 Speaker è stato interrotto in modo inaspettato.	1. Il 911 Speaker si è spento, poiché per 5 min. [funzionamento a batteria] o 60 min. [funzionamento a corrente] non è stata riprodotta musica.	1. Per evitare lo spegnimento automatico del 911 Speaker, impostare il volume del dispositivo di riproduzione al minimo [Mute].
	2. Il dispositivo di riproduzione con funzione NFC già collegato è stato posto nuovamente sul «Centerpad».	2. Avvicinando un dispositivo di riproduzione con funzione NFC già collegato al «Centerpad», il collegamento Bluetooth® viene nuovamente interrotto. Per ripristinarlo, riportare il dispositivo di riproduzione sul «Centerpad».
	3. Nel 911 Speaker è stato selezionato l'ingresso AUX.	3. Selezionare l'ingresso Bluetooth® e attendere finché il 911 Speaker abbia attivato il collegamento.

Problema	Possibile causa	Soluzione
La procedura di True Wireless Pairing non è possibile.	1. La procedura di pairing può non funzionare se un dispositivo di riproduzione è collegato con uno dei 911 Speaker.	1. Interrompere tutti i collegamenti Bluetooth® tra il/i dispositivo/i di riproduzione e il 911 Speaker e ripetere la procedura di True Wireless Pairing.
	2. Il pulsante Bluetooth® e il relativo pulsante del volume [+ o –] non sono stati premuti contemporaneamente.	2. Premere contemporaneamente il pulsante Bluetooth® e il pulsante del volume.
	3. Due dispositivi di riproduzione sono collegati a uno dei due 911 Speaker.	3. Interrompere il collegamento con almeno uno dei due dispositivi di riproduzione.
	4. La distanza fra i due 911 Speaker è troppo grande.	4. Ridurre la distanza fra i due 911 Speaker a meno di 10 m.
	5. In almeno uno dei due 911 Speaker è stato selezionato l'ingresso AUX.	5. Selezionare in entrambi i 911 Speaker l'ingresso Bluetooth® prima di iniziare con la procedura.
	6. Uno dei due 911 Speaker è già collegato con un altro [terzo] 911 Speaker mediante True Wireless.	6. Interrompere innanzitutto il collegamento True Wireless tra i due 911 Speaker come da istruzioni. Avviare quindi la procedura con i due 911 Speaker desiderati come da istruzioni.
	7. In entrambi i 911 Speaker è stata premuta la stessa combinazione di pulsanti.	7. Ripetere la procedura di registrazione come da istruzioni.
Uno o entrambi i 911 Speaker non riproducono il canale desiderato [I, R, I+R].	Come standard il 911 Speaker 1 riproduce il canale musicale sinistro e il 911 Speaker 2 quello destro.	Modificare la modalità True Wireless come da istruzioni.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Modalità True Wireless Due 911 Speaker non si collegano l'uno con l'altro dopo lo spegnimento.	1. Tra l'accensione del primo e del secondo 911 Speaker sono trascorsi meno di 20 secondi.	1. Tra l'accensione del primo e del secondo 911 Speaker attendere sempre 20 secondi.
	2. Due dispositivi di riproduzione sono collegati a uno dei due 911 Speaker.	2. Interrompere il collegamento con almeno uno dei due dispositivi di riproduzione.
	3. La distanza fra i due 911 Speaker è troppo grande. Anche qui deve essere al massimo di 10 m.	3. Ridurre la distanza fra i due 911 Speaker.
	4.1. Mediante i pulsanti Bluetooth® e Mute su uno dei 911 Speaker è stata disattivata la modalità True Wireless.	4. Ripristinare un collegamento tra i due 911 Speaker come da istruzioni.
	4.2. Almeno uno dei due 911 Speaker è stato collegato con un altro [terzo] 911 Speaker mediante True Wireless.	
	5. In entrambi i 911 Speaker è stato selezionato l'ingresso AUX.	5. Selezionare in almeno un 911 Speaker l'ingresso Bluetooth®.
L'ingresso AUX non è selezionabile.	Questo 911 Speaker è collegato mediante True Wireless con un secondo 911 Speaker, in cui è già stato selezionato l'ingresso AUX.	Selezionare solo nel 911 Speaker l'ingresso AUX con il quale viene collegato il dispositivo di riproduzione. Nel secondo 911 Speaker è necessario selezionare l'ingresso Bluetooth®. In alternativa disattivare la modalità True Wireless come da istruzioni.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il 911 Speaker si spegne da solo.	1. La batteria è completamente scarica.	1. Caricare la batteria.
	2. Il 911 Speaker è stato spento dal dispositivo automatico di spegnimento [5 min. con funzionamento a batteria, 1 ora con funzionamento a corrente].	2. Trasmettere al 911 Speaker un segnale sonoro ed escludere l'audio del 911 Speaker [Mute], per evitare la disattivazione.
	3. Un dispositivo di protezione del 911 Speaker ha captato un problema.	3. Ricordarsi di utilizzare il 911 Speaker solo alle temperature specificate e di non sovraccaricarlo.
La batteria del 911 Speaker non si ricarica.	1. L'alimentatore a spina non è collegato con la rete elettrica o con il 911 Speaker.	1. Ricordarsi di collegare l'alimentatore a spina con il 911 Speaker e con la rete elettrica.
	2. Si sta cercando di caricare la batteria attraverso la porta USB del 911 Speaker.	2. La porta USB del 911 Speaker non può essere utilizzata per caricare la batteria. Viene utilizzata solo per ragioni di service da parte del produttore.
	3. La temperatura ambientale è inferiore a 0 °C o superiore a 35 °C.	3. Il 911 Speaker può essere caricato solo a temperature miti [cfr. Istruzioni di sicurezza a pagina 7].
	4. Si sta utilizzando un alimentatore a spina non originale.	4. Utilizzare solo l'alimentatore a spina originale. In caso di smarrimento, rivolgersi al servizio clienti.
	5. La batteria integrata è difettosa.	5. Rivolgersi al servizio clienti.
	6. L'alimentatore a spina è difettoso.	6. Rivolgersi al servizio clienti.

Dati tecnici

Utilizzo	Altoparlante portatile Bluetooth®
Principio	Sistema bass reflex con radiatore passivo
Potenza di sistema	60 Watt
Pressione sonora massima	95 dB SPL
Banda di trasmissione	41,5 Hz–20.000 Hz
Radiatore passivo	2 [70 × 50 mm] metallo, Wave sicke [passivo]
Full range	2 da 50 mm [grafite di cellulosa]
Batteria	Ioni di litio 4.300 mAh, 7,3 V
Dimensioni	Ca. 290 mm × 155 mm × 120 mm [L × P × A]
Peso	Ca. 3,3 kg
Collegamenti	AUX-IN DC IN [12 V 1,5 A] Mini-USB-IN [presa di servizio]
Bluetooth®	Bluetooth® Standard 4.0 [A2DP] Supporta la decodifica CSR aptX® Raggio di copertura fino a 10 m Banda di frequenza 2.400–2.483,5 MHz [2,4 GHz banda ISM] Max. potenza di invio 10 mW [+10 dBm]

Informazioni generali

Informazioni sull'«uso conforme alle disposizioni»:
il 911 Speaker non deve essere utilizzato in ambienti umidi.
L'apparecchio non deve essere esposto a temperature inferiori a –10 °C e superiori a 45 °C. Non deve essere né modificato né trasformato. Collegare il 911 Speaker seguendo le indicazioni riportate nelle istruzioni, osservando le istruzioni di sicurezza. Utilizzare la spina esclusivamente con la tensione e la frequenza di rete specificate nella targhetta di identificazione.

Informazioni per un utilizzo ecosostenibile:
dopo la procedura di ricarica, estrarre l'alimentatore a spina dalla presa per evitare il permanente assorbimento di potenza della spina e quindi per ridurre i costi.

Funzionamento a corrente:
in caso di mancato utilizzo, mettere il 911 Speaker in standby per ridurre al minimo l'assorbimento di potenza e quindi i costi.

Informazioni sulla marcatura CE:
le apparecchiature elettriche ed elettroniche circolanti all'interno dell'Unione Europea devono essere dotate di una marcatura CE per dimostrare che l'apparecchio rispetta i requisiti vigenti [per esempio sulla tollerabilità elettromagnetica o sulla sicurezza del dispositivo].

Istruzioni di smaltimento:
secondo la Direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, i dispositivi muniti di questo simbolo non possono essere smaltiti unitamente ai rifiuti solidi urbani [rifiuti domestici]. All'occorrenza si invita a informarsi presso l'ente locale preposto allo smaltimento o all'amministrazione comunale/cittadina per poter smaltire l'apparecchio gratuitamente. Ciò consente di proteggere l'ambiente e la salute e di preservare le materie prime [rare] attraverso il riciclo [recycling].

Informazioni sulla licenza

Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Porsche

911-speaker

NL

Welkom in de wereld van Porsche

24 uur hartkloppingen. 60 watt passie. 911 % enthousiasme. Dat is de nieuwe 911-speaker. Met een sound die net zo geweldig is als de klank van een 6-cilinderboxermotor van 4,0 liter op het circuit. Uit het originele zwart glanzende uitlaatsierstuk van de Porsche 911 GT3 weerklinken diepe bastonen en nauwkeurige klankkleuren – en wel in cd-kwaliteit.

Want de nieuwe 911-speaker maakt de fascinatie voor Porsche met zijn adembenemende ontwerp en innovatieve techniek tot een zinnenprikkelende ervaring in de eigen woonkamer – met True Wireless-modus en een accuduur van wel 24 uur.

Inhoud

Belangrijke veiligheidsinstructies ..... Pagina 3
Uitpakken ..... Pagina 8
Verpakkingsinhoud ..... Pagina 8
Bedieningselementen ..... Pagina 9
Aansluitingen ..... Pagina 9
Bluetooth®-verbinding ..... Pagina 10
Bluetooth®-verbinding via NFC ..... Pagina 11
AUX-verbinding ..... Pagina 12
True Wireless ..... Pagina 14
Oplaadfunctie ..... Pagina 18
Accuwerking ..... Pagina 18
Accustatus ..... Pagina 20
Stemaankondigingen ..... Pagina 20
Led-statusweergave ..... Pagina 21
Fouten oplossen ..... Pagina 22
Technische specificaties ..... Pagina 28
Algemene informatie ..... Pagina 29
Licentie-informatie ..... Pagina 30

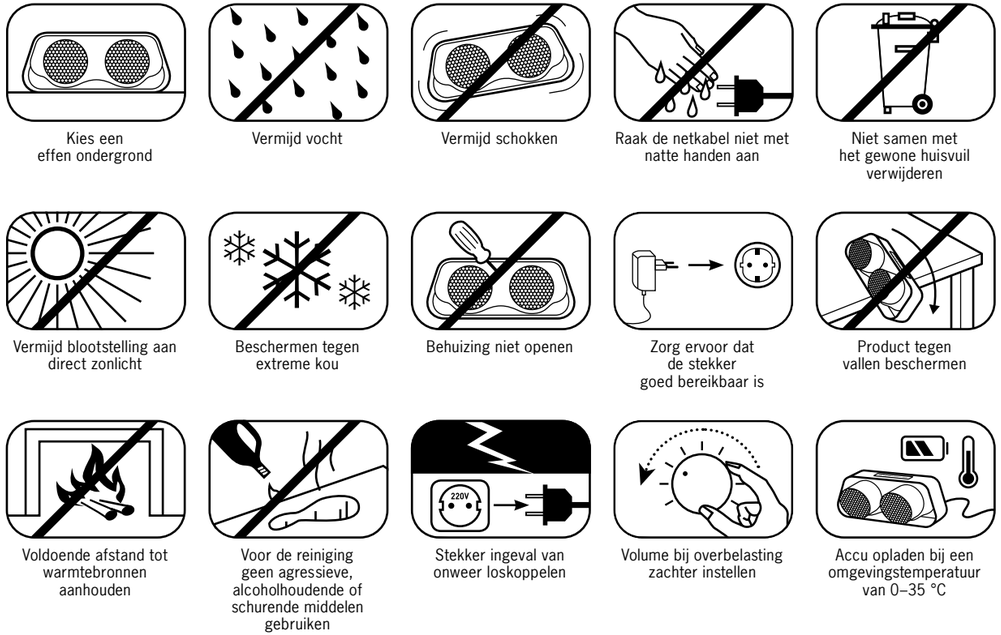
Een correcte hantering van de 911-speaker valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker. Porsche kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of ongevallen die het gevolg zijn van het feit dat het apparaat niet op een correcte manier geïnstalleerd of aangesloten is c.q. gebruikt wordt.

Elke 911-speaker dient als uniek exemplaar te worden beschouwd. De originele uitlaatpijpen van de Porsche 911 GT3 die in de 911-speaker zijn gemonteerd, zijn gewone serieproducten. Daardoor zijn bepaalde productietoleranties niet uit te sluiten; deze dienen dan ook te worden geaccepteerd.

Om deze reden zijn reclamaties met betrekking tot originele onderdelen uitgesloten.

Wij danken u voor uw begrip.

Belangrijke veiligheidsinstructies



Kies een effen ondergrond
Vermijd vocht
Vermijd schokken
Raak de netkabel niet met natte handen aan
Niet samen met het gewone huisvuil verwijderen
Vermijd blootstelling aan direct zonlicht
Beschermen tegen extreme kou
Behuizing niet openen
Zorg ervoor dat de stekker goed bereikbaar is
Product tegen vallen beschermen
Voldoende afstand tot warmtebronnen aanhouden
Voor de reiniging geen agressieve, alcoholhoudende of schurende middelen gebruiken
Stekker ingeval van onweer loskoppelen
Volume bij overbelasting zachter instellen
Accu opladen bij een omgevingstemperatuur van 0–35 °C

Belangrijke veiligheidsinstructies

LET OP

Risico op een elektrische schok.
Niet openen!

LET OP:
Ter voorkoming van brand of een elektrische schok mag u het apparaat niet openen. Het apparaat bevat geen onderdelen waar de gebruiker zelf onderhoud aan zou kunnen plegen. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen door gekwalificeerde experts [servicepersoneel] uitvoeren.

Lees alle instructies door en neem deze in acht.

Bewaar deze instructies zorgvuldig.

Neem alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht.

Gebruik dit apparaat alleen in een gematigd klimaat [niet in een tropisch klimaat].

Gebruik de netvoeding niet op een hoogte van meer dan 2.000 m boven de zeespiegel.

Gebruik de netvoeding alleen binnen, niet buiten of in vochtige ruimtes.

Om het risico op brand of een elektrische schok te voorkomen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

Stel dit apparaat niet bloot aan druppels of spatwater.

Sterke temperatuurschommelingen leiden tot neerslag van condens [waterdruppeltjes] in het apparaat. Wacht met de ingebruikname totdat het ontstane vocht is verdampt [min. 3 uur].

Plaats geen voorwerpen op het apparaat die met vloeistof zijn gevuld [zoals vazen].

Plaats geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, warmteaccumulatoren, kachels of andere apparaten [ook versterkers] die warmte produceren.

Vermijd directe blootstelling aan zonlicht.

Houd een vrije ruimte van minimaal 5 cm rond het apparaat aan.

Ter voorkoming van een elektrische schok mag u de stekker alleen op stopcontacten of verlengkabels aansluiten waar de contactpennen volledig ingestoken kunnen worden, om zo blootliggende contactpennen te vermijden.

Raak nooit de signaalkabel of de stekker met natte handen aan.

Stap niet op de stekker en klem deze niet vast, vooral niet bij de stekkers, stopcontacten en op de plek waar de kabel uit het apparaat komt.

De stekker moet te allen tijde goed bereikbaar zijn om deze ingeval van gevaar los te kunnen koppelen.

Haal de stekker bij onweer of wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt uit het stopcontact.

Om het apparaat volledig van het elektriciteitsnet los te koppelen, trekt u de stekker uit het stopcontact.

Schakel het apparaat voor het aansluiten of loskoppelen van aansluitkabels altijd eerst uit.

Trek altijd aan de stekker en niet aan de kabel.

Plaats het apparaat conform de instructies van de fabrikant.

Plaats het apparaat uitsluitend horizontaal op het rubberen oppervlak, zodat de letters ‘Porsche’ omhoogwijzen.

Plaats het apparaat niet in de buurt van een rand [tafel- of stellingrand], om te voorkomen dat het door vibraties valt.
Zorg indien nodig ervoor dat het apparaat niet kan vallen.

Kies altijd een effen ondergrond. Het apparaat moet loodrecht staan.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Oefen geen geweld uit op bedieningselementen, aansluitingen en kabels.

Het apparaat mag alleen met de op de stekker of het typeplaatje gespecificeerde spanning en frequentie worden gebruikt.

Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat. U zou daardoor onder spanning staande onderdelen binnen in de behuizing kunnen aanraken en/of beschadigen. Hierdoor kan kortsluiting, een elektrische schok of brand ontstaan.

Gebruik alleen bevestigingsmateriaal en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd en/of bij het apparaat zijn meegeleverd.

Reinig dit apparaat alleen met een schone, droge doek.

Gebruik voor de reiniging geen agressieve, alcoholhoudende of schurende middelen.

Ter voorkoming van een elektrische schok mag u het apparaat niet openen! Het apparaat bevat geen onderdelen waar de gebruiker zelf onderhoud aan zou kunnen plegen.

Neem voor alle reparaties en onderhoudswerkzaamheden contact op met gekwalificeerde vakmensen. Dat is met name noodzakelijk als het apparaat op de een of andere manier is beschadigd, bijv. bij beschadigingen aan de netvoeding of aan stekkers, als er vocht of voorwerpen het apparaat zijn binnengedrongen, als het heeft blootgestaan aan regen of vocht, niet goed werkt of is gevallen.

Voer geen veranderingen aan het apparaat of de accessoires uit. Niet-geautoriseerde veranderingen kunnen de veiligheid, het in acht nemen van de wet- en regelgeving of de systeemprestaties belemmeren. In een dergelijk geval kan de typegoedkeuring/garantie komen te vervallen.

Wanneer bij de weergave geluidsvervormingen optreden, zoals onnatuurlijk tikken, bonzen of klikgeluiden met een hoge frequentie, dient u het volume onmiddellijk te verlagen.

Om eventuele gehoorschade te voorkomen, mag u niet langdurig op een hoog volume naar muziek luisteren. Onderbreek de weergave als u schelle of fluitgeluiden in de oren hoort of als u de indruk hebt dat u hoge tonen [ook korte tijd] niet meer kunt waarnemen.

Accu's mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen, zoals bij direct zonlicht, vuur of dergelijke.

U mag het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 0–45 °C gebruiken

Het opladen van de geïntegreerde accu is alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 0–35 °C toegestaan. Wij bevelen een temperatuurbereik van 15–25 °C aan.

Temperaturen buiten dit bereik leiden tot het uitschakelen van de weergave of van het oplaadproces [beschermingsschakeling].

Bewaar het apparaat in geen geval bij temperaturen onder –10 °C of boven 45 °C.

Vermijd extreme schokken of vibraties.

Gebruik uitsluitend de meegeleverde stekker voor het gebruik en opladen van de luidspreker.

Het apparaat en | of de verpakking kan kleine onderdelen bevatten die ingeslikt kunnen worden.
Daarom niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar.

Dit symbool wijst u op niet-geïsoleerde, gevaarlijke spanningen aan de binnenkant van de behuizing die een voldoende hoge kracht [amplitude] hebben om brand of een elektrische schok te veroorzaken.

Dit symbool wijst u op belangrijke gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen die in de meegeleverde documenten staan beschreven [veiligheidsinstructies, quick-start guide].

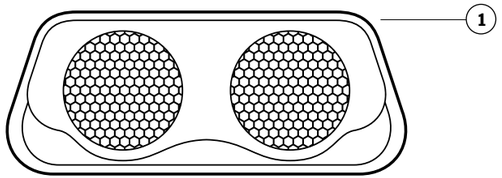
Dit symbool duidt apparaten van beschermingsklasse II aan waarbij de bescherming tegen een elektrische schok bij correct gebruik is gewaarborgd door een dubbele of versterkte isolatie, waardoor er geen aansluiting van een beschermingsgeleider is vereist.

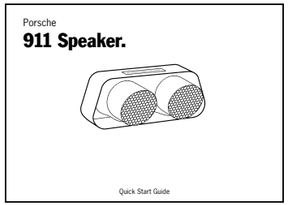
Uitpakken

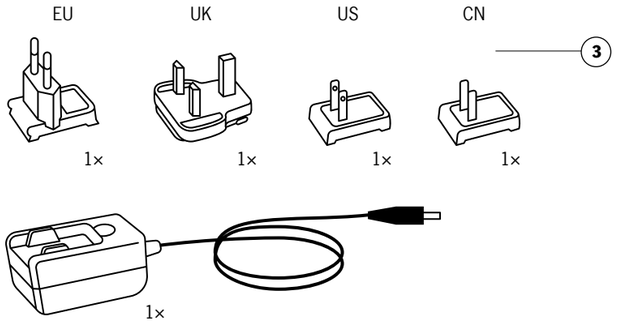
Controleer of de 911-speaker en de stekker inclusief adapters in de doos zitten. Wanneer dit niet zo is, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw geautoriseerde dealer. Bewaar het verpakkingsmateriaal op een veilige plek. Wij raden u aan de accu van de 911-speaker volledig op te laden voordat u hem voor de eerste keer gebruikt.

Verpakkingsinhoud

1. 911-speaker
2. Stekker
3. 5 landspecifieke adapters [EU, UK, US, CN]

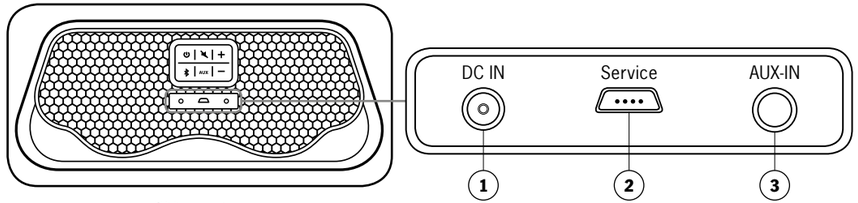






Aansluitingen

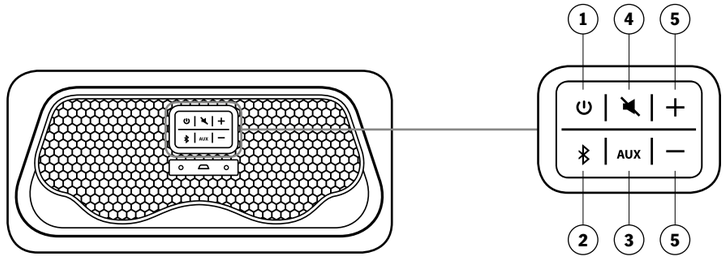
1. DC IN [voor stekker]
2. Servicebus
3. AUX-IN [3,5 mm jack-plug]

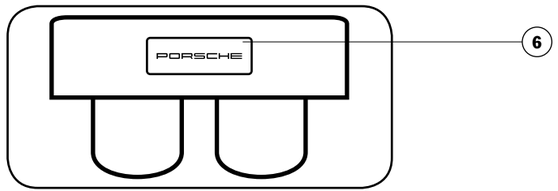


911-speaker

Bedieningselementen

1. Power [aan/uit]
2. Bluetooth® Eingang
3. AUX-ingang
4. Mute [Geluidsdemping]
5. Volume [+/–]
6. NFC-Sensor [NearFieldCommunication]





Bluetooth®-verbinding

1. Schakel de 911-speaker via de powertoets in.

2. Druk kort op de Bluetooth®-toets [led knippert blauw].

3. Activeer de Bluetooth®-functie op uw bronapparaat.

4. Houd de Bluetooth®-toets ca. 2 seconden lang ingedrukt.
   De led knippert wit en u hoort de stemaankondiging 'Bluetooth® Pairing'.

5. Zoek op uw bronapparaat naar Bluetooth®-apparaten in de buurt [reikwijdte max. 10 m].

6. Selecteer de '911 Speaker'.

7. Voer, wanneer er om een wachtwoord wordt gevraagd, de cijfers '0000' in en bevestig uw invoer.

8. Uw apparaat is verbonden als de led blauw brandt en u de stemaankondiging 'Connected' hoort.

9. Wanneer u de 911-speaker inschakelt en de Bluetooth®-functie van uw bronapparaat is geactiveerd, wordt er automatisch Bluetooth®-verbinding gemaakt en hoort u de stemaankondiging 'Connected'.

Opmerking: Om meer bronapparaten die voor Bluetooth® geschikt zijn met uw 911-speaker te verbinden, herhaalt u de stappen 3–8. De 911-speaker slaat de laatste 5 aangemelde Bluetooth®-apparaten op. Hiervan kunnen maximaal twee [niet in de True Wireless Modus] tegelijkertijd met de 911-speaker verbonden zijn. Dat wil zeggen dat het gebruik van een 3e bronapparaat alleen mogelijk is als een reeds verbonden apparaat wordt afgemeld. Doorgaans wordt het volume van de 911-speaker met dat van uw bronapparaat gesynchroniseerd. Of en in hoeverre dit functioneert, is echter afhankelijk van uw bronapparaat.

Bluetooth®-verbinding via NFC

Als uw bronapparaat, dat geschikt is voor Bluetooth®, de NFC-technologie ondersteunt, kunt u deze als volgt gebruiken om op een eenvoudigere manier verbinding met de 911-speaker te maken:

1. Schakel de 911-speaker via de powertoets in.

2. Activeer op uw bronapparaat de Bluetooth®- en de NFC-functie.

3. Druk de Bluetooth®-toets op de 911-speaker in [led knippert blauw].

4. Leg uw bronapparaat met de NFC-antenne op de NFC-sensor van de 911-speaker totdat er een koppelingsverzoek verschijnt.

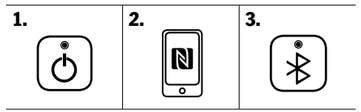
5. Verwijder uw Bluetooth®-apparaat en bevestig het koppelingsverzoek.

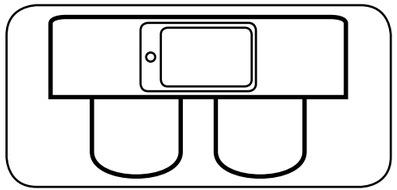
6. Voer, wanneer er om een wachtwoord wordt gevraagd, de cijfers '0000' in en bevestig uw invoer.

7. Uw apparaat is verbonden als de led blauw brandt en u de stemaankondiging 'Connected' hoort.

Opmerking: Om de Bluetooth®-verbinding los te koppelen via NFC, legt u uw bronapparaat met de NFC-antenne op de NFC-sensor van de 911-speaker, totdat u de stemaankondiging 'Disconnected' hoort. Afhankelijk van uw bronapparaat kan het voorkomen dat deze functie niet goed wordt ondersteund.

Near-Field-Communication





AUX-verbinding

Wanneer uw bronapparaat over een LINE-OUT of hoofdtelefoonuitgang beschikt, kan het ook met de AUX-IN via een optioneel verkrijgbare 3,5 mm jack-kabel als volgt met de 911-speaker worden verbonden:

1. Verbind het bronapparaat met de jack-kabel.

2. Verbind de 911-speaker AUX-IN met de jack-kabel.

3. Schakel de 911-speaker via de powertoets in.

4. Kies de AUX-ingang AUX.

5. Speel muziek op het bronapparaat af.

6. In AUX-modus wordt het volume van de 911-speaker en het bronapparaat niet met elkaar gesynchroniseerd. Voor het instellen van het maximaal instelbare volume, stelt u het maximale volume van de 911-speaker in en het gewenste volume van uw bronapparaat.

Opmerking: Om het energieverbruik van uw 911-speaker te verlagen, worden eventuele Bluetooth®-verbindingen in AUX-modus automatisch verbroken.

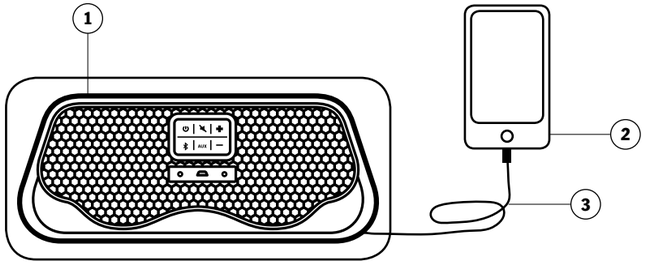
Opmerking: Voordat u na het afspelen de jack-kabel van uw bronapparaat loskoppelt, dient u het volume van de 911-speaker te verlagen of uit te schakelen.

AUX-verbinding

1. 911-speaker

2. Bronapparaat

3. 3,5 mm jack-kabel



AUX

1.	2.	3.
	AUX	PLAY

True Wireless

De True Wireless-functie biedt de mogelijkheid om uw 911-speaker kabelloos met een andere 911-speaker als tweede geluidsbron in dezelfde ruimte te verbinden. Hierbij wordt onderscheid gemaakt tussen de stereomodus, waarbij 911-speaker 1 het geluidssignaal van het linker kanaal en 911-speaker 2 het geluidssignaal van het rechter kanaal weergeeft [zoals bij een klassieke stereo-installatie], en de partymodus, waarbij beide 911-speakers hetzelfde stereogeluidssignaal weergeven.

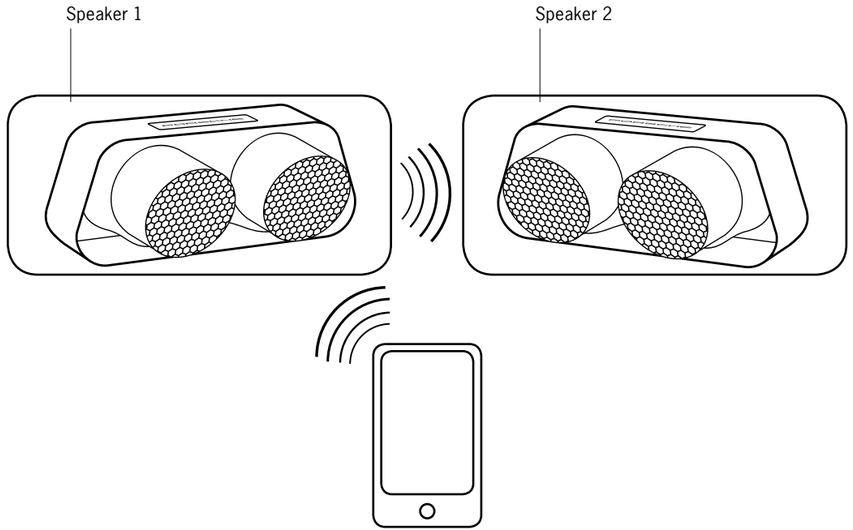
Bij de True Wireless-functie wordt het volume van beide 911-speakers synchroon gestuurd. Ook het uitschakelen van de apparaten geschiedt synchroon, dat wil zeggen dat als een 911-speaker wordt uitgeschakeld, de tweede 911-speaker automatisch ook wordt uitgeschakeld. In de True Wireless-modus is het raadzaam om het bronapparaat altijd met 911-speaker 1 te verbinden.

Stereomodus

Ga als volgt te werk om te stereomodus te activeren:

1. Schakel beide 911-speakers via de powertoets in.
2. Kies bij 911-speaker 1 de Bluetooth®-ingang [led knippert of brandt blauw].
3. Druk de Bluetooth®- en de volumetoets op 911-speaker 1 kort en tegelijkertijd in. U hoort nu de stemaankondiging ‘True Wireless Pairing’.
4. De linker led van 911-speaker 1 boven het toetsenveld knippert blauw.
5. Om de 5 seconden laat 911-speaker 1 een signaaltoon horen.
6. Kies bij 911-speaker 2 de Bluetooth®-ingang [led knippert of brandt blauw].
7. Druk de Bluetooth®- en de volumetoets op 911-speaker 2 kort en tegelijkertijd in. U hoort nu de stemaankondiging ‘True Wireless Pairing’.
8. De rechter led van 911-speaker 2 boven het toetsenveld knippert blauw.
9. Als 911-speaker 1 de stemaankondiging ‘Stereo Mode Left’ en 911-speaker 2 de stemaankondiging ‘Stereo Mode Right’ laat horen en als de knipperende leds boven het toetsenveld van 911-speaker 1 en 2 continu branden, is er verbinding gemaakt.

True Wireless



Partymodus

Om vanuit de stereomodus naar de partymodus over te schakelen, drukt u de Bluetooth®-toets van 911-speaker 1 zo vaak ca. 3 seconden lang in, totdat u de stemaankondiging ‘Party Mode’ hoort. Druk nu de Bluetooth®-toets op 911-speaker 2 zo vaak ca. 3 seconden lang in, totdat u de stemaankondiging ‘Party Mode’ hoort. Beide 911-speakers zijn nu ingesteld in de partymodus.

Als u de twee 911-speakers direct in de partymodus wilt instellen, gaat u als volgt te werk:

1. Schakel beide 911-speakers via de powertoets in.
2. Kies bij 911-speaker 1 de Bluetooth®-ingang [led knippert of brandt blauw].
3. Druk de Bluetooth®- en de volumetoets op 911-speaker 1 kort en tegelijkertijd in. U hoort nu de stemaankondiging ‘True Wireless Pairing’.
4. De linker led van 911-speaker 1 boven het toetsenveld knippert blauw.
5. Om de 5 seconden laat 911-speaker 1 een signaaltoon horen.
6. Kies bij 911-speaker 2 de Bluetooth®-ingang [led knippert of brandt blauw].
7. Druk de Bluetooth®- en de volumetoets op 911-speaker 2 kort en tegelijkertijd in. U hoort nu de stemaankondiging ‘TrueWireless Pairing’.
8. De rechter led van 911-speaker 2 boven het toetsenveld knippert blauw.
9. Als 911-speaker 1 de stemaankondiging ‘Stereo Mode Left’ en 911 speaker 2 de stemaankondiging ‘Stereo Mode Right’ laat horen, en als de knipperende leds boven het toetsenveld van 911-speaker 1 en 2 continu branden, is er verbinding gemaakt.
10. Druk nu de Bluetooth®-toets op 911-speaker 1 zo vaak ca. 3 seconden lang in, totdat u de stemaankondiging ‘Party Mode’ hoort.
11. Druk nu de Bluetooth®-toets op 911-speaker 2 zo vaak ca. 3 seconden lang in, totdat u de stemaankondiging ‘Party Mode’ hoort.

Opmerking: De laatste True Wireless-status blijft opgeslagen op in beide apparaten en kan alleen worden gedeactiveerd door gelijktijdig de toetsen ‘Bluetooth’® en ‘Mute’ in te drukken. Dat wil zeggen dat de apparaten na het inschakelen automatisch met elkaar worden verbonden als ze zich bij elkaar in de buurt bevinden.

AUX-IN True Wireless

In de True Wireless-modus kan ook de AUX-ingang worden gebruikt. U moet dan wel bij de 911-speaker waarop de 3,5 mm jack-kabel is aangesloten, de AUX-ingang selecteren. De instelling van de tweede 911-speaker blijft onveranderd op de Bluetooth®-ingang.

Oplaadfunctie

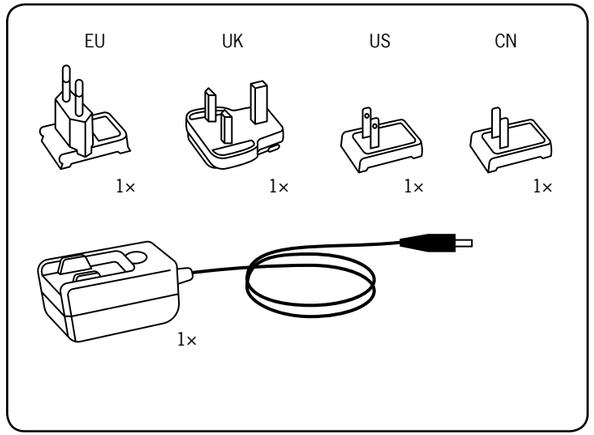
De 911-speaker is voorzien van een duurzame lithium-ion-accu. Wij raden u aan om de accu volledig op te laden voordat u de 911-speaker voor de eerste keer gebruikt [ca. 3 uur]. Gebruik hiervoor uitsluitend de meegeleverde stekker en de adapter die voor uw regio geschikt is. Terwijl de accu wordt opgeladen, kunt u de 911-speaker al gebruiken. Tijdens het opladen geeft de led van de powertoets de oplaadstatus van de accu aan [zie 'Accustatus']. De accu van uw 911-speaker is 'volledig' opgeladen als de led van de powertoets blauw brandt.

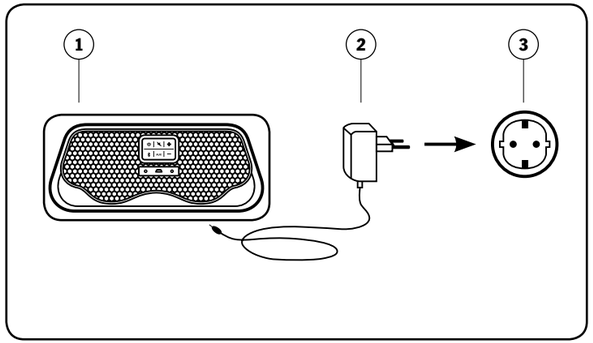
Om de levensduur van de accu niet te verkorten, raden wij u aan om het oplaadproces op dat moment te onderbreken. Hoge omgevingstemperaturen kunnen tot een langere oplaadduur leiden. Bij extreme temperaturen zet de beschermingsschakeling het oplaadproces stil, ter bescherming van de geïntegreerde accu.

Accuwerking

Met de geïntegreerde lithium-ion-accu kunt u tot wel 24 uur mobiel en onafhankelijk van een stopcontact muziek luisteren.
De weergaveduur is hierbij met name afhankelijk van de omgevingstemperatuur, de afgespeelde muziek en het ingestelde volume.
Als u het volume hoog hebt staan, is de accuduur korter. Wanneer de led van de powertoets rood knippert, raden wij u aan om ter bescherming van de accu het afspelen te beëindigen en de accu van de 911-speaker weer op te laden. Bij accuwerking schakelt de 911-speaker na een inactieve periode van ca. 5 minuten [aangesloten op het stopcontact ca. 60 minuten] automatisch over naar de stand-bymodus.

Oplaadfunctie





1. 911-speaker
2. Stekker
3. Stopcontact

Accustatus

De led van de powertoets dient om de accustatus weer te geven. De 3 mogelijke weergavemodi hebben de volgende betekenis:

blauw brandend 90–100%

blauw knipperend 20–90%

rood knipperend < 20%

Stemaankondigingen

Om de afstemmings- en verbindingsprocessen in de Bluetooth®-modus te vergemakkelijken, is uw 911-speaker voorzien van gebruikersvriendelijke stemaankondigingen. Deze stemaankondigingen hebben de volgende betekenis:

‘Bluetooth® Pairing’ → Bluetooth®-aanmeldingsproces

‘Connected’ → Bluetooth®-verbinding gemaakt

‘Disconnected’ → Bluetooth®-verbinding verbroken

Ook de True Wireless-functie, de verbinding met een tweede 911-speaker, is dankzij de aanvullende stemaankondigingen zeer eenvoudig:

‘True Wireless Pairing’ → True Wireless-aanmeldingsproces [911-speaker 1 / 911-speaker 2]

‘Stereo Mode Left’ → True Wireless-modus, linker kanaal

‘Stereo Mode Right’ → True Wireless-modus, rechter kanaal

‘Party Mode’ → True Wireless-modus, stereomodus [partymodus]

Led-statusweergave

Led	Kleur	Betekenis
Power	blauw brandend	Startproces [tot 10 sec. na het inschakelen]
Power	blauw brandend	Accustatus 90–100%
Power	blauw knipperend	Accustatus 20–90%
Power	rood knipperend	Accustatus < 20%
Power	rood snel knipperend [2× per sec.]	Storing
Bluetooth®	blauw brandend	Verbinding gemaakt
Bluetooth®	blauw knipperend	Geen verbinding
Bluetooth®	wit knipperend	Aanmeldingsproces
Bluetooth®	wit brandend	2 eindapparaten tegelijk met 911-speaker verbonden
Bluetooth® | AUX	uit	Stand-by
AUX	blauw brandend	Ingang gekozen
Mute	wit knipperend	Mute-functie geactiveerd
Mute	5 seconden wit brandend	Maximaal volume bereikt
Toetsenveld	blauw knipperend links c.q. rechts	True Wireless-aanmeldingsproces
Toetsenveld	blauw brandend links	Stereomodus linker kanaal
Toetsenveld	blauw brandend rechts	Stereomodus rechter kanaal
Toetsenveld	blauw brandend links c.q. rechts	Partymodus

Opmerking: Bij accuwerking worden alle leds na ca. 5 seconden uitgeschakeld om energie te besparen. Alleen de ledweergave van de gekozen ingang blijft actief.

Fouten oplossen

Hieronder vindt u een overzicht van storingsindicaties. Hebt u nog verdere vragen, neem dan contact op met uw erkende distributeur of bel onze servicehotline:

Tel. +49 [0] 6083-2870 | E-mail 911speaker@porsche-design.com

Opmerking: De servicehotline voor de 911-speaker valt onder het beheer van een erkende partner van de Porsche Design Group.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
911-speaker kan niet worden ingeschakeld.	1. Accu is compleet leeg [bijv. door langdurige opslag].	1. Laad de accu op.
	2. De temperatuur van het apparaat is lager dan 0 °C of hoger dan 60 °C. Een interne beschermingsschakeling voorkomt dat het apparaat kan worden ingeschakeld.	2. De 911-speaker mag alleen bij gematigde temperaturen worden gebruikt [zie ‘Veiligheidsinstructies’, pagina 7].
Geen geluidsweergave.	1. Bronapparaat geeft geen signaal weer.	1. Volume-instelling staat op ‘0’ [raadpleeg de handleiding van het bronapparaat].
	2. Jack-kabel is niet correct aangesloten of defect [alleen in AUX-modus].	2. Controleer de verbinding tussen bronapparaat en 911-speaker. Vervang eventueel de signaalkabel.
	3. Het geluid van de 911-speaker is gedempt [led knippert wit].	3. Hef de demping van de 911-speaker op.
	4. De beschermingsschakeling van de geïntegreerde vermogensversterker is geactiveerd [door overbelasting of oververhitting].	4. Verlaag het volume en vermijd een te hoge temperatuur van het apparaat.
Geluidsweergave te zacht.	Het volume van de 911-speaker of van het bronapparaat is te zacht ingesteld. Opmerking: Bij sommige Android-apparaten en in AUX-modus wordt het volume tussen 911-speaker en bronapparaat niet gesynchroniseerd.	1. Zet het volume op de 911-speaker via de volumetoets ‘+’ harder.
		2. Zet het volume van het bronapparaat harder.
Geluidsweergave is vervormd.	1. Het volume staat te hard ingesteld.	1. Verlaag het volume.
	2. De AUX-ingang is overgemoduleerd [alleen AUX-modus]. Het max. ingangsniveau van de AUX-ingang bedraagt 1.2 Vrms.	2. Verlaag uitgangsniveau van uw bronapparaat.
Het koppelen via NFC mislukt.	1. De NFC-functie is op uw bronapparaat gedeactiveerd.	1. Activeer de NFC-functie op uw bronapparaat.
	2. De NFC-antenne van uw bronapparaat bevindt zich buiten de reikwijdte van de 911-speaker [max. 2–3 cm].	2. De NFC-antenne van uw bronapparaat moet zich in het midden boven het ‘Centerpad’ van de 911-speaker bevinden. De antennepositie van de bronapparaten wordt veelal met ‘NFC’ aangeduid.
	3. U hebt vóór de bevestiging van het koppelingsverzoek het bronapparaat niet van de 911-speaker losgekoppeld.	3. Voordat u de koppeling op uw bronapparaat bevestigt, moet u het loskoppelen van de 911-speaker. Herhaal de procedure.
Uw bronapparaat maakt niet automatisch verbinding met de 911-speaker.	1. De Bluetooth®-functie op uw bronapparaat is gedeactiveerd.	1. Activeer de Bluetooth®-functie op uw bronapparaat.
	2. De 911-speaker is verwijderd uit het Bluetooth®-menu van uw bronapparaat.	2. Koppel de 911-speaker opnieuw aan uw bronapparaat.
	3. Op de 911-speaker is de AUX-ingang geselecteerd.	3. Kies de Bluetooth®-ingang op de 911-speaker.
	4. Er zijn sinds het laatste gebruik 5 of meer bronapparaten aan de 911-speaker gekoppeld.	4. Koppel de 911-speaker opnieuw aan uw bronapparaat. Opmerking: Hierdoor wordt het bronapparaat dat het langste niet verbonden is, uit de apparaatlijst van de 911-speaker verwijderd.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen of verstoorde weergave via Bluetooth® -technologie.	1. Er is geen verbinding tussen de 911-speaker en het bronapparaat.	1. Verbind uw bronapparaat zoals beschreven.
	2. Uw bronapparaat is wel gekoppeld, maar niet verbonden.	2. Het bronapparaat is niet automatisch verbonden en moet opnieuw handmatig worden verbonden.
	3. Uw bronapparaat is verbonden.	3.1. Zorg ervoor dat er geen interferentiebronnen [bijv. een wifirouter] in de directe nabijheid van de 911-speaker c.q. het bronapparaat aanwezig zijn.
		3.2. Het is veelal niet mogelijk om een mobiel eindapparaat gelijktijdig via wifi èn via een Bluetooth®-verbinding storingsvrij te laten functioneren. Deactiveer wifi op uw bronapparaat.
	4. U bevindt zich buiten de reikwijdte van de 911-speaker [max. 10 m].	4. Verklein de afstand tussen de 911-speaker en het bronapparaat.
De Bluetooth®-verbinding tussen bronapparaat en 911-speaker is onverwacht verbroken.	1. De 911-speaker heeft zichzelf uitgeschakeld, omdat u 5 min. [accuwerking] c.q. 60 min. lang [aangesloten op het stopcontact] geen muziek hebt afgespeeld.	1. Om te voorkomen dat de 911-speaker automatisch wordt uitgeschakeld, moet u het volume op uw bronapparaat in op het minimum [Mute] instellen.
	2. U hebt uw NFC-compatibele bronapparaat dat al verbonden is, opnieuw in contact gebracht met het ‘Centerpad’.	2. Als u een NFC-compatibel bronapparaat dat al verbonden is, vlak bij het ‘Centerpad’ brengt, wordt de Bluetooth®-verbinding weer verbroken. Om het opnieuw te verbinden, moet u het bronapparaat weer in contact brengen met het ‘Centerpad’.
	3. U hebt op de 911-speaker de AUX-ingang gekozen.	3. Kies de Bluetooth®-ingang en wacht totdat de 911-speaker verbinding heeft gemaakt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
True Wireless Pairing is niet mogelijk.	1. Het pairing-proces kan eventueel mislukken als het bronapparaat met één van de 911-speakers is verbonden.	1. Verbreek alle Bluetooth®-verbindingen tussen bronapparaat [c.q. -apparaten] en 911-speaker en herhaal de True Wireless Pairing-procedure.
	2. U hebt de Bluetooth®-toets en de betreffende volumetoets [+ of –] niet gelijktijdig ingedrukt.	2. Druk de Bluetooth®- en de volumetoets tegelijkertijd in.
	3. Er zijn twee bronapparaten met één van de twee 911-speakers verbonden.	3. Verbreek de verbinding met minimaal één van de twee bronapparaten.
	4. De afstand tussen de beide 911-speakers is te groot.	4. Verklein de afstand tussen de twee 911-speakers tot minder dan 10 m.
	5. U hebt minstens op één van de twee 911-speakers de AUX-ingang gekozen.	5. Kies op beide 911-speakers de Bluetooth®-ingang, voordat u met de procedure begint.
	6. Eén van de twee 911-speakers is al via True Wireless met een andere [derde] 911-speaker verbonden.	6. Verbreek eerst de True Wireless-verbinding tussen de twee 911-speakers, zoals dat in de handleiding staat beschreven. Start nu de procedure met de twee gewenste 911-speakers, zoals dat in de handleiding staat beschreven.
	7. U hebt op beide 911-speakers dezelfde toetsencombinatie ingedrukt.	7. Herhaal de aanmeldingsprocedure, zoals dat in de handleiding staat beschreven.
Eén speaker of beide 911-speakers geven niet het gewenste kanaal, [l, R, l+R], weer.	Standaard geeft, als er verbinding is gemaakt, 911-speaker 1 het linker en 911-speaker 2 het rechter muziekkanaal weer.	Wijzig de True Wireless-modus, zoals dat in de handleiding staat beschreven.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
True Wireless-modus Twee 911-speakers worden na het uitschakelen niet met elkaar verbonden.	1. U hebt tussen het inschakelen van de eerste en de tweede 911-speaker minder dan 20 seconden gewacht.	1. Wacht tussen het inschakelen van de eerste en de tweede 911-speaker altijd 20 seconden.
	2. Er zijn twee bronapparaten met één van de twee 911-speakers verbonden.	2. Verbreek de verbinding met minimaal één van de twee bronapparaten.
	3. De afstand tussen de twee 911-speakers is te groot. Ook hier geldt max. 10 m.	3. Verklein de afstand tussen de twee 911-speakers.
	4.1. U hebt de True Wireless-modus op een 911-speaker via de Bluetooth®- en Mute-toetsen gedeactiveerd.	4. Maak opnieuw verbinding tussen de twee 911-speakers, zoals dat in de handleiding staat beschreven.
	4.2. Minimaal één 911-speaker is via True Wireless met een andere [derde] 911-speaker verbonden.	
	5. U hebt bij beide 911-speakers de AUX-ingang gekozen.	5. Kies bij minimaal één 911-speaker de Bluetooth®-ingang.
De AUX-ingang kan niet worden gekozen.	Deze 911-speaker is via True Wireless met een tweede 911-speaker verbonden waarbij de AUX-ingang al gekozen is.	Kies alleen bij die 911-speaker de AUX-ingang waar u het bronapparaat op aansluit. Bij de tweede 911-speaker moet dan de Bluetooth®-ingang gekozen zijn. Als alternatief deactiveert u de True Wireless-modus, zoals dat in de handleiding staat beschreven.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De 911-speaker wordt automatisch uitgeschakeld.	1. De accu is compleet leeg.	1. Laad de accu op.
	2. De 911-speaker is via de automatische uitschakelfunctie uitgeschakeld [5 min. bij accuwerking, 1 uur indien aangesloten op een stopcontact].	2. Voorzie de 911-speaker van een geluidssignaal en demp het geluid van de 911-speaker [Mute] om te voorkomen dat deze wordt uitgeschakeld.
	3. Een beschermingsschakeling van de 911-speaker heeft een storing vastgesteld.	3. Zorg ervoor dat u de 911-speaker alleen binnen het aangegeven temperatuurbereik gebruikt en dat u het apparaat niet overbelast.
De accu van de 911-speaker kan niet worden opgeladen.	1. De stekker is niet op een stopcontact of op de 911-speaker aangesloten.	1. Zorg ervoor dat de stekker op de 911-speaker en op een stopcontact is aangesloten.
	2. U probeert de accu via de USB-aansluiting van de 911-speaker op te laden.	2. De USB-aansluiting van de 911-speaker kan niet voor het opladen van de accu worden gebruikt. Deze aansluiting dient uitsluitend voor servicedoeleinden.
	3. De omgevingstemperatuur is lager dan 0 °C c.q. hoger dan 35 °C.	3. De 911-speaker mag alleen bij gematigde temperaturen worden opgeladen [zie ‘Veiligheidsinstructies’, pagina 7].
	4. U gebruikt niet de originele stekker.	4. U mag uitsluitend de originele stekker gebruiken. Neem bij verlies contact op met de klantenservice.
	5. De geïntegreerde accu is defect.	5. Neem contact op met de klantenservice.
	6. De stekker is defect.	6. Neem contact op met de klantenservice.

Technische specificaties

Toepassing	Draagbare Bluetooth®-luidspreker
Principe	Basreflexsysteem met passieve radiator
Systeemvermogen	60 watt
Maximale geluidsdruk	95 dB SPL
Frequentiebereik	41,5 Hz–20.000 Hz
Passieve radiator	2× [70 × 50 mm] metaal, Wave-Sicke [passief]
Full-range	2× 50 mm [cellulose/grafiet]
Accu	Li-ionen 4.300 mAh, 7,3 V
Afmeting	Ca. 290 mm × 155 mm × 120 mm [l × b × h]
Gewicht	ca. 3,3 kg
Aansluitingen	AUX-IN DC IN [12 V 1,5 A] Mini-USB-IN [servicebus]
Bluetooth®	Bluetooth® Standard 4.0 [A2DP] Ondersteunt CSR aptX®-decodering Reikwijdte tot 10 m Frequentiebereik 2.400–2.483,5 MHz [2,4 GHz ISM band] Max. zendvermogen 10 mW [+10 dBm]

Algemene informatie

Informatie over het ‘normale gebruik overeenkomstig de bestemming’:
De 911-speaker mag niet in een natte omgeving worden gebruikt.
Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan temperaturen beneden de –10 °C en boven de 45 °C. Het mag niet worden omgebouwd of gewijzigd. Sluit de 911-speaker aan zoals dat in de handleiding beschreven staat en neem de veiligheidsinstructies in acht. Gebruik de stekker uitsluitend met de op het typeplaatje aangegeven netspanning en -frequentie.

Informatie over een milieuvriendelijk gebruik:
Koppel na het opladen de stekker los van het stopcontact om een permanent elektriciteitsverbruik door de stekker te voorkomen en hiermee de kosten te verlagen.

Gebruik via het stopcontact:
Zet de 911-speaker in de stand-bymodus als u hem niet gebruikt, om het stroomverbruik tot een minimum te beperken en hiermee de kosten te verlagen.

Informatie over de CE-markering:
Elektrische en elektronische apparatuur die binnen de Europese Unie op de markt is gebracht, moet zijn voorzien van een CE-markering om aan te geven dat het apparaat aan de toepasselijke eisen [bijv. m.b.t de elektromagnetische compatibiliteit of de apparaatveiligheid] voldoet.

Informatie over de verwijdering:
Conform de Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen apparaten met dit symbool niet samen met het gewone huishoudelijk afval [huisvuil] worden verwijderd. Informeer eventueel bij uw plaatselijke afvalverwijderingsbedrijf of het gemeente-/stadsbestuur naar kosteloze verwijdering. Deze richtlijn voorziet zowel in de milieu- en de gezondheidsbescherming als in de besparing van [zeldzame] grondstoffen door hergebruik [recycling].

Licentie-informatie

Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved.
The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

Porsche

Głośnik 911 Speaker.

PL

Witamy w świecie Porsche

24 godz. bicia serca. 60 W pasji. 911 % zachwytu. To nowy głośnik 911 Speaker. Z dźwiękiem tak potężnym jak odgłos 6-cylindrowego silnika wolnossącego typu bokser 4,0 l na torze. Niskie basy oraz precyzyjne barwy dźwięku wybrzmiewają z połyskującej na czarno nakładki na rurę wydechową Porsche 911 GT3 – w jakości CD.

Nowy głośnik 911 Speaker zapewnia zmysłowe doświadczenie marki Porsche we własnym salonie dzięki zachwycającej stylistyce oraz innowacyjnej technice – z trybem True Wireless i baterią działającą do 24 godz.

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa ..... strona 3
Rozpakowanie ..... strona 8
Zakres produktu ..... strona 8
Przyłącza ..... strona 9
Elementy obsługi ..... strona 9
Połączenie Bluetooth® ..... strona 10
Połączenie Bluetooth® przez NFC ..... strona 11
Połączenie AUX ..... strona 12
True Wireless ..... strona 14
Funkcja ładowania ..... strona 18
Tryb baterii ..... strona 18
Stan baterii ..... strona 20
Komunikaty głosowe ..... strona 20
Diody LED wskazań stanu ..... strona 21
Wyszukiwanie błędów ..... strona 22
Dane techniczne ..... strona 28
Informacje ogólne ..... strona 29
Informacje o licencji ..... strona 30

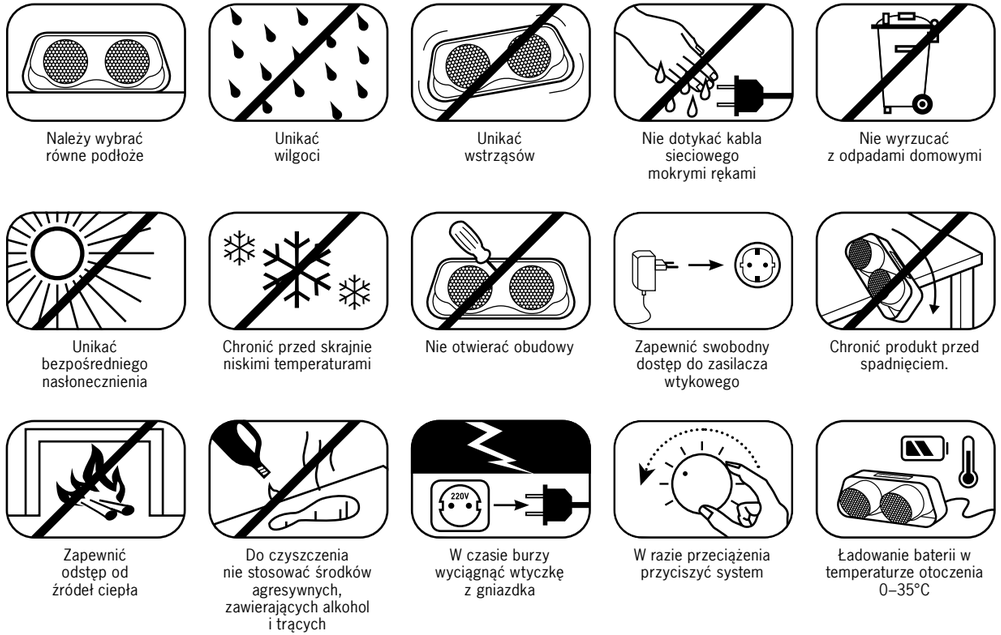
Użytkownik ponosi odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie głośnika 911 Speaker. Firma Porsche nie ponosi odpowiedzialności za szkody lub wypadki spowodowane jego nieprawidłowym ustawieniem lub niewłaściwym podłączeniem bądź użytkowaniem.

Każdy głośnik 911 Speaker jest elementem pojedynczym. Oryginalne nakładki na rurę wydechową z modelu Porsche 911 GT3 zamontowane w głośniku 911 Speaker są produkowane seryjnie. W związku z tym nie można wykluczyć pewnych tolerancji produkcyjnych i należy je zaakceptować.

Z tego powodu nie przyjmuje się reklamacji dotyczących oryginalnych części.

Dziękujemy za wyrozumiałość.

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy wybrać równe podłoże
Unikać wilgoci
Unikać wstrząsów
Nie dotykać kabla sieciowego mokrymi rękami
Nie wyrzucać z odpadami domowymi
Unikać bezpośredniego nasłonecznienia
Chronić przed skrajnie niskimi temperaturami
Nie otwierać obudowy
Zapewnić swobodny dostęp do zasilacza wtykowego
Chronić produkt przed spadnięciem.
Zapewnić odstęp od źródeł ciepła
Do czyszczenia nie stosować środków agresywnych, zawierających alkohol i trących
W czasie burzy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka
W razie przeciążenia przyciszyć system
Ładowanie baterii w temperaturze otoczenia 0–35°C

Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA

Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego.
Nie otwierać!

UWAGA:
Nie otwierać urządzenia, aby nie dopuścić do pożaru lub porażenia elektrycznego. Urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Prace serwisowe i naprawy należy zlecać tylko wykwalifikowanym specjalistom [personelowi serwisowemu].

Przeczytać wszystkie instrukcje i stosować się do nich.

Zachować niniejszą instrukcję.

Przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa.

Urządzenia należy używać tylko w klimacie umiarkowanym [nie w tropikalnym].

Nie używać zasilacza wtykowego na wysokości ponad 2000 m n.p.m.

Z zasilacza wtykowego należy korzystać tylko w pomieszczeniach, nie na zewnątrz i nie w pomieszczeniach mokrych.

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia prądem, urządzenia nie wolno narażać na działanie deszczu lub wilgoci.

Nie używać urządzenia w pobliżu wody.

Nie dopuszczać, aby na urządzenie kapała woda.

Silne wahania temperatury powodują osadzanie kondensatu [kropelki wody] w urządzeniu. Poczekać z uruchomieniem, aż nagromadzona wilgoć odparuje [min. 3 godziny].

Nie ustawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów wypełnionych cieczami [np. waz].

Na urządzeniu lub w jego pobliżu nie stawiać otwartego ognia, np. palących się świec.

Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników, kolektorów grzewczych, pieców lub innych urządzeń [również wzmacniaczy], które generują ciepło.

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Zachować co najmniej 5 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia.

Aby nie dopuścić do porażenia elektrycznego, należy podłączać zasilacz wtykowy tylko do gniazdek lub przedłużaczy, w których wtyki stykowe można całkowicie włożyć, dzięki czemu nie są odsłonięte.

Nigdy nie dotykać kabla sygnałowego i zasilacza wtykowego mokrymi rękami.

Nie stawać na zasilaczu wtykowym i nie zakleszczać go, szczególnie w pobliżu wtyczek, gniazdek oraz w miejscu, gdzie kabel jest wyprowadzany z urządzenia.

Zawsze należy zapewniać swobodny dostęp do zasilacza wtykowego, aby w razie niebezpieczeństwa móc go wyciągnąć.

Podczas burzy lub w razie dłuższego nieużywania należy odłączyć zasilacz wtykowy od sieci elektrycznej.

Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, należy wyciągnąć zasilacz wtykowy z gniazdka.

Przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów przyłączeniowych zawsze należy wyłączyć urządzenie.

Zawsze ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewody.

Ustawić urządzenie zgodnie ze wskazówkami producenta.

Urządzenie należy ustawiać wyłącznie poziomo na gumowej powierzchni, z napisem Porsche do góry.

Nie ustawiać urządzenia przy krawędzi [stołu lub regału], aby nie dopuścić do upadku z powodu drgań.
W razie potrzeby należy zabezpieczyć urządzenie przed spadnięciem.

Zawsze wybierać równe podłoże Urządzenie musi być ustawione w pionie.

Wskazówki bezpieczeństwa

Nie wywierać siły na elementy obsługi, przyłącza i przewody.

Urządzenie można użytkować tylko z napięciem i częstotliwością podaną na zasilaczu wtykowym lub tabliczce znamionowej.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Nie wkładać przedmiotów w otwory. Części przewodzące prąd we wnętrzu obudowy mogą zostać naruszone i/lub ulec uszkodzeniu. Może to powodować zwarcia, porażenia elektryczne i pożary.

Stosować tylko materiały mocujące i akcesoria, które są dozwolone przez producenta i/lub zostały dostarczone z urządzeniem.

Urządzenie należy czyścić tylko czystą, suchą ściereczką,

Do czyszczenia nie stosować środków agresywnych, zawierających alkohol i trących.

Aby nie dopuścić do porażenia elektrycznego, nie należy otwierać obudowy! Urządzenie nie zawiera części przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.

W przypadku wszystkich napraw i prac serwisowych należy się zwracać do wykwalifikowanych specjalistów. Jest to konieczne w sytuacjach, kiedy urządzenie jest w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. w przypadku uszkodzeń zasilaczy wtykowych lub wtyczek, jeżeli do urządzenia dostaną się płyny lub przedmioty, urządzenie było narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa prawidłowo lub spadło.

Nie modyfikować urządzenia ani akcesoriów. Nieuprawnione modyfikacje mogą zmniejszyć bezpieczeństwo, wydajność systemu lub niekorzystnie wpłynąć na kwestię przestrzegania przepisów prawa. W takim przypadku może wygasnąć zezwolenie na eksploatację/gwarancja.

Jeżeli podczas odtwarzania wystąpią zniekształcenia dźwięku, np. nienaturalne stukanie, pukanie lub klikanie na wysokiej częstotliwości, należy niezwłocznie zmniejszyć poziom głośności.

Aby uniknąć możliwych uszkodzeń słuchu, nie należy słuchać przez dłuższy czas przy wysokim poziomie dźwięku. Należy przerwać odtwarzanie, jeżeli słychać dzwonienie lub gwizdanie bądź powstaje wrażenie, że nie można usłyszeć [również krótko] wysokich tonów.

Nie wolno narażać baterii na działanie wysokich temperatur, np. bezpośredniego nasłonecznienia, ognia itp.

Eksploatacja urządzenia jest dozwolona tylko w temperaturze otoczenia 0–45°C

Ładowanie wbudowanej baterii jest dozwolone tylko w temperaturze otoczenia 0–35°C. Zaleca się temperaturę 15–25°C.

Temperatury spoza tego zakresu powodują wyłączenie odtwarzania lub procesu ładowania [układ wyłączenia ochronnego].

Urządzenia nie wolno przechowywać w temperaturach poniżej –10°C lub powyżej 45°C.

Unikać silnych uderzeń i drgań.

Do eksploatacji i ładowania głośnika należy stosować wyłącznie dostarczony zasilacz wtykowy.

Urządzenie i | lub zestaw dodatkowy może zawierać drobne elementy możliwe do połknięcia.
Dlatego nie są one przeznaczone dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Ten symbol sygnalizuje nieizolowane, niebezpieczne napięcia we wnętrzu obudowy, które mają dostatecznie dużą siłę [amplitudę] do wywołania pożaru lub porażenia elektrycznego.

Ten symbol wskazuje ważne instrukcje obsługi i utrzymania w dostarczonej dokumentacji towarzyszącej [Wskazówki bezpieczeństwa, Quick-Start Guide].

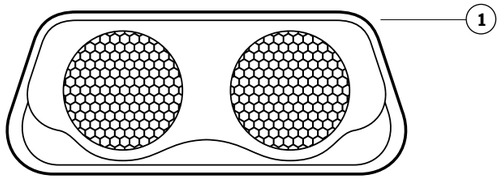
Ten symbol oznacza urządzenia z klasą ochrony II, w których ochrona przed porażeniem elektrycznym podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem jest zapewniona przez podwójną i wzmocnioną izolację i dlatego nie jest konieczne przyłącze przewodu ochronnego.

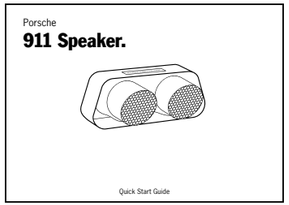
Rozpakowanie

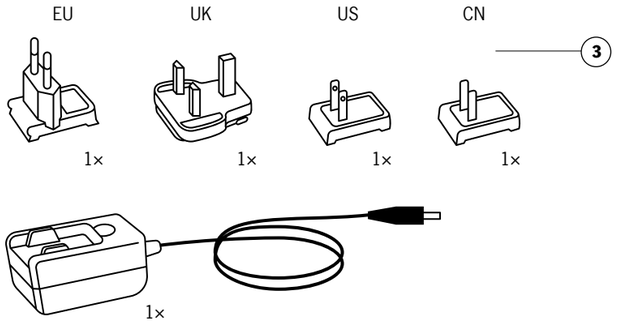
Sprawdzić, czy w kartonie znajduje się głośnik 911 Speaker oraz zasilacz wtykowy wraz z przejściówką. Jeżeli zawartość kartonu jest inna, należy się zwrócić bezpośrednio do autoryzowanego dystrybutora. Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przed pierwszym użyciem zalecamy całkowite naładowanie baterii głośnika 911 Speaker.

Zakres produktu

1. Głośnik 911 Speaker
2. Zasilacz wtykowy
3. 5 przejściówek krajowych [EU, UK, US, CN]

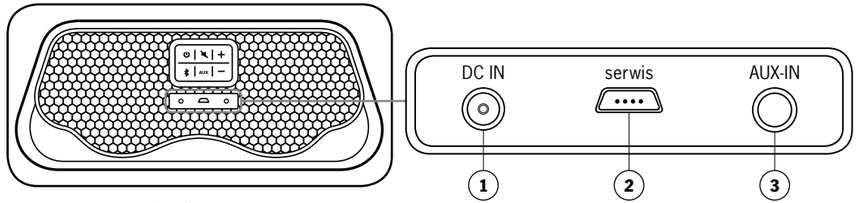






Przyłącza

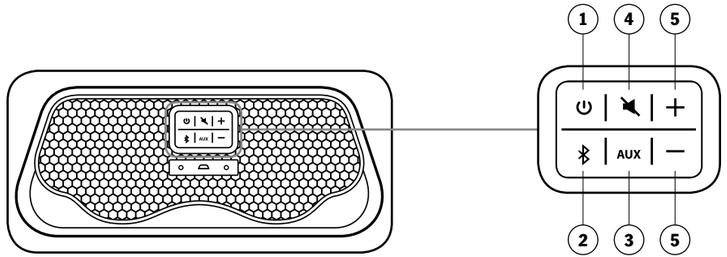
1. DC IN [do zasilacza wtykowego]
2. Gniazdo serwisowe
3. AUX-IN [wtyczka jack 3,5 mm]

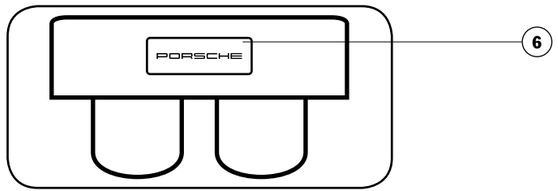


911 Speaker

Elementy obsługi

1. Zasilanie [włączanie/wyłączanie]
2. Wejście Bluetooth®
3. Wejście AUX
4. Mute [wyciszenie]
5. Głośność [+/–]
6. Czujnik NFC [NearFieldCommunication]





Połączenie Bluetooth®

1. Włączyć głośnik 911 Speaker przyciskiem zasilania .

2. Nacisnąć krótko przycisk Bluetooth® [dioda LED miga na niebiesko].

3. Aktywować funkcję Bluetooth® na urządzeniu źródłowym.

4. Wciskać przycisk Bluetooth® przez ok. 2 sekundy.
   Dioda LED miga na biało i słychać komunikat głosowy „Parowanie Bluetooth®".

5. Na urządzeniu źródłowym wyszukać urządzenia Bluetooth® znajdujące się w pobliżu [zasięg maks. 10 m].

6. Wybrać „911 Speaker".

7. Podczas sprawdzania hasła wpisać cyfry „0000" i potwierdzić.

8. Urządzenie jest połączone, kiedy dioda LED świeci na niebiesko i słychać komunikat głosowy „Połączony".

9. Przy ponownym włączeniu głośnika 911 Speaker i aktywnej funkcji Bluetooth® w urządzeniu źródłowym połączenie Bluetooth® zostanie nawiązane automatycznie i rozlegnie się komunikat głosowy „Połączony".

Wskazówka: Aby podłączyć kolejne urządzenia źródłowe obsługujące Bluetooth® do głośnika 911 Speaker, należy powtórzyć kroki 3–8. Głośnik 911 Speaker zapisuje 5 ostatnich zarejestrowanych urządzeń Bluetooth®. Maksymalnie dwa z nich [nie w trybie True Wireless] można jednocześnie podłączyć do głośnika 911 Speaker. Oznacza to, że korzystanie z jednego z 3 urządzeń źródłowych jest możliwe tylko po wyrejestrowaniu jednego z już podłączonych urządzeń. W normalnym przypadku głośność głośnika 911 Speaker jest zsynchronizowana z głośnością urządzenia źródłowego. Funkcja ta oraz jej zakres zależy jednak od urządzenia źródłowego.

Połączenie Bluetooth® przez NFC

Jeżeli urządzenie źródłowe z funkcją Bluetooth® obsługuje technologię NFC, można ją wykorzystać w poniższy sposób, aby łatwiej połączyć się z głośnikiem 911 Speaker:

1. Włączyć głośnik 911 Speaker przyciskiem zasilania .

2. Aktywować funkcje Bluetooth® i NFC na urządzeniu źródłowym.

3. Nacisnąć przycisk Bluetooth® na głośniku 911 Speaker [dioda LED miga na niebiesko].

4. Ustawiać urządzenie źródłowe z anteną NFC na czujniku NFC głośnika 911 Speaker, aż wyświetli się pytanie o połączenie.

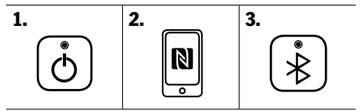
5. Wyjąć urządzenie Bluetooth® i potwierdzić pytanie o połączenie.

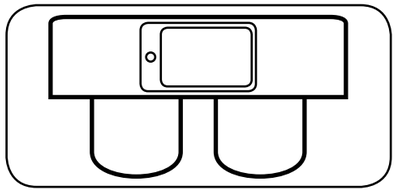
6. Podczas ewentualnego sprawdzania hasła wpisać cyfry „0000" i potwierdzić.

7. Urządzenie jest połączone, kiedy dioda LED świeci na niebiesko i słychać komunikat głosowy „Połączony".

Wskazówka: Aby przerwać połączenie Bluetooth® przez NFC, należy ułożyć urządzenie źródłowe z anteną NFC na czujniku NFC głośnika 911 Speaker, aż rozlegnie się komunikat głosowy „Rozłączony". W zależności od urządzenia źródłowego funkcja ta może nie być obsługiwana poprawnie.

Near-Field-Communication





Połączenie AUX

Jeżeli urządzenie źródłowe ma wyjście LINE-OUT lub wyjście słuchawek, można je podłączyć do głośnika 911 Speaker przez wejście AUX-IN przy użyciu opcjonalnie dostępnego kabla typu jack 3,5 mm w następujący sposób:

1. Podłączyć urządzenie źródłowe za pomocą kabla typu jack.

2. Podłączyć kabel typu jack do wejścia AUX-IN głośnika 911 Speaker.

3. Włączyć głośnik 911 Speaker przyciskiem zasilania ⏻.

4. Wybrać wejście AUX AUX.

5. Uruchomić odtwarzanie muzyki na urządzeniu źródłowym.

6. W trybie AUX głośność między głośnikiem 911 Speaker a urządzeniem źródłowym nie jest synchronizowana. Aby uzyskać maksymalną możliwą głośność, należy ustawić poziom maksymalny na głośniku 911 Speaker i wybraną głośność na urządzeniu źródłowym.

Wskazówka: Aby zmniejszyć zużycie energii głośnika 911 Speaker, ewentualne połączenia Bluetooth® w trybie AUX są automatycznie przerywane.

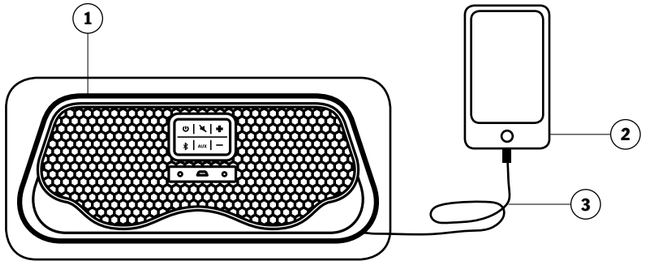
Wskazówka: przed wyjęciem kabla typu jack z urządzenia źródłowego po zakończeniu odtwarzania należy zmniejszyć głośność na głośniku 911 Speaker lub wyłączyć go.

Połączenie AUX

1. Głośnik 911 Speaker

2. Urządzenie źródłowe

3. Kabel typu jack 3,5 mm



AUX

1.	2.	3.
⏻	AUX	PLAY

True Wireless

Funkcja True Wireless daje możliwość bezprzewodowego podłączenia głośnika 911 Speaker z innym głośnikiem 911 Speaker jako drugim źródłem dźwięku w tym samym pomieszczeniu. Rozróżniamy przy tym tryb stereo, w którym głośnik 911 Speaker 1 odtwarza dźwięk lewego kanału, a głośnik 911 Speaker 2 dźwięk prawego kanału [jak w typowym urządzeniu stereo] oraz tryb imprezowy, w którym oba głośniki 911 Speaker odtwarzają ten sam dźwięk stereo.

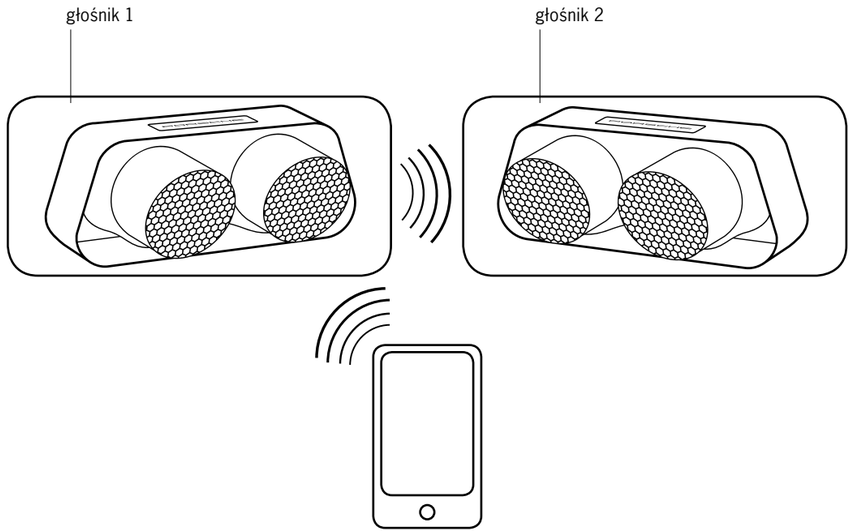
W przypadku funkcji True Wireless głośność głośnika 911 Speaker jest sterowana synchronicznie. Również wyłączanie urządzeń odbywa się synchronicznie, to znaczy, że po wyłączeniu jednego głośnika 911 Speaker automatycznie wyłącza się drugi głośnik 911 Speaker. W trybie True Wireless zawsze zaleca się podłączenie urządzenia źródłowego do głośnika 911 Speaker 1.

Tryb stereo

Tryb stereo aktywuje się w następujący sposób:

1. Włączyć oba głośniki 911 Speaker przyciskiem zasilania .
2. W głośniku 911 Speaker 1 wybrać wejście Bluetooth® [dioda LED miga lub świeci na niebiesko].
3. Na głośniku 911 Speaker 1 należy krótko i jednocześnie nacisnąć przyciski Bluetooth® i głośności ; rozlegnie się komunikat głosowy „Parowanie True Wireless”.
4. Lewa dioda LED głośnika 911 Speaker 1 nad klawiaturą miga na niebiesko.
5. W odstępie 5 sekund z głośnika 911 Speaker 1 słychać sygnał dźwiękowy.
6. W głośniku 911 Speaker 2 wybrać wejście Bluetooth® [dioda LED miga lub świeci na niebiesko].
7. Na głośniku 911 Speaker 2 należy krótko i jednocześnie nacisnąć przyciski Bluetooth® i głośności ; rozlegnie się komunikat głosowy „Parowanie True Wireless”.
8. Prawa dioda LED głośnika 911 Speaker 2 nad klawiaturą miga na niebiesko.
9. Jeżeli rozlegnie się komunikat głosowy „Tryb stereo lewy” z głośnika 911 Speaker 1 i „Tryb stereo prawy” z głośnika 911 Speaker 2 oraz migające diody LED nad klawiaturą głośnika 911 Speaker 1 i 2 będą świecić ciągle, to nawiązano połączenie.

True Wireless



Tryb imprezowy

Aby przejść z trybu stereo do trybu imprezowego, należy wielokrotnie naciskać przycisk Bluetooth® głośnika 911 Speaker 1 przez 3 sekundy tak długo, aż rozlegnie się komunikat głosowy „Tryb imprezowy". Wielokrotnie naciskać przycisk Bluetooth® głośnika 911 Speaker 2 przez 3 sekundy tak długo, aż rozlegnie się komunikat głosowy „Tryb imprezowy". Oba głośniki 911 Speaker są teraz w trybie imprezowym.

Dwa głośniki 911 Speaker przełącza się na tryb imprezowy w następujący sposób:

1. Włączyć oba głośniki 911 Speaker przyciskiem zasilania.
2. W głośniku 911 Speaker 1 wybrać wejście Bluetooth® [dioda LED miga lub świeci na niebiesko].
3. Na głośniku 911 Speaker 1 należy krótko i jednocześnie nacisnąć przyciski Bluetooth® i głośności; rozlegnie się komunikat głosowy „Parowanie True Wireless".
4. Lewa dioda LED głośnika 911 Speaker 1 nad klawiaturą miga na niebiesko.
5. W odstępie 5 sekund z głośnika 911 Speaker 1 słychać sygnał dźwiękowy.
6. W głośniku 911 Speaker 2 wybrać wejście Bluetooth® [dioda LED miga lub świeci na niebiesko].
7. Na głośniku 911 Speaker 2 należy krótko i jednocześnie nacisnąć przyciski Bluetooth® i głośności; rozlegnie się komunikat głosowy „Parowanie TrueWireless".
8. Prawa dioda LED głośnika 911 Speaker 2 nad klawiaturą miga na niebiesko.
9. Jeżeli rozlegnie się komunikat głosowy „Tryb stereo lewy" z głośnika 911 Speaker 1 i „Tryb stereo prawy" z głośnika 911 Speaker 2 oraz migające diody LED nad klawiaturą głośników 911 Speaker 1 i 2 będą świecić ciągle, to nawiązano połączenie.
10. Wielokrotnie naciskać przycisk Bluetooth® głośnika 911 Speaker 1 przez 3 sekundy tak długo, aż rozlegnie się polecenie głosowe „Tryb imprezowy".
11. Wielokrotnie naciskać przycisk Bluetooth® głośnika 911 Speaker 2 przez 3 sekundy tak długo, aż rozlegnie się polecenie głosowe „Tryb imprezowy".

Wskazówka: Ostatni stan True Wireless Status zostaje zapisany w obu urządzeniach i można go skasować przez jednoczesne naciśnięcie przycisków Bluetooth® oraz Mute, tzn. po włączeniu oba urządzenia łączą się ze sobą, jeżeli znajdują się w swoim zasięgu.

AUX-IN True Wireless

W trybie True Wireless można korzystać również z wejścia AUX. W głośniku 911 Speaker, do którego jest podłączony kabel typu jack 3,5 mm, należy wybrać wtedy wejście AUX. Ustawienie drugiego głośnika 911 Speaker pozostaje niezmienione na wejściu Bluetooth®.

Funkcja ładowania

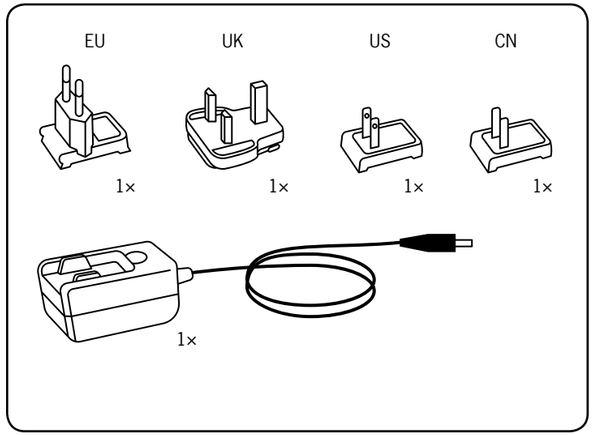
Głośnik 911 Speaker jest wyposażony w baterię litowo-jonową o długiej trwałości. Przed pierwszym użyciem głośnika 911 Speaker zaleca się całkowite naładowanie baterii [ok. 3 godziny]. Należy do tego stosować wyłącznie dostarczony zasilacz wtykowy oraz przejściówkę właściwą dla swojego regionu. Podczas ładowania baterii można już rozpocząć korzystanie z głośnika 911 Speaker. W trakcie ładowania dioda LED przycisku zasilania wskazuje stan naładowania baterii [patrz: status baterii]. Bateria głośnika 911 Speaker jest „całkowicie" naładowana, kiedy dioda LED przycisku zasilania świeci na niebiesko.

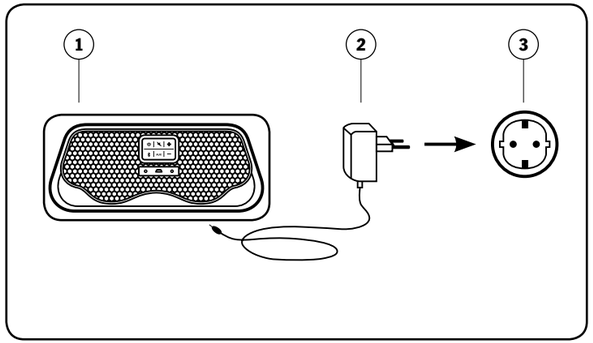
Aby nie skracać okresu trwałości baterii, zaleca się przerwanie ładowania w tym momencie. Wysokie temperatury otoczenia mogą spowodować wydłużenie procesu ładowania. W przypadku skrajnych temperatur otoczenia układ wyłączenia ochronnego wyłącza ładowanie w celu ochrony wbudowanej baterii.

Tryb baterii

Przy użyciu wbudowanej baterii litowo-jonowej można odtwarzać muzykę przez maksymalnie 24 godziny mobilnie i niezależnie od podłączenia do gniazdka. Czas odtwarzania zależy od temperatury otoczenia, odtwarzanej muzyki oraz ustawionej głośności. Słuchanie muzyki przy większej głośności skraca okres użytkowania. Jeżeli dioda LED przycisku zasilania miga na czerwono, zaleca się zakończenie odtwarzania muzyki w celu ochrony baterii oraz ponowne naładowanie baterii głośnika 911 Speaker. W trybie baterii głośnik 911 Speaker po braku aktywności przez ok. 5 minut [tryb sieciowy ok. 60 minut] automatycznie przełącza się do trybu czuwania.

Funkcja ładowania





1. 911 Speaker
2. Zasilacz wtykowy
3. Gniazdko

Stan baterii

Dioda LED przycisku zasilania służy jako wskazanie stanu naładowania baterii. Trzy możliwe tryby wskazywania mają następujące znaczenie:

świeci na niebiesko – 90–100%

miga na niebiesko – 20–90%

miga na czerwono – <20%

Komunikaty głosowe

Aby uprościć procesy dostosowywania i łączenia w trybie Bluetooth®, głośnik 911 Speaker nadaje przyjazne dla użytkownika komunikaty głosowe.
Te komunikaty głosowe mają następujące znaczenie:

„Bluetooth® Pairing“ → proces rejestrowania Bluetooth®

„Connected“ → nawiązane połączenie Bluetooth®

„Disconnected“ → połączenie Bluetooth® przerwane

Również funkcja True Wireless, połączenie z drugim głośnikiem 911 Speaker zostaje bez problemu nawiązane dzięki dodatkowym komunikatom głosowym:

„True Wireless Pairing“ → proces rejestrowania True Wireless [911 Speaker 1/911 Speaker 2]

„Stereo Mode Left“ → tryb True Wireless, kanał lewy

„Stereo Mode Right“ → tryb True Wireless, kanał prawy

„Party Mode“ → tryb True Wireless, tryb stereo [tryb imprezowy]

Diody LED wskazań stanu

LED	Kolor	Znaczenie
Zasilanie	świeci na niebiesko	proces uruchamiania [do 10 sek. po włączeniu]
Zasilanie	świeci na niebiesko	stan naładowania baterii 90–100%
Zasilanie	miga na niebiesko	stan naładowania baterii 20–90%
Zasilanie	miga na czerwono	stan naładowania baterii <20%
Zasilanie	miga szybko na czerwono [2 × na sek.]	usterka
Bluetooth®	świeci na niebiesko	połączenie nawiązane
Bluetooth®	miga na niebiesko	brak połączenia
Bluetooth®	miga na biało	proces rejestrowania
Bluetooth®	świeci na biało	jednoczesne połączenie 2 urządzeń końcowych z głośnikiem 911 Speaker
Bluetooth® | AUX	wyłączony	tryb czuwania
AUX	świeci na niebiesko	wybrano wejście
Mute	miga na biało	aktywna funkcja Mute
Mute	świeci na biało przez 5 sekund	osiągnięto maksymalną głośność
Klawiatura	miga na niebiesko z lewej lub z prawej strony	proces rejestrowania True Wireless
Klawiatura	miga na niebiesko z lewej	tryb stereo kanał lewy
Klawiatura	miga na niebiesko z prawej	tryb stereo kanał prawy
Klawiatura	miga na niebiesko z lewej lub z prawej strony	tryb imprezowy

Wskazówka: W trybie baterii wszystkie diody LED wyłączają się po ok. 5 sekundach, aby oszczędzać energię.
Tylko wskazanie LED wybranego wejścia pozostaje aktywne.

Wyszukiwanie błędów

Poniżej znajduje się zestawienie możliwych błędów, które mogą wystąpić. W razie pytań należy się zwrócić do naszego autoryzowanego dystrybutora lub skontaktować się z jedną z naszych infolinii serwisowych:

tel.: +49 [0] 6083-2870 | e-mail 911speaker@porsche-design.com

Wskazówka: Infolinia dla głośnika 911 Speaker jest prowadzona przez autoryzowanego partnera grupy Porsche Design.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
911 Speaker nie włącza się.	1. Bateria jest całkowicie rozładowana [np. z powodu długiego przechowywania].	1. Naładować baterię.
	2. Temperatura urządzenia niższa niż 0°C lub wyższa niż 60°C. Wewnętrzny układ wyłączenia ochronnego uniemożliwia użytkowanie.	2. Głośnik 911 Speaker można użytkować tylko w umiarkowanych temperaturach [por. instrukcja bezpieczeństwa, strona 7].
Dźwięk nie jest odtwarzany.	1. Urządzenie źródłowe nie emituje sygnału.	1. Głośność ustawiona na „0” [należy zapoznać się z instrukcją urządzenia źródłowego].
	2. Kabel typu jack nie jest prawidłowo podłączony lub jest uszkodzony [tylko w trybie AUX].	2. Sprawdzić połączenie między urządzeniem źródłowym a głośnikiem 911 Speaker. W razie potrzeby wymienić kabel sygnałowy.
	3. Głośnik 911 Speaker jest wyciszony [dioda LED miga na biało].	3. Wyłącz wyciszenie głośnika 911 Speaker.
	4. Aktywował się układ wyłączenia ochronnego wbudowanych wzmacniaczy mocy [z powodu przeciążenia lub przegrzania].	4. Zmniejszyć głośność i nie dopuścić do zbyt wysokiej temperatury urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Odtwarzanie dźwięku zbyt ciche.	Głośność głośnika 911 Speaker lub urządzenia źródłowego ustawiona za nisko. Wskazówka: W niektórych urządzeniach z systemem Android i w trybie AUX głośność między głośnikiem 911 Speaker a urządzeniem źródłowym nie jest synchronizowana.	1. Zwiększyć głośność na głośniku 911 Speaker przyciskiem głośności „+”.
		2. Zwiększyć głośność urządzenia źródłowego.
Zniekształcone odtwarzanie dźwięku.	1. Głośność odtwarzania jest zbyt duża.	1. Zmniejszyć głośność odtwarzania.
	2. Wejście AUX jest przesterowane [tylko tryb AUX]. Maksymalny poziom wejściowy wejścia AUX wynosi 1,2 Vrms.	2. Zmniejszyć poziom wyjściowy urządzenia źródłowego.
Niepowodzenie połączenia przez NFC.	1. Funkcja NFC na urządzeniu źródłowym jest nieaktywna.	1. Aktywować funkcję NFC na urządzeniu źródłowym.
	2. Antena NFC urządzenia źródłowego znajduje się poza zasięgiem głośnika 911 Speaker [maks. 2–3 cm].	2. Antena NFC urządzenia źródłowego musi się znajdować na środku nad „panelem środkowym” głośnika 911 Speaker. Pozycja anteny urządzeń źródłowych jest często oznaczona jako „NFC”.
	3. Przed potwierdzeniem pytania o połączenie urządzenie źródłowe nie zostało usunięte z głośnika 911 Speaker.	3. Przed potwierdzeniem połączenia na urządzeniu źródłowym należy je usunąć z głośnika 911 Speaker. Powtórzyć proces.
Urządzenie źródłowe nie łączy się automatycznie z głośnikiem 911 Speaker.	1. Na urządzeniu źródłowym funkcja Bluetooth® jest nieaktywna.	1. Aktywować funkcję Bluetooth® na urządzeniu źródłowym.
	2. W menu Bluetooth® urządzenia źródłowego głośnik 911 Speaker został skasowany.	2. Ponownie podłączyć głośnik 911 Speaker do urządzenia źródłowego.
	3. Na głośniku 911 Speaker wybrano wejście AUX.	3. Wybrać wejście Bluetooth® na głośniku 911 Speaker.
	4. Od ostatniego użycia do głośnika 911 Speaker podłączono 5 lub więcej urządzeń źródłowych.	4. Ponownie podłączyć głośnik 911 Speaker do urządzenia źródłowego. Wskazówka: W ten sposób z listy urządzeń głośnika 911 Speaker zostanie skasowane najdłużej nieużywane urządzenie źródłowe.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak odtwarzania lub odtwarzanie zakłócone przez technologię radiową Bluetooth®.	1. Brak połączenia między głośnikiem 911 Speaker a urządzeniem źródłowym.	1. Podłączyć urządzenie źródłowe zgodnie z opisem.
	2. Urządzenie źródłowe jest podłączone, ale nie połączone.	2. Urządzenie źródłowe nie połączyło się automatycznie i należy ponownie nawiązać połączenie ręcznie.
	3. Urządzenie źródłowe jest połączone.	3.1. Upewnić się, że źródła zakłóceń [np. router WLAN] nie znajdują się w pobliżu głośnika 911 Speaker lub urządzenia źródłowego.
		3.2. Jednoczesne użytkowanie przez połączenie WLAN i Bluetooth® jednego mobilnego urządzenia końcowego często nie jest możliwe bez usterek. Dezaktywować WLAN na urządzeniu źródłowym.
	4. Użytkownik znajduje się poza zasięgiem głośnika 911 Speaker [maks. 10 m].	4. Zmniejszyć odległość między głośnikiem 911 Speaker a urządzeniem źródłowym.
Połączenie Bluetooth® między urządzeniem źródłowym a głośnikiem 911 Speaker zostało nieoczekiwanie przerwane.	1. Głośnik 911 Speaker wyłączył się, ponieważ przez 5 min [tryb baterii] lub 60 min [w trybie sieciowym] nie była odtwarzana muzyka.	1. Aby nie dopuścić do automatycznego wyłączenia głośnika 911 Speaker, należy ustawić głośność urządzenia źródłowego na minimum [Mute].
	2. Użytkownik ponownie zbliżył połączone już urządzenie źródłowe z obsługą NFC do „panelu środkowego”.	2. Po przysunięciu połączonego już urządzenia źródłowego z obsługą NFC do „panelu środkowego” połączenie Bluetooth® zostanie przerwane. Aby znowu nawiązać połączenie, należy ponownie dosunąć urządzenie źródłowe do „panelu środkowego”.
	3. Na głośniku 911 Speaker wybrano wejście AUX.	3. Wybrać wejście Bluetooth® i poczekać, aż głośnik 911 Speaker nawiąże połączenie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Parowanie True Wireless nie jest możliwe.	1. Proces parowania może się nie powieść, jeżeli urządzenie źródłowe jest połączone z głośnikiem 911 Speaker.	1. Przerwać wszystkie połączenia Bluetooth® między urządzeniem źródłowym a głośnikiem 911 Speaker i powtórzyć procedurę parowania True Wireless.
	2. Użytkownik nie nacisnął jednocześnie przycisku Bluetooth® i odpowiedniego przycisku głośności [+ lub –].	2. Nacisnąć jednocześnie przyciski Bluetooth® i głośności.
	3. Dwa urządzenia źródłowe są połączone z jednym z dwóch głośników 911 Speaker.	3. Przerwać połączenie z co najmniej jednym z dwóch urządzeń źródłowych.
	4. Odległość między głośnikami 911 Speaker jest za duża.	4. Zmniejszyć odległość między głośnikami 911 Speaker do mniej niż 10 m.
	5. Na jednym z dwóch głośników 911 Speaker wybrano wejście AUX.	5. Na obydwu głośnikach 911 Speaker należy wybrać wejście Bluetooth® przed rozpoczęciem procedury.
	6. Jeden z dwóch głośników 911 Speaker jest już połączony z innym [trzecim] głośnikiem 911 Speaker przez True Wireless.	6. Najpierw przerwać połączenie True Wireless między głośnikami 911 Speaker zgodnie z instrukcją. Uruchomić procedurę z oboma wybranymi głośnikami 911 Speaker zgodnie z instrukcją.
	7. Na obu głośnikach 911 Speaker naciśnięto tę samą kombinację przycisków.	7. Powtórzyć procedurę rejestrowania zgodnie z instrukcją.
W jednym lub obu głośnikach 911 Speaker nie jest odtwarzany żądany kanał [I, R, I+R].	Standardowo po nawiązaniu połączenia w głośniku 911 Speaker 1 jest odtwarzany lewy kanał muzyki, a w głośniku 911 Speaker 2 – prawy.	Zmienić tryb True Wireless zgodnie z instrukcją.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Tryb True Wireless Po wyłączeniu głośniki 911 Speaker nie łączą się ze sobą.	1. Między włączeniem pierwszego i drugiego głośnika 911 Speaker upłynęło mniej niż 20 sekund.	1. Między włączeniem pierwszego i drugiego głośnika 911 Speaker zawsze należy odczekać 20 sekund.
	2. Dwa urządzenia źródłowe są połączone z jednym z dwóch głośników 911 Speaker.	2. Przerwać połączenie z co najmniej jednym z dwóch urządzeń źródłowych.
	3. Odległość między głośnikami 911 Speaker jest za duża. Również tutaj obowiązuje maks. 10 m.	3. Zmniejszyć odległość między głośnikami 911 Speaker.
	4.1. Tryb True Wireless Modus na jednym głośniku 911 Speaker został wyłączony przyciskiem Bluetooth® i Mute.	4. Ponownie nawiązać połączenie między głośnikami 911 Speaker zgodnie z instrukcją.
	4.2. Co najmniej jeden głośnik 911 Speaker został połączony z innym [trzecim] głośnikiem 911 Speaker przez True Wireless.	
	5. Na obydwu głośnikach 911 Speaker wybrano wejście AUX.	5. W co najmniej jednym głośniku 911 Speaker wybrano wejście Bluetooth®.
Wejścia AUX nie można wybierać.	Ten głośnik 911 Speaker jest połączony przez True Wireless z drugim głośnikiem 911 Speaker, w którym wybrano już wejście AUX.	Na głośniku 911 Speaker należy wybrać tylko wejście AUX, do którego jest podłączane urządzenie źródłowe. W drugim głośniku 911 Speaker należy wybrać wejście Bluetooth®. Alternatywnie należy wyłączyć tryb True Wireless zgodnie z instrukcją.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Głośnik 911 Speaker wyłącza się samoczynnie.	1. Bateria jest całkowicie rozładowana.	1. Naładować baterię.
	2. Głośnik 911 Speaker został wyłączony przez automatykę wyłączania [5 min w trybie baterii, 1 godzina w trybie sieciowym].	2. Doprowadzić sygnał dźwiękowy do głośnika 911 Speaker i wyciszyć głośnik 911 Speaker [Mute], aby nie dopuścić do wyłączenia.
	3. Układ wyłączenia ochronnego głośnika 911 Speaker wykrył usterkę.	3. Zwrócić uwagę, aby użytkować głośnik 911 Speaker tylko w podanym zakresie temperatury, aby go nie przeciążać.
Nie można naładować baterii głośnika 911 Speaker.	1. Zasilacz wtykowy nie jest podłączony do sieci elektrycznej lub głośnika 911 Speaker.	1. Uważać, aby zasilacz wtykowy był podłączony do głośnika 911 Speaker i sieci elektrycznej.
	2. Podjęto próbę ładowania baterii przez przyłącze USB głośnika 911 Speaker.	2. Przyłącza USB głośnika 911 Speaker nie można wykorzystywać do ładowania baterii. Służy ono wyłącznie do celów serwisowych producenta.
	3. Temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C lub wyższa niż 35°C.	3. Głośnik 911 Speaker można ładować tylko w umiarkowanych temperaturach [por. instrukcja bezpieczeństwa, strona 7].
	4. Zastosowano zasilacz wtykowy inny niż oryginalny.	4. Stosować wyłącznie oryginalny zasilacz wtykowy. W razie utraty należy się zwrócić do działu obsługi klienta.
	5. Wbudowana bateria jest uszkodzona.	5. Należy się zwrócić do działu obsługi klienta.
	6. Zasilacz wtykowy jest uszkodzony.	6. Należy się zwrócić do działu obsługi klienta.

Dane techniczne

Zastosowanie	przenośny głośnik Bluetooth®
Zasada	system bass reflex z membraną pasywną
Moc systemowa	60 W
Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego	95 dB SPL
Zakres przenoszenia	41,5 Hz–20 000 Hz
Membrana pasywna	2× [70 × 50 mm] metal, Wave-Sicke [pasywna]
Pełny zakres	2× 50 mm [celuloza grafit]
Bateria	litowo-jonowa 4300 mAh, 7,3 V
Wymiary	ok. 290 mm × 155 mm × 120 mm [dł. × szer. × wys.]
Masa	ok. 3,3 kg
Przyłącza	AUX-IN DC IN [12 V 1,5 A] Mini-USB-IN [gniazdo serwisowe]
Bluetooth®	Bluetooth® Standard 4.0 [A2DP] Obsługuje dekodowanie CSR aptX® Zasięg do 10 m Zakres częstotliwości 2400–2483,5 MHz [pasmo 2,4 GHz ISM] Maks. moc nadawania 10 mW [+10 dBm]

Informacje ogólne

Informacje o „użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem”:
Głośnika 911 Speaker nie wolno używać w wilgotnym otoczeniu. Urządzenia nie wolno narażać na działanie temperatur poniżej –10°C i powyżej 45°C. Nie wolno go przerabiać ani modyfikować. Głośnik 911 Speaker należy podłączać zgodnie z opisem w instrukcji oraz przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa. Zasilacz wtykowy należy stosować wyłącznie z napięciem i częstotliwością sieciową podaną na tabliczce znamionowej.

Informacje o użytkowaniu zgodnie z zasadami ekologii:
Po zakończeniu ładowania należy wyjąć zasilacz wtykowy z gniazdka, aby nie dopuścić do stałego pobierania mocy przez niego, zmniejszając tym koszty.

Tryb sieciowy:
Jeżeli głośnik 911 Speaker nie jest używany, należy go przełączyć do trybu czuwania, aby ograniczyć pobór mocy do minimum, zmniejszając tym samym koszty.

Informacje o oznaczeniu CE:
Urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzone do obrotu na terenie Unii Europejskiej muszą mieć oznaczenie CE, aby wskazać, że są zgodne z obowiązującymi wymogami [np. w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej lub bezpieczeństwa urządzeń].

Informacje o utylizacji:
Na podstawie dyrektywy UE w sprawie odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego urządzeń oznaczonych tym symbolem nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi [odpadami domowymi]. W razie potrzeby należy uzyskać informacje o bezpłatnej utylizacji we właściwym zakładzie utylizacji lub administracji gminnej/miejskiej. Ma to na celu ochronę środowiska i zdrowia oraz oszczędność [rzadkich] surowców przez wielokrotne wykorzystanie [recycling].

Informacje o licencji

Bluetooth®:
Słowo i logotypy Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami handlowymi należącymi do Bluetooth® SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez Porsche Design jest objęte licencją. Inne znaki i nazwy handlowe należą do poszczególnych właścicieli.

aptX®:
Prawa autorskie do oprogramowania aptX® należą do CSR plc lub jej firm zależnych. Wszelkie prawa zastrzeżone. Znaki aptX® i logo aptX są znakami handlowymi firmy CSR plc lub jednej z jej firm zależnych i mogą być zarejestrowane w jednym lub więcej systemów prawnych.

911 Speaker

اللغة العربية

أهلاً بكم في عالم Porsche

٢٤ ساعة من البهجة. ٦٠ واط من الشغف. ٩١١٪ إثارة. هذا هو الجديد في 911 Speaker. مع صوت بقوة تعادل ٤,٠-لتر، ومحرك تنفس طبيعي ذو كباسات أفقية سداسي الاسطوانات مندفع حول الدائرة. طبقات صوت عميقة ونغمات نقية بجودة CD تنبعث من وحدة العادم المزدوج ذات اللون الأسود اللامع من Porsche 911 GT3.

911 Speaker الجديدة تستمد سحرها من ابداع Porsche وتحولها إلى قطعة تصميم حابسة للأنفاس ومجهزة بأحدث التقنيات - متعة حقيقية للحواس - مع الوضع اللاسلكي الحقيقي وعمر البطارية الذي يصل حتى ٢٤ ساعة.

المستخدم مسؤول عن التعامل مع 911 Speaker حسب التعليمات. لا تتحمل Porsche أي مسؤولية فيما يخص الأضرار الناجمة عن سوء التجميع أو التوصيل أو الاستخدام.

العادم المزدوج الأصلي من Porsche 911 GT3 المدمج في 911 Speaker تم تصنيعه وفق ظروف تصنيع مدروسة وممنهجة. لهذا فإنه من الاستحالة إلغاء تفاوتات صنع محددة. هذه التفاوتات يجب التسليم بوجودها.

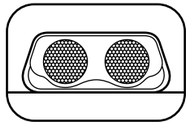
بذلك فإن القضايا المتعلقة بهذه القطع الأصلية تعتبر مستثناة.

شكراً لتفهمكم.

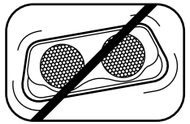
المحتويات

تعليمات السلامة الهامة ..... صفحة ٣
فك الحزمة ..... صفحة ٨
محتويات المنتج ..... صفحة ٨
عناصر التشغيل ..... صفحة ٩
التوصيلات ..... صفحة ٩
توصيل بلوتوث® ..... صفحة ١٠
توصيل بلوتوث® عبر NFC ..... صفحة ١١
توصيل AUX ..... صفحة ١٢
اللاسلكي الحقيقي ..... صفحة ١٤
وضع الستيريو ..... صفحة ١٤
وضع الحفلة ..... صفحة ١٦
توصيل AUX-IN مع اللاسلكي الحقيقي ..... صفحة ١٧
خاصية الشحن ..... صفحة ١٨
عمل البطارية ..... صفحة ١٨
حالة البطارية ..... صفحة ٢٠
الرسائل الصوتية ..... صفحة ٢٠
حالة شاشة LED ..... صفحة ٢١
استكشاف الأخطاء وإصلاحها ..... صفحة ٢٢
البيانات التقنية ..... صفحة ٢٨
معلومات عامة ..... صفحة ٢٩
معلومات الترخيص ..... صفحة ٣٠

تعليمات السلامة الهامة


لا تتخلص منها عبر رميها في المخلفات المنزلية

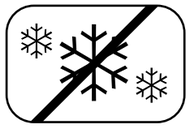
لا تلمس كابل الطاقة بأيدي رطبة


تجنب تعرضها للضربات والهزات

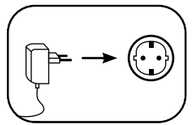
تجنب الرطوبة

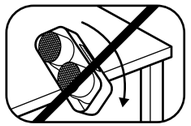
تأكد من وضع السماعة على سطح مستوي

قم بحماية المنتج من السقوط


تأكد من أن مزود الطاقة متاح الوصول إليها دائماً بسهولة

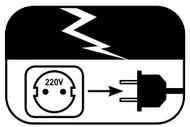
لا تقم بفتح الغطاء


تجنب التعرض للبرد القارس

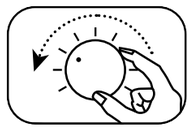

تجنب التعرض المباشر لأشعة الشمس

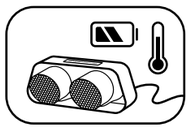
تغيير البطارية يتم في درجة حرارة الغرفة وهي ما بين ٠ و ٣٥°C

عندما يكون النظام عليه حمل زائد، قم بخفض الصوت



قم بسحب القابس في حال حدوث عاصفة


لا تستخدم مواد التنظيف القوية أو الكحولية أو الكاشطة


تأكد من وجود مسافة كافية عن المصادر الحرارية

تعليمات السلامة الهامة

تنبيه

خطر الماس الكهربائي
لا تقم بالفتح!

تنبيه:
لتجنب التسبب في حريق أو ماس كهربائي، لا تقم بفتح الجهاز.
لا يحتوي الجهاز على أي قطع يمكن اصلاحها بواسطة المستخدم.
أي عملية صيانة أو اصلاح يجب أن تتم عبر متخصص مؤهل [موظفي الخدمة] فقط.

اقرأ واتبع كافة التعليمات.

احفظ هذه التعليمات في مكان آمن.

اطلع على كافة التنبيهات وتعليمات السلامة.

قم بتشغيل هذا الجهاز في درجات الحرارة المعتدلة فقط [المناخات غير الاستوائية].

لا تستخدم الكابل الكهربائي على علو يزيد عن ٢,٠٠٠ متر فوق مستوى سطح البحر.

الكابل الكهربائي للاستخدام داخل المنزل فقط. لا تقم بالاستخدام خارج المنزل أو في المناطق الرطبة.

لتجنب خطر الحريق أو الماس الكهربائي، لا تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة.

لا تقم بتشغيل الجهاز قرب الماء.

لا تسمح بتساقط السوائل أو الرذاذ على الجهاز.

التقلبات القوية في درجات الحرارة يمكن أن تؤدي إلى حدوث تكثيف [قطرات مياه] داخل الجهاز.
انتظر حتى زوال كامل الرطوبة [على الأقل ٣ ساعات] قبل تشغيل الجهاز مرة أخرى.

لا تقم بوضع أي أدوات تحتوي على سوائل [مثل المزهريات]فوق الجهاز.

لا تقم بوضع الجهاز قرب مصادر نيران مفتوحة، مثل الشموع المشتعلة.

لا تقم بوضع الجهاز قرب المصادر الحرارية، مثل مصادر الاشعاع، السخانات الحرارية، الأفران أو أي أجهزة أخرى [بما في ذلك مكبرات الصوت] التي تنبعث منها حرارة.

تجنب التعرض المباشر لأشعة الشمس.

تأكد من وجود مسافة ٥ سم على الأقل من الفراغ حول الجهاز.

لتجنب الماس الكهربائي، قم بوصل قابس الطاقة بمأخذ التيار أو وصلة التمديد بحيث تكون جميع الأسنان مشبوكة داخل المأخذ.
بهذا تتجنب بقاء أي أسنان مكشوفة.

لا تقم أبداً بلمس كابل الاشارة أو قابس الطاقة بأيدي رطبة.

لا تقم بشد أو ضغط قابس الطاقة، بالتحديد قرب الملحق، أو المقبس أو المكان الذي يخرج منه الكابل من الجهاز.

يجب أن يكون قابس الطاقة متاح الوصول إليه بسهولة دائماً وذلك حتى تتمكن من سحبه في حالات الطوارئ.

في الطقس العاصف أو في حال عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بفصل قابس الطاقة من مأخذ التيار.

لفصل الجهاز من مأخذ التيار، اسحب القابس من مقبس الطاقة.

تأكد دائماً من فصل الجهاز قبل شبك أو إزالة أي كوابل متصلة.

قم دائماً بسحب الملحقات، وليس الكوابل.

قم بتركيب الجهاز وفقاً لتعليمات المُصنع.

ضع الجهاز في وضع أفقي، يتم إيقافه على المنطقة المغلفة بالمطاط بحيث يكون شعار Porsche في الأعلى.

لا تضع الجهاز قرب أي حواف [حواف الطاولة أو الرف] لتجنب تعرضه لأي ضربات أو هزات تتسبب في وقوعه أرضاً. في حال الضرورة، قم بتأمين وضع الجهاز لتجنب سقوطه.

تأكد دائماً من وضع السماعة على سطح مستوي. يجب أن يكون الجهاز في وضع مستقيم دائماً.

تعليمات السلامة الهامة

لا تعرض عناصر التشغيل، والوصلات والكوابل للعنف.

يمكن تشغيل الجهاز وفق الفولتية والتردد المحددان على قابس الطاقة أو لوحة التصنيف.

لا تضع أي أجسام في فتحات الجهاز فقد يؤذي ذلك إلى حدوث اتصال مع الجهاز و/أو إلحاق ضرر بالأسلاك أو القطع داخل الجهاز.
هذا أيضاً ممكن أن يؤدي إلى حدوث قصر دائرة، أو ماس كهربائي أو حريق.

استخدم فقط الأدوات والملحقات التي تم المصادقة عليها من قِبل المُصنع و/أو التي زودت بها مع الجهاز.

تنظيف الجهاز يتم فقط باستخدام فوطة نظيفة وجافة.

لا تستخدم مواد التنظيف القوية أو الكحولية أو الكاشطة.

لتجنب التسبب في ماس كهربائي، لا تقم بفتح الجهاز. لا يحتوي الجهاز على أي قطع يمكن اصلاحها بواسطة المستخدم.

عملية الصيانة والإصلاح تتم فقط عبر مهني مؤهل لذلك. هذا يلزم في حال تعرض الجهاز لأي ضرر كان، على سبيل المثال، إذا حدث تلامس بين كابل الطاقة أو الملحقات مع سائل معين أو أي جسم آخر، أو في حال تعرض الجهاز للمياه أو الرطوبة،
إذا لم يعمل بشكل جيد، أو إذا سقط أرضاً.

لا تقم بعمل أي تعديلات على الجهاز أو الملحقات. أي تعديلات غير مصرح بها يمكن أن تؤثر على سلامة الجهاز، أو توافقه مع الأحكام القانونية، أو أداء النظام الخاص به. في هذه الحالة، تعتبر رخصة التشغيل وضمانة الجهاز لاغية.

إذا كان الصوت الصادر من الجهاز مشوشاً، على سبيل المثال، طرقات غير طبيعية، صوت نقرات أو نقرات عالية التردد، قم بخفض الصوت على الفور.

لتجنب خطر فقدان السمع، لا تستمع للأصوات العالية لفترات طويلة. قم بإيقاف الجهاز إذا سمعت صوت رنين أو صفير في أذنيك أو إذا شعرت بأنك لم تعد تدرك الأصوات العالية بوضوح [حتى لو حدث ذلك لفترة قصيرة فقط].

لا تعرض البطاريات لدرجات حرارة مرتفعة، على سبيل المثال، أشعة الشمس المباشرة، النيران أو أي أشياء مشابهة.

ربما لا يعمل الجهاز إلى في درجات الحرارة الاعتيادية ما بين ٠ و ٤٥ °C.

البطارية المدمجة ربما لا تقبل الشحن إلا في درجات الحرارة الاعتيادية ما بين ٠ و ٣٥ °C. نحن نوصي بدرجات حرارة ما بين ١٥ و ٢٥ °C.

درجات الحرارة خارج هذا النطاق يمكن أن تؤدي إلى توقف الجهاز عن العمل أو توقف الشحن [دائرة الحماية].

تحت أي ظروف، لا تقم أبداً بتخزين الجهاز في درجات حرارة تقل عن -١٠ °C أو تزيد عن ٤٥ °C.

تجنب تعرض الجهاز لضربات قوية أو اهتزازات.

استخدم فقط قابس الطاقة الذي تم تزويدك به لتشغيل وشحن الجهاز.

يحتوي الجهاز و |أو طقم الملحقات على قطع صغيرة يمكن أن يتم بلعها.
ولهذا يعتبر غير مناسب للأطفال دون سن ٣ سنوات.

هذا الرمز يشير إلى أنه، تحت الغلاف، يوجد قطع خطيرة غير معزولة بفولتية عالية وبقدرة كافية للتسبب في حريق أو حدوث ماس كهربائي.

هذا الرمز يشير إلى وجود تعليمات تشغيل هامة في المستندات [تعليمات السلامة، دليل البدء السريع].

هذا الرمز يشير إلى أن الجهاز مصنف ضمن طبقة الحماية II للأجهزة، وهذا يعني أن الجهاز محمي ضد الماس الكهربائي عبر استخدام عازل مزدوج أو مقوى. ولهذا لا يلزم واقي اتصال أرضي.

فك الحزمة

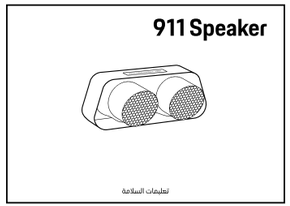
تأكد من احتواء الصندوق على جهاز 911 Speaker وقابس الطاقة والمحول. إذا لم يكن يحتوي الصندوق على أي من القطع المذكورة سابقاً، يرجى الاتصال مباشرة بالموزع المعتمد لديكم. يرجى الاحتفاظ بكافة مواد التغليف في مكان آمن. نوصي بأن يتم شحن بطارية 911 Speaker بشكل كامل قبل الاستخدام لأول مرة.

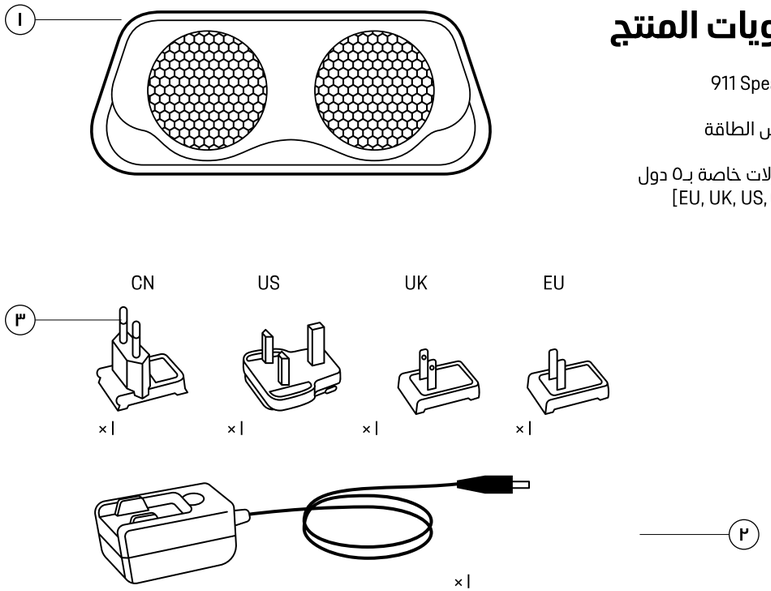
محتويات المنتج

① 911 Speaker

② قابس الطاقة

③ محولات خاصة بـ٥ دول [EU, UK, US, CN]



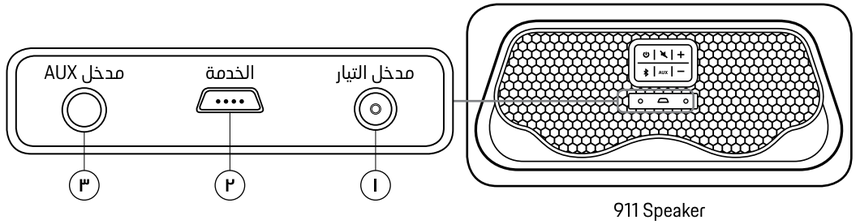


التوصيلات

① مدخل التيار [لقابس الطاقة]

② مُشغل الخدمة

③ مدخل AUX [مُشغل ٣,٥-مم]



عناصر التشغيل

① الطاقة [تشغيل/إيقاف]

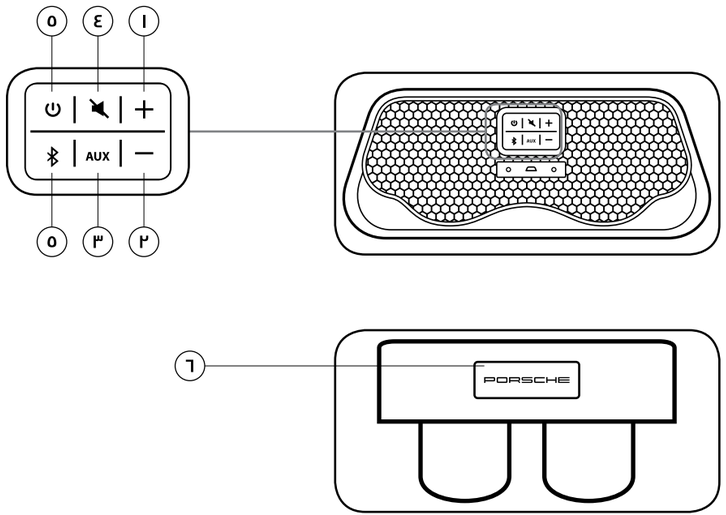
② مدخل بلوتوث®

③ مدخل AUX

④ كتم [خاصية كتم الصوت]

⑤ التحكم بالصوت [+/-]

⑥ استشعار NFC [اتصال قريب المدى]



توصيل بلوتوث®

١. قم بتشغيل 911 Speaker عبر الضغط على زر الطاقة .

٢. اضغط لفترة بسيطة على زر بلوتوث® [سيضيء LED بلون أزرق].

٣. قم بتفعيل خاصية بلوتوث® في جهاز المصدر.

٤. استمر بالضغط على زر بلوتوث® بحدود ثانيتين.
سيضيء مصباح LED باللون الأبيض وستسمع لرسالة 'اقتران بلوتوث®'.

٥. ابحث عن أجهزة بلوتوث® في الجوار من جهازك المصدر. [حد الوصول الأقصى ١٠ متر].

٦. اختر '911 Speaker'.

٧. عند سؤالك عن كلمة المرور، قم بإدخال '٠٠٠٠'، ومن ثم اضغط على تأكيد.

٨. إذا تم الاتصال مع جهازك، سيضيء LED بلون أزرق وستسمع لرسالة 'متصل'.

٩. في المرة التالية التي تقوم فيها بتشغيل 911 Speaker وتفعيل خاصية بلوتوث® في جهازك المصدر، فإن عملية توصيل بلوتوث® ستحدث تلقائياً وستسمع رسالة 'متصل'.

يرجى ملاحظة ما يلي: لإضافة أجهزة مصدر جديدة تحتوي على خاصية بلوتوث® لتوصيلها مع 911 Speaker، قم بإعادة الخطوات ٣-٨. جهاز 911 Speaker سيقوم بحفظ آخر ٥ أجهزة بلوتوث تم تسجيلها. الحد الأقصى من هذه الأجهزة للاتصال بشكل متزامن مع 911 Speaker هو اثنان [ليس في وضع اللاسلكي الحقيقي]. هذا يعني أنه في حال أردت استخدام جهاز مصدر ثالث، سيتوجب عليك حينئذٍ أن تقوم بفصل أحد الأجهزة المتصلة.
مستوى صوت 911 Speaker يتم مزامنته عادةً بحسب جهازك المصدر. على الرغم من ذلك، فإن مدى فعالية ذلك سيعتمد على جهازك النهائي.

توصيل بلوتوث® عبر NFC

إذا كان مُشغل الصوت الذي تملكه ومدعم بخاصية بلوتوث® يدعم تقنية NFC، بإمكانك استخدام هذه التقنية مع 911 Speaker.

١. قم بتشغيل 911 Speaker عبر الضغط على زر الطاقة .

٢. قم بتفعيل خاصية بلوتوث® وتقنية NFC في جهاز مُشغل الصوت.

٣. اضغط على زر بلوتوث® في جهاز 911 Speaker [سيضيء LED بلون أزرق].

٤. ضع جهازك المصدر الذي يحتوي على تقنية NFC على مستشعر NFC الخاص بجهاز 911 Speaker حتى يظهر طلب التوصيل.

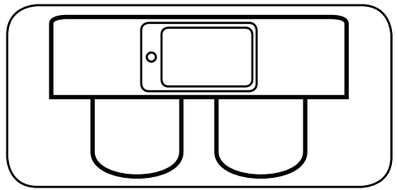
٥. قم بإزالة جهاز بلوتوث® الخاص بك وأكد طلب التوصيل.

٦. عند سؤالك عن كلمة المرور، قم بإدخال الأرقام '0000'، ومن ثم اضغط على تأكيد.

٧. إذا تم الاتصال مع جهازك، سيضيء LED بلون أزرق وستسمع لرسالة 'متصل'.

يرجى ملاحظة ما يلي: لفصل اتصال بلوتوث® عبر NFC، قم بوضع جهاز مشغل الصوت بهوائي NFC على مستشعر NFC الخاص بجهاز 911 Speaker حتى تسمع 'تم الفصل'. هذه الخاصية ربما لا تعمل بشكل جيد، هذا يعتمد على جهاز مشغل الصوت الخاص بك.

اتصال قريب المدى



توصيل AUX

إذا كان جهازك المصدر مزود بمخرج سلك أو مخرج سماعات أذن، يمكن أيضاً أن يتم توصيله بجهاز 911 Speaker عبر مدخل AUX وذلك اختيارياً باستخدام كابل مشغل الصوت المتاح ٣,٥-مم. العملية تتم كما يلي:

١. قم بوصل جهاز المصدر بكابل مشغل الصوت.

٢. قم بوصل مدخل AUX الخاص بجهاز 911 Speaker بكابل مشغل الصوت.

٣. قم بتشغيل 911 Speaker عبر الضغط على زر الطاقة .

٤. اختر مدخل AUX.

٥. قم بتشغيل الموسيقى على جهازك المصدر.

٦. عند تشغيل الموسيقى عبر اتصال AUX، لا يتم مزامنة مستوى الصوت بين 911 Speaker وجهاز المصدر.
للوصول لأعلى مستوى من الصوت، حدد مستوى صوت 911 Speaker ليكون بأعلى مستوى وحدد مستوى صوت جهازك المصدر على المستوى الذي ترغب به.

يرجى ملاحظة ما يلي: لتقليل استهلاك الطاقة، سيقوم جهاز 911 Speaker تلقائياً بإزالة أي اتصالات بلوتوث® عندما يكون موصلاً عبر AUX.

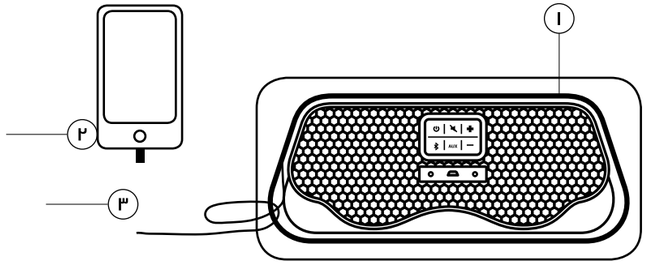
يرجى ملاحظة ما يلي: قبل إزالة كابل مشغل الصوت من جهازك المصدر بعد أن انتهاء استماعك له، فإما أن تقوم بخفض مستوى صوت 911 Speaker أو إيقاف تشغيله.

توصيل AUX

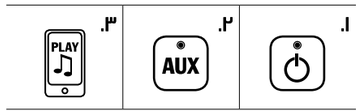
① 911 Speaker

② جهاز المصدر

③ كابل مشغل الصوت ٣,٥-مم



AUX



اللاسلكي الحقيقي

خاصية اللاسلكي الحقيقي تمكنك من وصل جهازك 911 Speaker لاسلكياً بجهاز 911 Speaker آخر كمصدر صوت ثاني في نفس الغرفة.
هنا نحن نفرق بين وضع الستيريو، والذي يكون فيه 911 Speaker الأول يبعث بالموجات الصوتية من القناة ناحية يدك اليسرى بينما يبعث 911 Speaker الثاني الموجات الصوتية من القناة ناحية يدك اليمنى[كما في أنظمة الستيريو التقليدية]ووضع الحفلة الذي تنبعث فيه نفس الموجة الصوتية من جهازي 911 Speaker.

عند استخدام خاصية اللاسلكي الحقيقي، يتم التحكم في مستوى الصوت لكلا الجهازين 911 Speaker بشكل متزامن. كذلك فإن ايقاف التشغيل يتم للجهازين بشكل متزامن، بمعنى أنه إذا قمت بإيقاف تشغيل أحد الجهازين فإن الجهاز الآخر سيوقف نفسه تلقائياً أيضاً. عند استخدام وضع اللاسلكي الحقيقي، نوصي بأن يتم توصيل جهاز المصدر دائماً بـ 911 Speaker الأول.

وضع الستيريو

لتفعيل وضع الستيريو، اتبع الخطوات التالية:

١. قم بتشغيل 911 Speakers عبر الضغط على زر الطاقة .

٢. اختر مدخل بلوتوث® [سيومض ضوء LED أو ينبعث باللون الأزرق] لجهاز 911 Speakers الأول.

٣. بشكل متزامن اضغط على أزرار بلوتوث® ومستوى الصوت الخاصة بجهاز 911 Speakers الأول لفترة قصيرة؛ ستسمع رسالة 'اقتران لاسلكي حقيقي'.

٤. سيضيء LED جهاز 911 Speaker الأول الموجود ناحية اليد اليسرى باللون الأزرق.

٥. ستنبعث موجات صوتية كل خمس ثواني من 911 Speaker الأول.

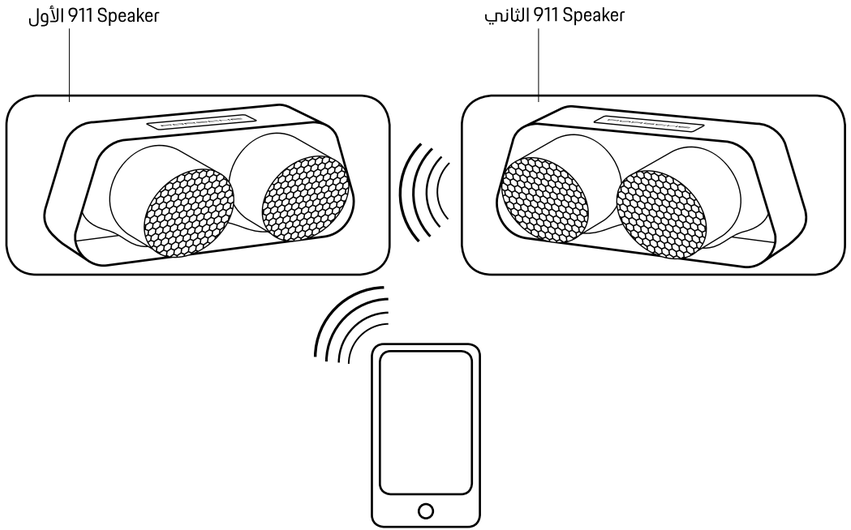
٦. اختر مدخل بلوتوث® [سيومض ضوء LED أو ينبعث باللون الأزرق] لجهاز 911 Speakers الثاني.

٧. بشكل متزامن اضغط على أزرار بلوتوث® ومستوى الصوت الخاصة بجهاز 911 Speakers الثاني لفترة قصيرة؛ ستسمع رسالة 'اقتران لاسلكي حقيقي'.

٨. سيضيء LED جهاز 911 Speaker الثاني الموجود ناحية اليد اليمنى فوق لوحة المفاتيح باللون الأزرق.

٩. عندما تنبعث رسالة 'وضع الستيريو الأيسر' من 911 Speaker الأول ورسالة 'وضع الستيريو الأيمن' من 911 Speaker الثاني وعندما تضيء مصابيح LED الموجودة فوق لوحة المفاتيح لكلا الجهازين فتتحول من وميض إلى إضاءة مستمرة، ففي هذه الحالة يكون قد تم الاتصال بشكل صحيح.

اللاسلكي الحقيقي



وضع الحفلة

للانتقال من وضع الستيريو إلى وضع الحفلة، اضغط على زر بلوتوث® بجهاز 911 Speaker الأول عدة مرات ولمدة ثلاث ثواني، حتى تسمع الرسالة 'وضع الحفلة'. الآن اضغط على زر بلوتوث® بجهاز 911 Speaker الثاني عدة مرات ولمدة ثلاث ثواني، حتى تسمع الرسالة 'وضع الحفلة'. كلا الجهازين 911 Speakers الآن في وضع الحفلة.

لتحديد وضع الحفلة لكلا الجهازين 911 Speakers بشكل مباشر، اتبع ما يلي:

١. قم بتشغيل 911 Speakers عبر الضغط على زر الطاقة .

٢. اختر مدخل بلوتوث® [سيومض ضوء LED أو ينبعث باللون الأزرق] لجهاز 911 Speakers الأول.

٣. بشكل متزامن اضغط على أزرار بلوتوث® ومستوى الصوت الخاصة بجهاز 911 Speakers الأول لفترة قصيرة؛ ستسمع رسالة 'اقتران لاسلكي حقيقي'.

٤. سيضيء LED جهاز 911 Speaker الأول الموجود ناحية اليد اليسرى باللون الأزرق.

٥. ستنبعث موجات صوتية كل خمس ثواني من 911 Speaker الأول.

٦. اختر مدخل بلوتوث® [سيومض ضوء LED أو ينبعث باللون الأزرق] لجهاز 911 Speakers الثاني.

٧. بشكل متزامن اضغط على أزرار بلوتوث® ومستوى الصوت الخاصة بجهاز 911 Speakers الثاني لفترة قصيرة؛ ومن ثم ستسمع رسالة 'اقتران لاسلكي حقيقي'.

٨. سيضيء LED جهاز 911 Speaker الثاني الموجود ناحية اليد اليمنى فوق لوحة المفاتيح باللون الأزرق.

٩. عندما تسمع رسالة 'وضع الستيريو الأيسر' من 911 Speaker الأول ورسالة 'وضع الستيريو الأيمن' من 911 Speaker الثاني وعندما تضيء مصابيح LED الموجودة فوق لوحة المفاتيح لكلا الجهازين فتتحول من وميض إلى إضاءة مستمرة، ففي هذه الحالة يكون قد تم الاتصال بشكل صحيح.

١٠. اضغط على زر بلوتوث® بجهاز 911 Speaker الأول عدة مرات ولمدة ثلاث ثواني، حتى تسمع الرسالة 'وضع الحفلة'.

١١. اضغط على زر بلوتوث® بجهاز 911 Speaker الثاني عدة مرات ولمدة ثلاث ثواني، حتى تسمع الرسالة 'وضع الحفلة'.

يرجى ملاحظة ما يلي: بشكل تلقائي ستقوم الأجهزة بحفظ آخر حالة للاسلكي الحقيقي؛ يمكن حذف هذه الحالة فقط عبر الضغط في نفس الوقت على أزرار بلوتوث® وكاتم الصوت . إذا بقيت آخر حالة لاسلكي حقيقي محفوظة، فإن الأجهزة ستتصل تلقائياً في المرة التالية التي يتم تشغيلها، مع الأخذ بالاعتبار وجودهم في مدى يمكنهم من التواصل مع بعضهم.

توصيل AUX-IN مع اللاسلكي الحقيقي

مدخل AUX يمكن استخدامه في وضع اللاسلكي الحقيقي. للقيام بذلك، يجب اختيار مدخل AUX على جهاز 911 Speakerوالمتصل بكابل مشغل الصوت ٣,٥-مم. 911 Speaker الثاني يجب أن يتم تحديده على مدخل بلوتوث®.

خاصية الشحن

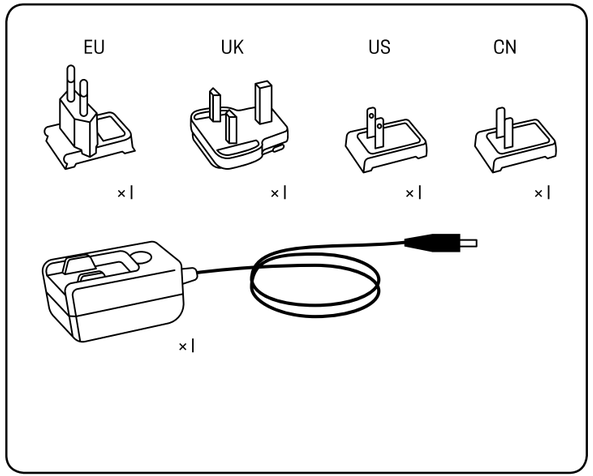
جهاز 911 Speaker مزود ببطارية ليثيوم أيون طويلة العمر. قبل استخدام 911 Speaker لأول مرة، نوصي بأن يتم شحن هذه البطارية بشكل كامل [تقريباً ٣ ساعات]. للقيام بذلك، استخدم قابس الطاقة الذي زودت به والمحول المناسب لمنطقتك. بإمكانك البدء باستخدام 911 Speaker أثناء شحن البطارية. أثناء عملية الشحن، مصباح LED على زر الطاقة سيظهر حالة شحن البطارية.[انظر حالة البطارية].
عندما يكون ضوء LED على زر الطاقة بلون أزرق، فإن بطارية 911 Speaker تكون مشحونة بالكامل.

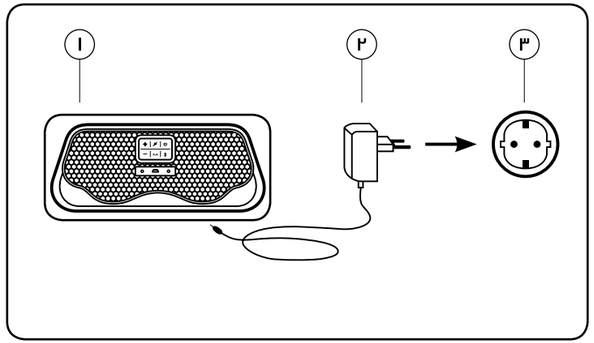
لتجنب تقلص عمر البطارية الافتراضي، نوصي بأن يتم ايقاف عملية الشحن في هذه الحالة. درجات الحرارة المرتفعة في محيط الاستخدام قد تؤدي إلى زيادة مدة الشحن. في حال درجات الحرارة المرتفعة جداً، فإن دائرة الحماية الموجودة لحماية البطارية المدمجة ستوقف عملية الشحن.

عمل البطارية

بطارية ليثيوم أيون المدمجة تمكنك من الاستماع للموسيقى أثناء تنقلك لمدة تصل إلى ٢٤ ساعة دون الحاجة لاستخدام قابس الطاقة أو مصدر تيار خارجي.
المدة التي يمكنك فيها استخدام الجهاز على وضع البطارية يعتمد بشكل أساسي على درجة الحرارة المحيطة، والموسيقى التي تشغلها ومستوى الصوت.
الاستماع لموسيقى بمستوى صوت صاخب سيخفض من عمر البطارية الزمني. إذا كان ضوء LED على زر الطاقة يومض باللون الأحمر، نوصي بأن تحافظ على البطارية عبر ايقاف الموسيقى وإعادة شحن بطارية 911 Speaker. أثناء عمل البطارية، سيتحول جهاز 911 Speaker بشكل تلقائي إلى وضع الاستعداد في حال عدم الاستخدام لمدة ٥ دقائق [٦٠ دقيقة في حال كان موصولاً بالكهرباء].

خاصية الشحن





١ 911 Speaker

٢ قابس الطاقة

٣ مأخذ التيار

حالة البطارية

مصباح LED على زر الطاقة يظهر أيضاً حالة شحن البطارية. أوضاع العرض الثلاثة تحدد هذه الحالات:

ضوء أزرق مستمر ٩٠-١٠٠٪

ضوء أزرق متقطع ٢٠-٩٠٪

ضوء أحمر متقطع < ٢٠٪

الرسائل الصوتية

لتسهيل إجراءات التوصيل عند تفعيل وضع بلوتوث®، يأتي 911 Speaker مزوداً برسائل صوتية سهلة الاستخدام، وهذه الرسائل الصوتية تعني ما يلي:

'اقتران بلوتوث®' ← عملية تسجيل بلوتوث®

'تم الاتصال' ← تم توصيل بلوتوث® بشكل صحيح

'تم قطع الاتصال' ← تم قطع توصيل بلوتوث®

خاصية اللاسلكي الحقيقي التي تسهل عملية الاتصال مع جهاز 911 Speaker آخر هي أيضاً سهلة وبسيطة، شكراً للرسائل الصوتية:

'اقتران لاسلكي حقيقي' ← عملية تسجيل اتصال لاسلكي حقيقي [911 Speaker الأول/911 Speaker الثاني]

'وضع الستيريو الأيسر' ← وضع اللاسلكي الحقيقي، القناة اليسرى

'وضع الستيريو الأيمن' ← وضع اللاسلكي الحقيقي، القناة اليمنى

'وضع الحفلة' ← وضع اللاسلكي الحقيقي، عمل الستيريو [وضع الحفلة]

حالة شاشة LED

مصباح LED	اللون	المعنى
الطاقة	ضوء أزرق	بدء التشغيل [حتى ١٠ ثواني بعد تشغيل الجهاز]
الطاقة	ضوء أزرق	حالة شحن البطارية ٩٠-١٠٠٪
الطاقة	ضوء أزرق متقطع	حالة شحن البطارية ٢٠-٩٠٪
الطاقة	ضوء أحمر متقطع	حالة شحن البطارية < ٢٠٪
الطاقة	ضوء أحمر يومض بسرعة [x٢ كل ثانية]	خلل
بلوتوث®	ضوء أزرق	متصل
بلوتوث®	ضوء أزرق متقطع	لا يوجد اتصال
بلوتوث®	ضوء أبيض متقطع	عملية التسجيل
بلوتوث®	ضوء أبيض متقطع	تم اتصال جهازين بـ 911 Speaker بشكل متزامن
بلوتوث® |AUX	مُطفأ	وضع الاستعداد
AUX	ضوء أزرق	اختيار المدخل
كتم الصوت	ضوء أبيض متقطع	خاصية كتم الصوت مفعلة
كتم الصوت	ضوء أبيض يومض لمدة ٥ ثواني	بلغ أعلى مستوى صوت
لوحة المفاتيح	ضوء أزرق متقطع على اليسار أو اليمين	عملية تسجيل اللاسلكي الحقيقي
لوحة المفاتيح	ضوء أزرق مستمر على اليسار	القناة اليسرى وضع الستيريو
لوحة المفاتيح	ضوء أزرق مستمر على اليمين	وضع الستيريو القناة اليمنى
لوحة المفاتيح	ضوء أزرق متقطع على اليسار أو اليمين	وضع الحفلة

يرجى ملاحظة ما يلي: أثناء عمل البطارية، جميع مصابيح LED ستطفئ نفسها بعد حوالي ٥ ثواني لتوفير الطاقة.
فقط مصباح LED العرض للمدخل المُستخدم سيبقى فعالاً.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

ستجد هنا قائمة بالمشاكل المتوقعة: إذا كان لديك أي أسئلة أخرى، الرجاء الاتصال بالموزع المعتمد لديكم أو على خط الخدمة الساخن:

هاتف: ٦٠٨٣٢٨٧٨٧ [:] ٤٩+ [الاثنين - الخميس ٨:٠٠ ص - ٤:٠٠ م، الجمعة ٨:٠٠ ص - ١٢:٠٠ م |توقيت وسط أوروبا]| بريد الكتروني:
911speaker@porsche-design.com

يرجى ملاحظة ما يلي: خط الخدمة الساخن الخاص بـ 911 Speaker يتم إدارته عبر شريك معتمد لدى Porsche Design Group.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
جهاز 911 Speaker لا يقبل التشغيل.	١. البطارية فارغة بالكامل [على سبيل المثال، بسبب تركه مخزن لفترة طويلة من الزمن].	١.اشحن البطارية.
	٢. درجة حرارة الجهاز أقل من ٠ °C أو أكثر من ٦٠ °C. دائرة الحماية الداخلية تمنع عملية التشغيل.	٢. جهاز 911 Speaker يعمل فقط في درجات حرارة معينة]انظر على تعليمات السلامة، صفحة V].
لا يوجد صوت	١. جهاز المصدر لا يبعث أي موجات صوتية.	١. مستوى الصوت محدد على '٠' [يرجى العودة إلى تعليمات جهاز المصدر].
	٢. كابل مشغل الصوت غير موصول بشكل صحيح أو عطلان [فقط في حال التشغيل عبر AUX].	٢. تأكد من التوصيل بين جهازك المصدر و 911 Speaker. إذا كان بالإمكان، قم بتبديل كابل الإشارة.
	٣. 911 Speaker محدد على وضع كتم الصوت [يومض مصباح LED باللون الأبيض].	٣. قم بإزالة إعداد كتم الصوت من على 911 Speaker.
	٤. دائرة الحماية لمكبرات الصوت تم تفعيلها [بسبب حمل زائد أو حرارة زائدة].	٤. قم بخفض الصوت وامنع ارتفاع درجة حرارة الجهاز بشكل كبير.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
الصوت منخفض جداً.	مستوى صوت 911 Speaker محدد على قيمة منخفضة. يرجى ملاحظة ما يلي: في بعض أجهزة أندرويد وعند استخدام توصيل AUX، لا تتم مزامنة مستوى الصوت بين 911 Speaker وجهاز المصدر.	١. ارفع مستوى صوت 911 Speaker باستخدام زر مستوى الصوت '+'.
		٢. ارفع مستوى صوت جهاز المصدر.
الصوت مشوش.	١. مستوى الصوت مرتفع جداً.	١. قم بخفض مستوى الصوت.
	٢. تم تجاوز مدخل AUX [فقط في حال التشغيل عبر AUX]. الحد الأقصى لمستوى الإدخالمدخل AUX هو 1.2 Vrms.	٢. خفض من مستوى الإخراج من جهازك المصدر.
الاقتران عبر NFC لا يعمل.	١. خاصية NFC في جهازك المصدر غير مفعلة.	١. قم بتفعيل خاصية NFC في جهاز المصدر.
	٢. هوائي NFC في جهازك المصدر خارج تغطية 911 Speaker [الحد الأقصى ٢-٣ سم].	٢. هوائي NFC في جهازك المصدر يجب أن يتم وضعه بشكل مركزي فوق 'وسط' 911 Speaker. موقع الهوائي في أجهزة المصدر غالباً ما يتم الإشارة إليه بـ'NFC'.
	٣. لم تقم بإزالة جهاز المصدر من 911 speaker قبل تأكيد طلب الاقتران.	٣. قبل تأكيد طلب الاقتران على جهاز المصدر، قم بإزالة جهاز المصدر من 911 speaker. قم بإعادة الخطوات.
جهاز المصدر لا يتصل تلقائياً بـ 911 Speaker.	١. خاصية بلوتوث® في جهازك المصدر غير مفعلة.	١. قم بتفعيل خاصية بلوتوث® في جهاز المصدر.
	٢. جهاز 911 Speaker قد تمت إزالته من قائمة أجهزة بلوتوث® في جهازك المصدر.	٢. قم بعمل اقتران من جديد بين 911 Speaker وجهازك المصدر.
	٣. مدخل AUX في 911 Speaker قد تم اختياره.	٣. قم باختيار مدخل بلوتوث® في 911 Speaker.
	٤. ٥ أجهزة مصدر أو أكثر تم اقترانهم مع 911 Speaker منذ آخر استخدام.	٤. قم بعمل اقتران من جديد بين 911 Speaker وجهازك المصدر. يرجى ملاحظة ما يلي: هذا سيؤدي إلى إزالة أقدم جهاز مصدر في القائمة المحفوظة للأجهزة المتصلة مع 911 Speaker.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
لا يوجد صوت، أو فقط صوت مشوش، عبر تقنية بلوتوث® اللاسلكي.	١. لا يوجد اتصال بين 911 Speaker وجهازك المصدر.	١. قم بوصل جهاز المصدر كما الوصف.
	٢. جهاز المصدر مقترن، ولكن لا يوجد اتصال.	٢. جهاز المصدر لا يتصل بشكل تلقائي ويحتاج أن يتم الاتصال بشكل يدوي.
	٣. جهازك المصدر متصل.	١,٣. تأكد من عدم وجود مصادر تداخل الإشارة [مثل، راوتر لاسلكي]بقرب مباشر من 911 Speaker أو جهاز المصدر. ٢,٣. غالباً ما يتعذر وصل 911 Speaker مع جهاز محمول عبر اتصال شبكة لاسلكية متزامنة مع اتصال بلوتوث® بدون حدوث تداخل في الإشارة. قم بتعطيل الشبكة اللاسلكية في جهازك المصدر.
	٤. أنت خارج تغطية جهاز 911 Speaker [المدى الأقصى: ١٠ م].	٤. قلل المسافة بين 911 Speaker وجهازك المصدر.
اتصال بلوتوث®بين جهازك المصدر و 911 Speaker قد تم فصله بصورة غير متوقعة.	١. جهاز 911 Speaker فصل من تلقاء نفسه بسبب عدم تشغيل أي موسيقى لمدة خمس دقائق [أثناء العمل على البطارية]أو ٦٠ دقيقة [في حال كان موصولاً بالكهرباء].	١. لمنع فصل 911 Speaker من تلقاء نفسه، قم بخفض صوت جهاز المصدر حتى الحد الأدنى [كتم الصوت].
	٢. قمت بوضع جهاز المصدر المتصل مسبقاً والداعم لتقنية NFC قرب 'الوسط'.	٢. إذا قمت بوضع جهاز مصدر متصل مسبقاً وداعم لتقنية NFC قرب 'الوسط'، فإن توصيل بلوتوث® سيفصل مرة أخرى. لإعادة الاتصال، قم بوضع جهاز المصدر قرب 'الوسط' مرة أخرى.
	٣. قمت باختيار مدخل AUX في 911 Speaker.	٣. قم باختيار مدخل بلوتوث® وانتظر حتى يتصل 911 Speaker.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
اقتران اللاسلكي الحقيقي غير ممكن.	١. قد تفشل عملية الاقتران إذا كان جهاز المصدر متصلاً مع أحد أجهزة 911 Speakers.	١. قم بإزالة كافة اتصالات بلوتوث® بين جهاز [أجهزة]المصدر و911 Speaker ومن ثم قم بإعادة خطوات اقتران اللاسلكي الحقيقي.
	٢. لم تقم بالضغط بشكل متزامن على زر بلوتوث® و زر مستوى الصوت في المقابل [+ أو -].	٢. اضغط بشكل متزامن على زر بلوتوث® و زر مستوى الصوت.
	٣. هناك جهازي مصدر متصلان بأحد أجهزة 911 Speakers.	٣. قم بإيقاف الاتصال مع أحد جهازي المصدر على الأقل.
	٤.جهازي 911 Speakers بعيدان جداً عن بعضهم.	٤. قلل المسافة بين جهازي 911 Speakers لتكون أقل من ١٠ متر.
	٥. قمت باختيار مدخل AUX في واحد من جهازي 911 Speakers على الأقل.	٥. اختر مدخل بلوتوث® في كلا الجهازين 911 Speakers قبل أن تبدأ بالإجراء.
	٦. أحد جهازي 911 Speakers متصل مسبقاً مع جهاز 911 Speaker [ثالث] عبر اللاسلكي الحقيقي.	٦. قم بإيقاف اتصال اللاسلكي الحقيقي بين جهازي 911 Speakers كما هو موضح في التعليمات. قم بالإجراء مع جهازي 911 Speakers المذكورات، كما هو موضح في التعليمات.
	٧. قمت بإدخال نفس توليفة المفاتيح لجهازي 911 speakers.	٧. أعد عملية التسجيل كما هو موضح في التعليمات.
أحد أو كلا جهازي 911 Speakers لا يعملان عبر القناة الصحيحة [I, R, I+R].	كقاعدة، بعد التوصيل، 911 Speaker الأول يبعث بالموسيقى من القناة ناحية اليد اليسرى و911 Speaker الثاني يبعث بالموسيقى من القناة ناحية اليد اليمنى.	قم بتغيير وضع اللاسلكي الحقيقي كما هو موضح في التعليمات.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
وضع اللاسلكي الحقيقي بعد إيقاف تشغيلهم، كلا جهازي 911 Speakers لا يتصلان مع بعضهما.	١. قمت بالانتظار لأقل من ٢٠ ثانية بين إيقاف تشغيل 911 Speaker الأول والثاني.	١. دائماً قم بالانتظار حتى ٢٠ ثانية بين إيقاف تشغيل 911 Speaker الأول والثاني.
	٢. هناك جهازي مصدر متصلان بأحد أجهزة 911 Speakers.	٢. قم بإيقاف الاتصال مع أحد جهازي المصدر على الأقل.
	٣. المسافة بين جهازي 911 Speakers كبيرة جداً. هنا أيضاً، المسافة القصوى يجب ألا تزيد عن ١٠ متر.	٣. قلل المسافة بين جهازي 911 Speakers.
	٤,١. قمت بإلغاء وضع اللاسلكي الحقيقي في أحد أجهزة 911 Speakers عبر الضغط على زري بلوتوث® وكاتم الصوت.	٤. أعد توصيل جهازي 911 Speakers مع بعضهما كما هو موضح في التعليمات.
	٤,٢. أحد جهازي 911 Speakers على الأقل متصل مسبقاً مع جهاز 911 Speaker [ثالث] عبر اللاسلكي الحقيقي.	
	٥. قمت باختيار مدخل AUX في كلا الجهازين 911 Speakers.	٥. اختر مدخل بلوتوث® في واحد من جهازي 911 Speakers على الأقل.
مدخل AUX لا يمكن اختياره.	جهاز 911 Speaker هذا متصل عبر اللاسلكي الحقيقي بجهاز 911 Speaker ثاني، وقد تم اختيار مدخل AUX في ذلك الجهاز مسبقاً.	قم فقط باختيار مدخل AUX على 911 Speaker الذي ترغب بوصله مع جهاز المصدر. مدخل بلوتوث® يجب أن يتم اختياره على 911 Speaker الثاني. كطريقة بديلة، بإمكانك تغيير وضع اللاسلكي الحقيقي كما هو موضح في التعليمات.

المشكلة	الأسباب المحتملة	الحل
جهاز 911 Speaker توقف عن التشغيل من تلقاء نفسه.	١. البطارية فارغة بالكامل.	١. اشحن البطارية.
	٢. جهاز 911 Speaker قد تم إيقاف تشغيله تلقائياً عبر خاصية إيقاف التشغيل التلقائي [أثناء العمل على وضع البطارية: ٥ دقائق، في حال وصله بالكهرباء: ساعة واحدة].	٢. اترك 911 Speaker يبعث بموجات صوتية مع تحديد وضع كاتم الصوت لمنعه من إيقاف التشغيل التلقائي.
	٣. رصدت دائرة الحماية في 911 Speaker وجود خلل.	٣. تأكد من تشغيل 911 Speaker في حدود درجات الحرارة المحددة وتجنب الحمل الزائد عليه.
لا يمكن شحن بطارية 911 Speaker.	١. قابس الطاقة ربما لا يكون موصولاً بالكهرباء أو في 911 Speaker.	١. تأكد من وصل قابس الطاقة بالكهرباء وفي 911 Speaker.
	٢. أنت تحاول أن تشحن بطارية 911 Speaker باستخدام مدخل USB.	٢. لا يمكن استخدام مدخل USB لشحن بطارية 911 Speaker. يمكن استخدامه فقط من قِبل المُصنع لأغراض الخدمة.
	٣. درجة الحرارة المحيطة أقل من ٠ °C أو أعلى من ٣٥ °C.	٣. جهاز 911 Speaker يمكن أن يعمل فقط في درجات حرارة معينة [انظر على تعليمات السلامة، صفحة ٧].
	٤. أنت لا تستخدم قابس الطاقة الأصلي.	٤. يرجي استخدام قابس الطاقة الأصلي فقط. إذا فقدته، يرجى الاتصال بخط الخدمة الساخن لدينا.
	٥. البطارية المدمجة معطوبة.	٥. يرجى الاتصال بخط الخدمة الساخن لدينا.
	٦. قابس الطاقة معطوب.	٦. يرجى الاتصال بخط الخدمة الساخن لدينا.

البيانات التقنية

الاستخدام	سماعة بلوتوث® محمولة
مبدأ العمل	نظام سماعات عاكس للجهير
الأداء	٦٠ وات
أقصى ضغط صوتي	٩٥ ديسبل
مدى التردد	٤١,٥ هرتز - ٢٠,٠٠٠ هرتز
سماعة (مكبر صوت)	٢× [٧٠ × ٥٠ مم] معدني، غلاف موجي[سلبي]
التغطية التامة	٢× ٥٠ مم [سليلوز جرافيتي]
بطارية قابل لإعادة الشحن	ليثيوم أيون ٤,٣٠٠ م.أ-س، ٧,٣ فولت
الأبعاد	تقريباً ٢٩٠ مم* ١٥٥ مم* ١٢٠ مم [ط* ع* ر]
الوزن	تقريباً ٣,٣ كجم
التوصيلات	مدخل AUX مدخل تيار [١٢ فولت، ١,٥ أمبير] مدخل USB مصغر [مشغل الخدمة]
بلوتوث®	بلوتوث® القياسي ٤,٠ [A2DP] يدعم CSR aptX® decoding مدى حتى ١٠ متر ٢,٤٠٠ - ٢,٤٨٣,٥ ميغاهيرتز مدى التردد [٢,٤ جيجاهيرتز ISM band] الحد الأقصى لطاقة الإرسال هو 10 mW [+10 dBm]

معلومات عامة

معلومات حول 'آلية التشغيل السليم':
لا تستخدم جهاز 911 Speaker في أجواء رطبة/ماطرة.
لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة دون -١٠ °C أو أعلى من ٤٥ °C. لا تقم بتعديل أو تغيير الجهاز تحت أي ظرف.
قم بوصل 911 Speaker كما هو موضح في التعليمات، مع الانتباه جيداً لتعليمات السلامة. استخدم فقط قابس الطاقة بالفولتية والتردد المحددات على لوحة التصنيف.

معلومات حول التشغيل صديق البيئة:
اسحب قابس الطاقة من مأخذ التيار عند انتهائك من شحن 911 Speaker. هذا يقلل من سحب قابس الطاقة للكهرباء بشكل مستمر وبالتالي يقلل من المصاريف.

التشغيل عبر الكهرباء:
قم بتشغيل 911 Speaker على وضع الاستعداد عندما لا يكون قيد الاستخدام حتى تقلل من سحب الطاقة للحد الأدنى، وبالتالي تقلل من المصاريف.

معلومات حول علامة CE:
الأجهزة الكهربائية والالكترونية التي يتم بيعها في دول الاتحاد الأوروبي يجب أن تملك علامة CE والتي تشير أنها متوافقة مع المتطلبات المعمول بها [مثل: سماحية الكهرومغناطيسية وسلامة الجهاز].

تعليمات حول كيفية التخلص:
بناءً على توجيهات الاتحاد الأوروبي بخصوص النفايات الكهربائية والالكترونية، فإن الأجهزة التي تحتوي على هذه العلامة يجب ألا يتم التخلص منها برميها في مجمعات قمامة البلدية [المخلفات المنزلية]. للتعرف بشكل أكبر على كيفية التخلص من النفايات الكهربائية والالكترونية مجاناً، قم بالاتصال بالمسؤول عن خدمة جمع المخلفات المختص في بلدتك. التوجيهات تهدف لحماية البيئة والصحة العامة، وكذلك لاستعادة المواد الخام [النادرة] عبر اعادة التصنيع.

معلومات الترخيص

بلوتوث®:
كلمة بلوتوث® وشعارها هي علامات مسجلة ومملوكة لشركة
Bluetooth® SIG، وأي استخدام لهذه العلامات من قِبل Porsche Design
يتم بشكل مرخص.
علامات وشعارات تجارية أخرى مسجلة بصفة مالكيها.

aptX®:
برنامج aptX® ذات حقوق محفوظة لـ CSR plc أو مجموعة شركاتها.
جميع الحقوق محفوظة. علامة aptX® وشعار aptX هي علامات تجارية
مسجلة لـ CSR plc أو إحدى مجموعاتها
الشركات يمكن أن تكون مسجلة باسم أو أكثر قانونياً.

Reproduktor Porsche

911 Speaker

CZ

Vítejte ve světě Porsche

24h tlukot srdce 60 W vášně 911 % nadšení. To je nový reproduktor 911 Speaker. Se zvukem stejně mocným jako zvuk 4litrového šestiválcového nepřeplňovaného motoru s písty proti sobě na kruhové dráze. Hluboké basy a přesné barvy zvuku znějí z černé, lesklé, originální koncovky výfuku vozů Porsche 911 GT3 – v CD kvalitě.

Protože nový reproduktor 911 Speaker přináší fascinaci značkou Porsche s dech beroucím designem a inovativní technikou, zážitek pro smysly ve vlastním obývacím pokoji – se skutečně bezdrátovým režimem True Wireless Modus při životnosti akumulátoru až 24 hodin.

Obsah

Důležitá bezpečnostní instruktáž.....Strana 3
Vybalení .....Strana 8
Obsah balení.....Strana 8
Ovládací prvky.....Strana 9
Přípojky.....Strana 9
Připojení Bluetooth®.....Strana 10
Připojení Bluetooth® prostřednictvím NFC ..... Strana 11
Připojení AUX.....Strana 12
True Wireless.....Strana 14
Funkce nabíjení.....Strana 18
Napájené baterií .....Strana 18
Stav baterie.....Strana 20
Hlasová oznámení.....Strana 20
Stavové indikátory LED .....Strana 21
Hledání chyb.....Strana 22
Technické parametry.....Strana 28
Obecné informace .....Strana 29
Informace o licenci.....Strana 30

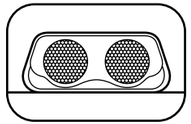
Za odbornou manipulaci s reproduktorem 911 Speaker odpovídá uživatel. Porsche nemůže převzít odpovědnost za škody nebo nehody způsobené neodbornou instalací nebo neodborným připojením resp. manipulací.

Každý reproduktor 911 Speaker je jedinečným kouskem. Originální koncovky výfuku zabudované v reproduktoru 911 Speaker vozu Porsche 911 GT3 se vyrábějí v běžném sériovém výrobním procesu. Proto nelze vyloučit určité výrobní tolerance a je třeba je akceptovat.

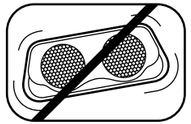
Z tohoto důvodu jsou reklamace vztahující se k originálním dílům vyloučeny.

Děkujeme za pochopení.

Důležitá bezpečnostní instruktáž


Zvolte rovný podklad

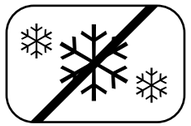
Zabraňte vlhkosti


Zabraňte otřesům

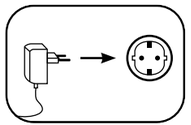
Síťového kabelu se nedotýkejte mokrýma rukama

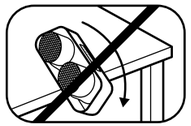
Nelikvidujte s domovním odpadem

Chraňte před přímým slunečním zářením


Chraňte před extrémním chladem

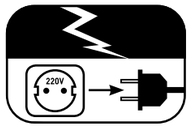
Neotevírejte skříň


Zajistěte volný přístup k síťovému adaptéru

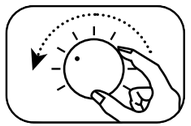

Výrobek chraňte před pádem.

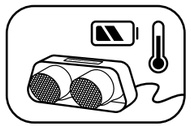
Zajistěte vzdálenost od zdrojů tepla

K čištění nepoužívejte agresivní prostředky s obsahem alkoholu nebo brusné prostředky



Za bouřky vytáhněte zástrčku ze sítě


Při přetížení vytáčejte systém tišeji


Nabíjení baterie při teplotě prostředí 0–35 °C

Důležitá bezpečnostní instruktáž

POZOR

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
Neotevírejte!

POZOR:
Přístroj neotevírejte, zamezíte tak požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
Přístroj neobsahuje žádné díly, jejichž údržbu by mohl provádět uživatel.
Údržbu a opravy svěřte výhradně kvalifikovanému odbornému [servisnímu personálu].

Přečtěte si všechny pokyny a dodržujte je.

Tento návod si pečlivě uschovejte.

Respektujte všechny výstražné a bezpečnostní pokyny.

Tento přístroj provozujte jen v mírném klimatu [ne v tropickém klimatu].

Tento přístroj neprovozujte ve výšce přesahující 2 000 m nad mořem.

Síťový zdroj provozujte jen v interiérech, ne v exteriéru ani ve vlhkých prostorách.

Abyste zabránili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti.

Tento přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.

Tento přístroj nevystavujte kapající ani stříkající vodě.

Silné kolísání teplot vede ke srážení kondenzátu [vodní kapičky] v přístroji. S uvedením do provozu počkejte, až se vzniklá vlhkost odpaří [min. 3 hodiny].

Na přístroj nestavte žádné předměty naplněné kapalinami [například vázy].

Na přístroj nebo do jeho blízkosti nestavte žádný otevřený oheň jako například hořící svíčky.

Přístroj nestavte do blízkosti zdrojů tepla jako například radiátorů, tepelných zásobníků, kamen nebo jiných zařízení [platí i pro zesilovače], které vytvářejí teplo.

Zabraňte přímému slunečnímu záření.

Kolem přístroje dodržujte vzdálenost asi 5 cm.

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zapojujte síťový adaptér jen do zásuvek nebo prodlužovacích kabelů, do kterých lze kontaktní kolíky plně zasunout, aby nevyčnívaly volné kontaktní kolíky.

Nikdy se nedotýkejte signálního kabelu nebo zásuvky síťového adaptéru mokrýma rukama.

Na síťový adaptér nešlapejte a nepřiskřípněte jej, zejména ne v oblasti zástrčky, zásuvky a na místě, kde je kabel vyveden z přístroje.

Síťový adaptér musí být kdykoli volně přístupný, aby bylo možné přístroj při nebezpečí odpojit.

Při bouřce nebo delším nepoužívání odpojte síťový adaptér od elektrické sítě.

Chcete-li přístroj zcela odpojit od elektrické sítě, vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.

Před připojením nebo odpojením přívodních vedení přístroj vždy vypněte.

Vždy tahejte za zástrčku, nikdy netahejte za vodiče.

Přístroj instalujte podle pokynů výrobce.

Přístroj instalujte výhradně vodorovně na gumovou plochu, nápisem PORSCHE směrem nahoru.

Přístroj nikdy nestavte do přímé blízkosti ke hraně [stolu nebo police], aby nedošlo k pádu přístroje v důsledku vibrací.
Pokud je to nutné, zajistěte přístroj proti pádu.

Zvolte vždy rovný podklad. Přístroj musí stát svisle.

Důležitá bezpečnostní instruktáž

Na ovládací prvky, přívody a vedení nevyvíjejte žádný tlak.

Přístroj je dovoleno používat pouze s napětím a frekvencí uvedenými na síťovém adaptéru nebo typovém štítku.

Do otvorů přístroje nezastrkujte žádné předměty. Mohli byste se dotknout dílů pod proudem uvnitř schránky přístroje nebo je poškodit. To by mohlo vést ke zkratům, úrazům elektrickým proudem a požáru.

Používejte pouze upevňovací materiál a příslušenství schválené výrobcem nebo dodávané s přístrojem.

Tento přístroj čistěte jen čistou, suchou utěrkou.

K čištění nepoužívejte agresivní prostředky s obsahem alkoholu nebo brusné prostředky.

Přístroj neotevírejte, zamezíte tak úrazu elektrickým proudem! Přístroj neobsahuje žádné díly, jejichž údržbu by mohl provádět uživatel.

Se všemi opravami a údržbou se obracejte na kvalifikované odborníky. To je pak třeba, pokud je přístroj nějak poškozen, například při poškození síťového adaptéru nebo zástrček, pokud do přístroje vniknou kapaliny nebo předměty, pokud byl přístroj vystaven dešti nebo vlhkosti, nefunguje správně nebo byl ponechán pádu.

Na přístroji nebo příslušenství neprovádějte žádné změny. Neoprávněné změny mohou narušit bezpečnost, způsobit porušování zákonů nebo nepříznivě ovlivnit výkon systému. V takovém případě může zaniknout povolení k provozu/záruka.

Jestliže se při přehrávání projeví zkreslení zvuku jako například nepřirozené klepání, bušení nebo vysokofrekvenční cvakání, ihned snižte hladinu hlasitosti zvuku.

Aby nedošlo k možnému poškození sluchu, neposlouchejte delší dobu zvuk o vysoké hlasitosti. Jestliže slyšíte zvonění nebo pískání v uších nebo máte pocit, že vysoké tóny [i jen krátkodobě] již nevnímáte, přerušte přehrávání.

Baterie nesmí být vystaveny vysokým teplotám jako například přímému slunečnímu záření, ohni apod.

Provoz přístroje je povolen jen při okolní teplotě 0–45 °C.

Nabíjení integrované baterie je povoleno jen při okolní teplotě 0–35 °C. Doporučuje se teplota 15–25 °C.

Teploty mimo tyto rozsahy vedou k odpojení přehrávání nebo nabíjení [ochranné vypnutí].

Přístroj nikdy neukládejte za teplot pod -10 °C ani přes 45 °C.

Zabraňte extrémním rázům a vibracím.

K provozu a nabíjení reproduktoru používejte výhradně dodávaný síťový adaptér.

Přístroj | nebo příslušenství může obsahovat malé díly, které mohou být spolknuty.
Proto není vhodné pro děti do 3 let.

Tento symbol poukazuje na neizolovaná nebezpečná napětí uvnitř skříně, která mají dostatečnou intenzitu [amplitudu], aby mohly způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Tento symbol poukazuje na důležité pokyny při obsluze a údržbě v dodaných průvodních podkladech [Bezpečnostní pokyny, příručka k rychlému spuštění].

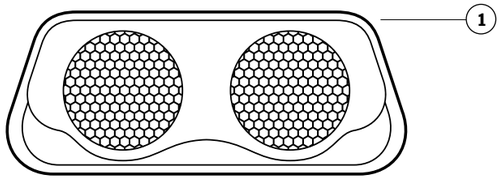
Tento symbol označuje přístroje třídy ochrany II, u kterých je za provozu v souladu s určením zaručena ochrana proti úrazu elektrickým proudem dvojitou nebo zesílenou izolací, a proto není třeba připojení ochranného vodiče.

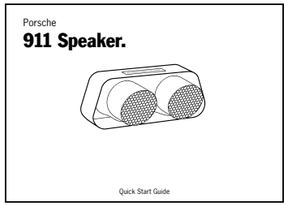
Vybalení

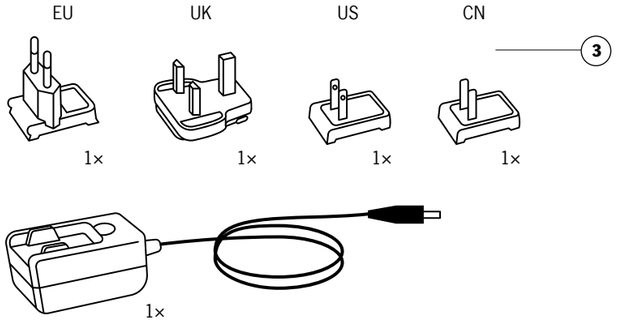
Zkontrolujte, zda se v krabici nachází reproduktor 911 Speaker a síťový zdroj včetně adaptéru. Jestliže se obsah krabice liší, obraťte se přímo na svého autorizovaného specializovaného prodejce. Celý obalový materiál uložte na bezpečném místě. Doporučujeme před prvním použitím reproduktoru 911 Speaker plně nabít jeho baterii.

Obsah balení

1. Reproduktor 911 Speaker
2. Síťový adaptér
3. Pět adaptérů k zapojení do zásuvky [EU, UK, US, CN]

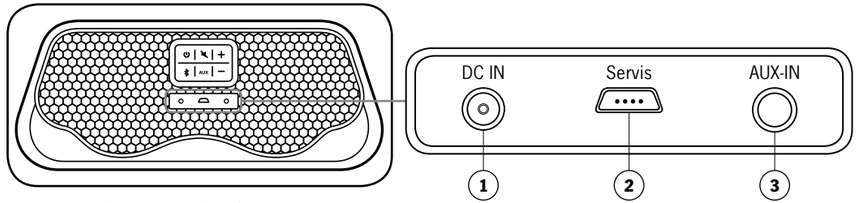






Přípojky

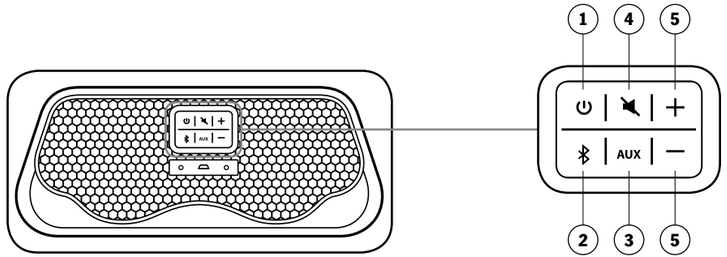
1. DC IN [pro síťový adaptér]
2. servisní zásuvka
3. AUX-IN [3,5 mm zástrčka]

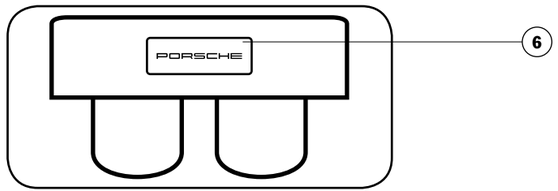


Reproduktor 911 Speaker

Ovládací prvky

1. Napájení [zap/vyp]
2. Vstup Bluetooth®
3. Vstup AUX
4. Ztlumení [Potlačení zvuku]
5. Hladina hlasitosti [+/–]
6. Snímač NFC [NearFieldCommunication]





Připojení Bluetooth®

1. Reproduktor 911 Speaker zapněte tlačítkem napájení ⏻.

2. Krátce stiskněte tlačítko Bluetooth® [LED bliká modře].

3. Na nahrávacím přístroji aktivujte funkci Bluetooth®.

4. Tlačítko Bluetooth® přidržte stisknuté po dobu přibližně 2 sekund.
   Kontrolka LED bliká bíle a slyšíte hlasové oznámení „Bluetooth® Pairing“.

5. Na svém nahrávacím přístroji vyhledejte přístroje Bluetooth® v okolí [dosah max. 10 m].

6. Vyberte „911 Speaker“.

7. Při dotazu na heslo zadejte číslice „0000“ a potvrďte heslo.

8. Přístroj je připojený, když kontrolka LED svítí modře a slyšíte hlasové oznámení „Connected“.

9. Při novém zapnutí reproduktoru 911 Speaker a s aktivovanou funkcí Bluetooth® v nahrávacím přístroji se připojení Bluetooth® naváže automaticky a slyšíte hlasové oznámení „Connected“.

Poznámka: Chcete-li se svým reproduktorem 911 Speaker spojit další nahrávací přístroje Bluetooth®, zopakujte kroky 3–8. Reproduktor 911 Speaker si uloží posledních 5 přihlášených přístrojů Bluetooth®. Z toho mohou být s reproduktorem 911 Speaker připojeny současně nejvýše dva přístroje v režimu [jiném než True Wireless Modus]. To znamená, že používání 3 nahrávacích přístrojů je možné jen po odhlášení jednoho z již připojených přístrojů. Za normálních okolností je možné synchronizovat hlasitost reproduktoru 911 Speaker s hlasitostí nahrávacího přístroje. Zda a nakolik to bude fungovat, však závisí na nahrávacím přístroji.

Připojení Bluetooth® prostřednictvím NFC

Jestliže nahrávací přístroj Bluetooth® podporuje technologii NFC, můžete to použít ke zjednodušenému spojení s reproduktorem 911 Speaker takto:

1. Reproduktor 911 Speaker zapněte tlačítkem napájení ⏻.

2. Na svém nahrávacím přístroji aktivujte funkci Bluetooth® a NFC.

3. Na reproduktoru 911 Speaker stiskněte tlačítko Bluetooth® [LED bliká modře].

4. Nahrávací přístroj přiložte NFC anténou na snímač NFC reproduktoru 911 Speaker, až se zobrazí dotaz na připojení.

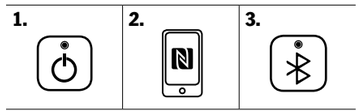
5. Odeberte svůj přístroj Bluetooth® a potvrďte dotaz na připojení.

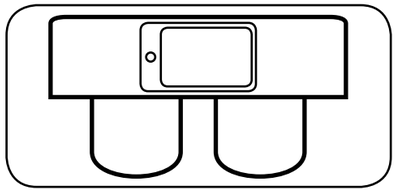
6. Při případném dotazu na heslo zadejte číslice „0000“ a potvrďte je.

7. Přístroj je připojený, když kontrolka LED svítí modře a slyšíte hlasové oznámení „Connected“.

Poznámka: K odpojení spojení Bluetooth® prostřednictvím NFC položte nahrávací přístroj s NFC anténou na snímač NFC reproduktoru 911 Speaker, až zazní hlasové oznámení „Disconnected“. Podle nahrávacího přístroje nemusí tato funkce pracovat vždy správně.

Near-Field-Communication





Připojení AUX

Jestliže je nahrávací přístroj vybaven konektorem LINE-OUT nebo výstupem sluchátek, lze ho připojit prostřednictvím připojení AUX-IN přes volitelně dostupný kabel konektoru 3,5 mm s reproduktorem 911 Speaker takto:

1. Nahrávací přístroj spojte s kabelem konektoru.

2. Kabel konektoru zapojte do vstupu AUX-IN reproduktoru 911 Speaker.

3. Reproduktor 911 Speaker zapněte tlačítkem napájení ⏻.

4. Zvolte vstup AUX AUX.

5. Na nahrávacím přístroji spusťte přehrávání hudby.

6. V režimu AUX se hlasitost mezi reproduktorem 911 Speaker a nahrávacím přístrojem nesynchronizuje. Pro dosažení maximální možné hlasitosti nastavte maximální úroveň hlasitosti na reproduktoru 911 Speaker a nastavte požadovanou hlasitost na svém nahrávacím přístroji.

Poznámka: Chcete-li snížit spotřebu energie svého reproduktoru 911 Speaker, případná připojení Bluetooth® se v režimu AUX automaticky odpojí.

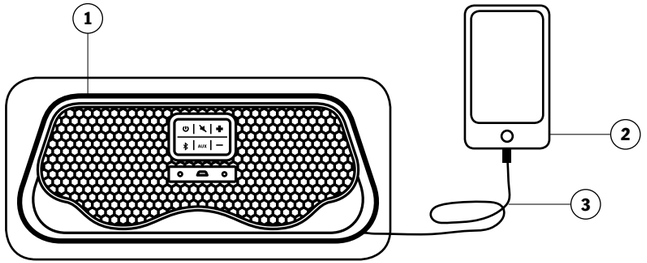
Poznámka: Než po skončení přehrávání vyjmete kabel konektoru z nahrávacího přístroje, snižte hlasitost reproduktoru 911 Speaker nebo reproduktor vypněte.

Připojení AUX

1. Reproduktor 911 Speaker

2. Nahrávací přístroj

3. Kabel konektoru 3,5 mm



AUX

1.	2.	3.
⏻	AUX	PLAY

True Wireless

Funkce True Wireless nabízí možnost připojit reproduktor 911 Speaker bez kabelu s dalším reproduktorem 911 Speaker jako druhý zdroj zvuku ve stejném prostoru. Přitom rozlišujeme mezi režimem stereo, při kterém přehrává reproduktor 911 Speaker 1 zvukový signál levého kanálu a reproduktor 911 Speaker 2 zvukový signál pravého kanálu [jako u klasického stereofonního zařízení] a režimem Party, při kterém oba reproduktory 911 Speaker přehrávají stejný zvukový signál stereo.

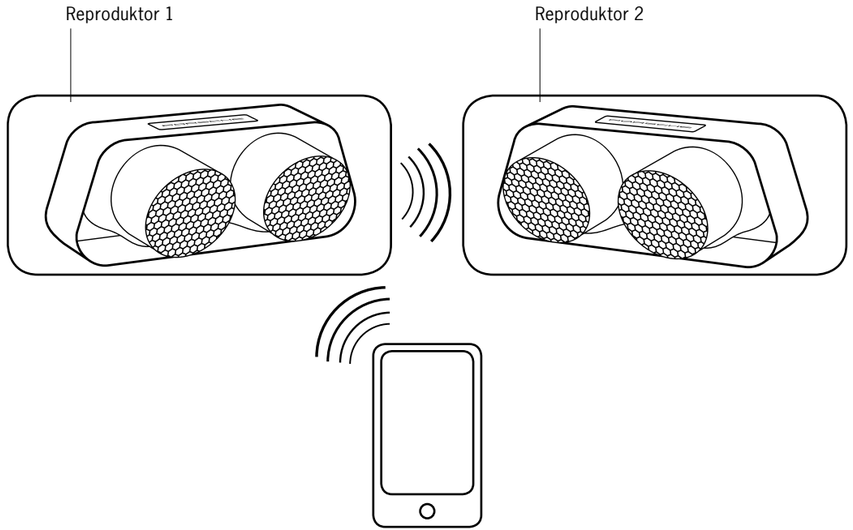
S funkcí True Wireless se hlasitost obou reproduktorů 911 Speaker řídí synchronně. Také vypínání přístrojů se děje synchronně, což znamená, že pokud vypneme jeden reproduktor 911 Speaker, vypne se automaticky současně i druhý reproduktor 911 Speaker. V režimu True Wireless nabízí se doporučuje připojit nahrávací přístroj vždy k reproduktoru 911 Speaker 1.

Stereofonní režim

Při aktivaci stereofonního režimu postupujte takto:

1. Zapněte oba reproduktory 911 Speaker tlačítkem napájení.
2. Na reproduktoru 911 Speaker 1 zvolte vstup Bluetooth® [LED bliká nebo svítí modře].
3. Stiskněte na reproduktoru 911 Speaker 1 krátce a současně tlačítko Bluetooth® a hlasitost −, zazní hlasové oznámení „True Wireless Pairing“.
4. Levá kontrolka LED reproduktoru 911 Speaker 1 nad polem tlačítek bliká modře.
5. V intervalu 5 sekund je z reproduktoru 911 Speaker 1 slyšet signální tón.
6. Na reproduktoru 911 Speaker 2 zvolte vstup Bluetooth® [LED bliká nebo svítí modře].
7. Stiskněte na reproduktoru 911 Speaker 2 krátce a současně tlačítko Bluetooth® a hlasitost +, zazní hlasové oznámení „True Wireless Pairing“.
8. Pravá kontrolka LED reproduktoru 911 Speaker 2 nad polem tlačítek bliká modře.
9. Jestliže zazní hlasové oznámení „Stereo Mode Left“ z reproduktoru 911 Speaker 1 a „Stereo Mode Right“ z reproduktoru 911 Speaker 2 a blikající kontrolky LED nad polem tlačítek z reproduktoru 911 Speaker 1 a 2 svítí trvale, je spojení navázáno.

True Wireless



Režim Party

Chcete-li přepnout z režimu stereo do režimu Party, stiskněte tlačítko Bluetooth® reproduktoru 911 Speaker opakovaně na cca 3 sekundy, až zazní hlasové oznámení „Party Mode“. Nyní stiskněte tlačítko Bluetooth® reproduktoru 911 Speaker 2 opakovaně na cca 3 sekundy, až zazní hlasové oznámení „Party Mode“. Nyní se oba reproduktory 911 Speaker nacházejí v režimu Party.

Chcete-li své dva reproduktory 911 Speaker spustit rovnou v režimu Party, postupujte takto:

1. Zapněte oba reproduktory 911 Speaker tlačítkem napájení.
2. Na reproduktoru 911 Speaker 1 zvolte vstup Bluetooth® [LED bliká nebo svítí modře].
3. Stiskněte na reproduktoru 911 Speaker 1 krátce a současně tlačítko Bluetooth® a hlasitost −, zazní hlasové oznámení „True Wireless Pairing“.
4. Levá kontrolka LED reproduktoru 911 Speaker 1 nad polem tlačítek bliká modře.
5. V intervalu 5 sekund je z reproduktoru 911 Speaker 1 slyšet signální tón.
6. Na reproduktoru 911 Speaker 2 zvolte vstup Bluetooth® [LED bliká nebo svítí modře].
7. Stiskněte na reproduktoru 911 Speaker 2 krátce a současně tlačítko Bluetooth® a hlasitost +, zazní hlasové oznámení „True Wireless Pairing“.
8. Pravá kontrolka LED reproduktoru 911 Speaker 2 nad polem tlačítek bliká modře.
9. Jestliže zazní hlasové oznámení „Stereo Mode Left“ z reproduktoru 911 Speaker 1 a „Stereo Mode Right“ z reproduktoru 911 Speaker 2 a blikající kontrolky LED nad polem tlačítek z reproduktoru 911 Speaker 1 a 2 svítí trvale, je spojení navázáno.
10. Nyní stiskněte tlačítko Bluetooth® reproduktoru 911 Speaker 1 opakovaně na cca 3 sekundy, až zazní hlasový příkaz „Party Mode“.
11. Nyní stiskněte tlačítko Bluetooth® reproduktoru 911 Speaker 2 opakovaně na cca 3 sekundy, až zazní hlasový příkaz „Party Mode“.

Poznámka: Poslední stav True Wireless zůstává uložen v obou přístrojích a nyní ho lze smazat současným stisknutím tlačítek Bluetooth® a Mute (Ztlumit). Tzn. po zapnutí obou přístrojů se přístroje navzájem automaticky spojí, pokud se nacházejí v dosahu.

AUX-IN True Wireless

V režimu True Wireless lze využívat také vstup AUX. Na reproduktoru 911 Speaker, ke kterému je připojený kabel s konektorem 3,5 mm lze zvolit vstup AUX. Nastavení druhého reproduktoru 911 Speaker zůstává nezměněné na vstupu Bluetooth®.

Funkce nabíjení

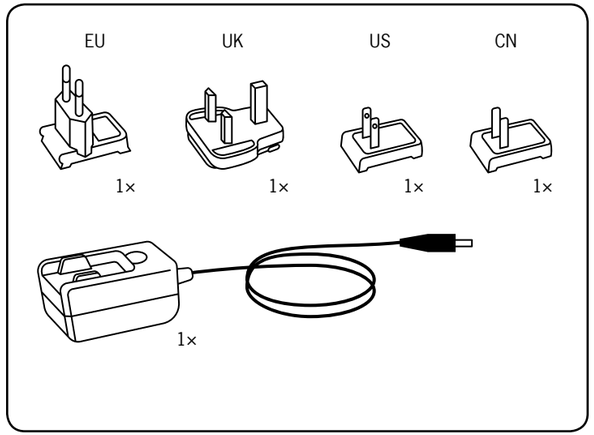
Reproduktor 911 Speaker je vybaven lithium-iontovou baterií na celou dobu životnosti. Před prvním uvedením reproduktoru 911 Speaker do provozu se doporučuje tuto baterii zcela nabít [cca 3 hodiny]. K tomu používejte výhradně dodávaný síťový zdroj a adaptér do zásuvky vhodný ve vašem regionu. Během nabíjení baterie již lze začít používat reproduktor 911 Speaker. Během nabíjení zobrazuje kontrolka LED tlačítka napájení stav nabití baterie [viz stav baterie]. Baterie reproduktoru 911 Speaker je „plně“ nabitá, jakmile se kontrolka LED v tlačítku napájení rozsvítí modře.

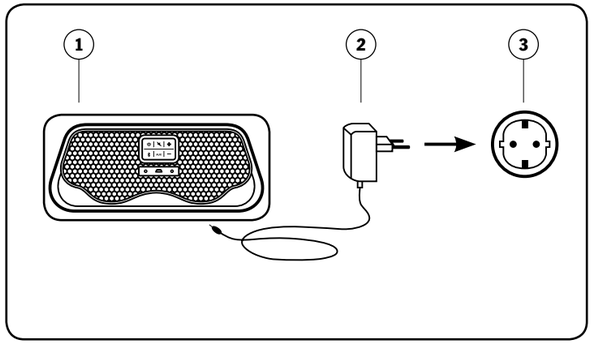
Aby se nezkracovala životnost baterie, doporučuje se nyní přerušit proces nabíjení. Vysoké teploty prostředí mohou vést k prodloužení procesu nabíjení. Při extrémních teplotách prostředí vypne ochranný obvod na ochranu integrované baterie probíhající proces nabíjení.

Bateriové napájení

S integrovanou lithium-iontovou baterií lze přehrávat hudbu mobilně až po dobu 24 hodin a nezávisle na zásuvce. Doba přehrávání závisí hlavně na okolní teplotě, přehrávané hudbě a nastavené hlasitosti. Hudební požitek s vysokou hlasitostí zkracuje dobu provozu. Jestliže bliká LED tlačítka napájení červeně, doporučuje se na ochranu baterie ukončit přehrávání hudby a znovu nabít baterii reproduktoru 911 Speaker. V provozu na baterii se reproduktor 911 Speaker přepne po neaktivní době cca 5 minut [provoz s napájením ze sítě cca 60 minut] automaticky do pohotovostního režimu (Standby).

Funkce nabíjení





1. Reproduktor 911 Speaker
2. Síťový adaptér
3. Síťová zásuvka

Stav baterie

Kontrolka LED tlačítka napájení slouží jako indikátor stavu nabití baterie. 3 možné režimy zobrazení mají následující význam:

Svítí modrá 90–100 %

Bliká modrá 20–90 %

Bliká červená < 20 %

Hlasová oznámení

Ke zjednodušení sladění a procesů spojování v režimu Bluetooth® je reproduktor 911 Speaker vybaven uživatelsky příjemnými hlasovými oznámeními. Tato hlasová oznámení mají následující význam:

„Bluetooth® Pairing “ → Bluetooth® proces přihlašování

„Connected“ → Spojení Bluetooth® navázáno

„Disconnected“ → Spojení Bluetooth® odpojeno

Také funkce True Wireless, spojení s druhým reproduktorem 911 Speaker, se snadno uspořádá díky dalším hlasovým oznámením:

„True Wireless Pairing“ → Režim přihlašování v režimu True Wireless [reproduktor 911 Speaker 1/911 Speaker 2]

„Stereo Mode Left“ → Režim True Wireless, levý kanál

„Stereo Mode Right“ → Režim True Wireless, pravý kanál

„Party Mode“ → Režim True Wireless, stereofonní režim [režim Party]

Stavové indikátory LED

LED	Barva	Význam
Napájení	svítí modrá	Proces spuštění [až 10 sekund po zapnutí]
Napájení	svítí modrá	Stav nabití baterie 90–100 %
Napájení	bliká modrá	Stav nabití baterie 20–90 %
Napájení	bliká červeně	Stav nabití baterie < 20 %
Napájení	rychle bliká červená [2× za sekundu]	Porucha
Bluetooth®	svítí modrá	Spojení navázáno
Bluetooth®	bliká modrá	Žádné spojení
Bluetooth®	bliká bíle	Proces přihlašování
Bluetooth®	svítí bílá	dva koncové přístroje připojeny současně s reproduktorem 911 Speaker
Bluetooth® | AUX	vyp	Pohotovost
AUX	svítí modrá	Vstup zvolen
Ztlumení	bliká bíle	Funkce ztlumení aktivní
Ztlumení	5 sekund svítí bílá	dosažena maximální hlasitost
Pole tlačítek	modře bliká vlevo resp. vpravo	True Wireless – proces přihlašování
Pole tlačítek	svítí modrá vlevo	Stereofonní režim levý kanál
Pole tlačítek	svítí modrá vpravo	Stereofonní režim pravý kanál
Pole tlačítek	svítí modrá vlevo resp. vpravrechts	Režim Party

Poznámka: V režimu napájení z baterie zhasnou všechny LED přibližně po 5 sekundách za účelem úspory energie. Pouze indikátor LED vybraného vstupu zůstává aktivní.

Hledání chyb

Zde najdete přehled možných problémů. Pokud byste měli další otázky, obraťte se na svého autorizovaného prodejce nebo naši servisní hotline:

Tel. +49 [0] 6083-2870 | e-mail 911speaker@porsche-design.com

Poznámka:Servisní hotline pro reproduktory 911 Speaker je provozována autorizovaným partnerem společnosti Porsche Design Group.

Problém	Možná příčina	Řešení
Reproduktor 911 Speaker se nezapne.	1. Baterie je plně vybitá [například v důsledku dlouhého uskladnění].	1. Nabijte baterii.
	2. Teplota přístroje je nižší než 0 °C nebo vyšší než 60 °C. Interní ochranný obvod brání provozu.	2. Reproduktor 911 Speaker smí být provozován jen za mírných teplot [srv. Bezpečnostní instruktáž, strana 7].
Žádné přehrávání zvuku.	1. Nahrávací přístroj negeneruje žádný signál na výstupu.	1. Nastavení hlasitosti stojí na „0“ [vezměte si k ruce návod nahrávacího přístroje].
	2. Kabel konektoru není správně připojený nebo je vadný [pouze v režimu AUX].	2. Překontrolujte spojení mezi nahrávacím přístrojem a reproduktorem 911 Speaker. Případně vyměňte signální kabel.
	3. Reproduktor 911 Speaker je ztlumený [LED bliká bíle].	3. Zrušte ztlumení reproduktoru 911 Speaker.
	4. Ochranný obvod integrovaného výkonového zesilovače se aktivoval [přetížením nebo přehřátím].	4. Snižte hlasitost a zabraňte příliš vysoké teplotě přístroje.
Přehrávání zvuku je příliš tiché.	Hlasitost reproduktoru 911 Speaker nebo nahrávacího přístroje je nastavená příliš nízká. Poznámka: U některých přístrojů Android a v režimu AUX se hlasitost mezi reproduktorem 911 Speaker a nahrávacím přístrojem nesynchronizuje.	1. Hlasitost reproduktoru 911 Speaker zvyšte tlačítkem regulace hlasitosti „+“.
		2. Zvyšte hlasitost nahrávacího přístroje.
Přehrávání zvuku je zkreslené.	1. Hlasitost přehrávání je příliš vysoká.	1. Snižte hlasitost přehrávání.
	2. Vstup AUX je přeregulovaný [jen v režimu AUX]. Maximální vstupní hodnota vstupu AUX je 1,2 Vrms.	2. Snižte výstupní hodnotu signálu nahrávacího přístroje.
Spojení přes NFC se nezdařilo.	1. Funkce NFC je na nahrávacím přístroji deaktivována.	1. Aktivujte funkci NFC na nahrávacím přístroji.
	2. S anténou NFC nahrávacího přístroje se nacházíte mimo dosah reproduktoru 911 Speaker [max. 2–3 cm].	2. Anténa NFC nahrávacího přístroje se musí nacházet uprostřed nad „prostředním polem“ reproduktoru 911 Speaker. Pozice antény nahrávacích přístrojů bývá často označena „NFC“.
	3. Nahrávací přístroj jste před potvrzením dotazu na spojení neodpojili od reproduktoru 911 Speaker.	3. Než potvrdíte spojení na svém nahrávacím přístroji, sejměte ho z reproduktoru 911 Speaker. Zopakujte celý postup znovu.
Váš nahrávací přístroj se nespojuje automaticky s reproduktorem 911 Speaker.	1. Na vašem nahrávacím přístroji je funkce Bluetooth® neaktivní.	1. Aktivujte funkci Bluetooth® na nahrávacím přístroji.
	2. V nabídce Bluetooth® nahrávacího přístroje byl smazán reproduktor 911 Speaker.	2. Spojte reproduktor 911 Speaker znovu s nahrávacím přístrojem.
	3. Na reproduktoru 911 Speaker je zvolen vstup AUX.	3. Zvolte vstup Bluetooth® reproduktoru 911 Speaker.
	4. Od posledního použití bylo s reproduktorem 911 Speaker spojeno 5 nebo více nahrávacích přístrojů.	4. Spojte reproduktor 911 Speaker znovu s nahrávacím přístrojem. Poznámka: Tím se ze seznamu přístrojů smaže nahrávací přístroj, který nebyl připojen k reproduktoru 911 Speaker nejdéle.

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádné přehrávání prostřednictvím rádiové technologie Bluetooth® nebo poruchy přehrávání.	1. Mezi reproduktorem 911 Speaker a nahrávacím přístrojem neexistuje žádné spojení.	1. Spojte nahrávací přístroj podle popisu.
	2. Nahrávací přístroj je připojený, ale není spojený.	2. Nahrávací přístroj se připojil automaticky a musí se znovu spojit ručně.
	3. Váš nahrávací přístroj je připojený.	3.1. Zajistěte, aby se zdroje rušení [například směrovač sítě WLAN] nenacházel v bezprostřední blízkosti reproduktoru 911 Speaker, resp. nahrávacího přístroje.
		3.2. Současný provoz prostřednictvím sítě WLAN a připojení Bluetooth® od mobilního koncového přístroje je často možný pouze s poruchami. Deaktivujte síť WLAN na nahrávacím přístroji.
	4. Nacházíte se mimo dosah reproduktoru 911 Speaker [max. 10 m].	4. Snižte vzdálenost mezi reproduktorem 911 Speaker a nahrávacím přístrojem.
Připojení Bluetooth® mezi nahrávacím přístrojem a reproduktorem 911 Speaker bylo neočekávaně odpojeno.	1. Reproduktor 911 Speaker se odpojil, protože po dobu 5 minut [napájení z baterie] resp. 60 minut [napájení ze sítě] nepřehrával žádnou hudbu.	1. Aby nedošlo k automatickému odpojení reproduktoru 911 Speaker, nastavte hlasitost na nahrávacím přístroji na minimum [ztlumení].
	2. Již připojený nahrávací přístroj s funkcí NFC jste znovu přiložili k „centrálnímu panelu“.	2. Jestliže již připojený nahrávací přístroj s funkcí NFC umístíte do blízkosti „centrálního panelu“, spojení Bluetooth® se opět odpojí. Chcete-li přístroj znovu připojit, umístěte nahrávací přístroj znovu k „centrálnímu panelu“.
	3. Na reproduktoru 911 Speaker jste zvolili vstup AUX.	3. Zvolte vstup Bluetooth® a počkejte, až reproduktor 911 Speaker naváže spojení.

Problém	Možná příčina	Řešení
Párování True Wireless Pairing není možné.	1. Proces párování může podle okolností selhat, pokud je s reproduktorem 911 Speaker spojen nahrávací přístroj.	1. Odpojte všechna připojení Bluetooth® mezi nahrávacím přístrojem [en] a reproduktorem 911 Speaker a zopakujte proces párování True Wireless Pairing.
	2. Nestiskli jste současně tlačítka Bluetooth® a odpovídající tlačítko hlasitosti [+ nebo -].	2. Stiskněte současně tlačítko Bluetooth® a tlačítko hlasitosti.
	3. S jedním z reproduktorů 911 Speaker jsou spojeny dva nahrávací přístroje.	3. Odpojte připojení nejméně k jednomu z obou nahrávacích přístrojů.
	4. Vzdálenost mezi oběma reproduktory 911 Speaker je příliš velká..	4. Snižte vzdálenost mezi oběma reproduktory 911 Speaker na méně než 10 m.
	5. Nejméně na jednom reproduktoru 911 Speaker jste zvolili vstup AUX.	5. Než začnete s celým procesem, zvolte na obou reproduktorech 911 Speaker vstup Bluetooth®.
	6. Jeden z obou reproduktorů 911 Speaker je již spojen s jiným [třetím] reproduktorem 911 Speaker funkcí True Wireless.	6. Nejdříve odpojte spojení True Wireless mezi oběma reproduktory 911 Speaker podle návodu. Nyní spusťte proces pouze s oběma požadovanými reproduktory 911 Speaker podle návodu.
	7. Na obou reproduktorech 911 Speaker jste stiskli stejnou kombinaci tlačítek.	7. Zopakujte proces přihlášení podle návodu.
Jeden nebo oba reproduktory 911 Speaker nepřehrávají požadovaný kanál [I, R, I+R].	Standardně se po navázání připojení přehrává reproduktorem 911 Speaker 1 levý a reproduktorem 911 Speaker 2 pravý hudební kanál.	Změňte režim True Wireless podle návodu.

Problém	Možná příčina	Řešení
Režim True Wireless Dva reproduktory 911 Speaker se po vypnutí navzájem nespojují.	1. Mezi zapnutím prvního a druhého reproduktoru 911 Speaker uplynulo méně než 20 sekund.	1. Mezi zapnutím prvního a druhého reproduktoru 911 Speaker počkejte vždy alespoň 20 sekund.
	2. S jedním z reproduktorů 911 Speaker jsou spojeny dva nahrávací přístroje.	2. Odpojte připojení nejméně k jednomu z obou nahrávacích přístrojů.
	3. Vzdálenost mezi oběma reproduktory 911 Speaker je příliš velká. I zde platí nejvýše 10 m.	3. Snižte vzdálenost mezi oběma reproduktory 911 Speaker.
	4.1. Na jednom reproduktoru 911 Speaker jste zrušili režim True Wireless přes Bluetooth® a tlačítka ztlumení (Mute).	4. Znovu navažte spojení mezi oběma reproduktory 911 Speaker podle návodu.
	4.2. Nejméně jeden reproduktor 911 Speaker byl spojen s dalším [třetím] reproduktorem 911 Speaker pomocí True Wireless.	
	5. Na obou reproduktorech 911 Speaker jste zvolili vstup AUX.	5. Nejméně u jednoho reproduktoru 911 Speaker zvolte vstup Bluetooth®.
Vstup AUX nelze zvolit.	Tento reproduktor 911 Speaker je pomocí funkce True Wireless spojen s druhým reproduktorem 911 Speaker, u kterého je již zvolen vstup AUX.	Na reproduktoru 911 Speaker nyní zvolte vstup AUX, ke kterému připojte nahrávací přístroj. Na druhém reproduktoru 911 Speaker musí být zvolen vstup Bluetooth®. Alternativně zrušte režim True Wireless podle návodu.

Problém	Možná příčina	Řešení
Reproduktor 911 Speaker se samočinně vypne.	1. Baterie je zcela vybitá.	1. Nabijte baterii.
	2. Reproduktor 911 Speaker byl vypnut automatikou vypínání [5 min v režimu napájení z baterie, 1 hodina při napájení ze sítě].	2. Přiveďte k reproduktoru 911 Speaker zvukový signál a ztlumte reproduktor 911 Speaker [Mute], aby nedošlo k jeho vypnutí.
	3. Ochranný obvod reproduktoru 911 Speaker detekoval poruchu.	3. Dbejte, aby reproduktor 911 Speaker pracoval jen ve specifikovaném rozsahu teplot a abyste jej nepřetěžovali.
Baterii reproduktoru 911 Speaker nelze nabít.	1. Síťový adaptér není připojen k elektrické síti nebo není spojen s reproduktorem 911 Speaker.	1. Dbejte, aby byl síťový adaptér správně spojen s reproduktorem 911 Speaker a s elektrickou sítí.
	2. Pokoušíte se nabít baterii přes připojení USB reproduktoru 911 Speaker.	2. USB připojení reproduktoru 911 Speaker nelze použít k nabití baterie. Slouží výhradně k servisním účelům pro výrobce.
	3. Okolní teplota je nižší než 0 °C nebo vyšší než 35 °C.	3. Reproduktor 911 Speaker smí být nabíjen jen za mírných teplot [srv. Bezpečnostní instruktáž, strana 7].
	4. Používáte jiný než originální síťový adaptér.	4. Používejte výhradně originální síťový adaptér. V případě jeho ztráty se obraťte na náš zákaznický servis.
	5. Integrovaná baterie je vadná.	5. Obraťte se na náš zákaznický servis.
	6. Síťový adaptér je vadný.	6. Obraťte se na náš zákaznický servis.

Technické parametry

Použití	Přenosný reproduktor Bluetooth®
Princip	Bass reflexní systém s pasivním zářičem
Výkon systému	60 wattů
Maximální akustický tlak	95 dB SPL
Rozsah přenosu	41,5 Hz–20 000 Hz
Pasivní zářič	2× [70 × 50 mm] kov, Wave-Sicke [pasivní]
Plný rozsah	2× 50 mm [celulóza grafitová]
Nabíjecí baterie (akumulátor)	Li-iontová baterie 4 300 mAh, 7,3 V
Rozměr	cca 290 mm × 155 mm × 120 mm [D × Š × V]
Hmotnost	asi 3,3 kg
Přípojky	AUX-IN DC IN [12 V, 1,5 A] Mini USB IN [servisní zdířka]
Bluetooth®	Bluetooth® Standard 4.0 [A2DP] Podporuje CSR aptX® dekódování Dosah až 10 m Frekvenční rozsah 2 400–2 483,5 MHz [2,4 GHz ISM pásmo] Max. výkon vysílání 10 mW [+10 dBm]

Obecné informace

Informace o „provozu v souladu s účelem“:
Reproduktor 911 Speaker se nesmí používat ve vlhkém prostředí. Přístroj nesmí být vystaven teplotám pod -10 °C a nad 45 °C. Přístroj je zakázáno přestavovat nebo pozměňovat. Reproduktor 911 Speaker připojte tak, jak je popsáno v návodu, a respektujte bezpečnostní pokyny. Síťový adaptér používejte výhradně se síťovým napětím a frekvencí udanými na typovém štítku.

Informace o ekologickém provozu:
Po nabíjení vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky, aby se zamezilo trvalému odběru elektrického příkonu síťového adaptéru a tím se snížily náklady.

Provoz ze sítě:
Jestliže reproduktor 911 Speaker nepoužíváte, přepněte jej do pohotovostního režimu (Standby) a snižte tak příjem energie na minimum a tím snižte také náklady.

Informace k označení CE:
Elektrické a elektronické přístroje uváděné do oběhu v rámci Evropské Unie musí být vybaveny označením CE, které udává, že přístroj odpovídá platným požadavkům [například elektromagnetické slučitelnosti nebo bezpečnosti přístrojů].

Návod k likvidaci:
Podle směrnice EU o elektrických a elektronických odpadních přístrojích nesmí být přístroje označené tímto symbolem likvidovány společně s komunálním odpadem [domovní odpad]. V případě potřeby se informujte u příslušného podniku, který se zabývá likvidací odpadů, nebo u obecní/městské správy o možné likvidaci zdarma. Ta slouží na ochranu životního prostředí i zdraví a také přináší úspory [vzácných] surovin díky jejich opakovanému používání [recyklace].

Informace o licenci

Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved.
The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

保时捷

911音箱。

CN

欢迎来到保时捷世界

24 小时听觉盛宴，60 W 功率带来的激情，纯粹的 911 乐趣，尽在全新 911 音箱。媲美 4.0 升 6 缸自然进气式水平对置 [Boxer] 发动机的强大音效。保时捷 911 GT3 亮黑色双排气管造型的音箱，将浑厚的低音与 CD 品质的通透音效相结合。

全新 911 音箱传承保时捷魅力，融合先进技术，造就令人惊叹的设计捷作。True Wireless 模式和长达 24 小时的电池续航时间，将为您带来一场真正的听觉盛宴。

目录

重要安全说明 ..... 第 3 页
拆开包装 ..... 第 8 页
产品内容 ..... 第 8 页
操作元件 ..... 第 9 页
接口 ..... 第 9 页
蓝牙®连接 ..... 第 10 页
通过 NFC 进行蓝牙®连接 ..... 第 11 页
AUX 接口 ..... 第 12 页
True Wireless ..... 第 14 页
充电功能 ..... 第 18 页
电池的使用 ..... 第 18 页
电池电量 ..... 第 20 页
语音信息 ..... 第 20 页
LED 状态显示 ..... 第 21 页
故障排除 ..... 第 22 页
技术数据 ..... 第 28 页
基本信息 ..... 第 29 页
许可证信息 ..... 第 30 页

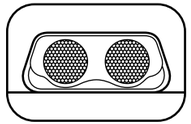
用户应按照说明使用 911 音箱。对于不恰当地安装、连接或使用而导致的损坏或事故，保时捷不承担任何责任。

集成于 911 音箱的原装保时捷 911 GT3 双排气管在常规量产条件下生产。因此，无法排除某些制造公差。必须接受这些公差。

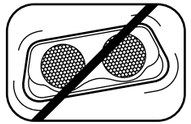
因此，有关这些原装部件的索赔不予受理。

谢谢您的理解。

重要安全说明


请务必将音箱
放置在水平的表面

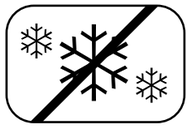
避免受潮


避免
碰撞和摇晃

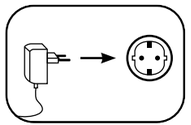
切勿用
湿手触摸电缆

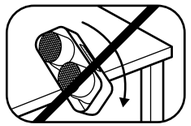
请勿作为
家庭垃圾处置

避免阳光直射


避免置于极端
低温条件

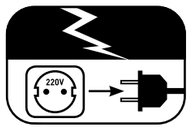
请勿打开外壳


请确保电源可以
随时插拔

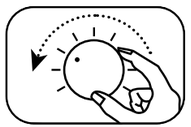

防止产品掉落

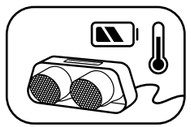
请远离热源

请勿使用腐蚀性、醇基或研
磨型清洁剂



暴风雨天气请
拔出插头


当系统超载时，请调低
音量


请在 0 至 35 °C 室温环
境内给电池充电

重要安全说明

小心

有触电危险
请勿打开!

小心:
请勿打开设备，否则可能引起火灾和触电。
请用户不要自行维修本设备中的任何部件。
任何维护和保养工作都必须由具备相关资质的专业人员［维修人员］执行。

请阅读并遵照所有说明。

请将本说明书放在安全的地方。

请遵守所有注意事项和安全说明。

请只在温度适宜的气候条件下使用本设备［不能在酷热环境使用］。

请勿在海拔 2,000 米以上的地区使用电源线。

电源线只能在室内使用。请勿在室外或潮湿环境下使用。

不要将本设备暴露在雨中或潮湿环境中，以免发生失火或触电。

请不要在靠近水的地方使用本设备。

请不要让液体滴落或喷洒在设备上。

强烈的温度波动会导致设备内部形成冷凝物［水滴］。请在冷凝水完全蒸发后［至少 3 小时］再打开设备。

请不要将装有水的物品［如花瓶］放在设备上。

请不要将设备放在靠近明火的地方，例如点燃的蜡烛旁。

请不要将设备放在靠近热源的地方，如散热器、蓄热加热器、烤箱或其他散发热量的设备［包括放大器］。

避免阳光直射。

设备周围必须至少留出 5 cm 空间。

必须将插头完全插入电源插座或接线板，以免因插片外露而发生触电。

请勿用湿手触碰信号线或插入式电源。

请不要踩住或夹住插入式电源，尤其是插头、插座或设备电线出口附近。

插入式电源必须置于可随时插拔的地方，从而在发生紧急情况时能够立即拔出。

在暴风雨天气中或者设备长期不使用时，请将插入式电源从主电源上断开。

如要将设备从主电源上断开，请将插入式电源从电源插座上拔出。

必须先关闭设备，然后才能插入或拔出连接线。

只能拔插头，不能拔电线。

请按照制造商的说明安装设备。

请将设备放在水平表面上，橡胶表面朝下，保时捷标志朝上。

请不要将设备放在任何边缘［桌子或架子边缘］，以免设备因碰撞和摇晃而掉落。必要时，固定设备以防止其掉落。

请务必将音箱放在水平的表面上。设备必须始终处于直立状态。

重要安全说明

请不要对操作元件、接口和电线用力过度。

设备只能在插入式电源或铭牌上规定的电压和频率下运行。

请不要将任何物品放在设备的开口，否则它们可能会接触和/或损坏电线或外壳内的部件。这可能会导致短路、触电或火灾。

仅使用制造商许可和/或设备随附的安装物料和附件。

仅使用洁净的干布清洁。

请勿使用腐蚀性、醇基或研磨型清洁剂。

请勿打开设备，否则可能引起触电。请用户不要自行维修本设备中的任何部件。

维护和维修工作只能由具备相关资质的专业人员执行。无论设备出现任何形式的损坏，例如液体或其它物品接触电源线或插头、设备进水或受潮、无法正常运行或掉落，都需要遵循此原则。

请勿对设备或其附件进行任何调整。任何擅自调整都可能会影响设备的安全性、合法性或系统性能。在此情况下，设备的使用许可证和保修可能失效。

如果设备的音质失真、分散、出现不自然的敲击声、啪嗒声或高频率杂音，请立即调低音量。

为了防止损伤听力，请不要长期在高音量下使用。如果听到鸣响或尖声，或者感觉听不到高音，
请停止使用设备［即使是短期使用也不可以］。

请不要将电池暴露在高温下，例如阳光直射、明火等。

设备只能在 0 到 45 °C 的环境温度下使用。

集成的电池只能在 0 至 35 °C 环境温度下充电。建议温度：15–25 °C。

如果温度超出这一范围，可能导致设备停止运行或停止充电［保护电路］。

在任何情况下，请勿将设备存放在低于 –10 °C 或高于 45 °C 的环境中。

应避免让设备受到极强的冲击和振动。

务必使用所提供的插入式电源运行设备和为设备充电。

设备和|或附件包内的小零件可能被吞下。
因此，请避免 3 岁以下的儿童接触。

该图标表示外壳内有未绝缘的危险高压零件，可能引起失火或触电。

该图标表示随附文件［安全说明、快速指南］中包含重要的操作和维护说明。

该图标表示设备的保护级别为 II 级，即通过双层或强化绝缘层预防触电的设备，因此该设备无需接地保护。

拆开包装

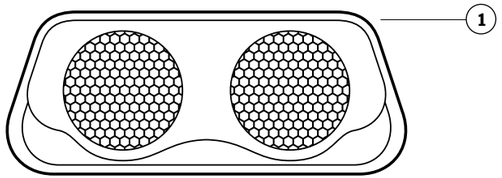
确认 911 音箱和插入式电源以及转接器均在包装盒内。如果包装盒中没有上述零件，请直接联系您的授权经销商。请将所有包装材料放在安全的地点。我们建议首次使用前给 911 音箱的电池充满电。

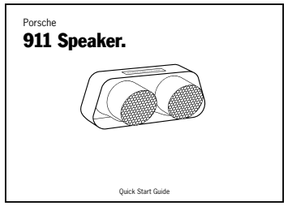
产品内容

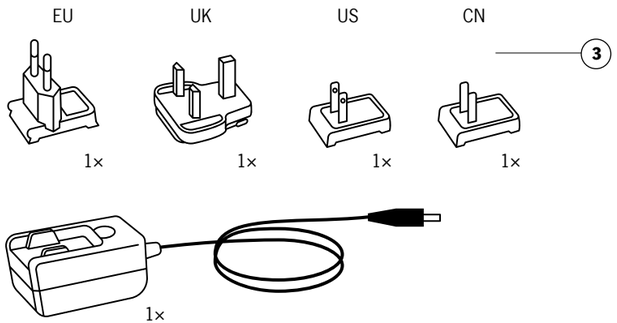
1. 911 音箱

2. 插入式电源

3. 5 国适用的转接器
   [欧盟、英国、美国、中国]





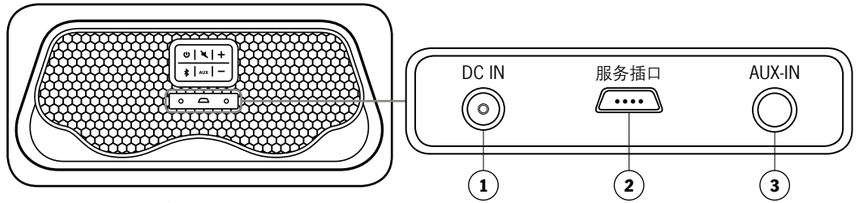


接口

1. DC IN [用于插入式电源]

2. 服务插口

3. AUX-IN [3.5 mm 插孔]



911 音箱

操作元件

1. 电源 [开/关]

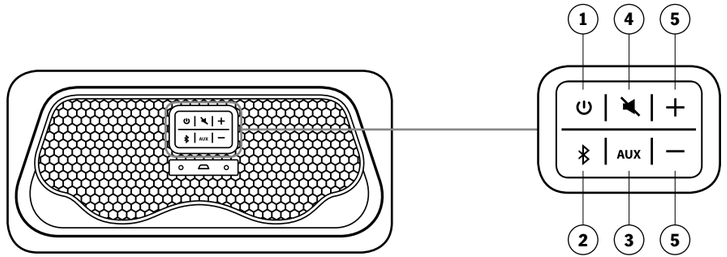
2. 蓝牙 输入

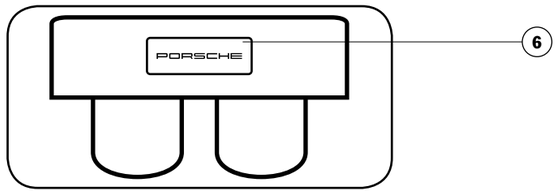
3. 音频输入

4. 静音 [静音功能]

5. 音量 [+/–]

6. NFC 传感器 [近场通信]





蓝牙 连接

1. 使用电源按钮 打开 911 音箱。

2. 轻按蓝牙 按钮 [蓝色 LED 闪烁]。

3. 启用音源设备上的蓝牙 功能。

4. 长按蓝牙 按钮 约 2 秒钟。
白色 LED 闪 烁，将听到“Bluetooth® Pairng”[蓝牙设备正在配对] 的语音信息。

5. 在您的音源设备上搜索附近的蓝牙 设备 [最大范围 10 m]。

6. 选择“911 Speaker” [911 音箱]。

7. 要求输入密码时，请输入“0000”并确认。

8. 如果设备已连接，蓝色 LED 将亮起，并听到“Connected” [已连接] 的语音信息。

9. 下次打开 911 音箱并启用音源设备上的蓝牙 功能时，蓝牙 会自动连接，并听到“Connected” [已连接] 的语音信息。

请注意： 如要将其它蓝牙 音源设备连接到 911 音箱，请重复步骤 3-8。911 音箱可保存最后连接的 5 台蓝牙 设备。911 音箱最多可同时连接其中的两台 [非 True Wireless 模式下]。这意味着，如果要使用第三台音源设备，必须断开已连接的一台设备。一般情况下，911 音箱的音量与音源设备同步。音量的大小将取决于终端设备。

通过 NFC 进行蓝牙 连接

如果蓝牙 音频播放设备支持 NFC 技术，可以通过该技术按照以下步骤更快捷地与 911 音箱连接。

1. 使用电源按钮 打开 911 音箱。

2. 启用音频播放设备上的蓝牙 和 NFC 功能。

3. 按下 911 音箱上的蓝牙 按钮 [蓝色 LED 亮起]。

4. 将带有 NFC 天线的音源设备放在 911 音箱的 NFC 传感器上，直到显示连接请求。

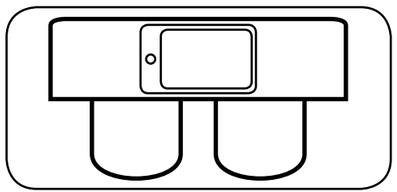
5. 删除您的蓝牙 设备并确认连接请求。

6. 如果要求输入密码，请输入“0000”并确认。

7. 如果设备已连接，蓝色 LED 将亮起，并听到“Connected” [已连接] 的语音信息。

请注意： 如想断开使用 NFC 连接的蓝牙 设备，请将带有 NFC 天线的音频播放设备放在 911 音箱的 NFC 传感器上，直到听到“Disconnected” [已断开] 的语音信息。是否能够使用该功能取决于音频播放设备。

近场通信



AUX 接口

如果音源设备带有 LINE-OUT 或耳机输出口，还可使用选装的 3.5 mm 音频线通过 AUX-IN 插口与 911 音箱连接。具体步骤如下：

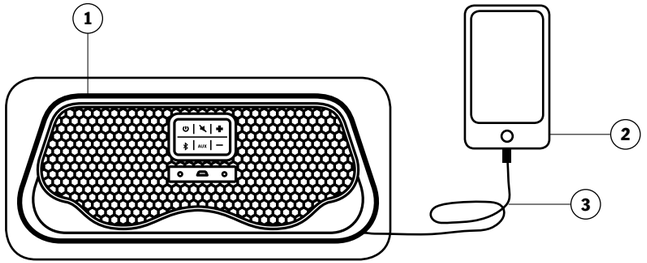
1. 将音频线插入音源设备。
2. 将音频线插入 911 音箱的 AUX-IN 插口。
3. 按下电源按钮 打开 911 音箱。
4. 选择 AUX-IN 插口。
5. 在音源设备上播放音乐。
6. 通过 AUX 接口播放音乐时，911 音箱的音量与音源设备不同步。如要调到最大音量，可将 911 音箱的音量调到最大，并将音源设备的音量调到喜欢的程度。

请注意： 为了减少耗电，在通过 AUX 播放时，911 音箱将自动删除所有蓝牙 连接。

请注意： 在播放结束后，请先调低 911 音箱的音量或关闭 911 音箱，然后再断开音频线。

AUX 接口

1. 911 音箱
2. 音源设备
3. 3.5 mm 音频线



AUX

1.	2.	3.
	AUX	PLAY

True Wireless

True Wireless 功能可在同一个房间内与另一个 911 音箱实现无线连接，使其成为第二个播放源。此时，如果选择立体声模式，则 1 号 911 音箱发出左声道的音频信号，2 号 911 音箱发出右声道的音频信号［与传统立体声音响系统相同］；如果选择聚会模式，则两个 911 音箱发出相同的立体声信号。

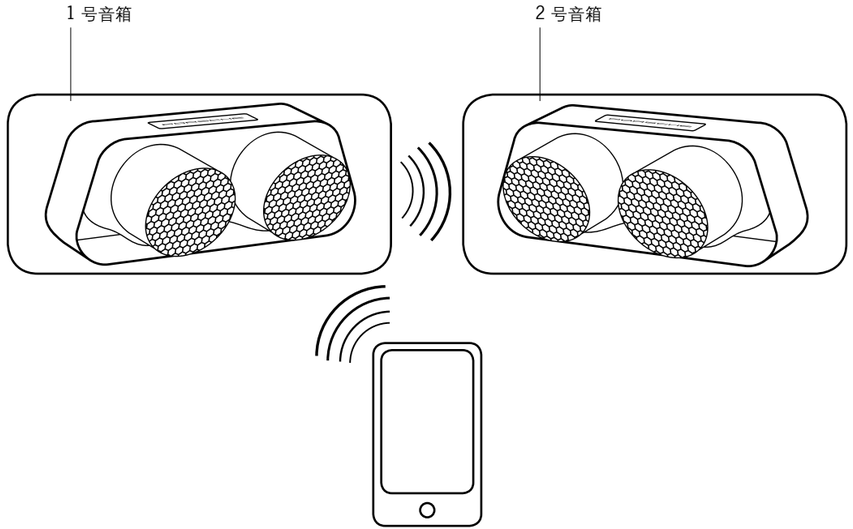
当使用 True Wireless 功能时，可以同步控制 911 音箱的音量。设备也会同步关闭，即如果您关闭了 1 个 911 音箱，另一个 911 音箱也会自动关闭。当使用 True Wireless 模式时，我们建议音源设备始终与 1 号 911 音箱保持连接。

立体声模式

立体声模式的启动步骤如下：

1. 使用电源按钮 打开两个 911 音箱。
2. 在 1 号 911 音箱上选择蓝牙® 输入［蓝色 LED 灯闪烁或常亮］。
3. 同时按下 1 号 911 音箱的蓝牙® 和音量 按钮；您将听到“True Wireless pairing”［正在进行 True Wireless 配对］的信息。
4. 1 号 911 音箱左侧的蓝色 LED 灯将闪烁。
5. 1 号 911 音箱将每隔 5 秒发出一次声音信号。
6. 在 2 号 911 音箱上选择蓝牙® 输入［蓝色 LED 灯闪烁或常亮］。
7. 同时按下 2 号 911 音箱的蓝牙® 和音量 按钮；您将听到“True Wireless pairing”［正在进行 True Wireless 配对］的信息。
8. 2 号 911 音箱键盘上方右侧的蓝色 LED 灯将闪烁。
9. 当 1 号 911 音箱发出“Stereo mode left”［立体声模式左声道］、2 号 911 音箱发出“Stereo mode right”［立体声模式右声道］的语音信息，并且两个 911 音箱键盘上的 LED 灯都从闪烁变成常亮时，表示已建立连接。

True Wireless



聚会模式

如要从立体声模式转换到聚会模式，多次长按 1 号 911 音箱上的蓝牙 按钮约 3 秒，直到听到“Party mode”［聚会模式］的语音信息。然后多次长按 2 号 911 音箱上的蓝牙 按钮约 3 秒，直到听到“Party mode”［聚会模式］的语音信息。现在两台 911 音箱都处于聚会模式。

如想直接将两台 911 音箱设置到聚会模式，请按以下步骤操作：

1. 使用电源按钮 打开两个 911 音箱。
2. 在 1 号 911 音箱上选择蓝牙® 输入［蓝色 LED 灯闪烁或常亮］。
3. 同时按下 1 号 911 音箱的蓝牙® 和音量 按钮；您将听到 “True Wireless pairing”［正在进行 True Wireless 配对］的信息。
4. 1 号 911 音箱左侧的蓝色 LED 灯将闪烁。
5. 1 号 911 音箱将每隔 5 秒发出一次声音信号。
6. 在 2 号 911 音箱上选择蓝牙® 输入［蓝色 LED 灯闪烁或常亮］。
7. 同时按下 2 号 911 音箱的蓝牙® 和音量 按钮；您将听到 “True Wireless pairing”［正在进行 True Wireless 配对］的信息。
8. 2 号 911 音箱键盘上方右侧的蓝色 LED 灯将闪烁。
9. 当听到 1 号 911 音箱发出“Stereo mode left”［立体声模式左声道］、2 号 911 音箱发出“Stereo mode right”［立体声模式右声道］的语音信息，并且两台 911 音箱键盘上的 LED 灯都从闪烁变成常亮时，表示已建立连接。
10. 多次长按 1 号 911 音箱上的蓝牙®按钮 约 3 秒，直到听到“Party mode”［聚会模式］的语音信息。
11. 多次长按 2 号 911 音箱上的蓝牙®按钮 约 3 秒，直到听到“Party mode”［聚会模式］的语音信息。

请注意： 设备会自动保存上一次的 True Wireless 状态；只能通过同时按下蓝牙 和静音按钮删除该状态。如果继续保存上一次的 True Wireless 状态，两台设 备在下一 次打开时如果处于彼此的连接范围内，就会自动连接。

AUX-IN True Wireless

AUX-IN 插孔可在 True Wireless 模式使用。为此，必须在连接 3.5 mm 音频线的 911 音箱上选择 AUX-IN 插孔。另一台 911 音箱仍设置为蓝牙 输入。

充电功能

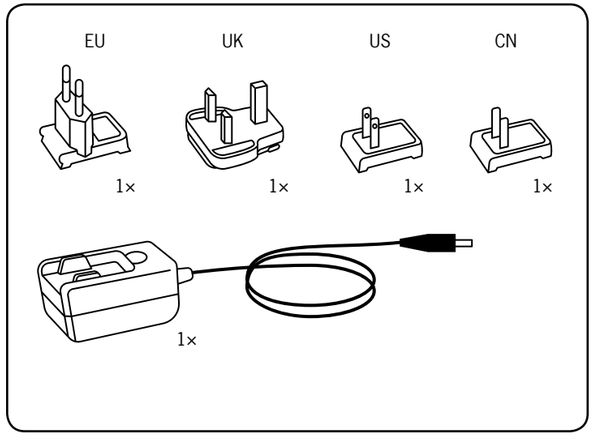
911 音箱配有一块长寿命锂离子电池。第一次使用 911 音箱前，建议给电池充满电 [约 3 小时]。请使用随附的插入式电源和适合您所在地区的转接器。您可以在充电的同时使用 911 音箱。在充电过程中，电源按钮中的 LED 灯将显示电池充电量。[参见电池电量]。当电源按钮中的蓝色 LED 灯亮起时，表示 911 音箱的电池已充满电。

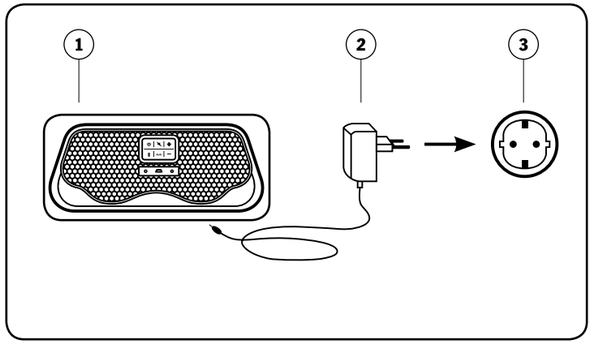
为免缩短电池的续航时间，建议您在此时停止充电。高环境温度可能会延长充电时间。在极端环境温度下，用来保护集成电池的保护电路会停止充电流程。

电池的使用

集成的锂离子电池能够在不充电的情况下让音箱连续播放音乐长达 24 小时。设备的实际续航时间主要取决于环境温度、所播放的音乐和所选择的音量。较高的音量会缩短电池的续航时间。如果电源按钮上的红色 LED 灯闪烁，建议您停止播放音乐，并给 911 音箱的电池充电。在电池使用过程中，911 音箱会在停止播放音乐约 5 分钟后自动切换到待机模式 [接通主电源时为 60 分钟]。

充电功能





1. 911 音箱
2. 插入式电源
3. 插座

电池电量

电源按钮上的 LED 灯还能显示电池的充电量。可显示以下三种电量：

蓝色常亮：90–100%

蓝色闪烁：20–90%

红色闪烁：<20%

语音信息

为了简化蓝牙 模式下的连接步骤，911 音箱会发出以下语音信息，方便用户操作：

“Bluetooth® pairing” → 蓝牙 正在连接

“Connected” → 已建立蓝牙 连接

“Disconnected” → 已经移除蓝牙 连接

通过 True Wireless 功能与另一台 911 音箱连接时，语音信息也会让操作更加快捷、简单：

“True Wireless pairing” → True Wireless 正在连接［1 号 911 音箱 ／2 号 911 音箱］

“Stereo mode left” → True Wireless 模式，左声道

“Stereo mode right” → True Wireless 模式，右声道

“Party mode” → True Wireless 模式，立体声播放［聚会模式］

LED 状态显示

LED	颜色	含义
电源	蓝灯	启动［打开后 10 秒内］
电源	蓝灯	电池电量 90–100%
电源	蓝灯闪烁	电池电量 20–90%
电源	红灯闪烁	电池电量低于 20%
电源	红灯快速闪烁［每秒 2 次］	故障
蓝牙	蓝灯	已连接
蓝牙	蓝灯闪烁	未连接
蓝牙	白灯闪烁	正在连接
蓝牙	白灯闪烁	两个设备同时连接到 911 音箱
蓝牙 | AUX	熄灭	待机
AUX	蓝灯	已选择输入
静音	白灯闪烁	启用了静音功能
静音	白灯闪烁 5 秒	已达到最大音量
键盘	左侧或右侧蓝灯闪烁	True Wireless 正在连接
键盘	左侧蓝灯连续闪烁	立体声模式左声道
键盘	右侧蓝灯连续闪烁	立体声模式右声道
键盘	左侧或右侧蓝灯闪烁	聚会模式

请注意： 电池使用过程中，为了节省电能，所有 LED 灯在约 5 秒后自动熄灭。
只有所选输入的 LED 灯保持常亮。

故障排除

下面简要列出了一些可能出现的故障。如您有任何其他问题，请联系授权经销商或者拨打我们的服务热线：

电话：+49 [0] 6083-2870 | 邮箱：911speaker@porsche-design.com

请注意：911 音箱服务热线由 Porsche Design 集团授权合作伙伴运营。

故障	可能的原因	解决方案
911 音箱无法开启。	1. 电池电量完全耗尽 [例如因长期放置]。	1. 给电池充电。
	2. 设备温度低于 0 °C 或高于 60 °C。内部保护电路阻止音箱运行。	2. 911 音箱只能在适当温度下运行 [参见安全说明，第 7 页]。
无声音	1. 音源设备未发出信号。	1. 音量为“0”[请参见音源设备的说明书]。
	2. 音频线未正确连接或有故障 [仅适用于 AUX 播放]。	2. 检查音源设备和 911 音箱之间的连接。如有必要，更换信号线。
	3. 911 音箱设置到静音 [白色 LED 灯闪烁]。	3. 解除 911 音箱上的静音设置。
	4. 放大器的保护电路已启动 [因过载或过热]。	4. 调低音量并防止设备温度过高。

故障	可能的原因	解决方案
音量过低。	911 音箱音量设置过低。请注意：在使用部分安卓设备和 AUX 连接时，911 音箱和音源设备的音量无法同步。	1. 使用音量按钮“+” 调高 911 音箱的音量。
		2. 调高音源设备的音量。
声音失真。	1. 音量过大。	1. 调低音量。
	2. AUX 输入被超控 [仅适用于 AUX 播放]。AUX 输入的最大输入电压为 1.2 Vrms。	2. 减小音源设备的输出电压。
无法进行 NFC 配对。	1. 音源设备上的 VFC 被禁用。	1. 启用音源设备上的 NFC 功能。
	2. 音源设备上的 NFC 天线不在 911 音箱的检测范围内 [最大 2–3 cm]。	2. 音源设备上的 NFC 天线必须放置在 911 音箱“中央垫块” 的正上方。音源设备的天线位置通常以“NFC”标示。
	3. 在确认配对请求前未将音源设备从 911 音箱上取下。	3. 在确认配对请求前将音源设备从 911 音箱上取下。重复该步骤。
音源设备无法与 911 音箱自动连接。	1. 音源设备的蓝牙 功能被禁用。	1. 启用音源设备上的蓝牙 功能。
	2. 911 音箱已从音源设备的蓝牙 菜单中删除。	2. 重新将 911 音箱与音源设备配对。
	3. 在 911 音箱上选择了 AUX 输入。	3. 在 911 音箱上选择蓝牙 输入。
	4. 自上一次使用后，已有 5 台或 5 台以上的音源设备与 911 音箱配对。	4. 重新将 911 音箱与音源设备配对。请注意：设备列表中与 911 音箱未连接时间最长的音源设备将被删除。

故障	可能的原因	解决方案
通过蓝牙 无线技术连接时无声音或声音失真。	1. 911 音箱与音源设备之间未连接。	1. 按照说明连接音源设备。
	2. 音源设备已匹配成功，但未连接。	2. 音源设备未自动连接，需要手动连接。
	3. 音源设备已连接。	3.1. 确认 911 音箱或音源设备附近无干扰源［例如 W-LAN 路由器］。
		3.2. 通常，在同时开启 W-LAN 和蓝牙 的情况下连接 911 音箱与移动终端设备会出现干扰。禁用音源设备上的 W-LAN。
	4. 不在 911 音箱的最大检测范围内［10 m］。	4. 缩短 911 音箱与音源设备之间的距离。
音源设备与 911 音箱之间的蓝牙 连接意外断开。	1. 如果持续 5 分钟［使用电池］或 60 分钟［使用主电源］未播放任何音乐，911 音箱将自动关闭。	1. 为了防止 911 音箱自动关闭，将音源设备的音量调至最低［静音］。
	2. 已连接的 NFC 音源设备被放置在了“中央垫块”附近。	2. 如果将已连接的 NFC 音源设备放在“中央垫块”附近，则蓝牙 连接会再次断开。如想重新建立连接，请将音源设备再次放到“中央垫块”附近。
	3. 在 911 音箱上选择了 AUX 输入。	3. 选择蓝牙 输入，等待 911 音箱连接。

故障	可能的原因	解决方案
无法进行 True Wireless 配对。	1. 如果音源设备已经与 1 台 911 音箱连接，则无法进行配对。	1. 删除音源设备与 911 音箱之间的所有蓝牙 连接并重复 True Wireless 配对流程。
	2. 未同时按下蓝牙 按钮和对应的音量按钮［+ 或 – ］。	2. 同时按蓝牙 按钮和音量按钮。
	3. 两个音源设备与其中 1 台 911 音箱连接。	3. 至少解除一个音源设备与音箱的连接。
	4. 两台 911 音箱距离过远。	4. 将将两台 911 音箱之间的距离缩短到 10 m 内。
	5. 在至少一台 911 音箱上选择了 AUX 输入。	5. 开始操作前，在两台 911 音箱上都选择蓝牙 输入。
	6. 两台 911 音箱中有 1 台已通过 True Wireless 与另 1 台［第 3 台］911 音箱连接。	6. 按照说明解除两台 911 音箱之间的 True Wireless 连接。按照说明连接需要的两台 911 音箱。
	7. 在两台 911 音箱上输入了相同的密码。	7. 按照说明重复连接流程。
两台 911 音箱中有 1 台未播放指定声道［左、右、左+右］。	通常，在连接后，1 号 911 音箱播放左声道音乐，2 号 911 音箱播放右声道音乐。	按照说明更改 True Wireless 模式。

故障	可能的原因	解决方案
True Wireless 模式 两台 911 音箱在关闭后无法互相连接。	1. 关闭第 1 台 911 音箱与关闭第 2 台 911 音箱之间相隔的时间不到 20 秒。	1. 关闭第 1 台 911 音箱后，务必在 20 秒后再关闭第 2 台 911 音箱。
	2. 两个音源设备与其中 1 台 911 音箱连接。	2. 至少解除一个音源设备与音箱的连接。
	3. 两台 911 音箱之间的距离过大。请保持最大距离在 10 m 以内。	3. 缩短两台 911 音箱之间的距离。
	4.1. 通过蓝牙 和静音按钮取消了 1 台 911 音箱上的 True Wireless 模式。	4. 按照说明重新连接两台 911 音箱。
	4.2. 两台 911 音箱中至少有 1 台已通过 True Wireless 与另 1 台 [第 3 台] 911 音箱连接。	
	5. 在两台 911 音箱上都选择了 AUX 输入。	5. 至少在 1 台 911 音箱上选择蓝牙 输入。
无法选择 AUX 输入。	这台 911 音箱通过 True Wireless 连接到了另 1 台已经选择 AUX 输入的 911 音箱。	仅在您希望连接音源设备的 911 音箱上选择 AUX 输入。必须在第 2 台 911 音箱上选择蓝牙 输入。您也可以按照说明取消 True Wireless 模式。

故障	可能的原因	解决方案
911 音箱自动关闭。	1. 电池电量完全耗尽。	1. 给电池充电。
	2. 911 音箱被自动断电功能关闭 [使用电池时：5 分钟；使用主电源时：1 小时]。	2. 让 911 音箱播放音频信号，并将 911 音箱设置为静音，这样就能避免自动关闭。
	3. 911 音箱保护电路发现故障。	3. 务必只在规定温度范围内使用 911 音箱并且应避免过载。
911 音箱中的电池无法充电。	1. 插入式电源未与主电源或 911 音箱连接。	1. 确保插入式电源已与 911 音箱和主电源连接。
	2. 您使用 911 音箱的 USB 接口给电池充电。	2. 911 音箱上的 USB 接口无法为电池充电。该接口仅限制造商用于服务目的。
	3. 环境温度低于 0 °C 或高于 35 °C。	3. 911 音箱只能在适当温度下运行 [参见安全说明，第 7 页]。
	4. 您未使用原装插入式电源。	4. 请仅使用原装插入式电源。如果原装插入式电源丢失，请拨打我们的服务热线。
	5. 集成的电池发生故障。	5. 请联系我们的服务热线。
	6. 插入式电源有故障。	6. 请联系我们的服务热线。

技术数据

用途	便携式蓝牙 音箱
原理	带无源辐射器的低音反射系统
性能	60 W
最大声压	95 dB SPL
频率范围	41.5 Hz–20,000 Hz
无源辐射器	2× [70 × 50 mm] 金属, 声波环绕 [无源]
全音域	2× 50 mm 纤维素石墨
充电电池	锂离子电池, 4,300 mAh, 7.3 V
尺寸	约 290 mm × 155 mm × 120 mm [长 × 宽 × 高]
重量	约 3.3 kg
接口	AUX-IN DC IN [12 V 1.5 A] Mini-USB-IN [服务插孔]
蓝牙	蓝牙 标准 4.0 [A2DP] 支持 CSR aptX 解码 最大距离: 10 m 频率: 2,400–2,483.5 MHz [2.4 GHz ISM 频段] 最大传输功率: 10 mW [+10 dBm]

基本信息

正确操作信息
911 音箱不能在潮湿的环境中使用。设备不得置于低于 10 °C 或高于 45 °C 的环境。不允许以任何方式对设备进行改装或改造。请按照说明连接 911 音箱。请务必遵守安全说明。请仅在铭牌上规定的电压和频率使用插入式电源。

环保操作信息:
当 911 音箱充电完毕后, 从插座上拔出插入式电源。这可以防止插入式电源持续供电, 从而降低成本。

主电源操作:
不使用时, 将 911 音箱调到待机模式, 以最大程度地减少耗电量, 从而降低成本。

CE 标志信息
欧盟境内出售的电气和电子设备必须带有 CE 标志。该标志表示设备符合适用的要求 [例如电磁兼容性和设备安全性要求]。

报废说明
根据欧盟报废电子电气设备指令, 带有该图标的设备不能作为城市废弃物 [家庭垃圾] 丢弃。如要进一步了解如何免费处置电子电气设备, 请联系相关废弃物处置服务提供商或城市/城镇管理部门。该指令是为了保护环境和公众健康, 并且通过回收利用回收 [稀有的] 原材料。

许可证信息

蓝牙 ：
Bluetooth® 字标和标志是Bluetooth® SIG, Inc. 的注册商标，Porsche Design 对商标的使用已获得授权。其它商标和商品名称均为其各自持有者所有。

aptX®：
aptX® 软件的版权属于 CSR plc 或其集团公司。保留所有权限。
aptX® 字标和 aptX 标志是 CSR plc 或其集团公司的商标，可能在一个或多个行政辖区已注册。

ポルシェ
911スピーカー。

日本語

ポルシェの世界にようこそ

24時間心臓ドキドキ。60ワットの情熱。911 %の感動。これは新しい911スピーカーです。そのサウンドはサーキットの4.0 ℓ 6シリンダーボクサー吸気エンジンの響きのように力強い。低いバスと精密な音色がポルシェ911 GT3の光沢のあるブラックのオリジナルエンドパイプカバーからCDクオリティで響きます。

なぜなら新しい911スピーカーはポルシェの魅力を息を呑むようなデザインと革新的技術をもって自分の家の居間で味わう知覚体験に変えてくれるからです。トゥルーワイヤレスモードと最大24時間連続使用可能の充電池搭載。

コンテンツ

安全のための注意事項 P3
梱包を開ける.... P8
梱包内容.... P8
操作ボタン P9
接続.... P9
Bluetooth®接続....P10
NFC経由のBluetooth®接続 P10
AUX接続....P12
トゥルーワイヤレス P14
充電機能....P18
バッテリー使用....P18
バッテリー状態....P20
音声ガイド P20
LED状態表示....P21
エラー探し P22
技術データ....P28
一般的な情報.... P29
ライセンスに関するご案内 P30

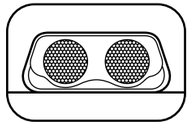
911スピーカーの適切な取り扱いはユーザーの責任に委ねられています。ポルシェは不適切な設置または不適切な接続および扱いによって生じる損害または事故に対し責任を負うものではありません。

911スピーカーは全て一点物です。911スピーカーに使われるポルシェ911GT3オリジナルエンドパイプカバーは正規のシリーズ製造過程において作られる物です。従って一定の製造公差は避けられないので、受け入れていただかなければなりません。

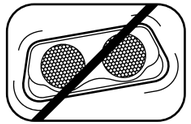
この理由からオリジナル部品に関するクレームは無効です。

ご理解くださるようお願い申し上げます。

重要な安全に関する注意事項


必ず平らな面に置いてください

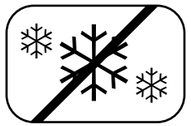
湿気のある所に置かないでください


振動を与えないでください

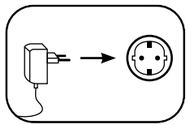
電源ケーブルを濡れた手で触らないでください

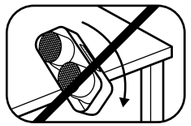
家庭用ゴミと一緒に廃棄しないでください

直射日光を避けてください


厳寒を避けてください

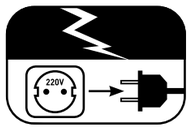
ケースを開けないでください


ACアダプターにアクセスできるよう保ってください

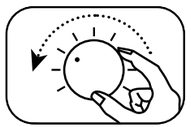

落下させないでください

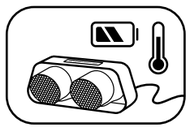
熱源から距離を保ってください

クリーニングに刺激性の溶剤、アルコールの入った溶剤、または、研磨剤を使用しないでください



雷雨の時はACアダプターを引き抜いてください


オーバーロード時にはシステムの音量を下げてください


バッテリーの充電は周囲環境の温度が0–35°Cの時に行ってください。

⚠ 重要な安全に関する注意事項

電気ショックの危険
開けないでください！

警告：
火災または電気ショックを避けるために本機を開けないでください。
本機にはユーザーが修理できる部品はありません。
保守および修理作業は必ず資格のある専門員[サービス員]
にお任せください。

全ての説明書を読み、それに従ってください。

この使用説明書を保管してください。

全ての警告および安全に関する注意事項に留意してください。

本機は[熱帯気候ではなく]安定した気候の下で使用してください。

本機は海抜2.000 m以上で使用しないでください。

本機は屋内でのみ使用し、屋外や湿気のある部屋で使用しないでください。

火災または電気ショックの危険を避けるために、本機は雨または湿気にさらさないでください。

本機は水の近くで使用しないでください。

本機は滴水やはね水のかかるところに置かないでください。

急激な温度差は機内に結露[滴]ができる原因になります。 発生した湿気が蒸発するまで[最低3時間]使用開始しないでください。

液体の入った物体[例えば花瓶]を本機の上に置かないでください。

点火した蝋燭等の火器を本機の近くに置かないでください。

本機を暖房、オーブン、その他、熱を発生する機器[アンプ含]等、熱源の近くに置かないでください。

直射日光を避けてください。

本機の周囲は最低5 cm空けてください。

電気ショックを避けるために、ACアダプターを、接触ピンが残ることなく全部差し込めるコンセントまたは延長ケーブルと接続してください。

信号ケーブルまたはACアダプターを絶対に濡れた手で触らないでください。

ACアダプターを踏まないでください、また、挟まないでください。特に差し込み、コンセント、そしてケーブルが本機から出る所に注意してください。

ACアダプターは危険時に引き抜けるよういつでもアクセスが可能な状態にしてください。

雷雨時または長い間使わない場合には、ACアダプターを電気網から外してください。

本機を完全に電気網から外すためには、ACアダプターをコンセントから引き抜いてください。

接続する前または接続を切る前には常に本機のスイッチを切ってください。

引き抜く時は常に差し込みを引き抜いてください。ケーブルを引っ張らないでください。

本機は製造者の注意に従って設置してください。

本機は必ずポルシェブランドロゴの付いている方を上にし、ゴムのついた面を下にして水平に置いてください。

本機は振動で落下しないよう[机や棚の]すみに置かないでください。
必要な場合は、落下防止措置を取ってください。

必ず平らな面に置いてください。本機は必ず垂直に立ててください。

⚠ 重要な安全に関する注意事項

操作ボタン、接続、そしてケーブルに力を加えないでください。

本機は必ずACアダプターまたは型式プレートの上に特定されている電圧と周波数で使用してください。

本機の開口に物や体の一部を差し込まないでくださいケース内部の電気が流れている部品は擦れたり壊れたりすることがありますこれが原因でショート、電気ショック、そして火事を起こすことがあります。

必ず、製造者によって許可されている、そして/あるいは、本機と共に納品される固定材と付属品を使用してください。

本機は清潔な乾布でクリーニングしてください。

クリーニングに刺激性の溶剤、アルコールの入った溶剤、または研磨剤を使わないでください。

電気ショックを避けるためにケースを開けないでください。本機にはユーザーが修理できる部品はありません。

修理および保守作業が必要な場合は全て資格のある専門員にご連絡くださいこれは次の場合に必要になります：本機がACアダプターや差し込みの損傷等、何らかの方法で損傷した場合、液体または事物が本機に入った場合、これを雨または湿気にさらした場合、正しく機能しない場合、または落とした場合です。

本機または付属品に変更を加えないでください。正式でない変更は、安全性、法律の順守、またはシステムの性能を損なうことがあります。この場合、使用許可/保証の権利が消滅することがあります。

万が一、例えば不自然なノッキング、脈打ち、または高周波数のクリック音等、再生時に音の歪みがある場合、スピーカーの音量を直ぐ下げてください。

聴力の損傷を避けるために、長時間音量を上げて聴かないでください。万が一、リンリン鳴ったり、ピーピーという騒音が耳に聞こえてきた場合、また高音が[たとえ短時間でも]感知できないという印象を持ったら、再生を中断してください。

バッテリーは、例えば直射日光や火等の高温にさらさないでください。

本機は必ず周囲の気温が0–45 °Cの条件下で使用してください。

内蔵バッテリーの充電は必ず周囲の気温が0–35 °Cの条件下で行ってください。15–25 °Cの条件下でのご使用をおすすめします。.

この領域外の温度の場合は、再生または充電が中止されることがあります。 [保護スイッチ]。

本機は絶対に–10 ° C以下、または 45 °C以上で保管しないでください。.

極端な衝撃および振動を避けてください。

必ず同梱のACアダプターを使用し、スピーカーを充電してください。

本体、そして|または、同梱の荷物には誤飲の危険がある細かい部品が含まれています従って、3歳以下のお子様には適しません。

このシンボルは、ケースの中に火災や電気ショックを起こすのに十分な強度 [振幅]がある、絶縁していない、危険な電圧を示しています。

このシンボルは同梱の添付書類[安全に関する注意、クイックスタートガイド]の中に重要な取り扱いならびに保守のための説明があることを示しています。

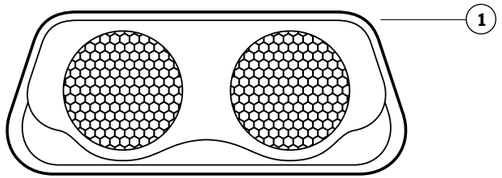
このシンボルは絶縁クラスIIの機器を示す記号です。このような機器では、規定の条件下で使用している場合、電気ショックからの保護が2重のまたは強化された絶縁によって保障されるため、アース線接続が必要ありません。

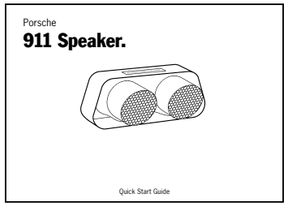
梱包を開ける

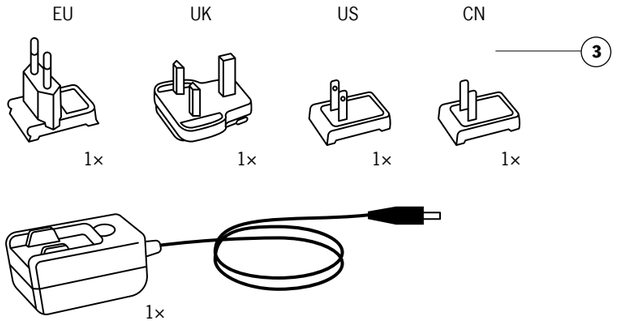
911スピーカーと各国対応アダプター付ACアダプターが同梱されているかどうか点検してください。梱包内容に間違いがある場合は正規販売店に直接ご連絡ください。梱包材は全て保管してください。911スピーカーのバッテリーを初めて使用する前に完全に充電することをおすすめします。

梱包内容

1. 911スピーカー
2. ACアダプター
3. 5ヵ国対応アダプター
   [EU、英国、米国、中国]

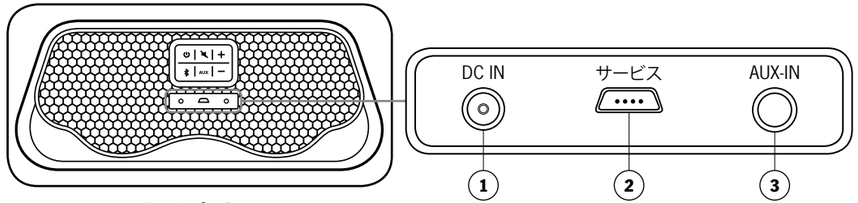






接続

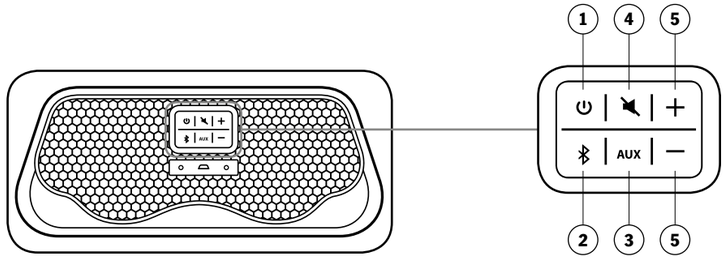
1. DC IN [ACアダプター用]
2. サービスソケット
3. AUX-IN [3.5 mmの掛け金]

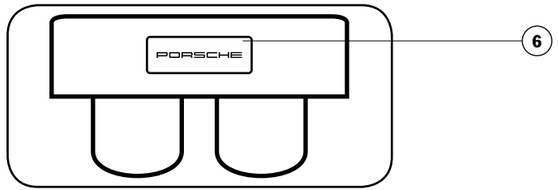


911スピーカー

操作ボタン

1. Power [ON/OFF]
2. Bluetooth®インプット
3. AUXインプット
4. ミュート [ミュート切換]
5. 音量 [+/–]
6. NFCセンサー [近距離無線通信]





Bluetooth®接続

1. Power ボタンで911スピーカーの電源を入れてください。

2. Bluetooth®ボタンを押してください[LEDがブルーに点滅]。

3. あなたの接続機器のBluetooth®機能を有効にしてください。

4. Bluetooth® ボタンを2秒間押したままにしてください。
   LEDがホワイトに点滅し、„Bluetooth®ペアリング“という音声ガイドが聞こえます。

5. 接続機器で近く[通信範囲最大10m]にあるBluetooth®機器を探してください。

6. “911スピーカー”を選んでください。

7. パスワードを訊かれたら“0000” と入力し、確定してください。

8. LEDがブルーに点灯し、“Connected”という音声ガイドが聞こえたら、接続されたということです。

9. 911スピーカーを改めてONにし、接続機器の Bluetooth®機能を有効にすると、Bluetooth®接続が自動的に行われ、
   “Connected”という音声ガイドが聞こえます。

注意： その他のBluetooth®可能な接続機器を911スピーカーと接続するためには、ステップ3–8を繰り返してください。
911スピーカーは最後にログインしたBluetooth®機器５台を保存します。その内、最大２台[トゥルーワイヤレスモジュールではない]が同時に911スピーカーと接続可能です。ですから、３台のデバイスの利用は、すでに接続済みの機器の一つをログアウトした後にのみ可能です。
通常911スピーカーの音量は接続機器と同期化されます。これが機能するか、そしてどのくらいまで機能するかは、接続機器によります。

NFC経由のBluetooth®接続

Bluetooth®が可能な接続機器がNFCテクノロジーをサポートする場合、以下の方法で911スピーカーとより簡単に接続することができます：

1. Power ボタンで911スピーカーの電源を入れてください。

2. 接続機器のBluetooth®とNFC機能を有効にしてください。

3. 911スピーカーのBluetooth® ボタンを押してください[LEDがブルーに点滅]。

4. 接続機器をNFCアンテナで911スピーカーのNFCセンサーにカプリング要求が表示されるまで置いてください。

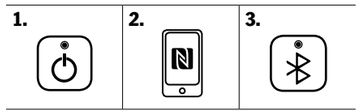
5. Bluetooth®機器を取り外し、カップリング要求を確定してください。

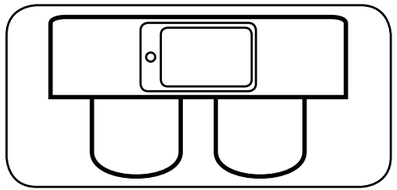
6. パスワードを訊かれた場合は、“0000” と入力し、確定してください。

7. LEDがブルーに点灯し、“Connected”という音声ガイドが聞こえたら、接続されたということです。

注意： Bluetooth®接続をNFC経由で切断するためには、“Disconnected”という音声ガイドがあるまで、接続機器をNFCアンテナで911スピーカーのNFCセンサーに置きます。接続機器によっては、この機能はサポートされないことがあります。

近距離無線通信





AUX接続

接続機器にLINE-OUTまたはヘッドフォンアウトプットがある場合、AUX-INでオプションで購入できる3.5 mmのプラグケーブルで911スピーカーと以下のように接続することができます。

1. 接続機器をプラグケーブルで接続してください。

2. 911スピーカーのAUX-INをプラグケーブルで接続してください。

3. Power ボタンで911スピーカーの電源を入れてください。

4. AUX インプットを選んでください。

5. 接続機器の音楽再生をスタートさせてください。

6. AUX使用では911スピーカーと接続機器の間の音量が同期化されません。最大可能音量にするためには、911スピーカーの方を最大音量にセットし、接続機器の方を希望の音量にセットしてください。

注意： 911スピーカーのエネルギー消費量を軽減するために、AUX運転のBluetooth®接続が自動的に切断されます。

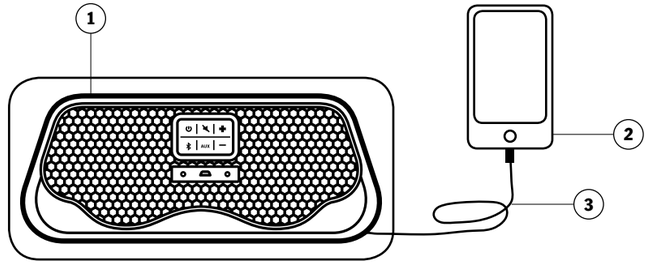
注意： 再生終了後、接続機器からプラグケーブルを取り外す前に、911スピーカーの音量を下げるか電源を切ってください。

AUX接続

1. 911スピーカー

2. 接続機器

3. 3.5 mmプラグケーブル



AUX

1.	2.	3.
	AUX	PLAY

トゥルーワイヤレス

トゥルーワイヤレス機能は、911スピーカーを同じ室内にある第二音源のもう一つの911スピーカーと無線で接続する可能性を提供します。この場合私たちは、911スピーカー1 左のチャンネルの音信号と911スピーカー2 右のチャンネルの音信号がそれぞれ再生するステレオモード[クラシックタイプのステレオ設備の場合と同様]と両方の911スピーカーが同じステレオ音信号を再生するパーティモードを区別します。

トゥルーワイヤレス機能では両方の911スピーカーの音量が同時に操作されます。機器の電源の切断も同時に行われます。これは、一つ目の911スピーカーの電源を切ると、二つ目の911スピーカーも自動的に電源が切れるということです。トゥルーワイヤレスモードでは接続機器をいつも911スピーカー1と接続することをおすすめします。

ステレオモード

ステレオモードを有効にするには以下のように行ってください。

1. Power ボタンで両方の911スピーカーの電源を入れてください。

2. 911スピーカー1でBluetooth® インプットを選んでください[LEDが点滅またはブルーに点灯]。

3. 911スピーカー1で、Bluetooth® と音量ボタンを短く同時に押すと −、"True Wireless Pairing"の音声ガイドがあります。

4. 911スピーカー1のキーボード上方にある左のLEDがブルーに点滅します。

5. 5秒間隔で911スピーカー1から信号音が聞こえます。

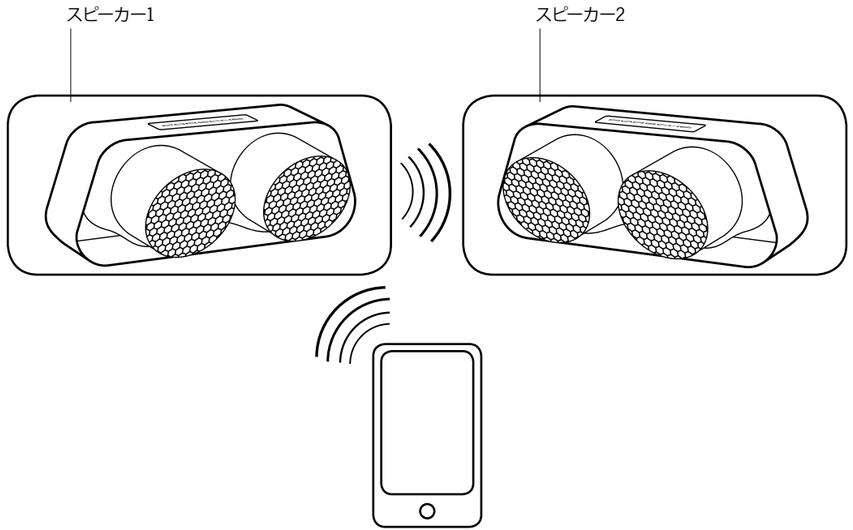
6. 911スピーカー2でBluetooth®インプットを選んでください [LEDが点滅またはブルーに点灯].

7. 911スピーカー2で短くBluetooth® と音量ボタンを短く押すと +、"True Wireless Pairing"の音声ガイドがあります。

8. 911スピーカー2のキーボード上方にある右のLEDがブルーに点滅します。

9. 911スピーカー1から"Stereo Mode Left"という音声ガイド、そして、911スピーカー2から"Stereo Mode Right"という音声ガイドがあり、911スピーカー1と2のキーボード上方にある点滅LEDが点灯したら、接続が行われたということです。

トゥルーワイヤレス



パーティモード

ステレオモードをパーティモードに切り替えるためには、911スピーカー1のBluetooth®ボタンを約3秒間、“Party Mode” の音声ガイドがあるまで、何度も押してください。次に911スピーカー2のBluetooth®ボタンを約3秒間、“Party Mode” の音声ガイドがあるまで、何度も押してください。 両方の911スピーカーはこれでパーティモードです。。

両方の911スピーカーを直接パーティモードに切り換えたい場合は、以下のような手順で行ってください：

1. Power ボタンで両方の911スピーカーの電源を入れてください。

2. 911スピーカー1でBluetooth®インプットを選んでください [LEDが点滅またはブルーに点灯]。

3. 911スピーカー1で、短くBluetooth® と音量ボタンを短く押すと、“True Wireless Pairing”の音声ガイドがあります。

4. 911スピーカー1のキーボード上方にある左のLEDがブルーに点滅します。

5. ⊡秒間隔で911スピーカー1から信号音が聞こえます。

6. 911スピーカー2でBluetooth® インプットを選んでください [LEDが点滅またはブルーに点灯]。

7. 911スピーカー2で、Bluetooth® と音量ボタンを短く同時に押すと、“True Wireless Pairing”の音声ガイドがあります。

8. 911スピーカー2のキーボード上方にある右のLEDがブルーに点滅します。

9. 911スピーカー1から“Stereo Mode Left”という音声ガイド、そして、911スピーカー2から“Stereo Mode Right”という音声ガイドがあり、911スピーカー1と2のキーボード上方にある点滅LEDが点灯したら、接続が行われたということです。

10. 911スピーカー1のBluetooth® ボタンを約3秒間、“Party Mode” の音声ガイドがあるまで、何度も押してください。

11. 911スピーカー2のBluetooth® ボタンを約3秒間、“Party Mode” の音声ガイドがあるまで、何度も押してください。

注意： 最後のトゥルーワイヤレスステータスが両機器内に保存されているので、Bluetooth®ボタンとミュートを同時に押して削除することができます。従って両機器は、互いに通信範囲内にあれば、電源を同時に入れた後自動的につながります。

AUX-IN トゥルーワイヤレス

トゥルーワイヤレスモードでもAUXインプットを使うことができます。ただし、3.5 mmプラグケーブルが接続されている911スピーカーでは、AUXインプットを選ばなくてはなりません。第二の911スピーカーの設定はBluetooth® インプット上で変更なしです。

充電機能

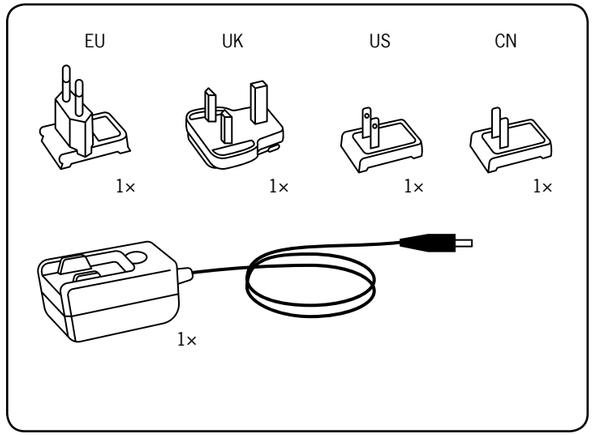
911スピーカーには寿命の長いリチウムイオンバッテリーが備わっています。911スピーカーを初めて使用する前にこのバッテリーを完全充電する[約3時間]ことをおすすめしますこれには必ず同梱のACアダプターと地域に対応した変換アダプターを使用してください。バッテリーを充電する間、すでに911スピーカーの使用を開始することができます充電プロセスの間、パワーボタンのLEDがバッテリーの充電状態を表示します[バッテリー状態参照]。パワーボタンのLEDがブルーに点灯すると、911スピーカーのバッテリーが「完全充電」したことを示します。

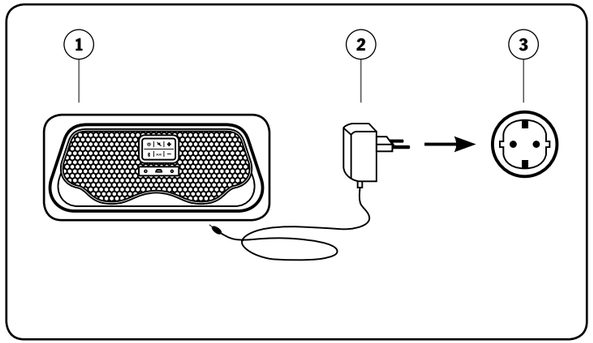
バッテリーの寿命が短くならないようにするには、充電プロセスをすぐ停止することをおすすめします。周囲の温度が高いと充電時間が長くなることがあります。周囲の温度が極端な場合、内蔵バッテリーを保護するために保護スイッチが働いて充電プロセスが停止します。

バッテリー使用

内蔵リチウムイオンバッテリーで、音楽を最大24時間モバイルで、また、コンセントがなくても再生することができます。
その際再生時間は主に周囲の温度、聴く音楽、設定音量によって決まります。高い音量で音楽を楽しむとバッテリー連続使用可能時間が減少します。パワーボタンのLEDがレッドに点滅したら、バッテリーを大事にするために、音楽再生を終了し、バッテリーを再び充電することをおすすめします。バッテリー使用時に911スピーカーは約5分間[ACアダプター使用の場合は約60分間]の不活性時間の後、自動的にスタンバイモードに切り換ります。

充電機能





1. 911スピーカー
2. ACアダプター
3. コンセント

バッテリー状態

パワーボタンのLEDはバッテリー充電状態のためのステータス表示をします。3種の表示モードは次の意味を持っています。

ブルーに点灯 90–100%

ブルーに点滅 20–90%

レッドに点滅 <20%

音声ガイド

Bluetooth®モードの調整および接続手順を簡易化するために、911スピーカーは分かりやすい音声ガイドを使用しています。

“Bluetooth® Pairing” → Bluetooth®ログインプロセス

“Connected” → Bluetooth®接続

“Disconnected” → Bluetooth®切断

トゥルーワイヤレス機能、2つ目の911スピーカーとの接続も、音声ガイドのおかげで簡単に行えます。

“True Wireless Pairing” → トゥルーワイヤレス ログインプロセス[911スピーカー 1/911スピーカー2]

“Stereo Mode Left” → ワイヤレスモード、左のチャンネル

“Stereo Mode Right” → ワイヤレスモード、右のチャンネル

“Party Mode” → トゥルーワイヤレスモード、ステレオ使用[パーティモード]

LED状態表示

LED	カラー	意味
Power	ブルーに点灯	スタート手順[電源を入れてから最大10秒]
Power	ブルーに点灯	バッテリー充電状態 90–100%
Power	ブルーに点滅	バッテリー充電状態 20–90%
Power	レッドに点滅	バッテリー充電状態 <20%
Power	レッドにスピード点滅[毎秒2回]	故障
Bluetooth®	ブルーに点灯	接続する
Bluetooth®	ブルーに点滅	接続なし
Bluetooth®	ホワイトに点滅	ログインプロセス
Bluetooth®	ホワイトに点灯	接続機器2台を同時に911スピーカーと接続しました
Bluetooth® | AUX	OFF	スタンバイ
AUX	ブルーに点灯	インプット選択
ミュート	ホワイトに点滅	ミュート機能有効
ミュート	5秒間ホワイトに点灯	最大音量に達しました
キーボード	ブルーに点滅 左または右	トゥルーワイヤレス ログインプロセス
キーボード	ブルーに点灯 左	ステレオモード 左のチャンネル
キーボード	ブルーに点灯 右	ステレオモード 右のチャンネル
キーボード	ブルーに点灯 左または右	パーティモード

注意： バッテリー使用では全てのLEDがエネルギー節減のために約5秒後に切れます。
選択したエネルギーのLED表示だけが有効のまま残ります。

エラー探し

よくあるトラブルの一覧をご参照ください。その他のご質問は正規販売店またはサービスホットラインにご連絡ください：

Tel. +49 [0] 6083-2870 | Mail 911speaker@porsche-design.com

注意: 911スピーカーのサービスホットラインはポルシェデザイングループが認可したパートナーが担当します。

トラブル	考えられる原因	解決策
911スピーカーの電源が入らない。	1. バッテリーが完全に放電した[例：長期間保管したため]。	1. バッテリーを充電してください。
	2. 機器の温度が0 °C以下、または60 °C以上。内部の保護スイッチが働いて使用できない。	2. 911スピーカーは必ず適度な温度の下で使用してください[P7の安全に関する注意を参照してください]。
音再生ができない。	1. 接続機器が信号を発しない。	1. 音量設定が “0”になっている[接続機器の使用説明を参照してください]。
	2. プラグケーブルが正しく接続されていない、または故障している[AUX使用時のみ]。	2. 接続機器と911スピーカー間の接続を点検してください。必要に応じて信号ケーブルを交換してください。
	3. 911スピーカーが音無しの設定になっている[LEDがホワイトに点滅している]。	3. 911スピーカーの音無し設定を解いてください。
	4. 内蔵出力アンプの保護スイッチが有効になった[オーバーロードまたは過熱による]。	4. 音量を下げて、機器温度が高くなりすぎないようにしてください。
音が小さすぎる。	911スピーカーか接続機器の音量が低すぎる設定になっている。注意：アンドロイド機器の場合とAUX使用では、911スピーカーと接続機器の間の音量が同期化されません。	1. 911スピーカーの音量を „+“ボタンで上げてください。
		2. 接続機器の音量を上げる。
音が歪む。	1. 再生音量が高すぎる。	1. 再生音量を下げる。
	2. AUXインプットがレベルオーバーした[AUX使用時のみ]。AUXインプットの最大音量は1.2 Vrms。	2. 接続機器のアウトプット音量を下げてください。
NFCによるカップリングに失敗した。	1. 接続機器のNFC機能が無効。	1. 接続機器のNFC機能を有効にしてください。
	2. 接続機器のNFCアンテナが911スピーカーの通信範囲外にある [最大2–3 cm]。	2. 接続機器のNFCアンテナは911スピーカーの“センターパッド”上方の中心になければなりません。接続機器のアンテナの位置にはたいてい“NFC”と書いてあります。
	3. 接続機器をカップリング要求を確定する前に911スピーカーから取り外さなかった。	3. カップリングを接続機器で確定する前に、911スピーカーから取り外してください。手順を繰り返してください。
接続機器が911スピーカーと自動的に接続しない。	1. 接続機器でBluetooth®機能が無効。	1. 接続機器のBluetooth®機能を有効にしてください。
	2. 接続機器のBluetooth®メニューで911スピーカーが削除された。	2. 911スピーカーを改めて接続機器とカップリングさせてください。
	3. 911スピーカーでAUXインプットを選んだ。	3. 911スピーカーでBluetooth®インプットを選んでください。
	4. 最後に使用してから5台またはそれ以上の接続機器が911スピーカーとカップリングされた。	4. 911スピーカーを改めて接続機器とカップリングさせてください。注意：それによって最も長く接続されなかった接続機器が911スピーカーの機器リストから削除されます。

トラブル	考えられる原因	解決策
Bluetooth® 機能テクノロジーを使った再生ができない、または再生に問題がある。	1. 911スピーカーと接続機器間に接続がない。	1. 接続機器を説明通り接続してください。
	2. 接続機器はカップリングされているのに接続がない。	2. 接続機器が自動的に接続されないので、改めて手動で接続する必要があります。
	3. 接続機器が接続されている。	3.1. 故障の原因[例えばWLANルーター]を911スピーカーまたは接続機器の直ぐ近くに置かないようにしてください。
		3.2. 一つのモバイル機器でWLANとBluetooth®接続両方を同時に使用するとよく故障が生じます。接続機器のWLANを無効にしてください。
	4. あなたは911スピーカーの通信範囲 [最大10 m]の外にいます。	4. 911スピーカーと接続機器間の距離を軽減してください。
接続機器と911スピーカー間のBluetooth® 接続が突然切断された。	1. 5分間[バッテリー使用]または60分間[アダプター使用]音楽が再生されなかったので、911スピーカーの電源が切れた。	1. 911スピーカーの自動切断を避けるために、接続機器の音量を最小[Mute]にしてください。
	2. すでに接続済みのNFC可能接続機器を改めて“センターパッド”に近づけた。	2. すでに接続済みのNFC可能接続機器を“センターパッド”に近づけると、Bluetooth®接続は再び切断されます。それを再び接続するためには、接続機器を改めて“センターパッド”に近づけてください。
	3. 911スピーカーでAUXインプットを選んだ。	3. Bluetooth®インプットを選び、911スピーカーが接続するまで待ってください。

トラブル	考えられる原因	解決策
トゥルーワイヤレスペアリングができない。	1. 接続機器が911スピーカーの一つに接続されていると、ペアリングが場合によってはうまくいかないことがある。	1. 接続機器 [] と911スピーカー間の全てのBluetooth® 接続を切断して、トゥルーワイヤレス行程を繰り返してください。
	2. Bluetooth®ボタンと当該の音量ボタン[+ または –]を同時に押さなかった。	2. Bluetooth®と音量ボタンを同時に押してください。
	3. 両911スピーカーの一つと接続されている接続機器が二つある。	3. 少なくとも二つの接続機器の内一つとの接続を切断してください。
	4. 両911スピーカーの間隔が大きすぎる。	4. 両911スピーカー間の距離を10 m以下に軽減してください。
	5. 少なくとも両911スピーカーの内一つでAUXインプットを選んだ。	5. この行程を始める前に、両911スピーカーでBluetooth®インプットを選んでください。
	6. 両911スピーカーの一つはトゥルーワイヤレスを使ってすでに他の[3つ目の]911スピーカーと接続されている。	6. まず使用説明に従って両911スピーカー間のトゥルーワイヤレス接続を切断してください。それから希望の両911スピーカーでこの行程を開始してください。
	7. 両スピーカーで同じボタンの組み合わせを押した。	7. 説明書に従ってログイン行程を繰り返してください。
一つあるいは両911スピーカーが希望のチャンネル[I, R, I+R]を再生しない。	通常通り、接続が行われると、911スピーカー1は左の音楽チャンネルを、911スピーカー2は右の音楽チャンネルを再生する。	使用説明書に従ってトゥルーワイヤレスモードを変更してください。

トラブル	考えられる原因	解決策
トゥルーワイヤレスモード 両911スピーカーが電源を切断すると互いの接続が切れる。	1. 第一911スピーカーと第二911スピーカーの電源を入れる間の待ち時間が20秒以下だった。	1. 第一911スピーカーと第二911スピーカーの電源を入れる間の待ち時間を常に20秒取ってください。
	2. 両911スピーカーの一つと接続されている接続機器が二つある。	2. 少なくとも二つの接続機器の内一つとの接続を切断してください。
	3. 両911スピーカー間の距離が大きすぎる。ここも最大10 mが有効です。	3. 両911スピーカー間の距離を10 m以下に軽減してください。
	4.1. Bluetooth®とミュートボタンで911スピーカーのトゥルーワイヤレスモードを停止した。	4. 使用説明に従って両911スピーカー間を改めて接続してください。
	4.2. 少なくとも一つの911スピーカーがトゥルーワイヤレスを使って他の[3つ目の]911スピーカーと接続された。	
	5. 両911スピーカーでAUXインプットを選んだ。	5. 少なくとも一つの911スピーカーでBluetooth®インプットを選んでください。
AUXインプットが選べない。	この911スピーカーはトゥルーワイヤレスを使ってすでにAUXインプットを選んだ2つ目のスピーカーと接続している。	接続機器をつなげるAUXインプットはこの911スピーカーでだけ選んでください。2つ目の911スピーカーではBluetooth®インプットが選ばれていなければなりません。別案としては、使用説明書に従ってトゥルーワイヤレスモードを停止してください。

トラブル	考えられる原因	解決策
911スピーカーは自動的に電源が切れる。	1. バッテリーが完全に放電した。	1. バッテリーを充電してください。
	2. 911スピーカーの電源が自動切断機能によって切れた[バッテリー使用で5分間、アダプター使用で1時間]。	2. 911スピーカーに音信号を供給し、電源の切断を避けるために、911スピーカーを音無し [ミュート]に切り換えてください。
	3. 911スピーカーの保護スイッチが故障を検出した。	3. 911スピーカーを特定温度内で使用し、オーバーロードにならないように注意してください。
911スピーカーのバッテリーが充電できない。	1. ACアダプターが電気網または911スピーカーに接続されていない。	1. ACアダプターが911スピーカーと電気網に接続されているように注意してください。
	2. バッテリーを911スピーカーのUSB接続を通して充電しようとしている。	2. 911スピーカーのUSB接続はバッテリーの充電のために使用できません。それは製造者によるサービスの目的のみに使います。
	3. 周囲温度が0 °Cより低い、または、35 °Cより高い。	3. 911スピーカーは必ず適度な温度の下で使用してください[P7の安全に関する注意を参照してください。]。
	4. オリジナルACアダプター以外のものを使用している。	4. オリジナルACアダプターのみを使用してください。 損失した場合は顧客サービス担当にご連絡ください。
	5. 内蔵バッテリーが故障。	5. 顧客サービス担当にご連絡ください。
	6. ACアダプターが故障。	6. 顧客サービス担当にご連絡ください。

技術データ

使用	ポータブルBluetooth®スピーカー
原理	パッシブラジエーター付バスリフレクスシステム
システム出力	60ワット
最大音圧	95 dB SPL
周波数応答範囲	41.5 Hz–20,000 Hz
パッシブラジエーター	2× [70 × 50 mm]メタル、サラウンド[パッシブ]
フルレンジ	2× 50 mm [セルロース グラファイト]
充電池	Li-Ionen 4.300 mAh, 7,3 V
サイズ	約290 mm × 155 mm × 120 mm [長さ × 幅 × 高さ]
重量	約3.3 kg
接続	AUX-IN DC IN [12 V 1,5 A] Mini-USB-IN [サービスソケット]
Bluetooth®	Bluetooth®標準 4.0 [A2DP] CSR aptX®デコーディングをサポート 通信範囲最大10 m 周波数領域2,400–2,483.5 MHz [2.4 GHz ISM Band] 最大送信出力10 mW [+10 dBm]

一般的な情報

「規定に従った使用」についての情報。
911スピーカーは湿潤な環境で使用しないでください。
本機は-10 °C以下、45°C以上の条件にさらさないでください。改造または変更は許可されません。911スピーカーを使用説明書に記載されているように接続し、安全に関する注意に留意してください。ACアダプターを必ず型式プレートに特定されている電圧網と周波数で使用してください。

環境を配慮した使用についての情報：
充電が終わったらコンセントのACアダプターを引き抜いてください。出力の持続的消費を避けて、コスト削減するためです。

ACアダプター使用：
911スピーカーを使用しない時はスタンバイに切り換え、出力消費を最小にし、コスト削減してください。

CE記号についての情報：
ヨーロッパ連合内で流通する電気・電子機器はCE記号を付けなければなりません。これはその機器が[例えば電磁気耐久性または機器安全性のための]現行の該当条件に沿ったものであることを表示するためです。

廃棄処理に関する注意：
旧型の電気および電子機器についてのEUガイドラインに従ってこのシンボルが付いた機器は一般廃棄物[家庭ゴミ] と一緒に廃棄しないでください。必要な場合はあなたの地域の担当廃棄物処理会社または共同体/市役所に無料廃棄方法について問い合わせてください。これは再処理[リサイクリング]によって環境および健康保護、同時に[希少]原料の節減にも繋がります。

ライセンスに関するご案内

Bluetooth®:
Bluetooth®ワードマークおよびロゴはBluetooth® SIG, Inc.所有の登録商標です。Porsche Designは商標権所有者からライセンスを受 けて使用しています。
その他の商標および商標名は各商標権所有者のものです。

aptX®:
aptX®ソフトウェア著作権はCSR plcまたはそのグループ企業の 所有です。全権著作権所有。aptX®およびaptXロゴはCSR plcまたはそのグループ企業の商標です。一個または数個の管轄に登録されています。

Porsche

911 Speaker.

RU

Добро пожаловать в мир Porsche

24 часа в ритме Вашего сердца. 60 Вт бескомпромиссного звучания. 911 % восторга. Это новая акустическая система 911. Ее звучание не уступает мощности шестицилиндрового 4-литрового безнаддувного двигателя Boxer, выходящего на финишный круг гоночной трассы. Низкие басы и выверенный тембр звучания, не уступающего качеству записей на CD – из сверкающей черным глянцем оригинальной выхлопной трубы Porsche 911 GT3.

Новая акустическая система 911 – воплощение восхитительного мира Porsche, его совершенного дизайна и инновационных технологий прямо в Вашей гостиной. С режимом True Wireless и возможностью работы от аккумулятора до 24 часов.

Содержание

Важные указания по безопасности ..... Стр. 3
Удаление упаковки ..... Стр. 8
Комплект поставки ..... Стр. 8
Элементы управления ..... Стр. 9
Разъемы ..... Стр. 9
Подключение Bluetooth® ..... Стр. 10
Подключение Bluetooth® через NFC ..... Стр. 11
Сопряжение AUX ..... Стр. 12
True Wireless ..... Стр. 14
Функция зарядки ..... Стр. 18
Работа от аккумулятора ..... Стр. 18
Состояние аккумулятора ..... Стр. 20
Речевые сообщения ..... Стр. 20
Светодиодные индикаторы ..... Стр. 21
Поиск неисправностей ..... Стр. 22
Технические характеристики ..... Стр. 28
Общая информация ..... Стр. 29
Указания о лицензии ..... Стр. 30

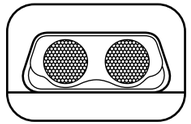
Ответственность за надлежащее использование акустической системы 911 несет пользователь. Компания Porsche не несет ответственности за ущерб или травмы, возникшие вследствие ненадлежащей установки, ненадлежащего подключения или ненадлежащего использования устройства.

Каждая акустическая система 911 представляет собой уникальное устройство. При изготовлении акустической системы 911 использованы оригинальные детали Porsche 911 GT3 серийного производства. Поэтому не исключены и являются нормой определенные технологические отклонения.

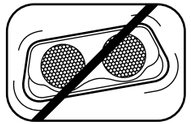
Следовательно, рекламации относительно оригинальных деталей не принимаются.

Благодарим за понимание.

Важные указания по безопасности


Выберите ровную поверхность

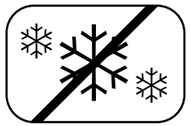
Избегайте воздействия влаги


Избегайте толчков и ударов

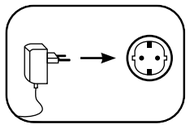
Не беритесь за шнур питания влажными руками

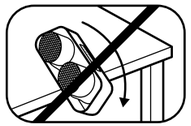
Не утилизируйте с бытовым мусором

Избегайте воздействия прямых солнечных лучей


Защищайте от очень низких температур

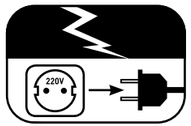
Не вскрывайте корпус


Обеспечьте свободный доступ к вилке блока питания и розетке

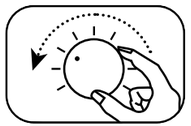

Предохраняйте устройство от падения

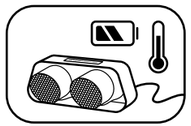
Убедитесь в наличии безопасного расстояния до источников тепла

Для чистки изделия не используйте агрессивных, спиртосодержащих или абразивных средств



Во время грозы извлекайте штепсельную вилку из розетки


При перегрузке системы уменьшите мощность звука


Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды от 0 до 35 °C

Важные указания по безопасности

ВНИМАНИЕ!

Опасность поражения электрическим током. Не вскрывать!

ВНИМАНИЕ!
Во избежание пожара или поражения электрическим током вскрывать устройство запрещено. Устройство не содержит элементов, требующих техобслуживания пользователем. Право выполнения работ по обслуживанию и ремонту имеют исключительно квалифицированные специалисты [персонал сервисной службы].

Внимательно читайте и выполняйте все указания.

Сохраните настоящее руководство.

Соблюдайте все предупреждения и указания по безопасности.

Используйте данное устройство только в условиях умеренного климата [не в условиях тропиков].

Не используйте блок питания с вилкой на высоте более 2 000 м над уровнем моря.

Используйте блок питания с розеткой только в закрытых помещениях, использование вне помещений и в помещениях с высоким уровнем влажности запрещено.

Для предотвращения угрозы пожара или поражения электрическим током устройство запрещено подвергать воздействию дождя и влаги.

Не используйте данное устройство в непосредственной близости от воды.

Не допускайте попадания на устройство капель или струй воды.

Значительные перепады температуры могут привести к образованию внутри устройства конденсата [капель воды]. Прежде чем включать устройство подождите, пока не испарится конденсат [не менее 3 часов].

Не ставьте на устройство никаких емкостей с водой [напр., вазы].

Не располагайте вблизи устройства источники открытого пламени, напр., горящие свечи.

Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, напр., батарей отопления, тепловых аккумуляторов, духовок и прочих приборов [в том числе усилителей], генерирующих тепло.

Предохраняйте от воздействия прямых солнечных лучей.

Следите, чтобы свободное пространство вокруг устройства составляло не менее 5 см.

Чтобы предотвратить угрозу поражения электрическим током, подключайте вилку блока питания только к розеткам или удлинителям, в которые контактные штыри вилки входят полностью. Не допускайте, чтобы контактные поверхности штырей оставались открытыми.

Никогда не прикасайтесь к кабелю передачи сигналов или блоку питания влажными руками.

Не наступайте на шнур блока питания, не перегибайте его, особенно следите за местами возле вилки, розетки и местом выхода шнура из корпуса устройства.

Необходимо обеспечить постоянный свободный доступ к блоку питания, чтобы в случае опасности извлечь его из розетки.

Во время грозы, а также если устройство не будет использоваться некоторое время, отключите блок питания от электросети.

Для полного отключения устройства от электросети извлеките вилку блока питания из розетки.

Перед подключением вилки блока питания к розетке, а также перед извлечением из нее устройство необходимо выключить.

При извлечении вилки блока питания из розетки держитесь за вилку, а не за шнур.

Устанавливая устройство, следуйте указаниям производителя.

Всегда ставьте устройство только на горизонтальную прорезиненную поверхность, надписью Porsche вверх.

Не ставьте устройство вблизи от края поверхности [стола или полки], в противном случае оно может сместиться из-за вибрации и упасть. При необходимости закрепите устройство, чтобы предотвратить его падение.

Всегда выбирайте ровную поверхность. Устройство должно стоять вертикально.

Важные указания по безопасности

Не прилагайте особых усилий к элементам управления, разъемам и шнурам.

Напряжение и частота электросети должны соответствовать указанным на заводской табличке блока питания.

Не вставляйте в отверстия устройства посторонних предметов. При этом возможен контакт с токопроводящими элементами внутри корпуса или их повреждение. Результатом может стать короткое замыкание, поражение электрическим током и возникновение пожара.

Используйте только те крепежные материалы и принадлежности, которые разрешены или рекомендованы производителем и входят в комплект поставки.

Для чистки устройства пользуйтесь чистой, сухой тканевой салфеткой.

Для чистки устройства не используйте агрессивных, спиртосодержащих или абразивных средств.

Во избежание поражения электрическим током вскрывать устройство запрещено! Устройство не содержит элементов, требующих техобслуживания пользователем.

Для выполнения ремонтных работ и работ по техобслуживанию обращайтесь к квалифицированным специалистам. Это необходимо при любом повреждении, например, повреждении блока питания или вилки, попадании в корпус жидкости или посторонних предметов, воздействии на устройство дождя или влаги, падении устройства, а также его ненадлежащей работе.

Запрещено вносить любые изменения в устройство или принадлежности. Несанкционированные изменения могут отрицательно повлиять на безопасность устройства, на его системные характеристики, а также привести к несоответствию законодательным нормам. В таком случае возможно прекращение действия разрешения на эксплуатацию и гарантии.

Если при воспроизведении появляется искажение звучания, например, нехарактерный стук, пульсация или высокочастотные щелчки, незамедлительно уменьшите уровень громкости.

Чтобы не допустить снижения слуха, не включайте устройство на большую громкость длительное время. Остановите воспроизведение, если Вы слышите звон или свист в ушах, а также если Вам кажется, что Вы не различаете высоких тонов [даже непродолжительное время].

Не допускайте нагревания аккумулятора до высоких температур, например, под воздействием прямых солнечных лучей, открытого пламени и т. п.

Использовать устройство разрешено при температуре окружающей среды от 0 до 45 °C.

Заряжать встроенный аккумулятор разрешено только при температуре окружающей среды от 0 до 35 °C.
Рекомендованный диапазон температур 15–25 °C.

При температуре вне указанного диапазона возможно прекращение воспроизведения или зарядки аккумулятора [защитное отключение].

Запрещено хранить устройство при температуре ниже –10 или выше 45 °C.

Предохраняйте устройство от сильных ударов и значительной вибрации.

Для подключения к электросети и зарядки устройства пользуйтесь только входящим в комплект поставки блоком питания.

Устройство и | или его упаковка могут содержать мелкие детали, которые можно проглотить.
Не предназначено для детей в возрасте до трех лет.

Этот символ указывает на наличие неизолированных элементов, находящихся под напряжением внутри корпуса. Напряжение отличается достаточной величиной колебаний [амплитудой], чтобы стать причиной пожара или поражения электрическим током.

Этот символ используется в сопроводительной документации [руководстве], он указывает на важные сведения по управлению и техническому обслуживанию устройства.

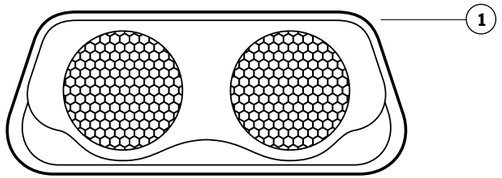
Этот символ обозначает приборы и устройства, соответствующие классу защиты II. При надлежащем использовании защиту от поражения электрическим током обеспечивает двойная или усиленная изоляция, поэтому подключать такие устройства к проводу заземления не нужно.

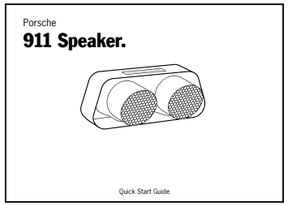
Удаление упаковки

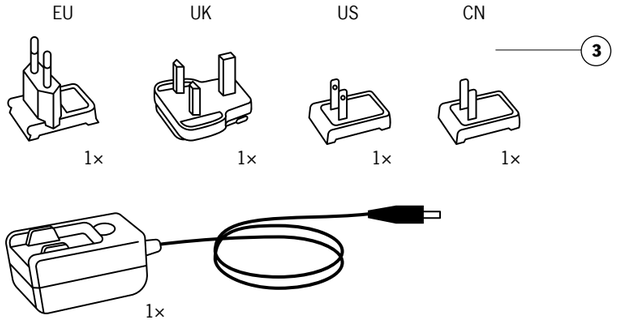
Убедитесь, что в упаковке находятся акустическая система 911, блок питания с вилкой и переходники. Если содержимое упаковки не соответствует описанию, обратитесь непосредственно к авторизованному продавцу. Обязательно сохраните весь упаковочный материал. Перед первым использованием акустической системы 911 рекомендуется полностью зарядить аккумулятор.

Комплект поставки

1. Акустическая система 911
2. Блок питания с вилкой
3. 5 переходников для разных стран [EU, UK, US, CN]

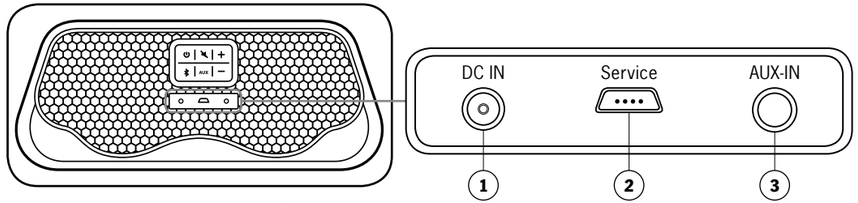






Разъемы

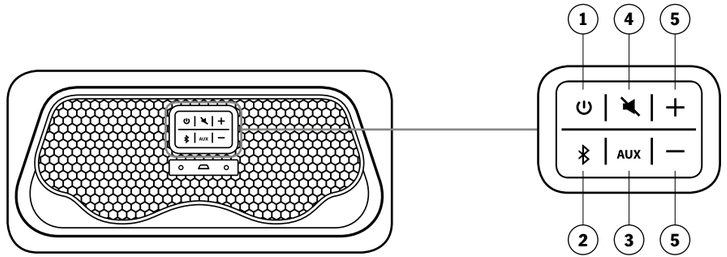
1. DC IN [для блока питания]
2. Сервисный разъем
3. AUX IN [“мини-джек” 3,5 мм]

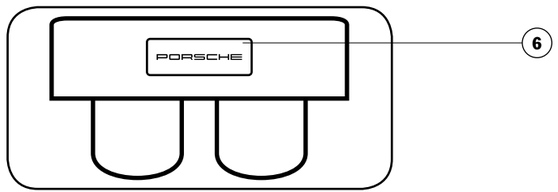


Акустическая система 911

Элементы управления

1. Включение [вкл/выкл]
2. Вход Bluetooth®
3. Вход AUX
4. Режим приглушения [отключение звука]
5. Громкость [+/–]
6. Датчик NFC [NearFieldCommunication]





Подключение Bluetooth®

1. Включите акустическую систему 911 при помощи кнопки включения питания.

2. Нажмите кнопку Bluetooth® [светодиодный индикатор мигает синим].

3. На устройстве воспроизведения активируйте функцию Bluetooth®.

4. Удерживайте кнопку Bluetooth® нажатой примерно 2 секунды.
   Светодиодный индикатор мигает белым, Вы услышите речевое сообщение «Bluetooth® Pairing».

5. На устройстве воспроизведения найдите устройства с Bluetooth®, находящиеся в непосредственной близости [макс. дальность действия 10 м].

6. Выберите “Акустическую систему 911”.

7. В ответ на запрос пароля введите “0000” и подтвердите ввод.

8. При сопряжении устройств светодиодный индикатор горит синим, и звучит речевое сообщение “Connected”.

9. При повторном включении акустической системы 911 и активации функции Bluetooth® на устройстве воспроизведения подключение Bluetooth® выполнится автоматически, и Вы услышите речевое сообщение “Connected”.

Указание: для сопряжения акустической системы 911 с другими устройствами с Bluetooth® выполните шаги 3–8 повторно. Акустическая система 911 хранит данные пяти последних подключенных устройств с функцией Bluetooth®. При этом максимум два из них могут быть сопряжены с акустической системой 911 [не в режиме True Wireless] одновременно. Следовательно, использование третьего устройства воспроизведения возможно только после выхода из режима сопряжения одного из уже подключенных устройств. Обычно громкость акустической системы 911 синхронизируется с громкостью устройства воспроизведения. Работа этой функции зависит от устройства воспроизведения.

Подключение Bluetooth® через NFC

Если устройство воспроизведения с Bluetooth® поддерживает технологию NFC, то сопряжение с акустической системой 911 можно выполнить следующим образом:

1. Включите акустическую систему 911 при помощи кнопки включения питания.

2. Активируйте функции Bluetooth® и NFC на Вашем воспроизводящем устройстве.

3. Нажмите кнопку Bluetooth® на акустической системе 911 [светодиодный индикатор мигает синим].

4. Приложите антенну NFC устройства воспроизведения к датчику NFC акустической системы 911 и подождите, пока отобразится запрос о сопряжении.

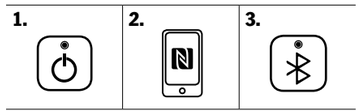
5. Снимите устройство с Bluetooth® и подтвердите запрос о сопряжении.

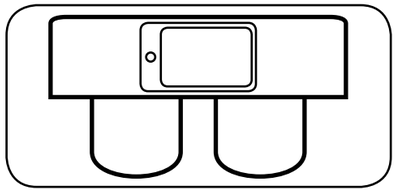
6. В ответ на возможный запрос пароля введите “0000” и подтвердите ввод.

7. При сопряжении устройств светодиодный индикатор горит синим, и звучит речевое сообщение “Connected”.

Указание: для отмены подключения Bluetooth® через NFC приложите Ваше устройство воспроизведения с антенной NFC к датчику NFC акустической системы 911 и подождите, пока прозвучит речевое сообщение “Disconnected”. На некоторых устройствах воспроизведения эта функция может не работать.

Функция Near Field Communication





Сопряжение AUX

Если устройство воспроизведения имеет выход LINE OUT или выход для подключения наушников, то его можно подключить к входу AUX IN акустической системы 911 при помощи поставляемого дополнительно шнура с разъемом “мини-джек” 3,5 мм. Подключение производится следующим образом:

1. Подключите шнур с разъемом “мини-джек” к устройству воспроизведения.

2. Подключите шнур с разъемом “мини-джек” к входу AUX IN акустической системы 911.

3. Включите акустическую систему 911 при помощи кнопки включения питания ⏻.

4. Выберите вход AUX AUX.

5. На устройстве воспроизведения включите функцию воспроизведения.

6. При сопряжении AUX синхронизация громкости акустической системы 911 и устройства воспроизведения не выполняется. Для максимальной громкости воспроизведения установите максимальную громкость на акустической системе 911 и нужную громкость на устройстве воспроизведения.

Указание: чтобы уменьшить энергопотребление акустической системы 911 при включении режима AUX связь Bluetooth® автоматически прерывается.

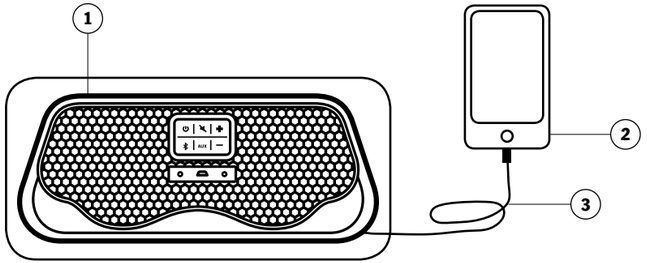
Указание: если по окончании воспроизведения Вам нужно извлечь из устройства воспроизведения шнур с разъемом “мини-джек”, сначала уменьшите или выключите громкость на акустической системе 911.

Сопряжение AUX

1. Акустическая система 911

2. Устройство воспроизведения

3. Шнур с разъемом “мини-джек” 3,5 мм



AUX

1.	2.	3.
⏻	AUX	PLAY

True Wireless

Функция True Wireless дает возможность беспроводного сопряжения одной акустической системы 911 с другой акустической системой 911, используемой как второй источник звука в одном и том же помещении. При этом можно выбрать два режима: режим стерео [Stereo], когда первая акустическая система 911 воспроизводит аудиосигнал левого канала, а вторая акустическая система 911 – аудиосигнал правого канала [как в классических стереосистемах], или режим вечеринки [Party], когда обе акустические системы воспроизводят один и тот же стерео-аудиосигнал.

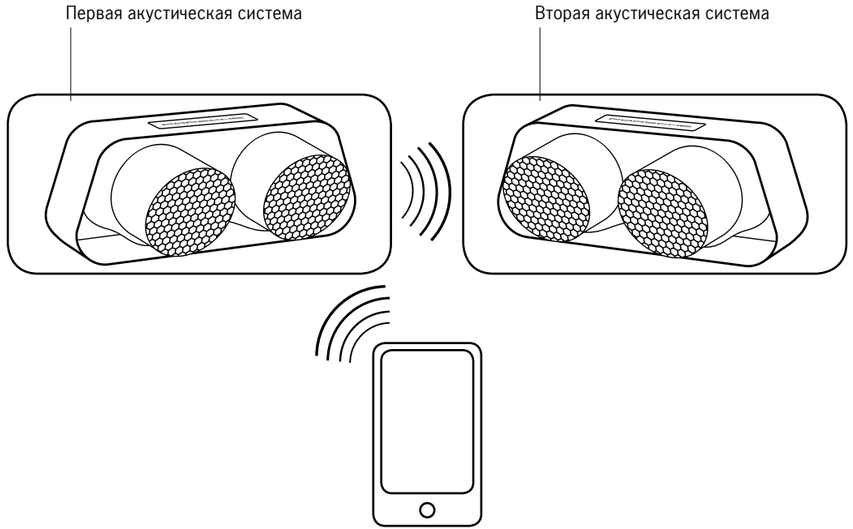
При использовании функции True Wireless громкость обеих акустических систем 911 регулируется синхронно. Также синхронно происходит выключение устройств, то есть при выключении одной акустической системы 911 вторая акустическая система 911 выключается автоматически. Подключать устройство воспроизведения в режиме True Wireless рекомендуется только к первой акустической системе 911.

Режим стерео

Для активации режима стерео выполните следующее:

1. Включите обе акустические системы 911 при помощи кнопки включения питания.
2. На первой акустической системе 911 выберите вход Bluetooth® [светодиодный индикатор мигает или горит синим].
3. На первой акустической системе 911 одновременно нажмите кнопку Bluetooth® и кнопку громкости –, при этом прозвучит речевое сообщение “True Wireless Pairing”.
4. Левый светодиодный индикатор первой акустической системы 911 над панелью управления мигает синим.
5. Через 5 секунд на первой акустической системе 911 прозвучит звуковой сигнал.
6. На второй акустической системе 911 выберите вход Bluetooth® [светодиодный индикатор мигает или горит синим].
7. На второй акустической системе 911 одновременно нажмите кнопку Bluetooth® и кнопку громкости +, при этом прозвучит речевое сообщение “True Wireless Pairing”.
8. Правый светодиодный индикатор второй акустической системы 911 над панелью управления мигает синим.
9. Об установлении сопряжения свидетельствуют речевое сообщение первой акустической системы 911 “Stereo Mode Left” и речевое сообщение второй акустической системы 911 “Stereo Mode Right”, при этом мигающие светодиодные индикаторы над панелями управления обеих акустических систем 911 горят постоянно.

True Wireless



Режим вечеринки

Для перехода из режима стерео в режим вечеринки нажимайте на первой акустической системе 911 кнопку Bluetooth® несколько раз в течение примерно 3 секунд, пока не прозвучит речевое сообщение “Party Mode”. После этого нажимайте на второй акустической системе 911 кнопку Bluetooth® несколько раз в течение примерно 3 секунд, пока не прозвучит речевое сообщение “Party Mode”. Теперь обе акустические системы 911 переведены в режим вечеринки.

Если Вы хотите обе акустические системы 911 сразу включить в режиме вечеринки, выполните следующее:

1. Включите обе акустические системы 911 при помощи кнопки включения питания .
2. На первой акустической системе 911 выберите вход Bluetooth® [светодиодный индикатор мигает или горит синим].
3. На первой акустической системе 911 одновременно нажмите кнопку Bluetooth® и кнопку громкости , при этом прозвучит речевое сообщение “True Wireless Pairing”.
4. Левый светодиодный индикатор первой акустической системы 911 над панелью управления мигает синим.
5. Через 5 секунд на первой акустической системе 911 прозвучит звуковой сигнал.
6. На второй акустической системе 911 выберите вход Bluetooth® [светодиодный индикатор мигает или горит синим].
7. На второй акустической системе 911 одновременно нажмите кнопку Bluetooth® и кнопку громкости , при этом прозвучит речевое сообщение “True Wireless Pairing”.
8. Правый светодиодный индикатор второй акустической системы 911 над панелью управления мигает синим.
9. Об установлении сопряжения свидетельствуют речевое сообщение первой акустической системы 911 “Stereo Mode Left” и речевое сообщение второй акустической системы 911 “Stereo Mode Right”, при этом мигающие светодиодные индикаторы над панелями управления обеих акустических систем 911 горят постоянно.
10. Нажимайте на первой акустической системе 911 кнопку Bluetooth® несколько раз в течение примерно 3 секунд, пока не прозвучит речевая команда “Party Mode”.
11. Нажимайте на второй акустической системе 911 кнопку Bluetooth® несколько раз в течение примерно 3 секунд, пока не прозвучит речевая команда “Party Mode”.

Указание: на обоих устройствах сохраняется последний статус True Wireless; удалить его можно только одновременным нажатием кнопки Bluetooth® и кнопки Mute . Это значит, что после включения обоих устройств, находящихся в зоне действия друг друга, они сопрягаются автоматически.

AUX IN в режиме True Wireless

В режиме True Wireless можно также использовать вход AUX. В этом случае на акустической системе 911, к которой подключен шнур с разъемом “мини-джек” 3,5 мм, необходимо выбрать вход AUX. Настройка второй акустической системы 911 остается на входе Bluetooth® без изменений.

Функция зарядки

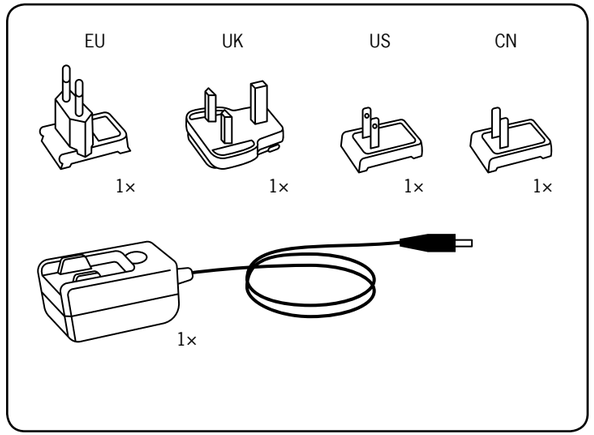
Акустическая система 911 оснащена долговечным литий-ионным аккумулятором. Перед первым использованием акустической системы 911 рекомендуется полностью зарядить аккумулятор [ок. 3 часов]. Для зарядки пользуйтесь исключительно блоком питания с вилкой и соответствующим адаптером, которые входят в комплект поставки. Использовать акустическую систему 911 Вы можете и во время зарядки аккумулятора. Во время зарядки светодиодный индикатор кнопки включения указывает на уровень заряда аккумулятора [см. состояние аккумулятора]. Если светодиодный индикатор кнопки включения горит синим цветом, это свидетельствует о полной зарядке аккумулятора акустической системы 911.

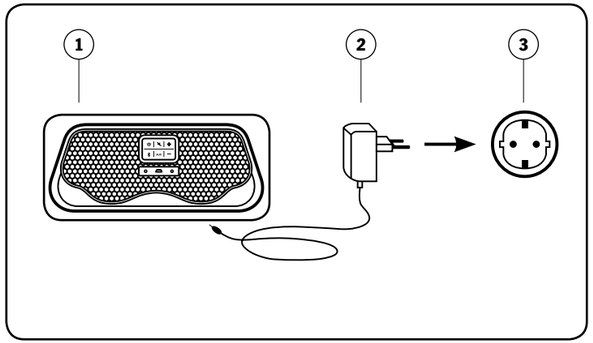
Чтобы не допустить сокращения срока службы аккумулятора, зарядку рекомендуется прекратить. Высокая температура окружающей среды может привести к увеличению времени зарядки. При очень высокой или очень низкой температуре окружающей среды для защиты встроенного аккумулятора срабатывает устройство защитного отключения процесса зарядки.

Питание от аккумулятора

Встроенный литий-ионный аккумулятор дает возможность мобильно и автономно слушать музыку до 24 часов. Продолжительность воспроизведения зависит прежде всего от температуры окружающей среды, характера музыки и громкости. Любителям громкой музыки придется довольствоваться меньшей продолжительностью воспроизведения. Если светодиодный индикатор кнопки включения горит красным, то для сохранения аккумулятора акустической системы 911 рекомендуется остановить воспроизведение и снова зарядить аккумулятор. Автоматическое включение режима ожидания при работе от аккумулятора происходит примерно через 5 минут после окончания работы акустической системы 911 [при работе от сети – примерно через 60 минут].

Функция зарядки





1. Акустическая система 911
2. Блок питания с вилкой
3. Сетевая розетка

Состояние аккумулятора

Светодиодный индикатор кнопки включения одновременно является индикатором уровня заряда аккумулятора. При этом возможны три режима индикации, которые имеют следующее значение:

синий горит постоянно – от 90 до 100%

синий мигает – от 20 до 90%

красный мигает – <20%

Речевые сообщения

Для упрощения процесса согласования и подключения в режиме Bluetooth® Ваша акустическая система 911 теперь дополнена удобными речевыми сообщениями. Речевые сообщения имеют следующее значение:

„Bluetooth® Pairing“ → Регистрация устройств с Bluetooth®

“Connected” → Сопряжение устройств с Bluetooth® выполнено

“Disconnected” → Подключение Bluetooth® прервано

Благодаря дополнительным речевым сообщениям легко воспользоваться функцией True Wireless, то есть выполнить подключение ко второй акустической системе 911:

“True Wireless Pairing” → Процесс регистрации True Wireless [первая акустическая система 911/вторая акустическая система 911]

“Stereo Mode Left” → Режим True Wireless, левый канал

“Stereo Mode Right” → Режим True Wireless, правый канал

“Party Mode” → Режим True Wireless, стерео [режим вечеринки]

Светодиодные индикаторы

Светодиод	Цвет	Значение
Включение	синий горит постоянно	пуск [до 10 секунд после включения]
Включение	синий горит постоянно	уровень заряда аккумулятора 90–100%
Включение	синий мигает	уровень заряда аккумулятора 20–90%
Включение	красный мигает	уровень заряда аккумулятора <20%
Включение	красный часто мигает [2 раза в секунду]	неполадка
Bluetooth®	синий горит постоянно	подключение выполнено
Bluetooth®	синий мигает	нет сопряжения
Bluetooth®	белый мигает	процесс регистрации
Bluetooth®	Панель управления	с акустической системой соединены 2 устройства одновременно
Bluetooth® | AUX	выкл	режим ожидания
AUX	синий горит постоянно	вход выбран
Режим приглушения	белый мигает	функция приглушения активирована
Режим приглушения	белый горит 5 секунд	достигнута максимальная громкость
Панель управления	синий мигает слева или справа	процесс регистрации True Wireless
Панель управления	синий горит слева	режим стерео, левый канал
Панель управления	синий горит справа	режим стерео, правый канал
Панель управления	белый горит слева или справа	режим вечеринки

Указание: при работе от аккумулятора для экономии электроэнергии все светодиодные индикаторы выключаются через 5 секунд. Активным остается только светодиодный индикатор выбранного входа.

Поиск неисправностей

Ниже приведен перечень наиболее частых проблем. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы, Вы можете обратиться непосредственно к авторизованному продавцу или позвонить по телефону горячей линии:

Тел.: +49 [0] 6083-2870 | Эл. почта: 911speaker@porsche-design.com

Указание: Горячая линия по вопросам, касающимся акустической системы 911, реализуется авторизованным партнером Porsche Design Group.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Акустическая система 911 не включается.	1. Аккумулятор полностью разряжен [напр., вследствие длительного хранения].	1. Зарядите аккумулятор.
	2. Температура устройства ниже 0 или выше 60 °C. Срабатывает устройство защитного отключения.	2. Акустическую систему 911 можно использовать только при умеренных температурах [см. “Важные указания по безопасности”, стр. 7].
Звук не воспроизводится.	1. Устройство воспроизведения не передает сигнал.	1. Уровень громкости установлен на “0” [см. руководство по эксплуатации устройства воспроизведения].
	2. Неправильное подключение или повреждение шнура с разъемом “мини-джек” [только в режиме AUX].	2. Проверьте подключение устройства воспроизведения к акустической системе 911. При необходимости замените шнур.
	3. Звук на акустической системе 911 отключен [светодиодный индикатор горит белым].	3. Отмените режим отключения звука на акустической системе 911.
	4. Активация устройства защитного отключения встроенного усилителя мощности [вследствие перегрузки или перегрева].	4. Уменьшите громкость, не допускайте нагрева устройства до слишком высокой температуры.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Слишком тихое воспроизведение звука.	На акустической системе 911 или на устройстве воспроизведения установлена слишком низкая громкость. Указание: на некоторых устройствах с ОС Android и при сопряжении AUX синхронизация громкости акустической системы 911 и устройства воспроизведения не выполняется.	1. Увеличьте громкость на акустической системе 911, используя кнопку громкости «+».
		2. Увеличьте громкость на устройстве воспроизведения.
Искажение воспроизведения.	1. Слишком большая громкость воспроизведения.	1. Уменьшите громкость воспроизведения.
	2. Вход AUX перегружен [только в режиме AUX]. Максимальное среднеквадратическое напряжение сигнала на входе AUX равно 1,2 Vrms.	2. Уменьшите уровень выходного сигнала на устройстве воспроизведения.
Сопряжение через NFC не осуществляется.	1. На устройстве воспроизведения деактивирована функция NFC.	1. Активируйте функцию NFC на устройстве воспроизведения.
	2. Антенна NFC Вашего устройства воспроизведения находится вне зоны досягаемости акустической системы 911 [макс. 2–3 см].	2. Антенна NFC устройства воспроизведения должна располагаться на середине центральной накладки акустической системы 911. Расположение антенны в устройствах воспроизведения часто маркируется надписью “NFC”.
	3. Перед подтверждением запроса о сопряжении устройство воспроизведения не было удалено с акустической системы 911.	3. Перед подтверждением запроса о сопряжении на устройстве воспроизведения удалите его с акустической системы 911. Повторите процесс.
Устройство воспроизведения автоматически не подключается к акустической системе 911.	1. На устройстве воспроизведения деактивирована функция Bluetooth®.	1. Активируйте функцию Bluetooth® на устройстве воспроизведения.
	2. Из меню Bluetooth® устройства воспроизведения была удалена акустическая система 911.	2. Выполните повторное сопряжение акустической системы 911 с устройством воспроизведения.
	3. На акустической системе 911 выбран вход AUX.	3. Выберите на акустической системе 911 вход Bluetooth®.
	4. После последнего использования с акустической системой 911 были сопряжены 5 или более устройств воспроизведения.	4. Выполните повторное сопряжение акустической системы 911 с устройством воспроизведения. Указание: со списка устройств акустической системы 911 будет удалено устройство воспроизведения, которое не использовалось долгий период времени.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Воспроизведение с помощью функции Bluetooth® не выполняется или выполняется со сбоями.	1. Акустическая система 911 и устройство воспроизведения не подключены друг к другу.	1. Выполните подключение устройства воспроизведения, как описано выше.
	2. Устройство воспроизведения сопряжено, но не подключено.	2. Не выполнено автоматическое подключение устройства воспроизведения, подключите устройство еще раз вручную.
	3. Устройство воспроизведения подключено.	3.1. Убедитесь, что в непосредственной близости от акустической системы 911 и устройства воспроизведения нет источников помех [напр., роутера Wi-Fi].
		3.2. Часто одновременное использование Wi-Fi и подключение мобильного конечного устройства через Bluetooth® ведет к возникновению помех. Деактивируйте функцию Wi-Fi на устройстве воспроизведения.
	4. Превышение расстояния, ограниченного зоной действия акустической системы 911 [макс. 10 м].	4. Уменьшите расстояние от акустической системы 911 до устройства воспроизведения.
Неожиданное прекращение связи Bluetooth® между устройством воспроизведения и акустической системой 911.	1. Акустическая система 911 отключилась, так как в течение 5 минут [работа от аккумулятора] или 60 минут [работа от сети] воспроизведение отсутствовало.	1. Чтобы предотвратить автоматическое отключение акустической системы 911, установите громкость на устройстве воспроизведения на минимум [Mute].
	2. Вы поднесли к срединной вставке уже подключенное устройство воспроизведения, поддерживающее технологию NFC.	2. Если уже подключенное устройство воспроизведения, поддерживающее технологию NFC, поднести к срединной вставке, то подключение Bluetooth® прерывается. Для возобновления соединения поднесите устройство воспроизведения к срединной вставке еще раз.
	3. На акустической системе 911 выбран вход AUX.	3. Выберите вход Bluetooth® и подождите, пока акустическая система 911 не выполнит подключение.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Сопряжение True Wireless невозможно.	1. Если к одной из акустических систем 911 подключено устройство воспроизведения, то иногда процесс сопряжения не выполняется.	1. Отмените все подключения через Bluetooth® между устройством[устройствами] воспроизведения и акустической системой 911, повторите процесс сопряжения True Wireless.
	2. Вы нажали на кнопку Bluetooth® и соответствующую кнопку громкости [+ или –] не одновременно.	2. Нажмите одновременно на кнопку Bluetooth® и кнопку громкости.
	3. К одной из акустических систем 911 подключено два устройства воспроизведения.	3. Отключите минимум одно из двух устройств воспроизведения.
	4. Слишком большое расстояние между двумя акустическими системами 911.	4. Уменьшите расстояние между двумя акустическими системами 911, чтобы оно не превышало 10 м.
	5. На одной или обеих акустических системах 911 выбран вход AUX.	5. Перед началом процесса выберите на обеих акустических системах 911 вход Bluetooth®.
	6. Одна из двух акустических систем 911 уже подключена ко второй [третьей] акустической системе 911 при помощи True Wireless.	6. Вначале отмените подключение через True Wireless между обеими акустическими системами 911, как указано в руководстве. Затем выполните процедуру подключения двух нужных акустических систем 911, как указано в руководстве.
	7. Вы нажали одну и ту же комбинацию кнопок на обеих акустических системах 911.	7. Повторите процедуру регистрации, как указано в руководстве.
Одна или обе акустические системы 911 не воспроизводят нужный канал [левый, правый, левый+правый].	Стандартное подключение предполагает, что первая акустическая система 911 воспроизводит левый музыкальный канал, а вторая акустическая система – правый.	Измените режим True Wireless, как указано в руководстве.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Режим True Wireless После выключения две акустические системы 911 не подключаются друг к другу.	1. Вы подключили вторую акустическую систему 911 раньше, чем через 20 секунд после включения первой.	1. Включайте вторую акустическую систему 911 не раньше, чем через 20 секунд после включения первой.
	2. К одной из акустических систем 911 подключено два устройства воспроизведения.	2. Отключите минимум одно из двух устройств воспроизведения.
	3. Слишком большое расстояние между двумя акустическими системами 911. Макс. расстояние 10 м.	3. Уменьшите расстояние между двумя акустическими системами 911.
	4.1. Вы отменили режим True Wireless на одной из акустических систем 911, нажав на кнопки Bluetooth® и Mute.	4. Выполните повторное подключение между двумя акустическими системами 911, как указано в руководстве.
	4.2. Как минимум одна акустическая система 911 уже подключена ко второй [третьей] акустической системе 911 при помощи True Wireless.	
	5. На обеих акустических системах 911 выбран вход AUX.	5. Выберите вход Bluetooth® по крайней мере на одной акустической системе 911.

Проблема	Возможная причина	Устранение
Невозможно выбрать вход AUX.	Эта акустическая система 911 подключена через True Wireless ко второй акустической системе 911, на которой уже выбран вход AUX.	Выберите вход AUX только на той акустической системе 911, к которой будет подключено устройство воспроизведения. На второй акустической системе 911 нужно выбрать вход Bluetooth®. В качестве альтернативного решения отмените режим True Wireless, как указано в руководстве.
Акустическая система 911 произвольно отключается.	1. Аккумулятор полностью разряжен.	1. Зарядите аккумулятор.
	2. Акустическая система 911 была отключена устройством автоматического отключения [5 мин при работе от аккумулятора, 1 час при работе от сети].	2. Чтобы предотвратить отключение, подайте на акустическую систему 911 аудиосигнал и отключите на акустической системе 911 звук [Mute].
	3. Устройство защитного отключения акустической системы 911 обнаружило нарушение.	3. Achten Sie darauf, der 911 Speaker nur innerhalb der spezifizierten Temperaturen zu betreiben und Sie nicht zu überlasten.
Невозможно зарядить аккумулятор акустической системы 911.	1. Блок питания с вилкой не подключен к электросети или акустической системе 911.	1. Убедитесь, что блок питания с вилкой подключен к акустической системе 911 и электросети.
	2. Вы пытаетесь зарядить аккумулятор через разъем USB акустической системы 911.	2. Разъем USB акустической системы 911 нельзя использовать для зарядки аккумулятора. Он предназначен исключительно для обслуживания производителем.
	3. Температура окружающей среды ниже 0 или выше 35 °C.	3. Аккумулятор акустической системы 911 можно заряжать только при умеренных температурах [см. “Важные указания по безопасности”, стр. 7].
	4. Вы используете не оригинальный блок питания с вилкой.	4. Используйте только оригинальный блок питания с вилкой. Если Вы потеряли блок питания, обратитесь в сервисную службу.
	5. Установленный аккумулятор неисправен.	5. Обратитесь в сервисную службу.
	6. Блок питания с вилкой неисправен.	6. Обратитесь в сервисную службу.

Технические характеристики

Использование	Портативный динамик Bluetooth®
Принцип	Система отражения басов с пассивным излучателем
Мощность системы	60 Вт
Макс. звуковое давление	95 дБ SPL
Диапазон звукопередачи	41,5–20 000 Гц
Пассивный излучатель	2× [70 × 50 мм], металл, гофр [пассивный]
Полный диапазон	2× 50 мм [целлюлоза, графит]
Аккумулятор	Литий-ионный, 4 000 мАч, 7,4 В
Габариты	ок. 290 × 155 × 120 [Д × Ш × В]
Вес	ок. 3,3 кг
Разъемы	AUX-IN DC IN [12 В 1,5 А] мини-USB-IN [сервисный разъем]
Bluetooth®	Bluetooth® стандарт 4.0 [A2DP] Поддерживает декодирование CSR aptX® Радиус действия до 10 м Диапазон частот 2 400–2 483,5 МГц [ПНМ-диапазон 2,4 ГГц] Макс. излучаемая мощность 10 мВт [+10 дБм]

Общая информация

Информация о “надлежащем применении”:
Акустическую систему 911 запрещено использовать в условиях повышенной влажности. Запрещено подвергать устройство воздействию температур ниже –10° C и выше 45° C. Запрещено переделывать устройство или вносить какие-либо изменения. Подключайте акустическую систему 911 в соответствии с указаниями данного руководства. Соблюдайте указания по безопасности. Напряжение и частота электросети должны соответствовать значениям, указанным на заводской табличке блока питания.

Информация об экологически рациональном использовании:
По окончании зарядки аккумулятора извлеките вилку блока питания из розетки. Это предотвратит дополнительное энергопотребление блоком питания и сократит расходы на электричество.

Питание от сети:
Если акустическая система 911 не используется, переключите ее в режим ожидания. Это минимизирует энергопотребление и сократит расходы на электричество.

Информация о знаке CE:
Все электрические и электронные приборы, используемые на территории стран-членов ЕС, должны маркироваться знаком CE. Этот знак подтверждает соответствие прибора действующим нормам и требованиям [напр., Директивы об электромагнитной совместимости или Директивы о безопасности приборов].

Указания по утилизации:
Согласно Директиве ЕС об отслуживших электрических и электронных приборах запрещено утилизировать приборы, маркированные этим символом, вместе с бытовыми отходами [с бытовым мусором]. При необходимости узнайте о возможностях бесплатной утилизации в уполномоченном утилизационном предприятии или администрации вашего населенного пункта. Специальная утилизация направлена на защиту окружающей среды и здоровья, а вторичная переработка [возврат в производственный цикл] – на сохранение [редких] сырьевых ресурсов.

Указания о лицензии

Bluetooth®:
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc., and any use of such marks by Porsche Design is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

aptX®:
The aptX® software is copyright CSR plc or its group companies. All rights reserved. The aptX® mark and the aptX logo are trademarks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

保時捷

911揚聲器。

ZH

歡迎進入保時捷的世界

24小時不間斷樂趣。60瓦的熱情。911 %的刺激。正是全新911揚聲器的完美表現。有著強大4.0升、6缸自然進氣水平對臥引擎一般強大聲浪。採用黝黑的保時捷911 GT3雙排氣管造型之揚聲器擁有沉穩的低音與CD品質的音效表現。

全新的911揚聲器將保時捷的動人之處轉化為令人心動的設計工藝，並搭載包括True Wireless模式及可達24小時之電池壽命等最新技術。

目錄

重要安全說明 第3頁
開箱 第8頁
產品內容 第8頁
操作元件 第9頁
連線 第9頁
Bluetooth®連線 第10頁
透過NFC進行Bluetooth®連線 第11頁
AUX連線 第12頁
True Wireless功能 第14頁
充電功能 第18頁
電池操作 第18頁
電池狀態 第20頁
語音訊息 第20頁
LED狀態顯示 第21頁
故障排除 第22頁
技術數據 第28頁
一般資訊 第29頁
授權相關資訊 第30頁

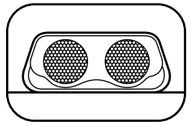
使用者必須依本說明使用911揚聲器。若因不當組裝、連接或使用而造成損壞或事故，保時捷恕不負擔保責任。

整合於911揚聲器中的原廠保時捷911 GT3雙排氣管是在正規生產線環境下製造。因此無法避免某些製造公差。但這類公差皆在容許範圍內。

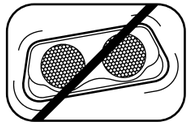
因此這類原廠零件公差不接受求償。

敬請見諒。

重要安全說明


請讓本揚聲器
放在水平的表面上。

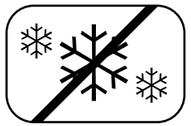
避免
濕氣


避免
撞擊與震動

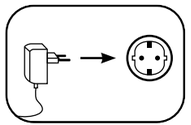
請勿用潮濕的雙手接觸
電源線

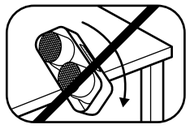
請勿與
家庭廢棄物一同棄置

避免直接日曬


避免極低溫環境

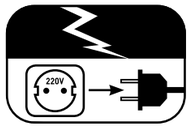
請勿拆開外殼


確認電源保持在可觸及的
位置

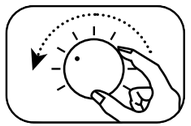

避免產品掉落。

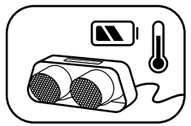
與熱源保持足夠的距離

請勿使用具侵蝕性、
含酒精或研磨物質
的清潔劑



遇雷雨天氣
請拔掉插頭


系統過載時，
請將音量降低


在室溫介於0到35°C
的環境中為電池充電

重要安全說明

注意

觸電風險
請勿打開！

注意：
為避免起火及觸電，請勿拆開本裝置。
本裝置並無任何可由使用者維護之零件。
所有維護與檢修作業
均僅可由合格技術人員［服務人員］執行。

請閱讀並遵守所有說明。

請妥善收納說明文件。

請遵守所有注意事項與安全說明。

請僅在溫和的氣候環境下操作本裝置［請勿於熱帶氣候中使用］。

請勿在海拔2,000公尺以上使用本電源線。

本電源線僅供室內使用。請勿於戶外或潮濕的環境中使用。

為避免觸電風險，請勿將本裝置曝露於雨水或濕氣中。

請勿在水源附近操作本裝置。

請勿讓本裝置被水滴到或噴到。

溫度劇烈變化會造成裝置內部形成凝結［水珠］。請等候聚積之濕氣蒸發後［至少三小時］再重新啟動本裝置。

請勿將裝水之容器［如花瓶］放在本裝置上。

請勿讓本裝置靠近明火，例如燃燒的蠟燭等。

請勿讓本裝置靠近熱源，例如散熱器、暖氣、烤箱或其他會散發熱氣之裝置［包括放大器等］。

請避免直接日曬。

請在本裝置周圍保留至少5公分的空間。

為避免觸電，請僅將電源變壓器插到針腳完全符之插座或延長線中，以避免針腳露出。

請勿用潮濕的手接觸訊號纜線或操作電源變壓器。

請勿踩踏或擠壓電源變壓器，尤其靠近插頭、插座或纜線與裝置連接的區域。

電源變壓器應插在可隨時觸及的插座上以便緊急狀況時能將其拔下。

遇雷雨天候或裝置會長時間不使用時，請將電源變壓器從電源上拔掉。

要將本裝置電源斷開時，請將電源變壓器從插座上拔下即可。

在插拔任何連接線前，請務必將裝置電源關閉。

操作線材時請握住插頭而非纜線。

請依製造商說明安裝本裝置。

請將本裝置水平放置，使有塑料塗層那面在下而保時捷標誌在上。

請勿讓本裝置靠近底座邊緣［桌子或櫃子邊緣］以防止因掉落而受到撞擊或震盪。
必要時，可加以固定以防其掉落。

請隨時注意讓本揚聲器放在水平的表面上。本裝置必須保持直立。

重要安全說明

請勿用極大的力道操作元件、連線與纜線。

本裝置僅可使用電源變壓器或額定銘牌上所載之電壓與頻率。

請勿於本裝置開口處放置任何物品以免其與通電的線材或機殼內的元件接觸並 [或] 造成損壞。如此會造成短路、觸電或起火。

僅可使用製造商指定及 [或] 本裝置所附之安裝料件與配件。

僅可用乾淨的乾布清潔本裝置。

請勿使用具侵蝕性、含酒精或研磨物質的清潔劑。

為避免觸電，請勿拆開本裝置。本裝置並無任何可由使用者維護之零件。

保養與檢修作業僅可由合格專人執行。只要本裝置發生損壞即會需要維修，例如電源線或插頭碰到水或其他異物、裝置曝露於雨水或濕氣中，或運作不正常或曾摔落過。

請勿對本裝置及其配件做任何調整。未經授權進行調整會影響本裝置的安全性、法規認可或其系統效能。如此一來，本裝置的操作許可及保固均會失效。

若本裝置的聲音變得扭曲、發散 [例如異常的爆音、噪音或有高頻異音] 請立即降低音量。

為避免聽力受損，請勿長時間以高音量收聽。
若您出現耳鳴或幻聽的現象或覺得無法聽到高音音調時 [即便時間不長]，請暫停使用本裝置。

請勿讓電池曝露於高溫環境下，例如日光直射、明火等類似環境。

本裝置僅可在室溫介於0到45 °C間的環境下運作。

內建電池僅可在0到35 °C的溫度環境下充電。建議的室溫為15–25 °C。

超過此範圍之溫度會使本裝置停止播放或充電 [保護電路]。

不論如何，請勿將本裝置收納在低於–10 °C或高於45 °C的環境中。

請避免本裝置受到嚴重撞擊與震動。

使用本裝置及為其充電時僅可使用隨附的電源變壓器。

本裝置及 [或] 配件可能含有會意外吞食的小型物件。
因此請勿讓3歲以下兒童使用。

本符號表示在機殼底下有未絕緣、危險的高壓零件
且其強度足以造成起火或觸電。

本符號表示所附文件 [安全說明、快速開始指南等]
中有重要操作及檢修說明。

本符號表示本裝置為受第II類保護之電器，亦即具雙層或強化絕緣層的防觸電設備。
因此不須接地連線。

開箱

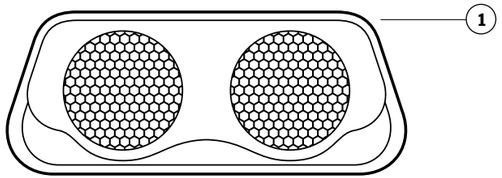
請確認盒中有911揚聲器及電源變壓器含轉接頭。若盒中未含所述任一零件，請立即與授權經銷商聯絡。
請將所有包裝材料收納於安全地點。建議初次使用前先將911揚聲器電池充滿。

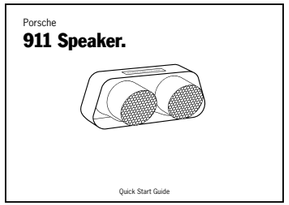
產品內容

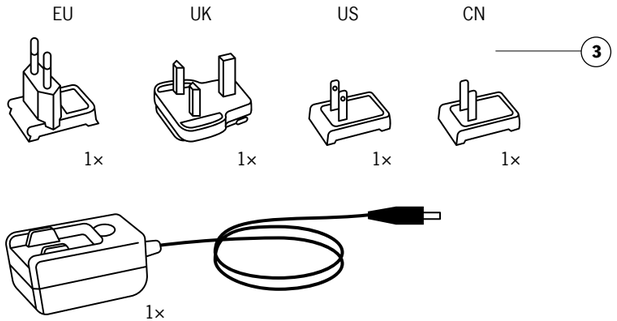
1. 911揚聲器

2. 電源變壓器

3. 5國專用轉接頭
   [歐盟、英國、美國、中國]





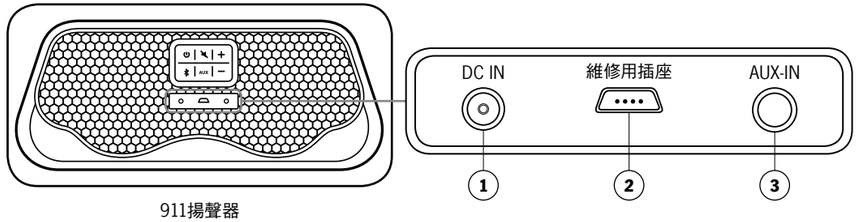


連線

1. 直流輸入 [電源變壓器用]

2. 維修用插座

3. AUX-IN [3.5公釐插孔]



操作元件

1. 電源 [開／關]

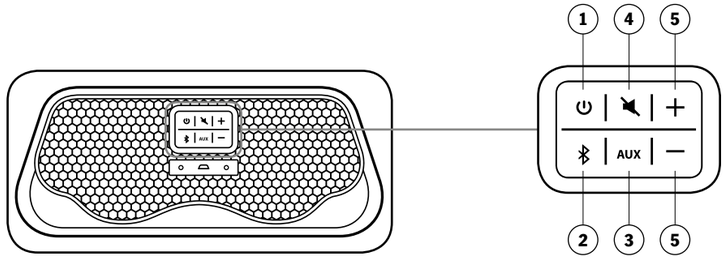
2. Bluetooth®輸入

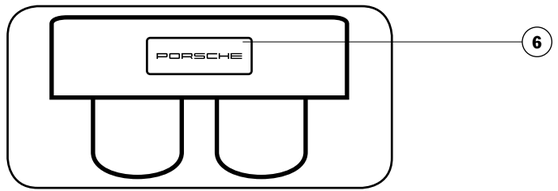
3. AUX輸入

4. 靜音 [靜音功能]

5. 音量 [+/–]

6. NFC感測器 [近距離無線通訊]





Bluetooth®連線

1. 按電源鈕 開啟911揚聲器。

2. 輕按Bluetooth®按鈕 [LED閃藍光]。

3. 啟動來源裝置上的Bluetooth®功能。

4. 按住Bluetooth®按鈕 約2秒。
   LED會閃白光且您會聽到「Bluetooth® Pairing」[藍牙配對中] 的訊息。

5. 尋找附近來源裝置的Bluetooth®裝置 [最遠10公尺]。

6. 選擇「911揚聲器」。

7. 要求輸入密碼時，請輸入「0000」並確認。

8. 若裝置已連線，該LED會亮藍光且您會聽到「Connected」[已連線] 的訊息。

9. 下次啟動911揚聲器並啟動來源裝置上的Bluetooth®功能後，便會自動建立
   Bluetooth®連線且您會聽到「Connected」[已連線）的訊息。

請注意： 若要將您的911揚聲器與其他Bluetooth®相容來源裝置連線，請重複步驟3–8。911揚聲器可儲存最後5組登錄的Bluetooth®裝置。
此外，最多有兩部 [非使用True Wireless模式] 的裝置可同時與911揚聲器連線。也就是說若要使用第三部來源裝置就必須中斷一部裝置的連線。
911揚聲器的音量通常會與您的來源裝置連動。不過，此功能仍視您的末端裝置而定。

透過NFC進行Bluetooth®連線

若您的Bluetooth®相容音源播放裝置支援NFC技術，則可用以下步驟使用此功能與911揚聲器連線：

1. 按電源鈕 開啟911揚聲器。

2. 啟動音源播放裝置的Bluetooth®與NFC功能。

3. 按下911揚聲器的Bluetooth®按鈕 [LED閃藍光]。

4. 將來源裝置的NFC天線靠近911揚聲器的NFC感測器，直到顯示連線要求為止。

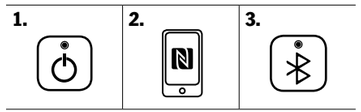
5. 移開您的Bluetooth®裝置並確認連線要求。

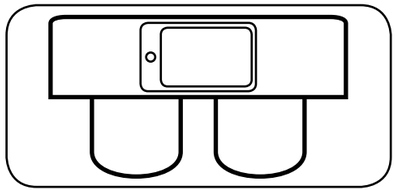
6. 若要求輸入密碼，請輸入「0000」並確認。

7. 若裝置已連線，該LED會亮藍光且您會聽到「Connected」[已連線] 的訊息。

請注意： 若要中斷用NFC建立的Bluetooth®連線，請將音源播放裝置的NFC天線靠近911揚聲器的NFC感測器，直到聽到「Disconnected」[已中斷]。
本功能因您的音源播放裝置不同可能會無法使用

近距離無線通訊





AUX連線

若您的來源裝置有LINE-OUT或耳機輸出，則亦可用選配的3.5公釐插孔音源線透過AUX-IN連接埠與911揚聲器連接。
程序如下：

1. 用音效插孔纜線連接來源裝置。

2. 用音效插孔纜線連接911揚聲器AUX-IN連接埠。

3. 按電源鈕 開啟911揚聲器。

4. 選擇AUX-IN連接埠。

5. 播放來源裝置上的音樂。

6. 透過AUX連線播放時，911揚聲器的音量與來源裝置的音量不會連動。若要獲得最大音量，請將911揚聲器的音量調到最大再將來源裝置音量設為希望的強度。

請注意： 為了省電，在透過AUX播放時911揚聲器會自動將所有Bluetooth®連線中斷。

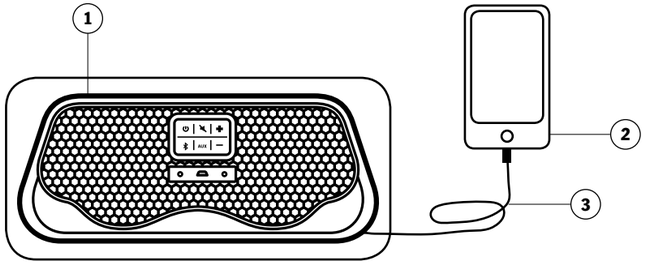
請注意： 播放結束後，在將音效插孔纜線從來源裝置上拔掉前，請先降低911揚聲器的音量或將其關閉。

AUX連線

1. 911揚聲器

2. 來源裝置

3. 3.5公釐音效插孔纜線



AUX

1.	2.	3.
	AUX	PLAY

True Wireless功能

True Wireless功能可讓您將911揚聲器與同一室內的另一部911揚聲器無線連接作為第二音源。此時，會區分為立體聲模式及派對模式，立體聲模式的911揚聲器1會播放左聲道的音效訊號，而911揚聲器2則會播放右聲道的音效訊號 [等同於傳統立體聲系統] 而派對模式中，兩部911揚聲器均會播放相同的立體聲訊號。

使用True Wireless功能時，兩部911揚聲器的音量會採同步控制。同時兩部裝置也會同步關閉，亦即若關閉一部911揚聲器，則第二部911揚聲器也會自動關閉。
使用True Wireless模式時，建議固定將來源裝置與911揚聲器1連線。

立體聲模式

請依以下步驟要啟動立體聲模式：

1. 用電源鈕 啟動兩具911揚聲器。

2. 選擇911揚聲器1的Bluetooth®輸入 [該LED會閃爍或 亮藍光]。

3. 同時按一下911揚聲器1的Bluetooth® 與音量按鈕；量按鈕 ；您會聽到「True Wireless pairing..」[正在配對True Wireless..] 的訊息。

4. 911揚聲器1的左LED會閃藍光。

5. 911揚聲器1會每五秒發出一個音效訊號。

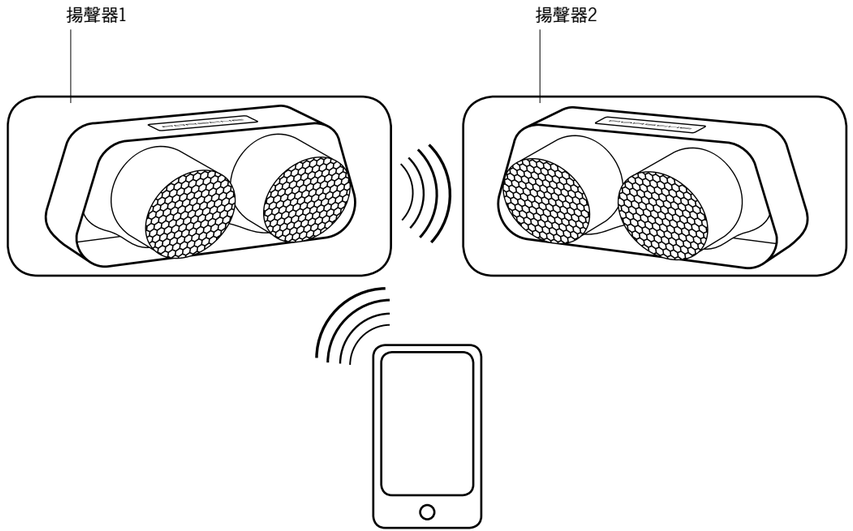
6. 選擇911揚聲器2的Bluetooth® 輸入 [該LED會閃爍或 恆亮藍光]。

7. 同時按一下911揚聲器2的Bluetooth® 與音量按鈕 ；您會聽到「True Wireless pairing..」[正在配對True Wireless..] 的訊息。

8. 911揚聲器2右側 [按鍵上方] 的LED會閃藍光。

9. 當911揚聲器1發出「Stereo mode left」[立體聲模式左聲道] 訊息而911揚聲器2發出「Stereo mode right」[立體聲模式右聲道] 訊息，且911揚聲器1與2按鍵上方的LED均從閃爍變成恆亮後，表示已建立連線。

True Wireless功能



派對模式

若要從立體聲模式切換成派對模式，請在3秒內按911揚聲器1上的Bluetooth®按鈕數次，直到聽到「Party mode」[派對模式] 訊息為止。
接著在3秒內按911揚聲器2的Bluetooth®按鈕數次，直到聽到「Party mode」[派對模式] 訊息為止。如此一來兩部911揚聲器便均處於派對模式。

若要將兩部911揚聲器直接設定為派對模式，請依以下步驟：

1. 用電源鈕 啟動兩具911揚聲器。
2. 選擇911揚聲器1的Bluetooth®輸入 [該LED會閃爍或 亮藍光]。
3. 同時按一下911揚聲器1的Bluetooth® 與音量按鈕 ；您會聽到「True Wireless pairing..」[正在配對True Wireless..] 的訊息。
4. 911揚聲器1的左LED會閃藍光。
5. 911揚聲器1會每五秒發出一個音效訊號。
6. 選擇911揚聲器2的Bluetooth®輸入 [該LED會閃爍或 恆亮藍光]。
7. 同時按一下911揚聲器2的Bluetooth® 與音量按鈕 ；接著您會聽到「True Wireless pairing..」[正在配對True Wireless..] 的訊息。
8. 911揚聲器2右側 [按鍵上方] 的LED會閃藍光。
9. 當聽到911揚聲器1發出「Stereo mode left」[立體聲模式左聲道] 而911揚聲器2發出「Stereo mode right」[立體聲模式右聲道] 訊息，且911揚聲器1與2按鍵上方的LED均從閃爍變成恆亮時，表示已建立連線。
10. 在3秒內按911揚聲器1的Bluetooth®按鈕 數次，直到聽到「Party mode」[派對模式] 訊息為止。
11. 在3秒內按911揚聲器2的Bluetooth®按鈕 數次，直到聽到「Party mode」[派對模式] 訊息為止。

請注意： 這些裝置會自動儲存上一次的True Wireless狀態；此狀態必須同時按下
Bluetooth® 與靜音按 鈕才能刪除。若有儲存上一次的True Wireless狀態且兩裝置彼此距離不遠，則下次其啟動後便會自動連結。

AUX-IN True Wireless

AUX-IN連接埠亦可在True Wireless模式中使用。此時，必須選擇有連接3.5公釐音效插孔纜線的911揚聲器之AUX-IN連接埠。第二部911揚聲器則繼續使用Bluetooth®輸入。

充電功能

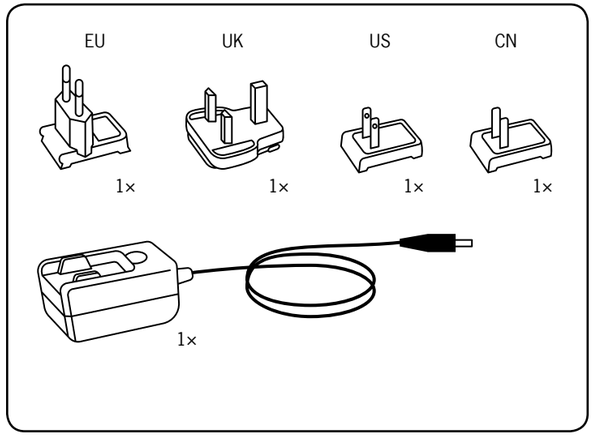
911揚聲器搭載了長效鋰電池。初次使用911揚聲器前，建議先將電池充滿 [約3小時]。此時，請用隨附的電源變壓器及適用所在地區的轉接頭。在電池充電時您可開始使用911揚聲器。在充電過程中，電源鈕中的LED會顯示電池充電狀態。[請參閱電池狀態]。當電源鈕中的LED亮藍光時，表示911揚聲器的電池已充滿。

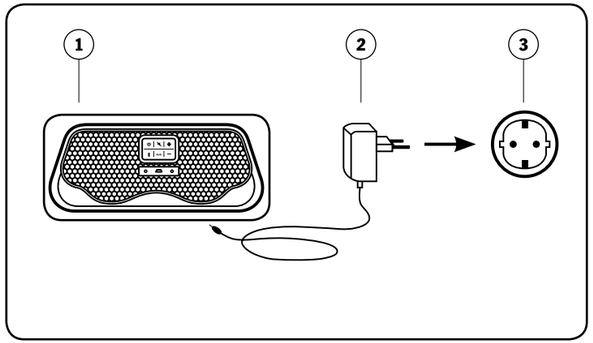
為延長電池使用壽命，建議此時可停止充電。環境溫度偏高會使充電時間變長。在極端溫度環境下，用於保護內建電池的保護電路會停止充電。

電池操作

內建鋰電池可讓您在移動中收聽音樂達24小時，完全無需插電。
您可用電池供電播放裝置的時間是環境溫度、播放的音樂及選擇的音量而定。以較大的音量收聽音樂會縮短電池供電的時間。若電源按鈕的LED亮紅光，則建議停止播放音樂以節省電力並重新為911揚聲器的電池充電。使用電池供電時，911揚聲器會在無活動5分鐘後自動切換成待命模式
[外接電源供電時則為60分鐘]。

充電功能





1. 911揚聲器
2. 電源變壓器
3. 插座

電池狀態

電源按鈕中的LED可顯示電池的充電狀態。共有三種模式分別代表以下狀態：

恆亮藍光：90–100%

閃藍光：20–90%

閃紅光：<20%

語音訊息

為方便在Bluetooth®模式下建立連線，911揚聲器
搭載了體貼使用者的語音訊息。語音訊息的意義分別如下：

「Bluetooth® pairing」[藍芽配對中] → 正在進行Bluetooth®登錄

「Connected」[已連線] → 已建立Bluetooth®連線

「Disconnected」[已中斷] → 已中斷Bluetooth®連線

True Wireless功能與其他911揚聲器建立連線時同樣有語音訊息使其更加快速而簡單：

「True Wireless pairing」[True Wireless配對中] → True Wireless登錄進行中 [911揚聲器1/911揚聲器2]

「Stereo mode left」[立體聲模式左聲道] → True Wireless模式的左聲道

「Stereo mode right」[立體聲模式右聲道] → True Wireless模式的右聲道

「Party mode」[派對模式] → True Wireless模式，立體聲運作 [派對模式]

LED狀態顯示

LED	顏色	意義
電源	藍光	啟動 [開啟後最多10秒]
電源	藍光	電池充電狀態：90–100%
電源	閃藍光	電池充電狀態：20–90%
電源	閃紅光	電池充電狀態：<20%
電源	快速閃紅光 [每秒2次]	故障
Bluetooth®	藍光	已連線
Bluetooth®	閃藍光	未連線
Bluetooth®	閃白光	登錄中
Bluetooth®	閃白光	有兩部裝置同時連線至911揚聲器
Bluetooth® | AUX	熄滅	待命
AUX	藍光	已選擇輸入
靜音	閃白光	已啟動靜音功能
靜音	閃白光5秒	達到最大音量
按鍵	左側或右側閃藍光	True Wireless登錄進行中
按鍵	左側恆亮藍光	立體聲模式左聲道
按鍵	右側恆亮藍光	立體聲模式右聲道
按鍵	左側或右側閃藍光	派對模式

請注意： 使用電池供電時，所有LED會在5秒後自動熄滅以節省電力。
僅有顯示選擇之輸入的LED會持續亮著。

故障排除

以下為可能問題之概要。若有更多疑問，請與授權經銷商或服務熱線聯絡：

電話：+49 [0] 6083-2870 | 電子郵件：911speaker@porsche-design.com

請注意：911揚聲器服務熱線是由Porsche Design Group的授權合作夥伴營運。

問題	可能的原因	解決方案
911揚聲器 無法啟動。	1. 電池已沒電 [例如長時間未使用]。	1. 為電池充電。
	2. 裝置溫度低於0 °C或超過60 °C。內部保護電路使其無法運作。	2. 911揚聲器僅可在適合的環境下運作 [請參閱安全說明，第7頁]。
沒有聲音	1. 來源裝置未發出任何訊號。	1. 音量被設成「0」[請參閱來源裝置的說明]。
	2. 音源插孔纜線未正確連接或有損壞 [僅適用使用AUX操作時]。	2. 確認來源裝置與911揚聲器間的連線是否正常。 可以的話，更換訊號纜線測試。
	3. 911揚聲器被設成靜音 [LED閃白光]。	3. 關閉911揚聲器的靜音設定。
	4. 放大器的保護電路啟動 [因過載或過熱造成]。	4. 降低音量並防止裝置溫度 過高。
音量過低。	911揚聲器的音量設定過低。請注意：使用某些Android裝置及使用AUX連線時，911揚聲器與來源裝置間的音量不會連動。	1. 請用音量按鈕「+」提高911揚聲器的音量。
		2. 提高來源裝置的音量。
聲音扭曲。	1. 音量過高。	1. 降低音量。
	2. AUX輸入已被修改 [僅適用使用AUX操作時]。 AUX輸入的最大輸入強度為1.2 Vrms。	2. 請降低來源裝置的輸出強度。
無法透過NFC配對。	1. 來源裝置的VFC功能未啟動。	1. 啟動來源裝置上的NFC功能。
	2. 來源裝置的NFC天線超出 911揚聲器的範圍 [最多2–3公分]。	2. 來源裝置的NFC天線的位置必須在911揚聲器 「中央標誌」的正上方。來源裝置的天線位置通常標示有「NFC」。
	3. 確認連線請求前未將來源裝置從911揚聲器上移開。	3. 確認連線請求前請先將來源裝置從911揚聲器上移開。請重複該步驟。
來源裝置未 自動與 911揚聲器連線。	1. 來源裝置的Bluetooth®功能未啟動。	1. 啟動來源裝置上的Bluetooth®功能。
	2. 911揚聲器已從來源裝置的Bluetooth® 功能表中刪除。	2. 將911揚聲器重新與來源裝置配對。
	3. 選擇了911揚聲器的AUX輸入埠。	3. 選擇911揚聲器的Bluetooth®輸入。
	4. 自上次使用後將911揚聲器與超過5個裝置配對。	4. 將911揚聲器重新與來源裝置配對。請注意：如此會刪除列出之來源裝置中未與911揚聲器連線時間最久的裝置。

問題	可能的原因	解決方案
使用Bluetooth® wireless技術時無聲音、或僅有扭曲的聲音。	1. 911揚聲器與來源裝置未連線。	1. 連接上述的來源裝置。
	2. 來源裝置已配對但尚未連線。	2. 來源裝置未自動連線而需要手動連線。
	3. 來源裝置已連線。	3.1. 請確認無911揚聲器或來源裝置附近無干擾源 [例如W-LAN路由器]。
		3.2. 通常同時透過W-LAN與Bluetooth®連線將911揚聲器與行動裝置連線會產生干擾。請停用來源裝置上的W-LAN功能。
	4. 超出911揚聲器的最大範圍 [最大10公尺]。	4. 縮短911揚聲器與來源裝置間的距離。
來源裝置與911揚聲器間的Bluetooth®連線意外中斷。	1. 911揚聲器因超過5分鐘 [使用電池供電] 或60分鐘 [使用電源供電] 未播放音樂而自動關閉。	1. 為避免911揚聲器自動關閉，可將來源裝置的音量降到最低 [靜音]。
	2. 讓已連線的NFC相容來源裝置靠近「中央標誌」。	2. 若將已連線的NFC相容裝置靠近「中央標誌」，則Bluetooth®連線便會中斷。若要重新建立連線，請再次將來源裝置靠近「中央標誌」。
	3. 選擇了911揚聲器的AUX輸入埠。	3. 選擇911揚聲器的Bluetooth®輸入並等候其連線。

問題	可能的原因	解決方案
True Wireless配對無法使用。	1. 若來源裝置已與其中一個911揚聲器連線，則配對可能會失敗。	1. 請將來源裝置與911揚聲器間的所有Bluetooth®連線中斷並重複True Wireless配對程序。
	2. 未同時按下Bluetooth®按鈕及對應的音量按鈕 [+或–]。	2. 同時按下Bluetooth®按鈕與音量按鈕。
	3. 有兩個來源裝置連線到一個911揚聲器。	3. 將兩個來源裝置至少其中一個連線中斷。
	4. 兩部911揚聲器距離過遠。	4. 將兩部911揚聲器的距離縮短到10公尺以下。
	5. 兩部911揚聲器至少有一部選擇了AUX輸入。	5. 開始程序前請選擇兩部911揚聲器的Bluetooth®輸入。
	6. 其中一部911揚聲器已和另一部 [第三部] 911揚聲器透過True Wireless連線。	6. 依說明將兩部911揚聲器間的True Wireless連線中斷。依說明啟動兩部希望連線之911揚聲器的連線。
	7. 在兩部911揚聲器中輸入了相同的按鍵組合。	7. 依說明重複登錄程序。
一部或兩部911揚聲器均未播放希望的聲道 [左、右、左+右]。	依規則，在連線後，911揚聲器1會播放左聲道而911揚聲器2則會播放右聲道的音樂。	依說明變更True Wireless模式。

問題	可能的原因	解決方案
True Wireless模式 將兩部911揚聲器關閉後，其彼此不會互相連線。	1. 在關閉第一部與第二部911揚聲器間未等候達20秒。	1. 在關閉第一部與第二部911揚聲器間務必等候達20秒。
	2. 有兩個來源裝置連線到一個911揚聲器。	2. 將兩個來源裝置至少其中一個連線中斷。
	3. 兩部911揚聲器間的距離過大。同樣的，此處的最大距離為10公尺。	3. 請縮短兩部911揚聲器的距離。
	4.1. 已透過Bluetooth®與靜音按鈕將一部911揚聲器的True Wireless取消。	4. 依說明重新連線兩部911揚聲器。
	4.2. 至少其中一部911揚聲器已和另一部 [第三部] 911揚聲器透過True Wireless連線。	
	5. 選擇了兩部911揚聲器的AUX輸入埠。	5. 至少一部911揚聲器選擇Bluetooth®輸入。
無法選擇AUX輸入。	本911揚聲器已透過True Wireless與第二部911揚聲器連線，後者已選擇了AUX輸入。	請僅在要連接來源裝置的911揚聲器上選擇AUX輸入。第二部911揚聲器必須選擇Bluetooth®輸入。或者，可依說明將True Wireless模式中斷。

問題	可能的原因	解決方案
911揚聲器 會自動關閉。	1. 電池已沒電。	1. 為電池充電。
	2. 911揚聲器因自動關閉功能而關閉 [電池供電：5分鐘，電源供電：1小時]。	2. 讓911揚聲器播放音源訊號再將該911揚聲器靜音以防止其自動關閉。
	3. 911揚聲器的保護電路偵測到錯誤。	3. 務必讓911揚聲器在指定的溫度範圍下運作且不要使其過載。
911揚聲器中的電池無法充電。	1. 電源變壓器未連接電源或911揚聲器。	1. 務必將電源變壓器連接到911揚聲器與電源。
	2. 正當試用911揚聲器的USB連接埠為電池充電。	2. 911揚聲器的USB連接埠無法用於為電池充電。其僅可讓製造商用於檢修作業。
	3. 環境溫度低於0 °C或超過35 °C。	3. 911揚聲器僅可在適合的環境下充電 [請參閱安全說明，第7頁]。
	4. 未使用原廠電源變壓器。	4. 請僅使用原廠電源變壓器。若遺失，請與服務熱線聯繫。
	5. 內建電池有瑕疵。	5. 請與我們的服務熱線連絡。
	6. 電源變壓器有瑕疵。	6. 請與我們的服務熱線連絡。

技術數據

用途	可攜式Bluetooth®揚聲器
原理	具被動式振幅器的低音反射系統
效能	60瓦
最大聲壓	95 dB SPL
頻率範圍	41.5 Hz–20,000 Hz
被動式振幅器	2× [70 × 50公釐] 金屬、聲波環繞式 [被動]
完整範圍	2× [50公釐纖維素石墨]
可充電式電池	4,300 mAh、7.3 V鋰電池
尺寸	約290公釐 × 155公釐 × 120公釐 [長 × 寬 × 高]
重量	約3.3公斤
連線	AUX-IN DC IN [12 V 1.5 A] Mini-USB-IN [維修插孔]
Bluetooth®	Bluetooth®標準4.0 [A2DP] 支援CSR aptX®解碼 範圍達10公尺 2,400–2,483.5 MHz頻率範圍 [2.4 GHz ISM頻段] 最大傳輸功率：10 mW [+10 dBm]

一般資訊

「正確操作」相關資訊
911揚聲器不可用於潮濕／有濕氣的環境中。
本裝置不可曝露於溫度低於–10 °C或
高於45 °C的環境中。本裝置不可做任何修改或改裝。
請依本說明之內容連接911揚聲器，並請特別留意安全說明。務必使用具有額定銘牌所載之
電壓與頻率的電源變壓器。

環保操作相關資訊：
每次將911揚聲器充電完成後，請將電源變壓器拔掉。如此可避免電源變壓器持續充電進而節省電費。

主電源操作：
未使用911揚聲器時，請將其切換至待命模式將供電量降到最低以節省電費。

CE標誌相關資訊
於歐盟境內銷售之電子與電氣裝置均必須有CE標誌表示其符合適用之要求 [例如：電磁耐受度與裝置安全性等]。

廢棄處理說明
依據歐盟的電子與電氣設備廢棄物法規，載有本符號之裝置不可與城市垃圾 [家庭廢棄物] 一同棄置。若需免費處理電子與電氣設備廢棄物相關資訊，請向您的廢棄物處理服務商或都市／城鎮管理單位洽詢。本法規旨在保護環境與大眾健康，及透過回收方式將 [稀有] 原物料再利用。

授權相關資訊

Bluetooth® :
Bluetooth®文字標示與標誌為
Bluetooth® SIG, Inc.之註冊商標，
而Porsche Design使用這類標記均已經過授權。
其他商標與商業名稱均為相關
持有人所有。

aptX® :
aptX®軟體版權為CSR plc或其集團
公司所有。All rights reserved. aptX®標示及
aptX標誌為CSR plc或其
集團其下公司所有，且已在多個
主管機關註冊。